Contents

4 Información de seguridad (ES)

5 Informazioni di sicurezza (IT)

6 Informações sobre segurança (PT)

10 Sikkerhetsinformasjon (NO)

11 Johdanto ja turvallisuustietoa (FI)

12 Πληροφορίες Ασφαλείας (EL)

1 Safety information (GB)

1 Safety information (GB)

Thank you for choosing this machine.

This manual contains details on the operation of the various functions of the machine, precautions on its use, and basic troubleshooting procedures. In order to ensure that this machine is used correctly and efficiently, carefully read this manual before using the machine. After reading the manual, store it in the designated holder so that it can easily be referred to when questions or problems arise during operation.

The illustrations used in this manual may appear slightly different from views of the actual equipment.

ACKNOWLEDGEMENTS:

- Microsoft, MS, Windows and MS-DOS are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and / or other countries.
- IBM is a registered trademarks of the IBM Corporation.
- Macintosh and PowerMac are registered trademarks or trademarks of Apple Computer, Inc. in the United States and / or other countries.
- Adobe, Adobe Logo, Acrobat, Acrobat Logo, PostScript and PostScript Logo are registered trademarks or trademarks of Adobe Systems, Inc.
- RC4® is a registered trademark or trademark of RSA Security Inc. in the United States and/or other countries.
- Other company names and product names used in this manual are the registered trademarks or trademarks of their respective companies.

EXEMPTION

- No part of this manual may be used or duplicated without permission.
- Manufacturer and Sales Company will have no liability for any influences caused by using the printing system and this user manual.
- The information written in this user manual is subject to change without prior notice.

1.1 Energy Star®

The ENERGY STAR® Program has been established to encourage the widespread and voluntary use of energy efficient technologies that reduce energy consumption and prevent pollution.

As an ENERGY STAR Partner, we have determined that this product meets the ENERGY STAR guidelines for energy efficiency, based on the following features.

1.2 Explanation of manual conventions

The marks and text formats used in this manual are described below.

Safety advices

DANGER

Failure to observe instructions highlighted in this manner may result in fatal or critical injuries in fact of electrical power.

➔ Observe all dangers in order to prevent injuries.

WARNING

Failure to observe instructions highlighted in this manner may result in serious injuries or property damage.

➔ Observe all warnings in order to prevent injuries and to ensure safe use of the machine.

CAUTION

Failure to observe instructions highlighted in this manner may result in slight injuries or property damage.

➔ Observe all cautions in order to prevent injuries and to ensure safe use of the machine.

Sequence of action

1 The number 1 as formatted here indicates the first step of a sequence of actions.

2 Subsequent numbers as formatted here indicate subsequent steps of a sequence of actions.

? Text formatted in this style provides additional assistance.

➔ Text formatted in this style describes the action that will ensure the desired results are achieved.

An illustration inserted here shows what operations must be performed.

Tips

✎...

Note
Text highlighted in this manner contains useful information and tips to ensure safe use of the machine.

✎...

Reminder
Text highlighted in this manner contains information that should be reminded.

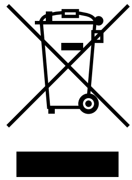
Detail
Text highlighted in this manner contains references for more detailed information.

Special text markings

[Stop] key
The names of keys on the control panel are written as shown above.

MACHINE SETTING
Display texts are written as shown above.

1.3 For EU member states only



This symbol means: Do not dispose of this product together with your household waste!

Please refer to the information of your local community or contact our dealers regarding the proper handling of end-of-life electric and electronic equipment. Recycling of this product will help to conserve natural resources and prevent potential negative consequences for the environment and human health caused by inappropriate waste handling.

1.4 Safety information

This section contains detailed instructions on the operation and maintenance of this machine. To achieve optimum utility of this device, all operators should carefully read and follow the instructions in this manual.

Please read the following section before connecting the machine to the supply. It contains important information related to user safety and preventing equipment problems.

Please keep this manual in a handy place near the machine.

Make sure you observe all of the precautions appear in each section of this manual.

✎...

Note
Some parts of the contents of this section may not correspond with the purchased product.

Warning and precaution symbols

The following indicators are used on the warning labels or in this manual to categorize the level of safety warnings.

⚠ **WARNING**

Ignoring this warnings could cause serious injury or even death.

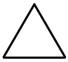
➔ Do not ignore this safety advices.

⚠ **CAUTION**

Ignoring this cautions could cause injury or damage to property.

➔ Do not ignore this safety advices.

Meaning of symbols

Symbol	Meaning	Example	Meaning
	A triangle indicates a danger against which you should take precaution.		This symbol warns against possible causes of burns.
	A diagonal line indicates a prohibited course of action.		This symbol warns against dismantling the device.
	A black circle indicates an imperative course of action.		This symbol indicates you must unplug the device.

Disassemble and modification

WARNING

Ignoring this warnings could cause serious injury or even death.

➔ Do not ignore this safety advices.

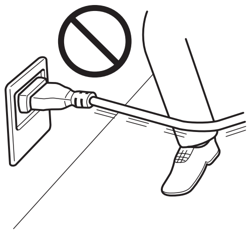
Warning	Symbol
• Do not attempt to remove the covers and panels which have been fixed to the product. Some products have a high-voltage part or a laser beam source inside that could cause an electrical shock or blindness.	
• Do not modify this product, as a fire, electrical shock, or breakdown could result. If the product employs a laser, the laser beam source could cause blindness.	

Power cord

⚠ WARNING

Ignoring this warnings could cause serious injury or even death.

➔ Do not ignore this safety advices.

Warning	Symbol
• Use only the power cord supplied in the package. If a power cord is not supplied, only use the power cord and plug that is specified in POWER CORD INSTRUCTION. Failure to use this cord could result in a fire or electrical shock.	
• Use the power cord supplied in the package only for this machine and NEVER use it for any other product. Failure to observe this precaution could result in a fire or electrical shock.	
• Do not scratch, abrade, place a heavy object on, heat, twist, bend, pull on, or damage the power cord. Use of a damaged power cord (exposed core wire, broken wire, etc.) could result in a fire or breakdown. Should any of these conditions be found, immediately turn OFF the power switch, unplug the power cord from the power outlet, and then call your authorized service representative.	

Power source

⚠ WARNING

Ignoring this warnings could cause serious injury or even death.

➔ Do not ignore this safety advices.

Warning	Symbol
• Use only the specified power source voltage. Failure to do that could result in a fire or electrical shock.	❗
• Connect power plug directly into wall outlet having the same configuration as the plug. Use of an adapter leads to the product connecting to inadequate power supply (voltage, current capacity, grounding), and may result in fire or shock. If proper wall outlet is not available, the customer shall ask qualified electrician for the installation.	❗
• Do not use a multiple outlet adapter nor an extension cord in principle. Use of an adapter or an extension cord could cause a fire or electrical shock. Contact your authorized service representative if an extension cord is required.	⃠
• Consult your authorized service representative before connecting other equipment on the same wall outlet. Overload could result in a fire.	❗

⚠ CAUTION

Ignoring this cautions could cause injury or damage to property.

➔ Do not ignore this safety advices.

Caution	Symbol
• The outlet must be near the equipment and easily accessible. Otherwise you can not pull out the power plug when an emergency occurs.	❗

Power plug

⚠ WARNING

Ignoring this warnings could cause serious injury or even death.

➔ Do not ignore this safety advices.

Warning	Symbol
• Do not unplug and plug in the power cord with a wet hand, as an electrical shock could result.	
• Plug the power cord all the way into the power outlet. Failure to do this could result in a fire or electrical shock.	

⚠ CAUTION

Ignoring this cautions could cause injury or damage to property.

➔ Do not ignore this safety advices.

Caution	Symbol
• Do not tug the power cord when unplugging. Pulling on the power cord could damage the cord, resulting in a fire or electrical shock.	
• Remove the power plug from the outlet more than one time a year and clean the area between the plug terminals. Dust that accumulates between the plug terminals may cause a fire.	

Grounding

⚠ WARNING

Ignoring this warnings could cause serious injury or even death.

➔ Do not ignore this safety advices.

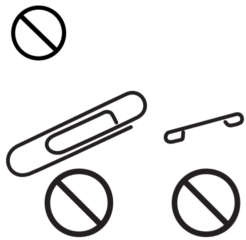
Warning	Symbol
• Connect the power cord to an electrical outlet that is equipped with a grounding terminal.	

Installation

⚠ WARNING

Ignoring this warnings could cause serious injury or even death.

➔ Do not ignore this safety advices.

Warning	Symbol
• Do not place a flower vase or other container that contains water, or metal clips or other small metallic objects on this product. Spilled water or metallic objects dropped inside the product could result in a fire, electrical shock, or breakdown. Should a piece of metal, water, or any other similar foreign matter get inside the product, immediately turn OFF the power switch, unplug the power cord from the power outlet, and then call your authorized service representative.	

⚠ CAUTION

Ignoring this cautions could cause injury or damage to property.

➔ Do not ignore this safety advices.

Caution	Symbol
• After installing this product, mount it on a secure base. If the unit moves or falls, it may cause personal injury.	
• Do not place the product in a dusty place, or a site exposed to soot or steam, near a kitchen table, bath, or a humidifier. A fire, electrical shock, or breakdown could result.	
• Do not place this product on an unstable or tilted bench, or in a location subject to a lot of vibration and shock. It could drop or fall, causing personal injury or mechanical breakdown.	
• Do not let any object plug the ventilation holes of this product. Heat could accumulate inside the product, resulting in a fire or malfunction.	
• Do not use flammable sprays, liquids, or gases near this product, as a fire could result.	

Ventilation

⚠ CAUTION

Ignoring this cautions could cause injury or damage to property.

➔ Do not ignore this safety advices.

Caution	Symbol
• Always use this product in a well ventilated location. Operating the product in a poorly ventilated room for an extended period of time could injure your health. Ventilate the room at regular intervals.	

Actions in response to troubles

⚠ WARNING

Ignoring this warnings could cause serious injury or even death.

➔ Do not ignore this safety advices.

Warning	Symbol
• Do not keep using this product, if this product becomes inordinately hot or emits smoke, or unusual odor or noise. Immediately turn OFF the power switch, unplug the power cord from the power outlet, and then call your authorized service representative. If you keep on using it as is, a fire or electrical shock could result.	
• Do not keep using this product, if this product has been dropped or its cover damaged. Immediately turn OFF the power switch, unplug the power cord from the power outlet, and then call your authorized service representative. If you keep on using it as is, a fire or electrical shock could result.	

⚠ CAUTION

Ignoring this cautions could cause injury or damage to property.

➔ Do not ignore this safety advices.

Caution	Symbol
• The inside of this product has areas subject to high temperature, which may cause burns. When checking the inside of the unit for malfunctions such as a paper misfeed, do not touch the locations (around the fusing unit, etc.) which are indicated by a "Caution HOT" caution label.	

Consumables

⚠ WARNING

Ignoring this warnings could cause serious injury or even death.

➔ Do not ignore this safety advices.

Warning	Symbol
• Do not throw the toner cartridge or toner into an open flame. The hot toner may scatter and cause burns or other damage.	

⚠ CAUTION

Ignoring this cautions could cause injury or damage to property.

➔ Do not ignore this safety advices.

Caution	Symbol
• Do not leave a toner unit or drum unit in a place within easy reach of children. Licking or ingesting any of these things could injure your health.	
• Do not store toner units and PC drum units near a floppy disk or watch that are susceptible to magnetism. They could cause these products to malfunction.	

When moving the machine

⚠ CAUTION

Ignoring this cautions could cause injury or damage to property.

➔ Do not ignore this safety advices.

Caution	Symbol
• Whenever moving this product, be sure to disconnect the power cord and other cables. Failure to do this could damage the cord or cable, resulting in a fire, electrical shock, or breakdown.	
• When moving this product, always hold it by the locations specified in the user manual or other documents. If the unit falls it may cause severe personal injury. The product may also be damaged or malfunction.	

Before successive holidays

⚠ CAUTION

Ignoring this cautions could cause injury or damage to property.

➔ Do not ignore this safety advices.

Caution	Symbol
• Unplug the product when you will not use the product for long periods of time.	

1.5 Regulation notices

CE Marking (Declaration of Conformity) for Users of the European Union (EU)

This product complies with the following EU directives:
89/336/EEC, 73/23/EEC and 93/68/EEC directives.

This declaration is valid for the area of the European Union.

This device must be used with a shielded network (10 Base-T/100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under CISPR rules and local rules.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 - RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ WARNING

The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

➔ This device must be used with a shielded network (10 Base-T/100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 4) (For Canada Users)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

For users in countries not subject to Class B regulations

⚠ WARNING

Interference with radio communications:

➔ This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

➔ This device must be used with a shielded network (10 Base-T/100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under CISPR rules and local rules.

1.6 Laser safety

This product employs a Class 3B laser diode having maximum power of 15 mW and wavelength of 775 - 800 nm.
This product is certified as a Class 1 laser product. Since the laser beam is concealed by protective housings, the product does not emit hazardous laser radiation as long as the product is operated according to the instructions in this manual.

For Denmark users

⚠ ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

➔ Undgå udsættelse for sråling.

➔ Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC 60825-1 sikkerheds kravene.
Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775- 800 nm.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

For Norway users

⚠ ADVARSEL!

Dette en halvleder laser.

➔ Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 10 mW og bølgelengde er 775-800 nm.

For Finland, Sweden users

LOUKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

⚠ VAROITUS

Tämä on puolijohdelaser.

➔ Laitteen Käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

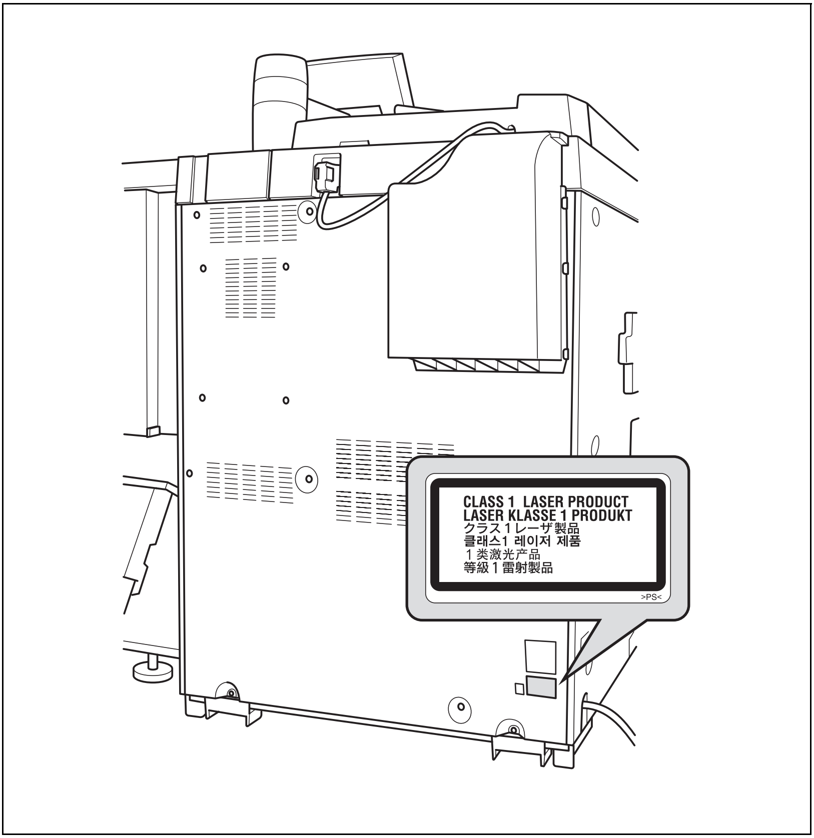
Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 15 mW ja aallonpituus on 775-800 nm.

⚠ VARNING

Det här är en halvledarlaser.

➔ Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 15 mW och våglängden är 775-800 nm.


CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
クラス１レーザ製品
클래스1 레이저 제품
１类激光产品
等級１雷射製品
>PS<

1.7 Ozone release

⚠ CAUTION

Locate the Machine in a Well Ventilated Room

➔ A negligible amount of ozone is generated during normal operation of this machine. An unpleasant odor may, however, be created in poorly ventilated rooms during extensive machine operations. For a comfortable, healthy, and safe operating environment, it is recommended that the room well ventilated.

⚠ ATTENTION

Une quantité d’ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l’appareil quand celui-ci est utilisé normalement.
Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l’aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l’appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l’appareil.

➔ Placer l’appareil dans une pièce largement ventilée.

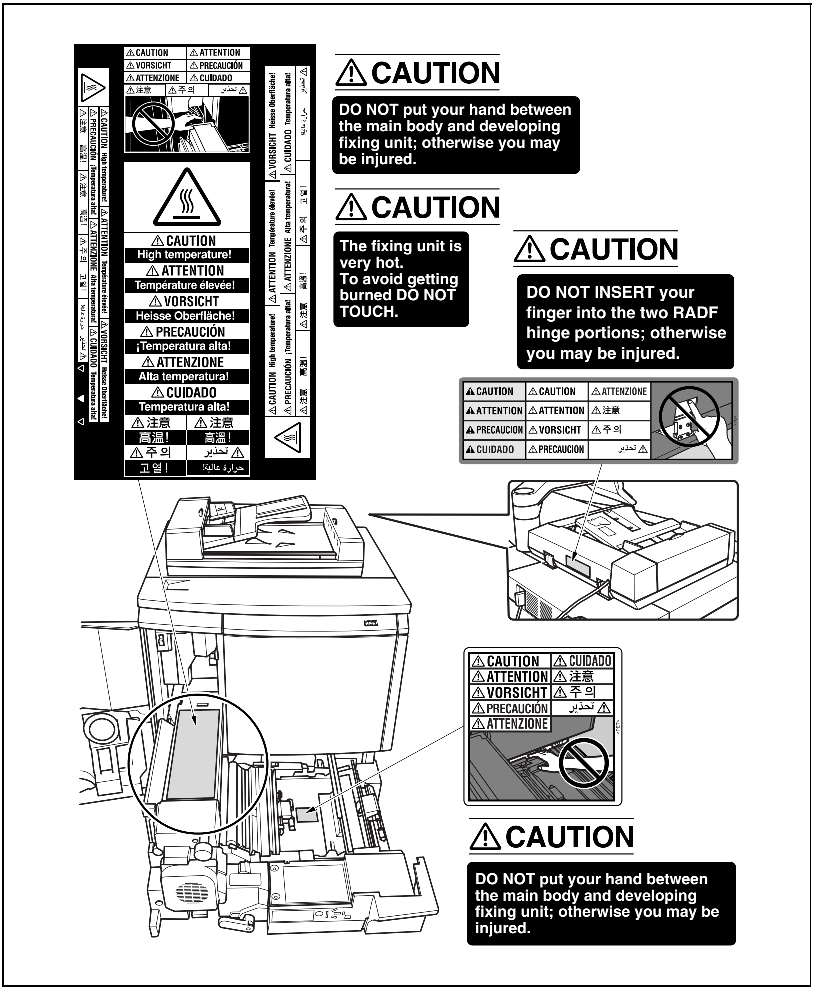
1.8 Acoustic noise (For European users only)

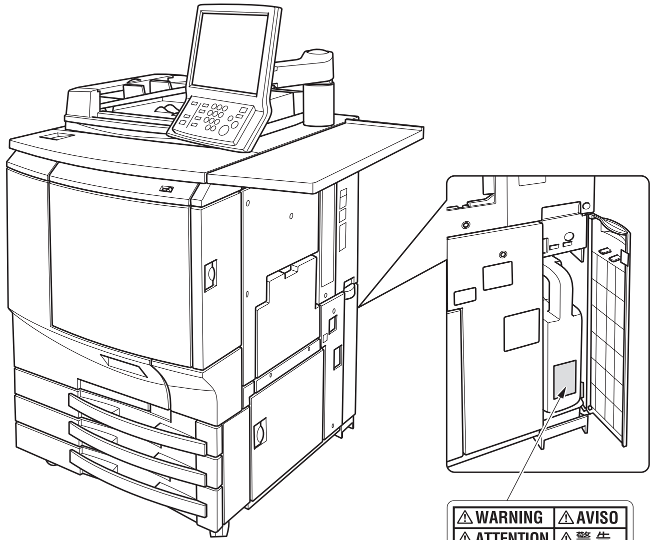
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

1.9 Caution notations and labels

Safety precaution notations and labels appear on this machine at the following positions.

Be very careful that an accident does not occur when operations such as removing paper misfeeds are performed.



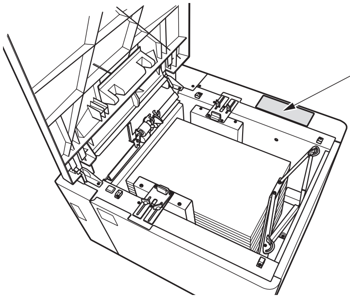




⚠ WARNING

DO NOT throw the toner recovery box into a fire. If it is thrown into a fire, the toner may ignite and cause a dangerous situation.

(Large Capacity Unit LU-202)

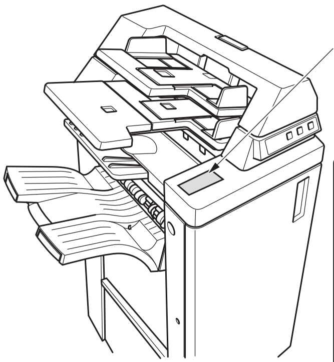


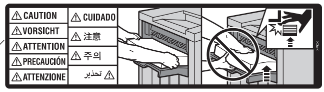


⚠ CAUTION

To avoid any unexpected injury, DO NOT put your hand into the holes (3 places) on the bottom plate of the LU.

(Finisher FS-607)





⚠ CAUTION

**To avoid injury, DO NOT put your hand on top of the printed sheets.
Be sure to hold both sides of the printed sheets when removing them, and DO NOT leave your hand on the printed sheets while the primary (main) tray goes up.**

✎...

Reminder

Do not remove caution labels or notations. If any caution label or caution notation is soiled, please clean to make legible. If you cannot make them legible, or if the caution label or notation is damaged, please contact your service representative.

1.10 Operation precautions

To ensure the optimum performance of this machine, observe the precautions described below.

Power source

The power source requirements are as follows.
- Voltage: 230 V AC
- Frequency: 50 Hz
- Use a power source with as little voltage or frequency fluctuations as possible.

Operating environment

The environmental requirements for correct operation of the machine are as follows.
- Operating temperature: 10°C (50°F) to 30°C (86°F)
- Humidity: 10% to 80%

Storage of copies

To store copies, follow the recommendation listed below.
- Copies that are to be kept for a long time should be stored where they are not exposed to light or high temperature in order to prevent them from fading or sticking together.
- Adhesive that contains solvent (e.g., spray glue) may dissolve the toner on copies.

2 Sicherheitshinweise (DE)

2 Sicherheitshinweise (DE)

Wir bedanken uns für Ihre Entscheidung zum Kauf dieses Systems.

Diese Bedienungsanleitung erläutert die Verwendung der verschiedenen Funktionen des Systems, enthält Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen und erklärt die Vorgehensweisen zur Behebung einfacher Fehler. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Nutzung des Systems sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass das System ordnungsgemäß und effizient bedient wird. Bewahren Sie die Anleitung danach im zugehörigen Halter auf, sodass sie einfach zu Rate gezogen werden kann, wenn während der Bedienung Fragen oder Probleme auftreten.

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung können leicht von der tatsächlichen Systemansicht abweichen.

GELTENDE VORSCHRIFTEN UNTERSAGEN MÖGLICHERWEISE DAS VERVIELFÄLTIGEN BESTIMMTER DOKUMENTE ODER INFORMATIONEN UNTER ANDROHUNG VON GELD- ODER HAFTSTRAFEN.

MARKEN:
- Microsoft, MS, Windows und MS-DOS sind in den USA und/oder anderen Ländern Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation.
- IBM ist eine eingetragene Marke der IBM Corporation.
- Macintosh und PowerMac sind in den USA und/oder anderen Ländern eingetragene Marken oder Marken der Apple Computer, Inc.
- Adobe, Adobe Logo, Acrobat, Acrobat Logo, PostScript und das PostScript-Logo sind eingetragene Marken oder Marken von Adobe Systems, Inc.
- RC4® ist in den USA und/oder anderen Ländern eine eingetragene Marke oder Marke der RSA Security Inc.
- Andere Firmennamen und Produktnamen, die in diesem Handbuch erwähnt werden, sind eingetragene Marken oder Marken ihrer jeweiligen Eigentümer.

Hinweise
- Dieses Handbuch oder Teile davon dürfen nicht ohne vorherige Genehmigung verwendet oder vervielfältigt werden.
- Hersteller und Vertriebsfirma übernehmen keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die durch die Verwendung des Drucksystems und dieser Bedienungsanleitung entstehen.
- Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

2.1 Energy Star®

Das ENERGY STAR®-Programm wurde eingerichtet, um die freiwillige Nutzung energiesparender Technologien zu fördern, durch die der Energieverbrauch gesenkt und die Umweltverschmutzung reduziert wird.

Als ENERGY STAR-Partner haben wir anhand der folgenden Punkte ermittelt, dass dieses Produkt den ENERGY STAR-Richtlinien im Hinblick auf Energieeffizienz entspricht:

2.2 Erläuterung der Handbuchkonventionen

Im Folgenden werden die in diesem Handbuch verwendeten Markierungen und Textformate beschrieben.

Sicherheitshinweise

⚠ DANGER

Bei Nichtbefolgen von Anweisungen, die auf diese Weise hervorgehoben sind, kann es zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen durch Stromschlag kommen.

➔ Beachten Sie alle derartigen Hinweise, um Verletzungen zu vermeiden.

⚠ WARNING

Die Nichtbeachtung der auf diese Weise hervorgehobenen Anweisungen kann ernste Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

➔ Beachten Sie die Warnhinweise, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Benutzung des Systems zu gewährleisten.

⚠ CAUTION

Bei Nichtbefolgen von Anweisungen, die auf diese Weise hervorgehoben sind, kann es zu leichten Verletzungen oder zur Beschädigung von Gegenständen kommen.

➔ Beachten Sie alle Warnhinweise, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Verwendung des Systems zu gewährleisten.

Abfolge von Handlungsschritten

1 Die Zahl 1 in diesem Format bezeichnet den ersten Schritt einer Folge von Aktionen.

2 Folgenummern in diesem Format bezeichnen die weiteren Schritte in einer Folge von Aktionen.

Eine hier eingefügte Abbildung zeigt, welche Operationen auszuführen sind.

? Text in diesem Format bietet zusätzliche Unterstützung.

➔ Text in diesem Format beschreibt die Aktion, die sicherstellt, dass die gewünschten Ergebnisse erzielt werden.

Tipps

✎...

Note
Auf diese Weise hervorgehobener Text enthält nützliche Informationen und Tipps zur sicheren Systemnutzung.

✎...

Reminder
Auf diese Weise hervorgehobener Text verweist nochmals auf wichtige Informationen.

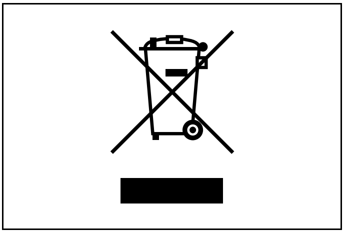
Detail
Auf diese Weise hervorgehobener Text enthält Verweise auf ausführlichere Informationen.

Spezielle Textauszeichnungen

Taste [Stopp]
Die Namen von Tasten auf dem Bedienfeld werden wie oben gezeigt dargestellt.

SYSTEM EINSTELLUNG
Anzeigetexte werden wie oben dargestellt gedruckt.

2.3 Nur für EU-Staaten



Bedeutung des Symbols: Entsorgen Sie dieses Produkt keinesfalls mit dem normalen Hausmüll.

Befolgen Sie unbedingt die geltenden Bestimmungen zur ordnungsgemäßen Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte. Die entsprechenden Informationen erhalten Sie von Ihrer Kommunalverwaltung oder Ihrem Händler. Die Wiederverwertung trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei und verhindert gleichzeitig, dass durch unsachgemäße Entsorgung Gesundheits- und Umweltschäden hervorgerufen werden.

2.4 Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt enthält detaillierte Anweisungen für den Betrieb und die Wartung dieses Systems. Um eine optimale Nutzung dieses Systems zu gewährleisten, sollten alle Benutzer die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und befolgen.

Lesen Sie den folgenden Abschnitt, bevor Sie das System an das Stromnetz anschließen. Er enthält wichtige Informationen zur Benutzersicherheit und zum Vermeiden von Problemen mit dem System.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer griffbereit in der Nähe des Systems auf.

Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in den einzelnen Abschnitten dieses Handbuchs.

✎...

Note
Dieser Abschnitt kann Informationen enthalten, die sich nicht auf das erworbene Produkt beziehen.

Symbole "Warnung" und "Achtung"

Die folgenden Hinweise auf den Warnungsetiketten bzw. in diesem Handbuch beschreiben den Grad der Sicherheitswarnungen.

⚠ WARNING

Das Missachten dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

⚠ CAUTION

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

Bedeutung von Symbolen

Symbol	Bedeutung	Beispiel	Bedeutung
	Ein Dreieck weist auf eine Gefahr hin, gegen die Sie entsprechende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen sollten.		Dieses Symbol warnt vor Verbrennungsgefahren.
	Ein Schrägstrich kennzeichnet eine unzulässige Maßnahme.		Dieses Symbol warnt Sie davor, das System zu demontieren.
	Ein schwarzer Kreis kennzeichnet eine unbedingt erforderliche Maßnahme.		Dieses Symbol zeigt an, dass Sie den Netzstecker entfernen müssen.

Demontage und Umbau

⚠ WARNING

Das Missachten dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

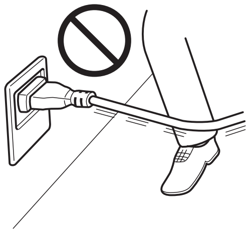
WARNUNG	Symbol
• Versuchen Sie nicht, die Abdeckungen und gesicherten Klappen zu entfernen, die am System angebracht sind. Einige Systeme enthalten Teile, die unter Hochspannung stehen, oder Lasermechanismen, die Stromschläge oder Blindheit verursachen können.	
• Bauen Sie das System niemals um oder auseinander. Hierbei besteht die Gefahr eines Brands oder Stromschlags. Ist das System mit einem Lasermechanismus ausgestattet, kann der Laserstrahl zu Blindheit führen.	

Netzkabel

⚠ WARNING

Das Missachten dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

WARNUNG	Symbol
• Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel. Ist kein Netzkabel im Lieferumfang enthalten, darf nur das in der entsprechenden Anweisung angegebene Netzkabel verwendet werden. Bei der Verwendung eines anderen Kabels besteht die Gefahr eines Brands oder eines Stromschlags.	
• Verwenden Sie das mitgelieferte Netzkabel nur für dieses System und NIE für andere Produkte. Ansonsten besteht die Gefahr eines Brands oder eines Stromschlags.	
• Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht durch Scheuern, Knicken, Ziehen, Hitze, schwere Gegenstände oder auf andere Art beschädigt wird. Die Verwendung eines beschädigten Netzkabels (freiliegender Leiter, unterbrochener Leiter usw.) kann Brand, Stromschlag oder Systemschäden zur Folge haben. Sollte eine dieser Bedingungen vorliegen, schalten Sie das System sofort mit dem Hauptnetzschalter aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und wenden Sie sich an Ihren autorisierten Kundendienst.	 

Stromversorgung

⚠ WARNING

Das Missachten dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

WARNUNG	Symbol
• Verwenden Sie nur eine Stromversorgung mit der angegebenen Spannung. Andernfalls besteht die Gefahr eines Brands oder eines Stromschlags.	
• Stecken Sie den Netzstecker direkt in eine passende Wandsteckdose. Bei Verwendung eines Adapters erhält das Produkt eine ungeeignete Stromversorgung (Spannung, Belastbarkeit, Erdung) und es besteht die Gefahr eines Brands oder Stromschlags. Falls keine geeignete Wandsteckdose vorhanden ist, sollte sie von einem qualifizierten Elektriker installiert werden.	
• Verwenden Sie grundsätzlich keine Mehrfachsteckdose und kein Verlängerungskabel. Bei Verwendung eines Adapters oder Verlängerungskabels besteht die Gefahr eines Brands oder Stromschlags. Sollte ein Verlängerungskabel benötigt werden, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Kundendienst.	
• Ziehen Sie Ihren autorisierten Kundendienst zu Rate, bevor Sie andere Geräte an dieselbe Wandsteckdose anschließen. Eine Überlastung kann einen Brand auslösen.	

⚠ CAUTION

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

VORSICHT	Symbol
• Die Wandsteckdose muss sich in der Nähe des Systems befinden und leicht zugänglich sein. Andernfalls können Sie den Netzstecker in einem Notfall nicht herausziehen.	

Netzstecker

⚠ WARNING

Das Missachten dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

WARNUNG	Symbol
• Ziehen Sie den Netzstecker nie mit feuchten Händen heraus. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.	
• Stecken Sie den Netzstecker vollständig in die Netzsteckdose. Andernfalls besteht die Gefahr eines Brands oder eines Stromschlags.	

⚠ CAUTION

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

VORSICHT	Symbol
• Zerren Sie zum Herausziehen des Steckers nicht am Netzkabel. Dadurch kann das Kabel beschädigt werden, sodass die Gefahr eines Brands oder Stromschlags besteht.	
• Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels mindestens einmal jährlich heraus und reinigen Sie den Bereich zwischen den Kontakten. Sammelt sich zwischen den Kontakten Staub an, besteht Brandgefahr.	

Erdung

⚠ WARNING

Das Missachten dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

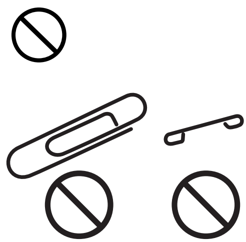
WARNUNG	Symbol
• Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose mit Erdungskontakt an.	

Installation

⚠ WARNING

Das Missachten dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

WARNUNG	Symbol
• Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße und legen Sie keine Metallklammern oder andere metallische Gegenstände auf das System. Sollten Flüssigkeiten oder metallische Gegenstände in das System gelangen, kann dies Brand, Stromschlag oder Systemschäden zur Folge haben. Sollte ein Metallgegenstand, Wasser oder ein ähnlicher Fremdkörper in das System gelangen, schalten Sie es sofort mit dem Hauptnetzschalter aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an Ihren autorisierten Kundendienst.	

⚠ CAUTION

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

VORSICHT	Symbol
• Stellen Sie das System auf einem sicheren und stabilen Untergrund auf. Sollte das System sich bewegen oder fallen, kann es Verletzungen verursachen.	❗
• Stellen Sie dieses System nicht an einem Standort auf, wo es Staub, Ruß oder Dampf ausgesetzt ist, z. B. in der Nähe der Küche, des Bads oder eines Luftbefeuchters. Hierbei besteht die Gefahr eines Brandes, eines Stromschlags oder eines Systemdefekts.	🚫
• Stellen Sie dieses System nicht auf einem instabilen oder unebenen Untergrund oder an einem Standort auf, der Vibrationen und Stößen ausgesetzt ist. Das System könnte herunterfallen und so Verletzungen oder Systemdefekte verursachen.	🚫
• Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen des Systems frei bleiben. Blockierte Belüftungsöffnungen können zu Hitzestau im System und dadurch zu Feuer oder Fehlfunktionen im System führen.	🚫
• Verwenden Sie keine entflammbaren Sprays, Flüssigkeiten oder Gase in der Nähe dieses Systems, da die Gefahr eines Brandes besteht.	🚫

Belüftung

⚠ CAUTION

Das Missachten dieser Warnhinweise kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

VORSICHT	Symbol
• Benutzen Sie dieses System immer in einem gut belüfteten Raum. Der längere Betrieb des Systems in einem schlecht belüfteten Raum kann gesundheitsschädlich wirken. Lüften Sie den Raum regelmäßig.	❗

Maßnahmen in Fehlersituationen

⚠ WARNING

Das Missachten dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

WARNUNG	Symbol
• Betreiben Sie das System nicht weiter, wenn es sehr heiß wird oder Rauch oder ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche bemerkbar werden. Schalten Sie das System sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren autorisierten Kundendienst. Bei weiterer Verwendung besteht die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags.	
• Betreiben Sie das System nicht weiter, wenn es fallen gelassen wurde oder wenn die Abdeckung beschädigt ist. Schalten Sie das System sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren autorisierten Kundendienst. Bei weiterer Verwendung besteht die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags.	

⚠ CAUTION

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

VORSICHT	Symbol
• Das Innere dieses Systems enthält Bereiche mit hohen Temperaturen, die Verbrennungen verursachen können. Sollten Sie das Systeminnere auf Fehlfunktionen wie z. B. Papierstau prüfen, berühren Sie keine Stellen (um die Fixiereinheit usw.), die durch ein Warnschild "VORSICHT HEISS" gekennzeichnet sind.	

Verbrauchsmaterial

⚠ WARNING

Das Missachten dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

WARNUNG	Symbol
• Werfen Sie die Tonerkartusche bzw. spritzen Sie Toner nicht in eine offene Flamme. Der heiße Toner kann sich verteilen und Verbrennungen oder andere Schäden verursachen.	⃠

⚠ CAUTION

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

VORSICHT	Symbol
• Bewahren Sie Tonereinheiten oder Fotoleitertrommeln außer Reichweite von Kindern auf. Diese Substanzen sind gesundheitsschädlich.	⃠
• Lagern Sie keine Tonereinheiten und Fotoleitertrommeln in der Nähe von Disketten oder Uhren, die empfindlich auf magnetische Felder reagieren. Dadurch könnte es zu Fehlfunktionen dieser Produkte kommen.	⃠

Transport des Systems

⚠ CAUTION

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

VORSICHT	Symbol
• Entfernen Sie vor dem Transport des Systems an einen anderen Aufstellungsort immer das Netzkabel und alle anderen Kabel. Andernfalls könnte das Kabel beschädigt werden und zu Brand, Stromschlag oder Systemschaden führen.	
• Fassen Sie das System beim Transport an einen anderen Aufstellungsort immer an den in der Bedienungsanleitung oder in anderen Dokumenten angegebenen Stellen an. Sollte das System fallen, kann es schwere Verletzungen verursachen. Dabei kann auch das System beschädigt werden.	

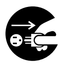
Vor mehreren arbeitsfreien Tagen

Wenn das optionale Faxkit FK-502 nicht installiert ist:

⚠ CAUTION

Das Missachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

➔ Beachten Sie unbedingt diese Sicherheitsratschläge.

VORSICHT	Symbol
• Ziehen Sie den Netzstecker aus, wenn das System über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.	

2.5 Regelungen

CE-Zeichen (Konformitätserklärung) für Anwender innerhalb der Europäischen Union (EU)

Dieses Produkt erfüllt die folgenden EU-Richtlinien:
89/336/EEC, 73/23/EEC und 93/68/EEC.

Diese Erklärung gilt nur innerhalb der Europäischen Union.

Dieses System muss mit einem abgeschirmten Netzwerkkabel (10Base-T/100Base-TX) und einem abgeschirmten Parallelkabel verwendet werden. Die Verwendung unabgeschirmter Kabel kann zu Störungen beim Radio- und Fernsehempfang führen und ist durch CISPR und lokale Vorschriften untersagt.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 – RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ WARNING

The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

➔ This device must be used with a shielded network (10 Base-T/100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 4) (For Canada Users)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Für Anwender in Ländern, die nicht den Bestimmungen der Klasse B unterliegen

---

⚠ WARNING

Störung von Funkverbindungen

➔ Dies ist ein Produkt der Klasse A. In einer Wohnumgebung kann dieses Produkt Interferenzerscheinungen verursachen, bei deren Auftreten der Anwender angemessene Maßnahmen ergreifen muss.

➔ Dieses System muss mit einem geschirmten Netzwerkkabel (10Base-T/100Base-TX) und einem geschirmten Parallelkabel verwendet werden. Die Verwendung ungeschirmter Kabel kann zu Störungen bei Funkverbindungen führen und ist durch CISPR und lokale Vorschriften untersagt.

2.6 Lasersicherheit

Dieses Produkt enthält eine Laserdiode der Klasse 3B mit einer maximalen Leistung von 10 mW und einer Wellenlänge von 775-800 nm.
Dieses Produkt ist zertifiziert als Klasse 1 Laserprodukt. Da der Laserstrahl durch Schutzgehäuse abgeschirmt ist, sendet das System keine gefährliche Laserstrahlung aus, solange es den Anweisungen in diesem Handbuch entsprechend betrieben wird.

Für dänische Benutzer

⚠ ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

➔ Undgå udsættelse for sråling.

➔ Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC 60825-1 sikkerheds kravene. Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 10 mW og bølgelængden er 775 - 800 nm.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 10 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

Für norwegische Benutzer

⚠ ADVARSEL!

Dette en halvleder laser.

➔ Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 10 mW og bølgelengde er 775-800 nm.

Für finnische und schwedische Benutzer

LOUKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

⚠ VAROITUS

Tämä on puolijohdelaser.

➔ Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

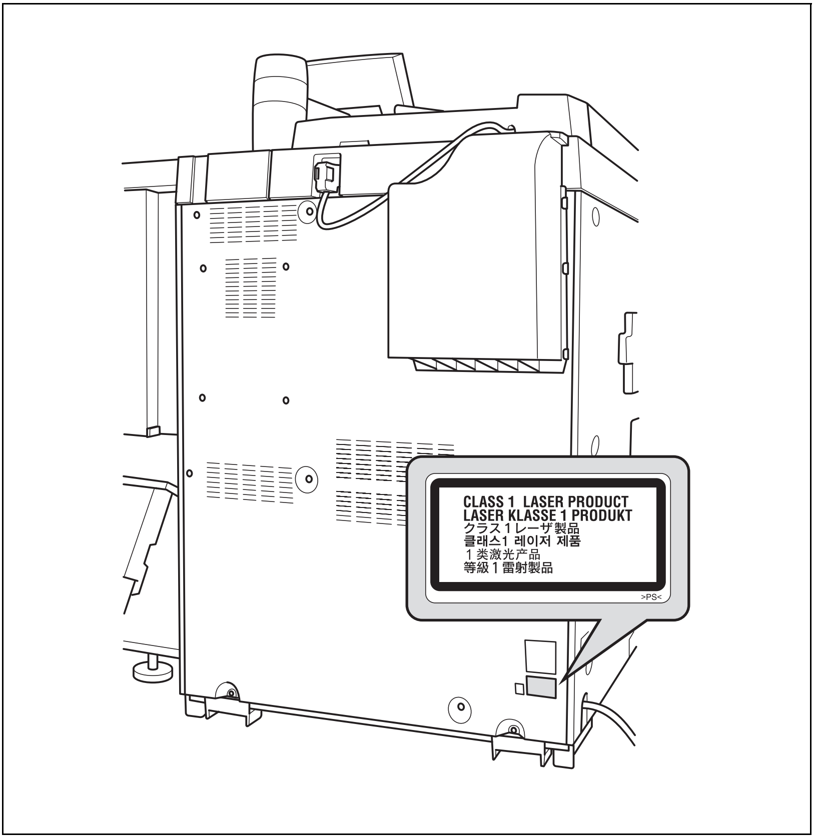
Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 10 mW ja aallonpituus on 775-800 nm.

⚠ VARNING

Det här är en halvledarlaser.

➔ Om apparaten används på annat sätt än I denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 10 mW och våglängden är 775-800 nm.


CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
クラス1レーザ製品
클래스1 레이저 제품
1类激光产品
等級1雷射製品
>PS<

2.7 Ozon-Freisetzung

⚠ CAUTION

Stellen Sie das System in einem gut belüfteten Raum auf.

➔ Eine sehr geringe Menge Ozon wird während des normalen Systembetriebs freigesetzt. In nicht ausreichend belüfteten Räumen könnte deshalb bei umfangreichen Kopierarbeiten ein unangenehmer Geruch auftreten. Um eine angenehme, gesunde und sichere Betriebsumgebung zu gewährleisten, sollten Sie für eine gute Belüftung sorgen.

⚠ ATTENTION

Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement.
Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l'appareil.

➔ Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée.

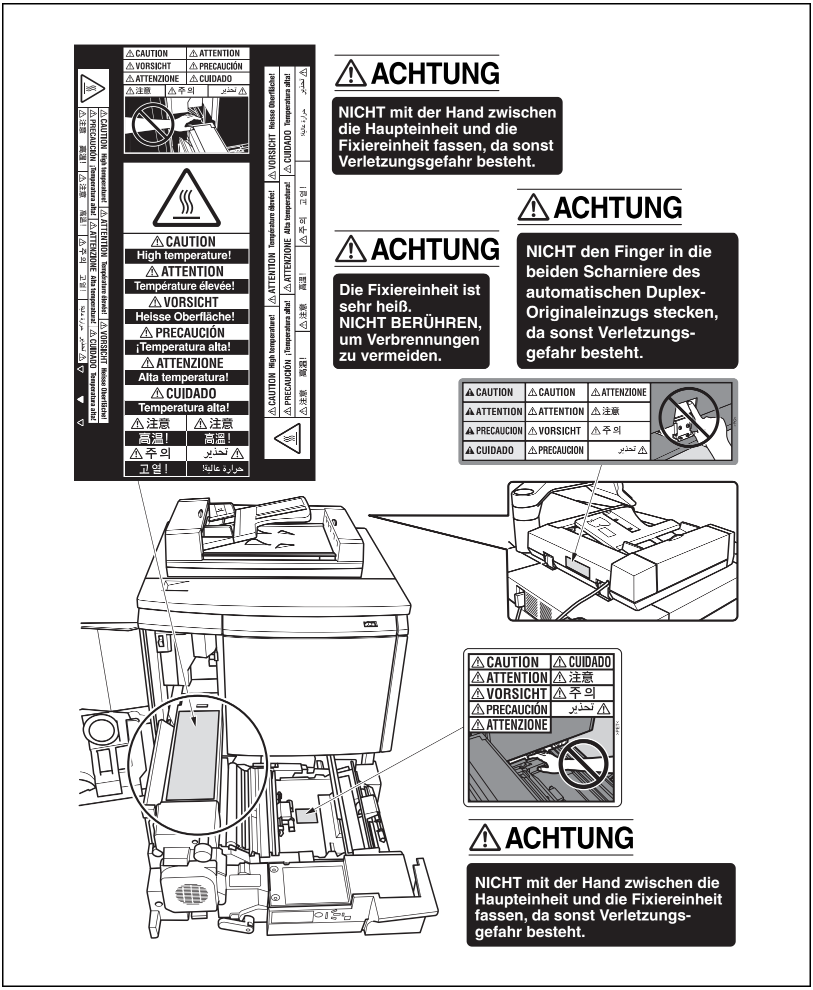
2.8 Geräuschentwicklung (nur für europäische Anwender)

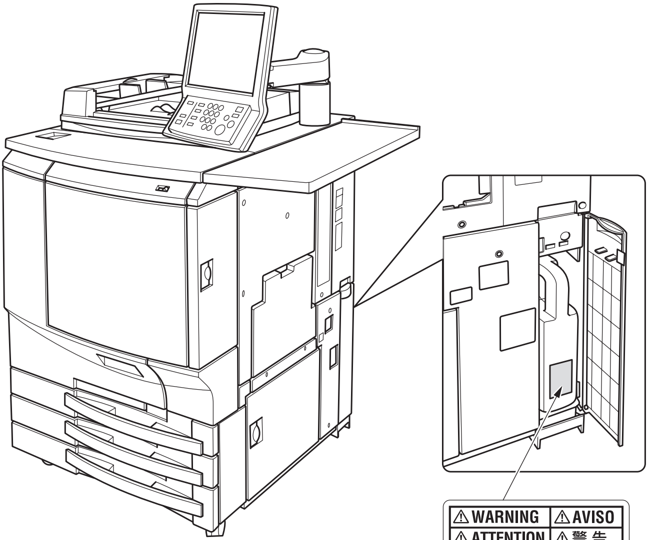
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

2.9 Warnhinweise und Warnetiketten

Bei diesem System sind an den unten gezeigten Stellen Sicherheitshinweise und Warnetiketten angebracht.

Achten Sie bei entsprechenden Arbeiten, beispielsweise beim Beheben eines Papierstaus, unbedingt darauf, Unfälle zu vermeiden.





⚠ WARNUNG

Werfen Sie den Tonersammelbehälter NICHT ins Feuer. Im Feuer kann sich der Toner entzünden und eine gefährliche Situation herbeiführen.



2.10 Vorsichtsmaßnahmen für den Betrieb

Um eine optimale Funktionalität Ihres Systems zu gewährleisten, beachten Sie bitte Folgendes:

Stromversorgung

Beachten Sie folgende Hinweise zur Stromversorgung:
- Spannung: 230 V Wechselstrom
- Frequenz: 50 Hz
- Verwenden Sie eine Stromquelle mit möglichst geringen Spannungs- und Frequenzschwankungen.

Betriebsumgebung

Für einen ordnungsgemäßen Betrieb des Systems müssen folgende Anforderungen an die Betriebsumgebung erfüllt sein:
- Betriebstemperatur: 10 °C (50 °F) bis 30 °C (86 °F)
- Luftfeuchtigkeit: 10% bis 80%

Lagerung von Kopien

Beachten Sie die folgenden Empfehlungen für die Lagerung von Kopien:
- Kopien, die über eine längere Zeit aufbewahrt werden sollen, sind an einem Ort zu lagern, an dem sie weder Licht noch hohen Temperaturen ausgesetzt sind, um ein Verblassen oder Zusammenkleben zu verhindern.
- Lösungsmittelhaltiger Klebstoff (z. B. Klebstoffspray) kann den Toner auf Kopien auflösen.

3 Informations liées à la sécurité (FR)

3 Informations liées à la sécurité (FR)

Merci d'avoir choisi cette machine.

Ce manuel contient des détails sur le fonctionnement des différentes fonctions de la machine, sur les précautions d'utilisation et sur les procédures de dépannage de base. Afin de garantir une utilisation correcte et efficace de cette machine, veuillez lire soigneusement ce manuel avant d'utiliser la machine. Après avoir lu ce manuel, conservez-le dans son support dédié afin de pouvoir le consulter aisément en cas de questions ou de problèmes survenant en cours de fonctionnement.

Les illustrations utilisées dans ce manuel peuvent être légèrement différentes des vues de l'équipement réel.

DES LORS FEDERALES OU NATIONALES PEUVENT INTERDIRE LA COPIE DE CERTAINS DOCUMENTS OU DE CERTAINES INFORMATIONS SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER DES AMENDES OU DES PEINES D'EMPRISONNEMENT POUR LES CONTREVENANTS.

REFERENCES :

- Microsoft, MS, Windows, et MS-DOS sont des marques déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation aux USA et/ou dans les autres pays.
- IBM est une marque déposée de IBM Corporation.
- Macintosh et PowerMac sont des marques déposées ou des marques commerciales d'Apple Computer, Inc. aux USA et/ou dans les autres pays.
- Adobe, Adobe Logo, Acrobat, Acrobat Logo, PostScript and PostScript Logo sont des marques commerciales déposées ou des marques commerciales de Adobe Systems, Inc.
- RC4® est une marque déposée ou une marque commerciale de RSA Security Inc. aux USA et/ou dans les autres pays.
- Les autres noms de sociétés et de produits utilisés dans ce manuel sont des marques déposées ou commerciales de leurs sociétés respectives.

DÉCHARGE

- Aucune partie de ce manuel ne peut être utilisée ni reproduite sans autorisation.
- Le fabricant et le revendeur ne sauraient être tenus pour responsable de la moindre influence causée par l'utilisation de ce système d'impression et de ce Manuel d’utilisation.
- Les informations contenues dans ce Guide de l'utilisateur sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

3.1 Energy Star®

Le programme ENERGY STAR® a été établi pour encourager la généralisation de l'utilisation volontaire de technologies d'économie d'énergie permettant de réduire la consommation d'énergie et la pollution.

En tant que partenaire ENERGY STAR, nous avons déterminé que cette machine satisfait aux directives ENERGY STAR en matière de rendement énergétique sur la base des éléments suivants.

3.2 Explication des conventions du manuel

Les marques et formats de texte utilisés dans ce manuel sont décrits ci-dessous.

Recommandations relatives à la sécurité

DANGER

Ne pas respecter les instructions signalées de cette manière peut entraîner des blessures graves ou mortelles par électrocution.

➔ Respectez toutes les indications de danger afin d'év#iter les blessures.

WARNING

Tout manquement à l'observation des instructions ainsi mises en évidence risque de provoquer des blessures graves ou des dommages matériels.

➔ Respectez toutes les indications Attention pour éviter les blessures et assurer la sécurité de l'utilisation de la machine.

CAUTION

Tout manquement au respect des instructions signalées ainsi peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

➔ Respectez toutes les indications Attention pour éviter les blessures et assurer la sécurité de l'utilisation de la machine.

Séquence d'actions

1 Le nombre 1 ainsi formaté indique la première étape d'une séquence d'actions.

2 Les nombres suivants présentés sous cette forme indiquent les étapes suivantes d'une séquence d'actions.

Une illustration insérée ici montre quelles actions sont à effectuer.

? Le texte formaté de cette manière fournit une assistance supplémentaire.

➔ Le texte formaté de cette manière décrit l'action censée garantir que les résultats souhaités sont atteints.

Conseils

✎...

Note
Le texte présenté de cette manière apporte des informations utiles pour la sécurité de l'utilisation de la machine.

✎...

Reminder
Le texte présenté de cette manière contient des informations qu'il convient de mémoriser.

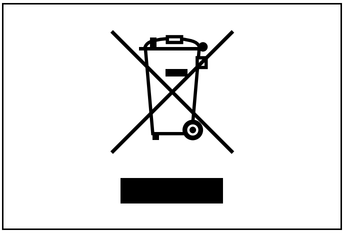
Detail
Le texte présenté de cette manière contient des références à des informations plus détaillées.

Texte avec format spécial

Touche [Arrêt]
Les noms des touches du panneau de contrôle apparaissent comme illustré ci-dessus.

MACHINE
Le texte affiché à l'écran est représenté sous le format ci-dessus.

3.3 Pour les états membres de l'UE uniquement



Ce symbole signifie : Ne pas jeter ce produit avec vos ordures ménagères !

Veuillez contacter votre commune ou les revendeurs pour connaître la filière de recyclage des équipements électriques et électroniques en fin de vie. Le recyclage de ce produit va contribuer à la préservation des ressources naturelles et empêcher toute conséquence néfaste potentielle sur l'environnement et la santé humaine due à un recyclage inapproprié des déchets.

3.4 Conseils de sécurité

Cette section contient des instructions détaillées relatives à l'exploitation et à la maintenance de cette machine. Pour utiliser au mieux cette machine, tous les opérateurs doivent lire avec attention ce guide et respecter à la lettre les instructions qui y figurent.

Veuillez lire la section suivante avant de brancher la machine au secteur. Elle contient en effet des informations importantes quant à la sécurité de l'utilisateur et la prévention des problèmes liés à l'équipement.

Veuillez conserver ce guide à portée de la main et à proximité de la machine.

Veuillez impérativement observer toutes les précautions figurant dans chaque chapitre de ce manuel.

✎...

Note
Certaines parties du contenu de ce chapitre peuvent ne pas correspondre au produit acheté.

Symboles d'avertissement et de précaution

Les indicateurs suivants sont utilisés sur les étiquettes d'avertissement ou dans ce manuel pour classifier le niveau des avertissements de sécurité.

⚠ WARNING

La non observation de ces avertissements peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

⚠ CAUTION

La non observation de ces mises en garde pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

Signification des symboles

Symbole	Signification	Exemple	Signification
	Un triangle indique un danger contre lequel il y a lieu de se protéger.		Ce symbole vous avertit contre les risques possibles de brûlure.
	Une ligne diagonale indique une action interdite.		Ce symbole met en garde contre un démontage de l'imprimante.
	Un cercle noir indique une action impérative.		Ce symbole signale le débranchement impératif de l'imprimante.

Démontage et modification

⚠ WARNING

La non observation de ces avertissements peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

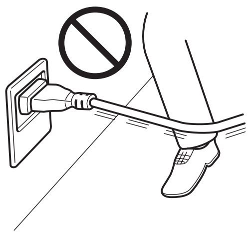
AVERTISSEMENT	Symbole
• Ne pas essayer d'enlever les couvercles et les panneaux fixés sur la machine. Certaines machines contiennent à l'intérieur des pièces haute-tension ou une source de faisceau laser susceptibles d'électrocuter ou d'aveugler l'opérateur.	
• Ne pas modifier cette machine, elle pourrait prendre feu, causer une électrocution ou tomber en panne. Si la machine utilise un laser, la source de son faisceau risque d'aveugler l'opérateur.	

Cordon d'alimentation

⚠ WARNING

La non observation de ces avertissements peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

AVERTISSEMENT	Symbole
• N'utiliser que le cordon d'alimentation fourni dans l'emballage. Si le cordon d'alimentation n'est pas fourni, n'utiliser que le cordon d'alimentation et la prise spécifiés dans les INSTRUCTIONS RELATIVES AU CORDON D'ALIMENTATION. Tout manquement à cette règle peut entraîner un incendie ou une électrocution.	
• Utiliser le cordon d'alimentation fourni dans l'emballage uniquement pour cette machine et ne JAMAIS l'utiliser pour un autre produit. Tout manquement à cette précaution peut entraîner un incendie ou une électrocution.	
• Ne jamais gratter ni éroder le cordon d'alimentation, ne pas placer d'objet lourd dessus, ne pas le chauffer, le tordre, le plier, ne pas tirer dessus, ni l'endommager. L'utilisation d'un cordon d'alimentation endommagé (âme à nu, fil cassé, etc.) peut déclencher un feu ou une panne. Si l'une de ces conditions se présente, couper immédiatement l'alimentation, débrancher le cordon d'alimentation de la prise et contacter le technicien de votre Service Après-vente.	 

Alimentation

⚠ WARNING

La non observation de ces avertissements peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

AVERTISSEMENT	Symbole
• N'utiliser que la tension d'alimentation spécifiée. Un incendie ou une électrocution peuvent résulter d'un manquement à cette instruction.	❗
• Brancher directement la fiche dans la prise murale de même configuration que la fiche. L'utilisation d'un adaptateur entraîne le branchement de la machine à une source d'alimentation inadéquate (tension, capacité électrique, mise à la terre) et risque de provoquer un incendie ou causer une électrocution. En l'absence d'une prise murale inadéquate, le client doit demander à un électricien spécialisé d'en installer une.	❗
• En règle générale, ne pas utiliser d'adaptateur multi-prises ni de rallonge. L'utilisation d'un adaptateur ou d'une rallonge peut déclencher un feu ou causer une électrocution. Contacter le technicien de votre Service Après-vente si une rallonge s'avère nécessaire.	🛇
• Consultez le technicien de votre Service Après-vente avant de brancher un autre équipement sur la même prise murale. Une surcharge pourrait entraîner un incendie.	❗

⚠ CAUTION

La non observation de ces mises en garde pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

ATTENTION	Symbole
• La prise doit se trouver à proximité de l'équipement et être facilement accessible. Sinon, vous ne pouvez pas tirer le cordon d'alimentation en cas d'urgence.	❗

Fiche d'alimentation

⚠ WARNING

La non observation de ces avertissements peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

AVERTISSEMENT	Symbole
• Ne pas débrancher ni brancher le cordon d'alimentation avec les mains humides car cela peut provoquer une électrocution.	
• Insérer la fiche d'alimentation à fond dans la prise murale. Un incendie ou une électrocution peut résulter d'un manquement à cette instruction.	

⚠ CAUTION

La non observation de ces mises en garde pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

ATTENTION	Symbole
• Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher. Le fait de tirer directement sur le cordon d'alimentation peut l'endommager et déclencher un feu ou provoquer une électrocution.	
• Débrancher le cordon d'alimentation plus d'une fois par an et nettoyer la zone entre les bornes de la prise. La poussière qui s'accumule entre les bornes peut provoquer un incendie.	

Mise à la terre

⚠ WARNING

La non observation de ces avertissements peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

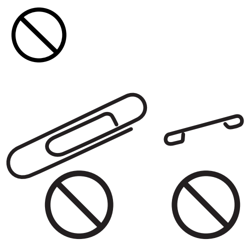
AVERTISSEMENT	Symbole
• Brancher le cordon d'alimentation à une prise électrique équipée d'une borne de mise à la terre.	

Installation

⚠ WARNING

La non observation de ces avertissements peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

AVERTISSEMENT	Symbole
• Ne pas poser de vase ni aucun autre récipient contenant de l'eau ni d'agrafes ou de petits objets métalliques sur la machine. De l'eau renversée ou des petits objets métalliques tombés à l'intérieur de la machine sont de nature à provoquer un incendie, une électrocution ou une panne. Si malgré tout de l'eau ou des objets métalliques pénétraient dans la machine, mettez immédiatement l'interrupteur sur OFF (Arrêt), débranchez la fiche de la prise de courant, et appelez le technicien S.A.V.	

⚠ CAUTION

La non observation de ces mises en garde pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

ATTENTION	Symbole
• Une fois cette machine installée, montez-la sur un support stable. Si la machine bouge ou tombe, elle peut blesser quelqu'un.	(!)
• Ne pas installer cette machine dans un endroit poussiéreux ou exposé à la suie ou à la vapeur, à proximité d'une table de cuisine, d'une baignoire ou d'un humidificateur d'air. Un feu, une électrocution ou une panne peut se produire.	⃠
• Ne pas placer cette machine sur un banc instable ou renversé ou dans un endroit soumis à des vibrations et des chocs importants. Elle pourrait tomber et blesser quelqu'un ou provoquer une panne mécanique.	⃠
• Ne pas laisser le moindre objet obstruer les orifices de ventilation de cette machine. La chaleur pourrait s'accumuler à l'intérieur de la machine et provoquer un incendie ou un quelconque dysfonctionnement.	⃠
• Ne pas utiliser d'aérosols, de liquides ou de gaz inflammables à proximité de la machine, elle pourrait prendre feu.	⃠

Ventilation

⚠ CAUTION

La non observation de ces mises en garde pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

ATTENTION	Symbole
• Toujours utiliser cette machine dans un local bien ventilé. L'exploitation de la machine dans un local mal ventilé pendant une longue période peut mettre votre santé en danger. Aérer la pièce à intervalles réguliers.	(!)

Actions de dépannage en cas de problèmes

⚠ WARNING

La non observation de ces avertissements peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

AVERTISSEMENT	Symbole
• Si cette machine devient exceptionnellement chaude, ou si elle dégage de la fumée ou fait entendre un bruit insolite, ne continuez pas à l'utiliser. Mettez immédiatement l'interrupteur en position OFF (Arrêt), débranchez le câble d'alimentation de la prise murale, et contactez votre Service Après-vente. Si vous continuez à l'utiliser dans cet état, elle peut prendre feu, ou être source d'électrocution.	
• Ne continuez pas à utiliser cette machine si elle est tombée ou si son capot a été endommagé. Mettez immédiatement l'interrupteur en position OFF (Arrêt), débranchez le câble d'alimentation de la prise murale, et contactez votre Service Après-vente. Si vous continuez à l'utiliser dans cet état, elle peut prendre feu, ou être source d'électrocution.	

⚠ CAUTION

La non observation de ces mises en garde pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

ATTENTION	Symbole
• Certaines zones à l'intérieur de cette machine sont soumises à des températures élevées qui peuvent provoquer des brûlures. Lorsque vous intervenez à l'intérieur de la machine pour dégager un bourrage papier par exemple, veillez à ne pas toucher les endroits (autour de l'unité de fixation, etc.) indiqués par l'étiquette "Attention TRES CHAUD".	

Consommables

⚠ WARNING

La non observation de ces avertissements peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

AVERTISSEMENT	Symbole
• Ne pas jeter la cartouche de toner ni du toner dans les flammes. Le toner chaud risque de se diffuser et de provoquer des brûlures ou d'autres dommages.	⃠

⚠ CAUTION

La non observation de ces mises en garde pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

ATTENTION	Symbole
• Ne laissez pas d'unité de toner ou d'unité tambour à portée des enfants. Lécher ou ingérer toute partie de ces objets est nocif pour la santé.	⃠
• Ne pas stocker les unités de toner et les tambours PC à proximité d'un lecteur de disquettes ou d'une horloge sensibles au magnétisme, sous peine d'endommager ces derniers.	⃠

Déplacement de la machine

⚠ CAUTION

La non observation de ces mises en garde pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

ATTENTION	Symbole
• A chaque fois que vous déplacez cette machine, assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation et tous les autres câbles. Tout manquement à cette règle peut endommager le cordon ou les câbles et déclencher un feu ou provoquer une électrocution ou une panne.	
• Pour déplacer cette machine, tenez-la toujours par les zones spécifiées dans le Guide de l'utilisateur ou dans d'autres documents. Si la machine tombe, elle peut causer de graves blessures corporelles. La machine risque également d'être endommagée ou de ne plus fonctionner correctement.	

Avant de partir en vacances

Lorsque le kit FAX en option Kit FK-502 n'est pas installé :

⚠ CAUTION

La non observation de ces mises en garde pourrait entraîner des blessures ou des dommages matériels.

➔ Ne pas ignorer ces consignes de sécurité.

ATTENTION	Symbole
• Débranchez la machine si vous ne l'utiliserez pas pendant de longues périodes.	

3.5 Notes de réglementation

Marquage CE (Déclaration de Conformité) pour les utilisateurs de l'Union Européenne (UE)

Ce produit satisfait aux directives UE suivantes :
directives 89/336/EEC, 73/23/EEC et 93/68/EEC.

Cette déclaration s'applique au territoire de l'Union Européenne.

Ce périphérique doit être utilisé avec un câble réseau blindé (10 Base-T/100 Base-TX) et un câble parallèle blindé. L'utilisation de câbles non-blindés est susceptible de causer des interférences avec les radiocommunications et elle est interdite en vertu des directives CISPR et des réglementations locales.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 - RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ WARNING

The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

➔ This device must be used with a shielded network (10 Base-T/100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 4) (For Canada Users)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les utilisateurs dans des pays son soumis aux réglementation de la classe B

⚠ **WARNING**

Interférences avec les radiocommunications :

➔ Ceci est produit de classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut causer des interférences radio auquel cas l'utilisateur peut être prié de prendre des mesures appropriées.

➔ Ce périphérique doit être utilisé avec un câble réseau blindé (10 Base-T/100 Base-TX) et un câble parallèle blindé. L'utilisation de câbles non-blindés est susceptible de causer des interférences avec les radiocommunications et elle est interdite en vertu des directives CISPR et des réglementations locales.

3.6 Sécurité laser

Ce produit utilise une diode laser de classe 3B d'une puissance maximale de 10 mW et d'une longueur d'onde de 775 - 800 nm.
Ce produit est certifié comme produit laser de classe 1. Comme le faisceau laser est enfermé dans des boîtiers de protection, la machine n'émet aucun rayonnement laser dangereux tant qu'elle est utilisée conformément aux instructions de ce manuel.

Pour les utilisateurs danois

⚠ ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

➔ Undgå udsættelse for sråling.

➔ Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC 60825-1 sikkerheds kravene.
Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 10 mW og bølgelængden er 775 - 800 nm.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 10 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

Pour les utilisateurs norvégiens

⚠ ADVARSEL!

Dette en halvleder laser.

➔ Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 10 mW og bølgelengde er 775-800 nm.

Pour les utilisateurs finnois et suédois

LOUKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

⚠ VAROITUS

Tämä on puolijohdelaser.

➔ Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

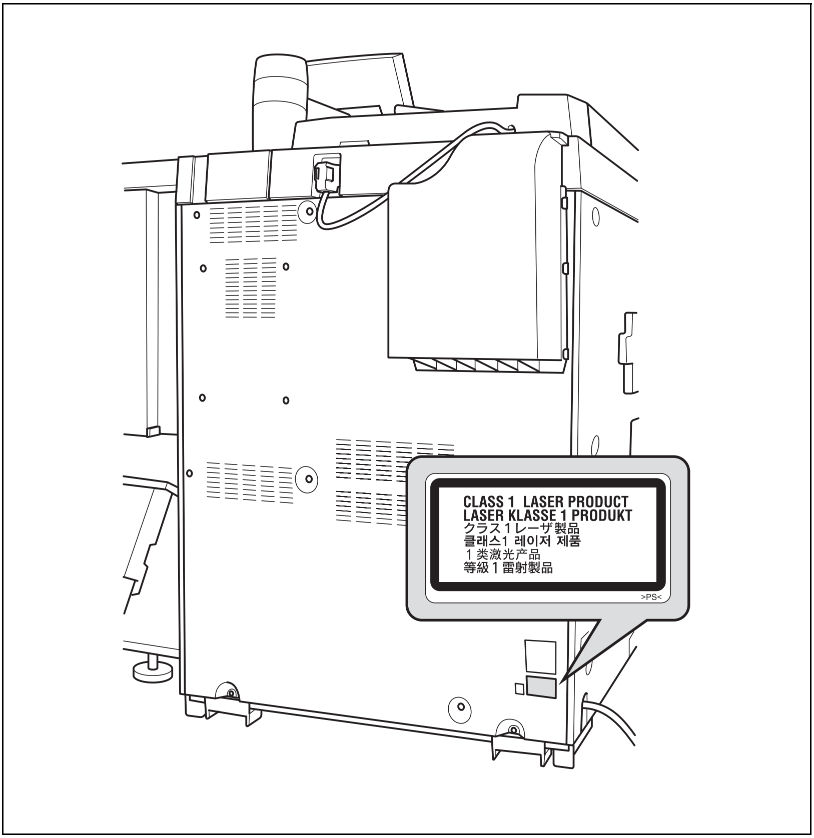
Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 10 mW ja aallonpituus on 775-800 nm.

⚠ VARNING

Det här är en halvledarlaser.

➔ Om apparaten används på annat sätt än I denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 10 mW och våglängden är 775-800 nm.


CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
クラス１レーザ製品
클래스1 레이저 제품
１类激光产品
等級１雷射製品
>PS<

3.7 Émission d'ozone

⚠ **CAUTION**

Installez la machine dans une pièce bien ventilée

➔ Une quantité négligeable d'ozone se dégage pendant le fonctionnement normal de cette machine. Cependant, une odeur désagréable peut régner dans des pièces mal ventilées en cas de fonctionnement intensif de la machine. Pour être sûr de travailler dans un environnement d'exploitation confortable, sain et sûr, il est recommandé de bien ventiler la pièce.

⚠ **ATTENTION**

Une quantité négligeable d'ozone se dégage pendant le fonctionnement normal de l'appareil.

Cependant, une odeur désagréable peut régner dans les pièces mal ventilées en cas de fonctionnement intensit de la machine. Pour être sûr de travailler dans un environnement d'exploitation confortable, sain et sûr, il est recommandé de bien ventiler la pièce.

➔ Placer l’appareil dans une pièce largement ventilée.

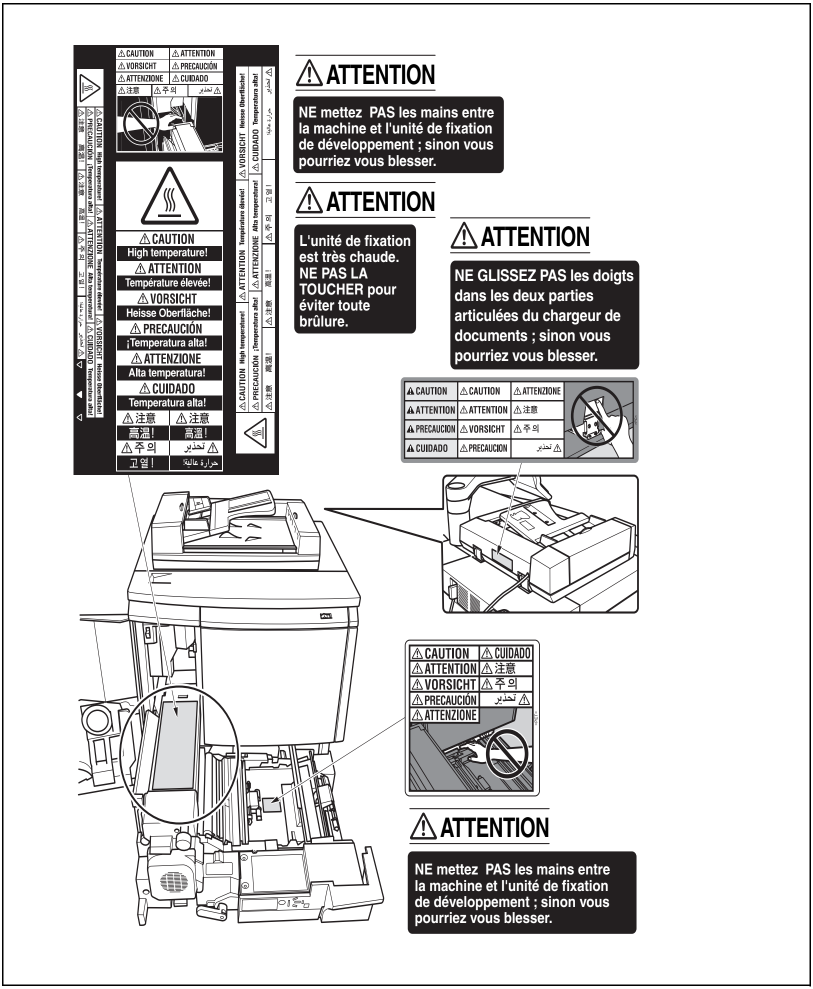
3.8 Bruits (pour utilisateurs européens uniquement)

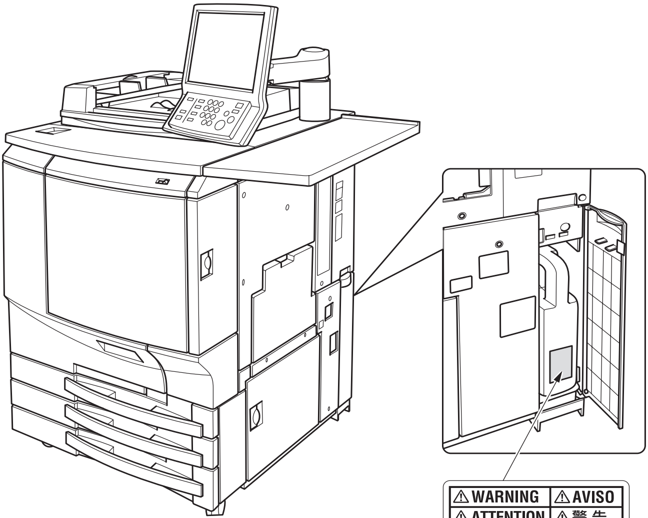
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

3.9 Etiquettes et indicateurs d'avertissement

Sur cette machine, les étiquettes et indicateurs d'avertissement de sécurité aparaissement aux emplacements suivants.

Faites bien attention à ce qu'aucun accident ne survienne pendant l'exécution de certaines opérations comme le dégagement d'un bourrage papier.







AVERTISSEMENT

NE PAS jeter le bac de récupération de toner au feu. Dans le feu, le toner peut s'enflammer et provoquer une situation dangereuse.

4 Información de seguridad (ES)

4 Información de seguridad (ES)

Gracias por escoger esta máquina.

Este manual contiene información sobre cómo pueden utilizarse las diversas funciones de la máquina, precauciones para su uso y procedimientos básicos para solucionar problemas. A fin de garantizar que la máquina se utiliza de forma correcta y eficiente, lea atentamente este manual antes de utilizar la máquina. Después de haberlo leído, guárdelo en el soporte previsto para ello y de esta forma se podrá consultar fácilmente si surge algún problema o duda sobre el funcionamiento.

Las ilustraciones que aparecen en este manual pueden presentar ligeras variaciones respecto al equipo real.

EN LA LEGISLACIÓN FEDERAL O EN LOS ESTATUTOS SE PUEDE PROHIBIR LA COPIA DE CIERTOS DOCUMENTOS O INFORMACIÓN Y DICHA ACCIÓN SE PUEDE PENALIZAR CON UNA MULTA O ENCARCELAMIENTO.

AVISO LEGAL:
- Microsoft, MS, Windows y MS-DOS son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- IBM es una marca registrada de IBM Corporation.
- Macintosh y PowerMac son marcas registradas o marcas comerciales de Apple Computer, Inc. en Estados Unidos y/o en otros países.
- Adobe, el logotipo de Adobe, Acrobat, el logotipo de Acrobat, PostScript y el logotipo de PostScript son marcas registradas o marcas comerciales de Adobe Systems, Inc.
- RC4® es una marca registrada o una marca comercial de RSA Security Inc. en Estados Unidos y/o en otros países.
- Los demás nombres de empresas o productos que se utilizan en este manual son marcas registradas o marcas comerciales de las respectivas empresas.

Exención
- No se puede utilizar o duplicar ninguna parte de este manual sin permiso.
- El fabricante y la empresa distribuidora no tendrán ninguna responsabilidad por los efectos ocasionados por la utilización del sistema de impresión y de este Manual del Operador.
- La información que aparece en este Manual del Operador está sujeta a cambios sin previo aviso.

4.1 Energy Star®

La implantación del programa ENERGY STAR® quiere favorecer la difusión del uso voluntario de tecnologías eficientes que reduzcan el consumo de energía y eviten la contaminación.

Como socio de ENERGY STAR, hemos establecido que este producto cumple las directrices de eficiencia energética de ENERGY STAR, según las características siguientes.

4.2 Explicación de las convenciones del manual

Las marcas y formatos de texto utilizados en este manual se describen a continuación.

Advertencias de seguridad

⚠ DANGER

Si no se siguen las instrucciones marcadas de esta forma, pueden producirse lesiones muy graves o la muerte debido a la corriente eléctrica

➔ Cumpla todos los avisos de peligro para evitar daños personales.

⚠ WARNING

Si no se siguen las instrucciones marcadas de esta forma, pueden producirse lesiones graves o daños materiales.

➔ Preste atención a todos los avisos para evitar accidentes y garantizar un uso seguro de la máquina.

⚠ CAUTION

Si no se respetan las advertencias identificadas de esta forma, podrían producirse daños personales o materiales leves.

➔ Preste atención a todos los avisos de precaución para evitar accidentes y garantizar un uso seguro de la máquina.

Orden de las acciones

1 El número 1 con este formato indica el primer paso de una secuencia de acciones.

2 Los demás números con este formato indican los siguientes pasos de la secuencia de acciones.

? El texto formateado con este estilo ofrece ayuda adicional.

➔ El texto formateado con este estilo describe la acción que hará que se consiga el resultado deseado.

Se inserta una ilustración aquí que muestra las operaciones que deben realizarse.

Sugerencias

✎...

Note
El texto destacado de esta manera contiene información útil y sugerencias para garantizar un uso seguro de la máquina.

✎...

Reminder
El texto marcado con este símbolo le recuerda cierta información.

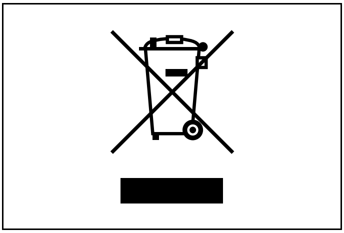
Detail
El texto marcado con este símbolo le remite a otras secciones donde puede encontrar más información sobre algún tema.

Texto con formato especial

Tecla [Stop]
Los nombres de las teclas de control están escritos como se indica arriba.

CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA
Así se identifica al texto que se muestra en pantalla.

4.3 Solamente para estados miembros de la UE



Este símbolo significa que no debe colocar este producto con los desperdicios domésticos.

Para obtener más detalles sobre la manipulación adecuada de equipos eléctricos y electrónicos obsoletos, consulte la información de ámbito local o póngase en contacto con nuestros agentes. Reciclar este producto contribuirá a la conservación de los recursos naturales y a la prevención de las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud de las personas derivadas de la manipulación inadecuada de los desperdicios.

4.4 Información de seguridad

Este apartado incluye instrucciones detalladas sobre el funcionamiento y mantenimiento de esta máquina. Para lograr un rendimiento óptimo de este dispositivo, todos los operadores deberán leer y seguir cuidadosamente las instrucciones de este manual.

Lea el apartado siguiente antes de conectar la alimentación de la máquina. Incluye información importante sobre la seguridad del usuario y prevención de problemas en el equipo.

Guarde el manual cerca de la máquina.

Asegúrese de observar todas las precauciones que aparecen en cada apartado de este manual.

✎...

Note
Es posible que algunas partes del contenido de este apartado no correspondan con el producto adquirido.

Símbolos de advertencia y precaución

Se utilizan los indicadores siguientes en las etiquetas de advertencia o en este manual para categorizar el nivel de las advertencias de seguridad.

⚠ **WARNING**

No prestar atención a esta advertencia podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

⚠ **CAUTION**

No prestar atención a este aviso podría causar lesiones o daños materiales.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

Significado de los símbolos

Symbol	Significado	Ejemplo	Significado
	Un triángulo indica un peligro ante el cual debe tomar precauciones.		Este símbolo advierte de posibles causas de quemaduras.
	Una línea en diagonal indica una acción prohibida.		Este símbolo advierte contra el desmontaje de la unidad.
	Un círculo negro indica una acción obligatoria.		Este símbolo indica que debe desenchufar la unidad.

Desmontaje y modificación

WARNING

No prestar atención a esta advertencia podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

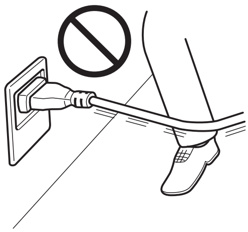
ADVERTENCIA	Symbol
• No intente retirar las cubiertas ni los paneles sujetos al producto. Algunos productos contienen piezas con alta tensión o fuentes de rayos láser que podrían causar una descarga eléctrica o producir ceguera.	
• No efectúe ningún tipo de modificación en este producto, ya que podría provocar una avería, descarga eléctrica o incendio. En el caso de que el producto utilice un láser, el rayo láser podría causar ceguera.	

Cable de alimentación

⚠ WARNING

No prestar atención a esta advertencia podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

ADVERTENCIA	Symbol
• Use únicamente el cable de alimentación que se incluye en el paquete. Si no se suministra un cable de alimentación, use solamente un cable de alimentación y un enchufe de los tipos que se especifican en INSTRUCCIÓN SOBRE CABLES DE ALIMENTACIÓN. En caso contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	
• Use el cable de alimentación suministrado solamente en esta máquina y NUNCA en cualquier otro producto. Si no se observa esta precaución, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	
• No rasque, desgaste, aplaste, caliente, retuerza, doble, tire ni dañe de ninguna forma el cable de alimentación. La utilización de un cable de alimentación dañado (con los cables internos visibles, rotos, etc.) podría originar un incendio o una avería. Si se diera alguno de estos problemas, APAGUE de inmediato el interruptor de alimentación, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado.	 

Fuente de energía

⚠ WARNING

No prestar atención a esta advertencia podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

ADVERTENCIA	Symbol
• Utilice sólo la tensión de alimentación especificada. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	❗
• Inserte el conector de alimentación directamente en una toma de pared que tenga la misma configuración que el conector. La utilización de un adaptador para conectar el producto a una fuente de alimentación inadecuada (tensión, capacidad de corriente, tierra) puede producir un incendio o una descarga eléctrica. Si no dispone de una toma de pared adecuada, el cliente debe solicitar su instalación a un electricista cualificado.	❗
• No utilice un adaptador de toma múltiple ni un cable alargador. El uso de un adaptador o de un cable alargador podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. Póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado si requiere un cable alargador.	🛇
• Póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado antes de conectar otros equipos en la misma toma. La sobrecarga podría provocar un incendio.	❗

⚠ CAUTION

No prestar atención a este aviso podría causar lesiones o daños materiales.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

ATENCIÓN	Symbol
• La toma debe estar cerca del equipo y tener fácil acceso. Si no es así, no podrá sacar el conector de alimentación si se produce una situación de emergencia.	❗

Conector de alimentación

⚠ WARNING

No prestar atención a esta advertencia podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

ADVERTENCIA	Symbol
• No desenchufe ni enchufe el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que podría recibir una descarga eléctrica.	
• Inserte completamente el cable de alimentación en la toma. De lo contrario, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	

⚠ CAUTION

No prestar atención a este aviso podría causar lesiones o daños materiales.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

ATENCIÓN	Symbol
• No tire del cable de alimentación para extraer el conector. Si tira del cable, podría dañarlo, lo que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.	
• Retire el cable de alimentación de la toma varias veces al año y limpie la zona entre los terminales del enchufe. Si se acumula polvo en estos terminales, podría producirse un incendio.	

Toma de tierra

⚠ WARNING

No prestar atención a esta advertencia podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

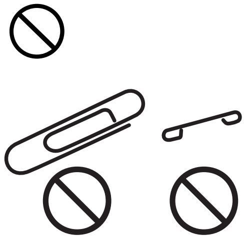
ADVERTENCIA	Symbol
• Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica con un terminal de tierra.	

Instalación

⚠ WARNING

No prestar atención a esta advertencia podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

ADVERTENCIA	Symbol
• No coloque un jarrón con flores ni otro recipiente que contenga agua, clips u otros objetos metálicos pequeños sobre este producto. Si llegara a caer agua o alguno de esos objetos metálicos dentro del producto, podría producirse un incendio, descarga eléctrica o avería. En caso de que algo metálico, agua o cualquier otra sustancia de este tipo cayera dentro del producto, desconecte inmediatamente el interruptor de alimentación, extraiga el cable de alimentación de la toma y después póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado.	

⚠ CAUTION

No prestar atención a este aviso podría causar lesiones o daños materiales.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

ATENCIÓN	Symbol
• Después de instalar el producto, sitúelo sobre una base firme. Si la unidad se mueve o se cae, podría ocasionar daños personales.	
• No sitúe el producto en lugares con polvo, ni en zonas expuestas al hollín o al vapor, ni cerca de una mesa de cocina, un baño ni un humidificador. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o avería.	
• No coloque este producto en una mesa inestable o inclinada ni en un lugar donde pueda verse sometido a muchas vibraciones o golpes. De lo contrario, podría caerse, originando daños personales o averías mecánicas.	
• No permita que ningún objeto obstruya los orificios de ventilación de este producto. De lo contrario, es posible que el interior del producto se sobrecaliente, dando lugar a incendios o averías.	
• No use vaporizadores, líquidos o gases inflamables cerca del producto, ya que podrían provocar un incendio.	

Ventilación

⚠ CAUTION

No prestar atención a este aviso podría causar lesiones o daños materiales.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

ATENCIÓN	Symbol
• Utilice este producto únicamente en zonas bien ventiladas. Utilizar este producto en una sala con una ventilación insuficiente durante mucho tiempo podría dañar su salud. Ventile la sala periódicamente.	

Acciones de respuesta ante problemas

⚠ WARNING

No prestar atención a esta advertencia podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

ADVERTENCIA	Symbol
• No continúe usando este producto si está excesivamente caliente, sale humo del mismo o produce ruidos u olores inusuales. APAGUE de inmediato el interruptor de alimentación, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado. Si continúa usando el producto bajo las condiciones anteriormente mencionadas, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	
• No siga usando el producto si ha sufrido golpes o la cubierta ha resultado dañada. APAGUE de inmediato el interruptor de alimentación, desenchufe el cable de alimentación y póngase en contacto con el representante de asistencia técnica autorizado. Si continúa usando el producto bajo las condiciones anteriormente mencionadas, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.	

⚠ CAUTION

No prestar atención a este aviso podría causar lesiones o daños materiales.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

ATENCIÓN	Symbol
• En el interior de este producto existen zonas de alta temperatura que podrían producir quemaduras. Si accede al interior de la unidad para verificar problemas de funcionamiento como un atasco de papel, no toque las zonas (por ejemplo, alrededor de la unidad de fusión) que están indicadas con la etiqueta "Atención CALIENTE".	

Consumibles

⚠ WARNING

No prestar atención a esta advertencia podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

ADVERTENCIA	Symbol
• No tire al fuego el cartucho de tóner ni el tóner. El tóner caliente puede dispersarse y causar quemaduras u otros daños.	

⚠ CAUTION

No prestar atención a este aviso podría causar lesiones o daños materiales.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

ATENCIÓN	Symbol
• No deje ninguna unidad de tóner o de tambor al alcance de los niños. Si chupan o ingieren esta sustancia podría perjudicarse su salud.	
• No almacene unidades de tóner o de tambor de PC cerca de disquetes o cerciórese de que no son sensibles a fuentes magnéticas. De lo contrario, podrían ocasionar averías en estos productos.	

Al desplazar la máquina

⚠ CAUTION

No prestar atención a este aviso podría causar lesiones o daños materiales.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

ATENCIÓN	Symbol
• Siempre que vaya a mover el producto, cerciórese de que ha desconectado el cable de alimentación y cualquier otro cable necesario. De lo contrario, podría dañar los cables y ocasionar un incendio, descargas eléctricas o averías.	
• Siempre que mueva el producto, sosténgalo por los puntos que se indican en el Manual del Operador y otros documentos. Si la unidad se cae podría causar daños personales graves. También es posible que se dañe o averíe el producto.	

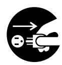
Antes de un periodo de vacaciones

Cuando el kit opcional de fax FK-502 no está instalado:

⚠ CAUTION

No prestar atención a este aviso podría causar lesiones o daños materiales.

➔ No ignore estas advertencias de seguridad.

ATENCIÓN	Symbol
• Desenchufe el producto si no va a utilizarlo durante un periodo de tiempo largo.	

4.5 Avisos sobre normativa

Marca de la CE (Declaración de conformidad) para usuarios de la Unión Europea (UE)

Este producto cumple las siguientes directivas de la UE:
directivas 89/336/CEE, 73/23/CEE y 93/68/CEE.

Esta declaración es válida para el área de la Unión Europea.

Este dispositivo se debe utilizar con un cable de red apantallado (10 Base-T/100 Base-TX) y con un cable paralelo apantallado. La utilización de cables no apantallados puede producir interferencias con las comunicaciones de radio y está prohibida según las normativas locales y la CISPR.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 - RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ WARNING

The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

➔ This device must be used with a shielded network (10 Base-T/100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 4) (For Canada Users)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Para usuarios de países no sujetos a reglamentos de la Clase B

⚠ WARNING

Interferencias con las comunicaciones por radio:

➔ El presente producto corresponde a la Clase A. En un entorno doméstico, este producto podría causar radiointerferencias, en cuyo caso podría exigirse que el usuario tomara las medidas pertinentes.

➔ Este dispositivo se debe utilizar con un cable de red apantallado (10 Base-T/100 Base-TX) y con un cable paralelo apantallado.
La utilización de cables no apantallados puede producir interferencias con las comunicaciones de radio y está prohibida según las normativas locales y la CISPR.

4.6 Seguridad de láser

Esta máquina incorpora un diodo láser de Clase 3B que tiene una potencia máxima de 10 mW y una longitud de onda de 775-800 nm.
Este producto ha sido clasificado como láser Clase 1. Dado que el rayo láser está oculto por cubiertas de protección, el producto no emite radiación láser peligrosa en tanto que se utilice siguiendo las instrucciones de este manual.

Para usuarios de Dinamarca

⚠ ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

➔ Undgå udsættelse for sråling.

➔ Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC 60825-1 sikkerheds kravene. Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 10 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 10 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

Para usuarios de Noruega

⚠ ADVARSEL!

Dette en halvleder laser.

➔ Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 10 mW og bølgelengde er 775-800 nm.

Para usuarios de Finlandia y Suecia

LOUKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

⚠ VAROITUS

Tämä on puolijohdelaser.

➔ Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

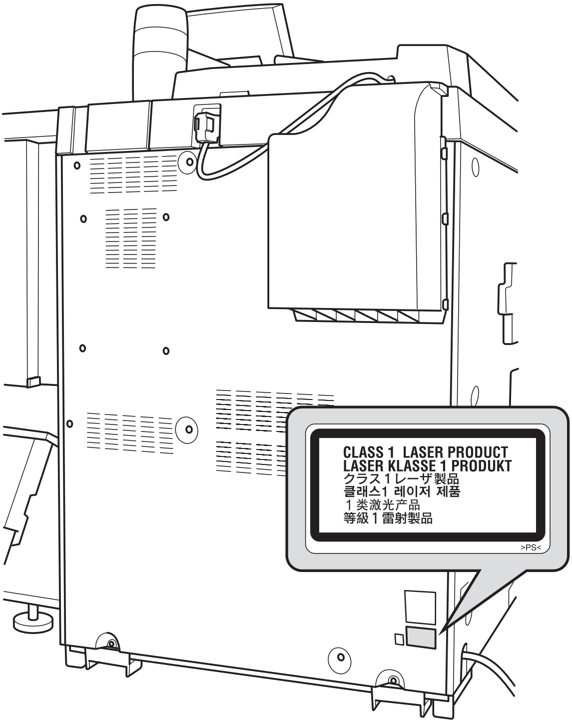
Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 10 mW ja aallonpituus on 775-800 nm.

⚠ VARNING

Det här är en halvledarlaser.

➔ Om apparaten används på annat sätt än I denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 10 mW och våglängden är 775-800 nm.


CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
クラス１レーザ製品
클래스1 레이저 제품
１类激光产品
等級１雷射製品
>PS<

4.7 Emisiones de ozono

⚠ CAUTION

Instale la máquina en una sala con buena ventilación

➔ Durante el funcionamiento normal de la máquina, se genera una pequeña cantidad de ozono. Sin embargo, durante un funcionamiento prolongado de la copiadora puede producirse un olor desagradable en habitaciones mal ventiladas. Para conseguir un ambiente de funcionamiento confortable, saludable y seguro, se recomienda que la habitación esté bien ventilada.

⚠ ATTENTION

Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement. Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l'appareil.

➔ Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée.

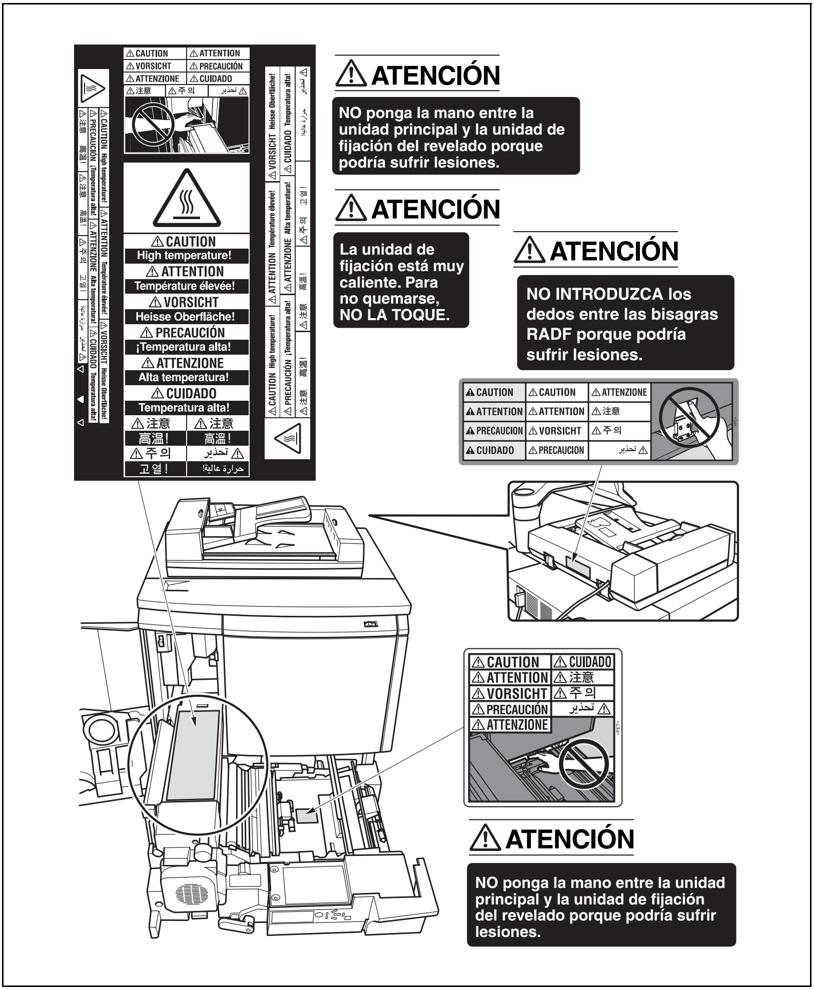
4.8 Ruido acústico (sólo para usuarios europeos)

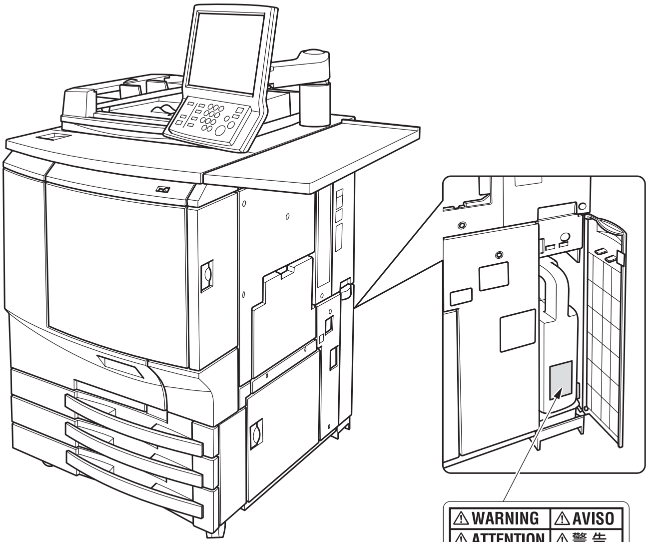
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

4.9 Etiquetas e indicadores de precaución

Existen etiquetas e indicadores de precaución adheridos a las siguientes partes de la máquina.

Tenga cuidado para no provocar un accidente cuando realice operaciones como eliminar atascos de papel.







⚠ ADVERTENCIA

NO arroje al fuego la caja de recogida del tóner. El tóner podría empezar a arder y originar una situación peligrosa.

4.10 Indicaciones de funcionamiento

Para garantizar el rendimiento óptimo de esta máquina, se deben seguir las indicaciones descritas a continuación.

Fuente de energía

Las necesidades de voltaje de la fuente de energía son las siguientes.

- Voltaje: 230 V CA
- Frecuencia: 50 Hz

– Utilice una fuente de energía con las menores fluctuaciones de voltaje o de frecuencia posibles.

Entorno de funcionamiento

Los requisitos del entorno para el correcto funcionamiento de la máquina son los siguientes.

- Temperatura de funcionamiento: de 10 °C (50 °F) a 30 °C (86 °F)
- Humedad: de 10% a 80%

Cómo guardar las copias

Para guardar las copias siga las recomendaciones indicadas a continuación.

- Las copias que deban guardarse durante un largo periodo de tiempo deberían almacenarse en un lugar que no esté expuesto a la luz o a temperaturas elevadas, a fin de evitar que pierdan color o que se adhieran entre sí.
- Si la sustancia adhesiva contiene disolventes (p. ej. cola en spray), el tóner podría disolverse.

5 Informazioni di sicurezza (IT)

5 Informazioni di sicurezza (IT)

Grazie per aver acquistato questa macchina.

Questo manuale contiene informazioni dettagliate sulle varie funzioni della macchina, le precauzioni da prendere durante il suo utilizzo e le procedure di base sull'individuazione e la risoluzione dei problemi. Per assicurare l'utilizzo corretto ed efficiente della macchina, leggere attentamente questo manuale prima di usare l'unità. In seguito, conservarlo nell'apposito contenitore in un luogo a portata di mano, in modo da consultarlo in caso di domande o problemi di funzionamento.

Le illustrazioni utilizzate in questo manuale possono differire leggermente dalle schermate della macchina.

LE LEGISLAZIONI FEDERALI O STATALI VIGENTI POSSONO PROIBIRE LA COPIA DI CERTI DOCUMENTI O INFORMAZIONI, E PREVEDERE L'IMPOSIZIONE DI AMMENDE O DETENZIONI PER I TRASGRESSORI.

RICONOSCIMENTI:
- Microsoft, MS, Windows, e MS-DOS sono marchi registrati o marchi di Microsoft Corporation negli USA e/o in altri paesi.
- IBM è un marchio registrato di IBM Corporation.
- Macintosh e PowerMac sono marchi o marchi registrati di Apple Computer, Inc. negli Stati Uniti e/o altri paesi.
- Adobe, Adobe Logo, Acrobat, Acrobat Logo, PostScript e PostScript Logo sono marchi registrati o marchi commerciali di Adobe Systems, Inc.
- RC4® è un marchio o marchio registrato di RSA Security Inc. negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Tutti gli altri nomi di Aziende e prodotti utilizzati in questo manuale sono i marchi o marchi registrati delle loro rispettive Aziende.

Esclusione

- Nessuna parte del presente manuale può essere utilizzata o duplicata senza autorizzazione.
- Il fabbricante e la ditta venditrice declinano ogni responsabilità per qualsivoglia conseguenza causata dall'utilizzo del sistema di stampa e di questo manuale d'uso.
- Le informazioni contenute nel presente manuale d'uso sono passibili di modifica senza preavviso.

5.1 Energy Star®

Il programma ENERGY STAR® è stato pensato per incoraggiare la diffusione e l'utilizzo volontario di tecnologie efficienti a livello di risparmio energia per ridurne il consumo e prevenire l'inquinamento.

In qualità di partner ENERGY STAR, abbiamo verificato che questo prodotto sia in regola con le linee guide per l'efficienza energetica dettate da ENERGY STAR e basate sulle seguenti caratteristiche.

5.2 Spiegazione delle convenzioni del manuale

Di seguito sono descritti i segni e i formati di testo utilizzati nel presente manuale.

Avvisi per la sicurezza

⚠ DANGER

La mancata osservanza delle istruzioni evidenziate in questo modo può provocare lesioni gravi o letali legate all'energia elettrica.

➔ Rispettare tutti i segnali di pericolo per evitare lesioni.

⚠ WARNING

L'inosservanza delle istruzioni sotto questa voce può provocare lesioni serie o danni ad oggetti.

➔ Osservare tutte le avvertenze per evitare lesioni e garantire un uso sicuro della macchina.

⚠ CAUTION

La mancata osservanza delle istruzioni evidenziate in questo modo potrebbe causare lesioni leggere o danni materiali.

➔ Osservare tutte le avvertenze per evitare lesioni e garantire un uso sicuro della macchina.

Sequenza di azioni

1 Il numero 1 con questa forma indica il primo passo di una sequenza di operazioni.

2 I numeri in sequenza come indicato qui indicano i diversi passaggi di una sequenza di operazioni.

? Il testo formattato con questo stile offre un'ulteriore assistenza.

➔ Il testo formattato con questo stile descrive l'azione da eseguire per ottenere il risultato desiderato.

Una figura inserita qui illustra le operazioni devono essere eseguite.

Consigli

✎...

Note

Il testo così evidenziato contiene informazioni e consigli utili a garantire un uso sicuro della macchina.

✎...

Reminder

Il testo così evidenziato contiene informazioni che dovrebbero essere ricordate.

Detail

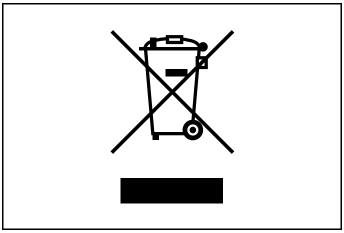
Il testo così evidenziato contiene riferimenti per informazioni più dettagliate.

Speciali marcature di testo

Tasto [Stop]
I nomi dei tasti del pannello di controllo sono scritti come mostrato qui sopra.

IMPOSTAZIONI
I testi del display sono scritti come mostrato qui sopra.

5.3 Solo per gli stati membri dell'UE



Questo simbolo significa "Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici!"

Fare riferimento alle informazioni fornite a livello locale o contattare i nostri distributori riguardo le procedure di smaltimento appropriate delle apparecchiature elettriche e elettroniche. Il riciclo di questo prodotto aiuterà a preservare le risorse naturali e a evitare conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute, derivanti dalla gestione inappropriata dei rifiuti.

5.4 Informazioni sulla sicurezza

Questa sezione contiene le istruzioni dettagliate sul funzionamento e sulla manutenzione di questa macchina. Per beneficiare delle prestazioni ottimali di questo dispositivo, tutti gli operatori dovrebbero leggere e seguire attentamente le istruzioni contenute nel manuale.

Si prega leggere la sezione seguente prima di collegare la macchina all'alimentazione. Essa contiene informazioni importanti in relazione alla sicurezza per l'operatore e alla prevenzione di problemi per l'apparecchiatura.

Conservare questo manuale a portata di mano in vicinanza della macchina.

Accertarsi di osservare tutte le precauzioni riportate in ogni sezione di questo manuale.

✎...

Note
Una parte dei contenuti di questa sezione potrebbe non corrispondere al prodotto acquistato.

Simboli di avvertenza e di precauzione

Le indicazioni seguenti sono utilizzate sulle etichette di avvertenza, oppure in questo manuale, per classificare il livello delle avvertenze sulla sicurezza.

⚠ WARNING

Ignorando queste avvertenze si potrebbero causare infortuni gravi o addirittura letali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

⚠ CAUTION

Ignorando queste precauzioni si potrebbero causare lesioni o danni materiali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

Significato dei simboli

Simbolo	Significato	Esempio	Significato
	Un triangolo indica un pericolo di fronte al quale occorre adottare appropriate precauzioni.		Questo simbolo avvisa contro le possibile cause di ustioni.
	Una linea diagonale indica una procedura proibita.		Questo simbolo avverte di non smontare il dispositivo.
	Un cerchio nero indica una procedura obbligatoria.		Questo simbolo avverte che si deve scollegare il dispositivo.

Smontaggio e modifiche

⚠ WARNING

Ignorando queste avvertenze si potrebbero causare infortuni gravi o addirittura letali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

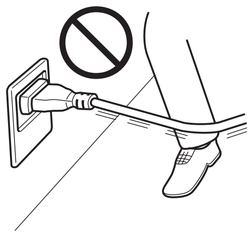
AVVERTENZA	Symbol
• Non tentare di rimuovere le coperture ed i pannelli fissati sul prodotto. Alcuni prodotti hanno al loro interno parti sotto alta tensione o sorgenti laser che potrebbero causare scosse elettriche o cecità.	
• Non modificare il prodotto, perché si possono causare incendi, scosse elettriche o guasti. Se il prodotto impiega un laser, il raggio laser può causare cecità.	

Cavo di alimentazione

⚠ WARNING

Ignorando queste avvertenze si potrebbero causare infortuni gravi o addirittura letali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

AVVERTENZA	Symbol
• Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito nella confezione. Se il suddetto non è presente, utilizzare il cavo di alimentazione e la spina specificata in ISTRUZIONI SUL CAVO DI ALIMENTAZIONE. Il mancato utilizzo di questo cavo può causare incendi o scosse elettriche.	
• Utilizzare il cavo di alimentazione fornito nella confezione esclusivamente per questa macchina e MAI per altri prodotti. La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi o scosse elettriche.	
• Non graffiare, grattare, schiacciare sotto oggetti pesanti, riscaldare, piegare, contorcere, tirare, o danneggiare il cavo di alimentazione. L'utilizzo di un cavo di alimentazione danneggiato (esposto, con un filo rotto, ecc.) potrebbe causare un incendio o un guasto. Nel caso in cui si verificassero tali circostanze, spegnere immediatamente l'apparecchio girando l'interruttore di alimentazione su OFF, staccare il cavo di alimentazione dalla presa e contattare quindi il centro di assistenza autorizzato.	 

Alimentazione

⚠ WARNING

Ignorando queste avvertenze si potrebbero causare infortuni gravi o addirittura letali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

AVVERTENZA	Symbol
• Utilizzare solo la tensione di alimentazione specificata. Agendo in modo diverso si possono causare incendi o scosse elettriche.	
• Collegare la spina di alimentazione direttamente in una presa a parete che abbia le stesse caratteristiche della spina. L'utilizzo di un adattatore provoca un'inadeguata alimentazione elettrica del prodotto (voltaggio, capacità della corrente, messa a terra), e può causare incendi o scosse elettriche. Se non è disponibile una presa a parete adeguata, il cliente deve farla installare da un elettricista qualificato.	
• Di norma non utilizzare mai un adattatore multiplo né una prolunga. Utilizzando un adattatore o una prolunga si possono causare incendi o scosse elettriche. Se è necessaria una prolunga, rivolgersi al centro di assistenza.	
• Consultare il vostro centro di assistenza autorizzato prima di collegare altre apparecchiature alla stessa presa a parete. Un sovraccarico può essere causa di incendio.	

⚠ CAUTION

Ignorando queste precauzioni si potrebbero causare lesioni o danni materiali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

ATTENZIONE	Symbol
• La presa deve essere vicina all'apparecchiatura e facilmente accessibile, altrimenti non potete scollegare la spina di alimentazione in caso di emergenza.	

Presa di alimentazione

⚠ WARNING

Ignorando queste avvertenze si potrebbero causare infortuni gravi o addirittura letali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

AVVERTENZA	Symbol
• Non scollegare o collegare il cavo di alimentazione con le mani bagnate onde evitare scosse elettriche.	
• Inserire a fondo nella presa la spina del cavo di alimentazione. Agendo in modo diverso si possono causare incendi o scosse elettriche.	

⚠ CAUTION

Ignorando queste precauzioni si potrebbero causare lesioni o danni materiali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

ATTENZIONE	Symbol
• Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare la spina. Tirando il cavo di alimentazione lo si può danneggiare e causare incendi o scosse elettriche.	
• Almeno una volta all'anno, staccare la spina dalla presa e pulire la zona tra i terminali della spina. La polvere che si accumula tra i terminali della spina può causare incendi.	

Messa a terra

⚠ WARNING

Ignorando queste avvertenze si potrebbero causare infortuni gravi o addirittura letali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

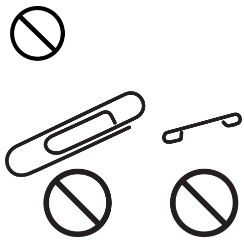
AVVERTENZA	Symbol
• Collegare il cavo di alimentazione ad una presa elettrica fornita di un morsetto di terra.	

Installazione

⚠ WARNING

Ignorando queste avvertenze si potrebbero causare infortuni gravi o addirittura letali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

AVVERTENZA	Symbol
• Non appoggiare sul prodotto vasi da fiori o altri recipienti contenenti acqua, oppure fermagli od altri piccoli oggetti metallici. L'acqua versata all'interno del prodotto, nonché oggetti metallici lasciati cadere al suo interno, possono causare un incendio, una scossa elettrica o un guasto. Nel caso in cui un oggetto metallico, dell'acqua o qualsiasi altro corpo estraneo simile dovesse penetrare nel prodotto, spegnere immediatamente l'interruttore di alimentazione, staccare il cavo di alimentazione dalla presa e contattare quindi il centro assistenza autorizzato.	

⚠ CAUTION

Ignorando queste precauzioni si potrebbero causare lesioni o danni materiali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

ATTENZIONE	Symbol
• Dopo aver installato il prodotto, montatelo su una base sicura. Se l'unità si sposta o cade, può causare lesioni.	❗
• Non collocate il prodotto in un posto polveroso o esposto a fuliggine o a vapore, in vicinanza di un tavolo da cucina, di un bagno o di un umidificatore. Si possono causare incendi, scosse elettriche o rotture.	⃠
• Non collocate il prodotto su un banco instabile o inclinato, o in una posizione soggetta a molte vibrazioni od urti. Potrebbe cadere, causando lesioni personali o rotture meccaniche.	⃠
• Evitare che oggetti chiudano i fori di ventilazione del prodotto. Il calore si potrebbe accumulare all'interno del prodotto, causando incendi o malfunzionamenti.	⃠
• Non utilizzare spray, liquidi o gas infiammabili vicino a questo prodotto, poiché si possono causare incendi.	⃠

Ventilazione

⚠ CAUTION

Ignorando queste precauzioni si potrebbero causare lesioni o danni materiali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

ATTENZIONE	Symbol
• Utilizzare sempre il prodotto in un ambiente ben ventilato. L'utilizzo del prodotto in un ambiente poco ventilato per un periodo di tempo prolungato può essere nocivo per la salute. Ventilate l'ambiente ad intervalli regolari.	❗

Come agire in caso di problemi

⚠ WARNING

Ignorando queste avvertenze si potrebbero causare infortuni gravi o addirittura letali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

AVVERTENZA	Symbol
• Non continuate ad utilizzare questo prodotto nel caso in cui diventasse insolitamente caldo o emettesse fumo, oppure un odore o un rumore insolito. Girare immediatamente l'interruttore di alimentazione su OFF, staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e contattare il centro assistenza autorizzato. Se si continua ad usarlo in tali condizioni, si possono causare incendi o scosse elettriche.	
• Non continuare ad usare questo prodotto nel caso in cui sia caduto a terra o la parte superiore sia stata danneggiata. Girare immediatamente l'interruttore di alimentazione su OFF, staccare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e contattare il centro assistenza autorizzato. Se si continua ad usarlo in tali condizioni, si possono causare incendi o scosse elettriche.	

⚠ CAUTION

Ignorando queste precauzioni si potrebbero causare lesioni o danni materiali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

ATTENZIONE	Symbol
• La parte interna di questo prodotto presenta zone soggette a temperature elevate, che possono causare incendi. Quando si controlla l'interno dell'unità per rilevare eventuali malfunzionamenti, come ad es. un'alimentazione difettosa della carta, non entrare in contatto con tali parti (vicino alla scatola fusibili, ecc.) che vengono segnalate con l'etichetta "Caution HOT".	

Materiali di consumo

⚠ WARNING

Ignorando queste avvertenze si potrebbero causare infortuni gravi o addirittura letali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

AVVERTENZA	Symbol
• Non gettate la cartuccia di toner o del toner su una fiamma. Il toner caldo può disperdersi e causare scottature o altri danni.	⃠

⚠ CAUTION

Ignorando queste precauzioni si potrebbero causare lesioni o danni materiali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

ATTENZIONE	Symbol
• Non lasciare un'unità toner o un'unità tamburo in posti facilmente raggiungibili da bambini. Leccare o ingerire qualunque di queste sostanze può nuocere alla salute.	⃠
• Non conservare le unità toner e le unità tamburo PC in vicinanza di floppy disk o di orologi sensibili al campo magnetico. Potrebbero causare malfunzionamenti di tali prodotti.	⃠

Spostamento della macchina

⚠ CAUTION

Ignorando queste precauzioni si potrebbero causare lesioni o danni materiali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

ATTENZIONE	Symbol
• In caso di spostamento di questo prodotto, accertarsi di scollegare il cavo di alimentazione e gli altri cavi. Agendo in modo diverso si possono danneggiare i cavi, e causare incendi, scosse elettriche o rotture.	
• In caso di spostamento di questo prodotto, afferratelo sempre nei punti indicati nel manuale d'uso o in altri documenti. Se l'unità cade, può causare gravi lesioni. Il prodotto può anche essere danneggiato o presentare un malfunzionamento.	

Prima della vacanze

Quando non è installato il Kit Fax FK-502:

⚠ CAUTION

Ignorando queste precauzioni si potrebbero causare lesioni o danni materiali.

➔ Non ignorare queste informazioni di sicurezza.

ATTENZIONE	Symbol
• Scollegare il prodotto se non lo utilizzerete per lunghi periodi di tempo.	

5.5 Disposizioni Regolamentari

Contrassegni CE (Dichiarazione di conformità) per gli utenti dell'Unione Europea (UE)

Questo prodotto rispetta le seguenti direttive UE:
89/336/CEE, 73/23/CEE e 93/68/CEE.

Questa dichiarazione è valida per gli stati membri dell'Unione Europea.

Utilizzare la macchina con un cavo di rete schermato (10 Base-T/ 100 Base-TX) e un cavo parallelo schermato. L'utilizzo di cavi non schermati comporta interferenza con le comunicazioni radio ed è vietato dalle direttive CISPR e disposizioni locali.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 – RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ WARNING

The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

➔ This device must be used with a shielded network (10 Base-T/ 100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 4) (For Canada Users)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Per gli utenti di paesi non soggetti alle disposizioni si Classe B

⚠ WARNING

Interferenze con le comunicazioni radio:

➔ Questo è un prodotto di Classe A. In un ambiente domestico esso può causare delle interferenze radio, per cui l'utente dovrà prendere le misure adeguate per eliminare il problema.

➔ Utilizzare la macchina con un cavo di rete schermato (10 Base-T/ 100 Base-TX) e un cavo parallelo schermato. L'utilizzo di cavi non schermati comporta interferenza con le comunicazioni radio ed è vietato dalle direttive CISPR e disposizioni locali.

5.6 Sicurezza laser

Questo prodotto utilizza un diodo laser di Classe 3B con la potenza massima di 10 mW e una lunghezza d'onda di 775 - 800 nm.
Esso è certificato nella Classe 1 dei prodotti laser. Poiché il raggio laser è racchiuso all'interno di alloggiamenti protettivi, il prodotto non emette radiazioni laser pericolose finché è utilizzato conformemente alle istruzioni riportate in questo manuale.

Per utenti danesi

⚠ ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

➔ Undgå udsættelse for sråling.

➔ Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC 60825-1 sikkerheds kravene. Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 10 mW og bølgelængden er 775 - 800 nm.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 10 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

Per utenti norvegesi

⚠ ADVARSEL!

Dette en halvleder laser.

➔ Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 10 mW og bølgelengde er 775 - 800 nm.

Per utenti finlandesi e svedesi

LOUKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

⚠ VAROITUS

Tämä on puolijohdelaser.

➔ Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

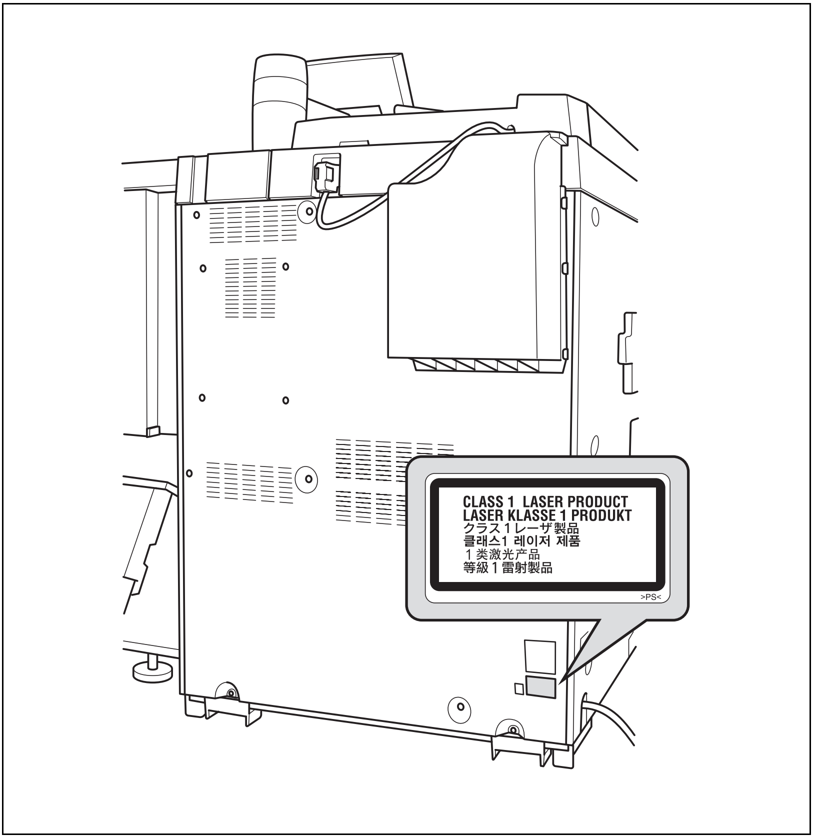
Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 10 mW ja aallonpituus on 775 - 800 nm.

⚠ VARNING

Det här är en halvledarlaser.

➔ Om apparaten används på annat sätt än I denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 10 mW och våglängden är 775 - 800 nm.


CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
クラス1レーザ製品
클래스1 레이저 제품
1类激光产品
等級1雷射製品
>PS<

5.7 Emissione di ozono

⚠ CAUTION

Sistemare la macchina in una stanza ben ventilata

➔ Durante il normale funzionamento della macchina viene prodotta una quantità trascurabile di ozono. Tuttavia, in ambienti poco ventilati e in caso di uso estensivo della macchina potrebbe venire prodotto un odore spiacevole. Per un ambiente confortevole, salutare e sicuro, si raccomanda di sistemare la macchina in una stanza ben ventilata.

⚠ ATTENTION

Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement.
Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l'appareil.

➔ Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée.

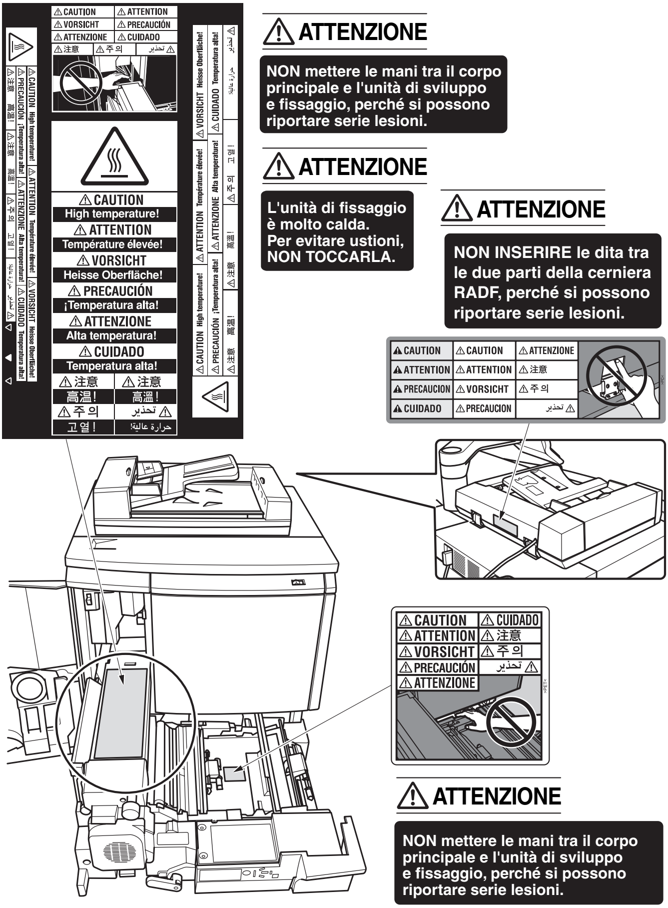
5.8 Rumori acustici (solo per gli utenti europei)

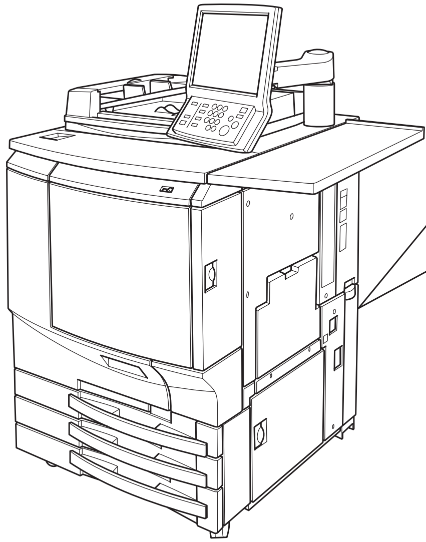
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

5.9 Etichette e comunicazioni di avvertenza

Le etichette e comunicazioni di avvertenza sono situate nei seguenti punti della macchina.

Fare attenzione che non si verifichi un incidente quando si eseguono operazioni come la rimozione della carta inceppata.







⚠ AVVISO

NON gettare la scatola di recupero toner nel fuoco. Se gettata nel fuoco, il toner può incendiarsi e causare una situazione di pericolo.

5.10 Precauzioni per l'uso

Per assicurare il perfetto funzionamento del sistema, osservare le precauzioni seguenti.

Alimentazione

Qui di seguono vengono indicati i requisiti di alimentazione.
- Tensione: 230 V c.a.
- Frequenza: 50 Hz
- Utilizzare un'alimentazione caratterizzata da meno fluttuazioni di tensione o frequenza possibili.

Condizioni ambientali

Qui di seguito vengono indicati i requisiti ambientali per il corretto funzionamento della macchina.
- Temperatura di funzionamento: da 10°C (50°F) a 30°C (86°F)
- Umidità: da 10% a 80%

Memorizzazione delle copie

Per conservare le copie, attenersi alle raccomandazioni fornite qui di seguito.
- Le copie da conservare per molto tempo devono essere riposte in luoghi non esposti alla luce o a temperature elevate, al fine di evitare che le pagine sbiadiscano o si appicchino l'una all'altra.
- Gli adesivi che contengono solventi (ad es. colla spray) possono dissolvere il toner delle copie.

6 Informações sobre segurança (PT)

6 Informações sobre segurança (PT)

Obrigado por preferir este equipamento.

Este manual contém detalhes sobre as várias funções, precauções de utilização e procedimentos básicos de resolução de problemas. Para garantir a utilização correcta e eficaz, leia o manual antes de pôr o equipamento a funcionar. Após leitura do manual, guarde-o no suporte apropriado, para que possa ser facilmente consultado, caso surjam dúvidas ou problemas durante a utilização.

As ilustrações utilizadas neste manual podem ter um aspecto ligeiramente diferente do equipamento real.

RECONHECIMENTOS:
- Microsoft, MS, Windows e MS-DOS são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/outros países.
- IBM é uma marca comercial registada da IBM Corporation.
- Macintosh e PowerMac são marcas comerciais registadas da Apple Computer, Inc. nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Adobe, Adobe Logo, Acrobat, Acrobat Logo, PostScript e PostScript Logo são marcas comercias registadas e marcas comerciais da Adobe Systems, Inc.
- RC4® é uma marca comercial registada ou marca comercial da RSA Security Inc. nos Estados Unidos e/ou outros países.
- Outros nomes de empresas e de produtos utilizados neste manual são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais das respectivas empresas.

ISENÇÃO

- Nenhuma parte deste manual pode ser utilizada ou duplicada sem autorização.
- O Fabricante e a Empresa responsável pelas vendas não têm qualquer responsabilidade por quaisquer influências provocadas pela utilização do sistema de impressão e deste manual do utilizador.
- As informações escritas neste manual do utilizador estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

6.1 Energy Star®

O programa ENERGY STAR® foi criado para encorajar a divulgação e a utilização voluntária de tecnologias com eficiência energética que reduzem o consumo de energia e evitam a poluição.

Como parceiro da ENERGY STAR, determinamos que este produto satisfaz as directivas da ENERGY STAR de eficiência energética com base nas seguintes características.

6.2 Explicação das convenções do manual

Segue-se uma descrição das marcas e formatos de texto utilizados no manual.

Dispositivos de segurança

DANGER

A falha no cumprimento das instruções realçadas deste modo neste manual pode resultar em lesões graves ou fatais devido a corrente eléctrica.

➔ Tenha atenção a todos os perigos para evitar lesões.

WARNING

O não cumprimento das instruções realçadas deste modo pode resultar em ferimentos graves ou danos à propriedade.

➔ Obedeça a todos os avisos para evitar ferimentos e para assegurar a utilização segura do equipamento.

CAUTION

O não cumprimento das instruções realçadas desta maneira pode resultar em ferimentos ligeiros ou danos à propriedade.

➔ Tenha em atenção todas as precauções para evitar lesões e garantir a utilização segura do equipamento.

Sequência da acção

1 O número 1 com esta formatação indica o primeiro passo de uma sequência de acções.

2 Números subsequentes com esta formatação indicam passos subsequentes de uma sequência de acções.

Uma ilustração inserida aqui mostra as operações que têm de ser efectuadas.

? O texto formatado desta maneira fornece assistência adicional.

→ O texto formatado desta maneira descreve a acção que assegura os resultados pretendidos.

Dicas

✎...

Note

O texto realçado desta maneira contém informações úteis e dicas para garantir a utilização segura do equipamento.

✎...

Reminder

O texto realçado desta maneira contém informações que devem ser levadas em conta.

Detail

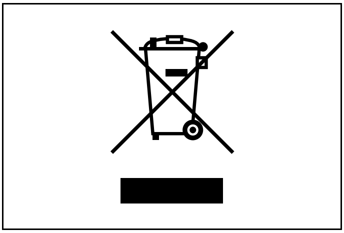
O texto realçado desta maneira contém referências para obter informações mais detalhadas.

Marcas especiais no texto

Tecla [Stop]
Os nomes das teclas no painel de controlo surgem como abaixo indicado.

DEFINIÇÃO DO EQUIPAMENTO
Os textos são apresentados como acima ilustrado.

6.3 Apenas para estados membros da UE



Este símbolo significa: Não deite este produto fora juntamente com o seu lixo doméstico!

Consulte as informações da sua comunidade local ou contacte os nossos revendedores relativamente ao manuseamento adequado de equipamento eléctrico e electrónico que chegou ao fim da sua vida útil. A reciclagem deste produto ajuda a preservar os recursos naturais e a prevenir as consequências potencialmente negativas para o ambiente e para a saúde humana, causadas pelo manuseamento inadequado do lixo.

6.4 Informações sobre segurança

Esta secção contém instruções pormenorizadas sobre o funcionamento e manutenção deste equipamento. Para um funcionamento optimizado deste aparelho, todos os operadores devem ler e seguir atentamente as instruções contidas neste manual.

Leia a secção seguinte atentamente antes de ligar o equipamento à fonte de alimentação. Esta secção contém informações importantes relacionadas com a segurança do utilizador e a prevenção de problemas com o equipamento.

Este manual deve ser mantido num local acessível, perto do equipamento.

Certifique-se de que obedece a todas as precauções que aparecem em cada secção deste manual.

✎...

Note
Algumas partes do conteúdo desta secção podem não corresponder ao produto adquirido.

Símbolos de Aviso e Precaução

Os indicadores que se seguem são utilizados nas etiquetas de aviso ou neste manual para categorizar o nível de avisos de segurança.

⚠ WARNING

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

⚠ CAUTION

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos ou danos à propriedade.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

Significado dos Símbolos

Símbolo	Significado	Exemplo	Significado
	Um triângulo indica um perigo contra o qual devem ser tomadas precauções.		Este símbolo adverte para possíveis causas de queimaduras.
	Uma linha diagonal indica uma acção proibida.		Este símbolo põe o utilizador de sobreaviso contra a desmontagem do dispositivo.
	Um círculo preto indica uma acção imperativa.		Este símbolo indica que deve desligar o dispositivo.

Desmontar e alterar

⚠ WARNING

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

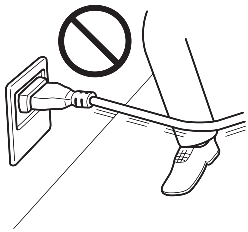
AVISO	Símbolo
• Não tente remover as tampas e painéis fixados ao produto. Alguns produtos contêm uma peça de alta tensão ou uma fonte de raios laser que podem provocar um choque eléctrico ou cegueira.	
• Não modifique este produto; ao fazê-lo, pode provocar um incêndio, choque eléctrico ou avaria do aparelho. Se o produto incorporar um laser, a fonte de raios laser pode provocar cegueira.	

Cabo de alimentação

⚠ WARNING

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

AVISO	Símbolo
• Utilize apenas o cabo de alimentação fornecido na embalagem. Se não tiver sido fornecido um cabo de alimentação, utilize exclusivamente o cabo e a ficha de alimentação especificados na secção de INSTRUÇÕES SOBRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO. Se não for utilizado o cabo indicado, existe risco de incêndio ou choque eléctrico.	
• Utilize o cabo de alimentação incluído na embalagem exclusivamente neste equipamento e NUNCA em qualquer outro produto. Se esta precaução não for tomada, existe risco de incêndio ou choque eléctrico.	
• Não risque, raspe, aqueça, torça, dobre, puxe, danifique nem coloque objectos pesados sobre o cabo de alimentação. A utilização de um cabo de alimentação danificado (fios expostos ou partidos, etc.) pode levar a um incêndio ou falha do aparelho. Se se verificar qualquer uma destas condições, DESLIGUE imediatamente o interruptor de corrente, retire o cabo de alimentação da tomada de corrente e, em seguida, contacte os serviços técnicos autorizados.	 

Fonte de corrente

⚠ WARNING

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

AVISO	Símbolo
• Utilize apenas a tensão especificada. Se não for utilizada a tensão especificada, existe risco de incêndio ou choque eléctrico.	
• Ligue a ficha de alimentação directamente a uma tomada de parede com a mesma configuração da ficha. A utilização de um adaptador leva a que o equipamento fique ligado a uma fonte de alimentação inadequada (tensão, capacidade da corrente, ligação à terra), e pode resultar em incêndio ou choque eléctrico. Se não existir qualquer tomada de parede adequada, o cliente deve pedir a instalação de uma a um electricista qualificado.	
• Em princípio, não utilize um adaptador de várias saídas nem um cabo de extensão. A utilização de um adaptador ou de um cabo de extensão pode provocar incêndio ou choque eléctrico. Contacte os serviços técnicos autorizados, se for necessário um cabo de extensão.	
• Consulte os seus serviços técnicos autorizados antes de ligar outros equipamentos à mesma tomada de parede. A sobrecarga pode resultar em incêndio.	

⚠ CAUTION

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos ou danos à propriedade.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

Precaução	Símbolo
• A tomada deve encontrar-se junto do equipamento e ser de fácil acesso. Se assim não for, não poderá desligar a ficha de alimentação em caso de emergência.	

Ficha de alimentação

⚠ WARNING

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

AVISO	Símbolo
• Não ligue nem desligue o cabo de alimentação com as mãos húmidas, o que pode resultar num choque eléctrico.	
• Ligue o cabo de alimentação inserindo-o completamente na tomada de corrente. Se este procedimento não for seguido, existe risco de incêndio ou choque eléctrico.	

⚠ CAUTION

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos ou danos à propriedade.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

Precaução	Símbolo
• Não puxe pelo cabo de alimentação ao desligar a ficha. Se puxar pelo cabo de alimentação pode danificá-lo, e provocar incêndio ou choque eléctrico.	
• Retire a ficha de alimentação da tomada mais de uma vez por ano e limpe a área entre os terminais. O pó acumulado entre os terminais pode provocar incêndio.	

Ligação à terra

⚠ WARNING

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

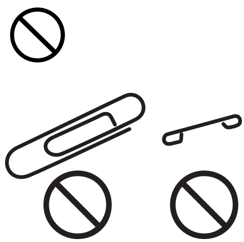
AVISO	Símbolo
• Ligue o cabo de alimentação a uma tomada eléctrica equipada com um terminal de terra.	

Instalação

⚠ WARNING

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

AVISO	Símbolo
• Não coloque um vaso de flores ou outro recipiente com água, clips de metal ou outros objectos metálicos de pequenas dimensões sobre este produto. Água entornada ou objectos metálicos que caiam no interior do equipamento podem resultar em incêndio, choque eléctrico ou avaria. Caso um pedaço de metal, água, ou qualquer outra substância estranha entre no equipamento, DESLIGUE imediatamente o interruptor de corrente, desligue o cabo de alimentação da tomada de corrente e, em seguida, ligue aos serviços técnicos autorizados.	

⚠ CAUTION

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos ou danos à propriedade.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

Precaução	Símbolo
• Após a instalação do produto, proceda à montagem numa base segura. Se a unidade se mover ou cair, pode provocar danos pessoais.	!
• Não coloque o produto num local exposto ao pó, fuligem ou vapor, perto de uma mesa de cozinha, banheira ou humidificador. Existe risco de incêndio, choque eléctrico ou avaria.	⃠
• Não coloque o produto numa superfície instável ou inclinada, ou num local sujeito a choques e vibração elevada. O produto poderia tombar ou cair, provocando danos pessoais ou falhas mecânicas.	⃠
• Não deixe que os orifícios de ventilação deste produto sejam obstruídos por quaisquer objectos. O calor pode acumular-se no interior do produto, e provocar incêndio ou avaria.	⃠
• Não utilize sprays, líquidos ou gases inflamáveis junto do produto, pois existe risco de incêndio.	⃠

Ventilação

⚠ CAUTION

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos ou danos à propriedade.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

Precaução	Símbolo
• Utilize sempre este produto num local bem ventilado. O funcionamento do produto numa sala mal ventilada por um período de tempo extenso pode prejudicar a saúde. Areje a sala regularmente.	!

Acções em resposta a problemas

⚠ WARNING

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

AVISO	Símbolo
• Interrompa a utilização deste produto, caso se verifique um aumento excessivo da temperatura, emissão de fumo ou odor ou ruído anormais. DESLIGUE imediatamente o interruptor de corrente, retire o cabo de alimentação da tomada e, em seguida, contacte os serviços técnicos autorizados. Se continuar a utilizar o produto, existe risco de incêndio ou choque eléctrico.	
• Interrompa a utilização deste produto, se o deixar cair ou se a tampa estiver danificada. DESLIGUE imediatamente o interruptor de corrente, retire o cabo de alimentação da tomada e, em seguida, contacte os serviços técnicos autorizados. Se continuar a utilizar o produto, existe risco de incêndio ou choque eléctrico.	

⚠ CAUTION

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos ou danos à propriedade.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

Precaução	Símbolo
• O interior deste equipamento tem áreas sujeitas a elevadas temperaturas, o que pode provocar queimaduras. Ao verificar no interior da unidade a existência de avarias como encravamento de papel, não toque nos locais (junto à unidade de fusão, etc.) que estão indicados com a etiqueta de aviso "Cuidado QUENTE".	

Consumíveis

⚠ WARNING

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

AVISO	Símbolo
• Não atire o cartucho de toner nem o toner para o fogo. O toner quente pode espalhar-se e provocar queimaduras ou outros danos.	⃠

⚠ CAUTION

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos ou danos à propriedade.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

Precaução	Símbolo
• Mantenha a unidade de toner ou unidade de tambor fora do alcance das crianças. Lamber ou ingerir qualquer destas substâncias pode ser prejudicial à saúde.	⃠
• Não armazene unidades de toner nem unidades de tambor PC perto de uma disquete ou relógio sensíveis ao magnetismo. Estes objectos podem provocar avarias.	⃠

Ao deslocar o equipamento

⚠ CAUTION

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos ou danos à propriedade.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

Precaução	Símbolo
• Sempre que mover o produto, desligue o cabo de alimentação e os outros cabos. Se não o fizer o cabo pode ficar danificado, e pode provocar incêndio, choque eléctrico ou avaria.	
• Ao deslocar este produto, segure-o sempre pelos pontos especificados no manual do utilizador ou noutros documentos. Se a unidade cair pode provocar danos pessoais graves. O produto pode também sofrer danos ou anomalias.	

Antes de férias prolongadas

⚠ CAUTION

Ignorar estes avisos pode provocar ferimentos ou danos à propriedade.

➔ Não ignore estes avisos de segurança.

Precaução	Símbolo
• Desligue o equipamento da tomada quando souber que não o vai utilizar durante longos períodos de tempo.	

6.5 Avisos de regulamentos

Marca CE (Declaração de Conformidade) para utilizadores da União Europeia (UE)

Este produto corresponde às seguintes directivas da UE:
directivas 89/336/EEC, 73/23/EEC e 93/68/EEC.

Esta declaração só é válida para a União Europeia.

Este aparelho tem de ser utilizado com um cabo de rede blindada (10 Base-T/100 Base-TX) e um cabo paralelo blindado. A utilização de cabos não blindados pode provocar uma interferência com comunicações de rádio e é proibida pelas regras da CISPR e leis locais.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 – RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ WARNING

The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

➔ This device must be used with a shielded network (10 Base-T/100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 4) (For Canada Users)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Para utilizadores em países não sujeitos a regulamentos de Classe B

⚠ WARNING

Interferência com comunicações via rádio.

➔ Trata-se de um produto de Classe A. Num ambiente doméstico este produto pode provocar interferências de rádio; nesse caso, pode ser necessário o utilizador tomar medidas adequadas.

➔ Este aparelho tem de ser utilizado com um cabo de rede blindada (10 Base-T/100 Base-TX) e um cabo paralelo blindado. A utilização de cabos não blindados pode provocar uma interferência com comunicações de rádio e é proibida pelas regras da CISPR e leis locais.

6.6 Segurança laser

Este produto utiliza um díodo laser de Classe 3B com uma potência máxima de 15 mW e comprimento de onda de 775 - 800 nm.
Este produto é certificado como produto laser de Classe 1. Uma vez que o feixe de laser se encontra protegido por barreiras protectoras, o produto não emite radiações laser perigosas desde que seja utilizado de acordo com as instruções contidas neste manual.

Para utilizadores na Dinamarca

⚠ ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

➔ Undgå udsættelse for sråling.

➔ Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC 60825-1 sikkerheds kravene.
Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775 - 800 nm.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775 - 800 nm.

Para utilizadores na Noruega

⚠ ADVARSEL!

Dette en halvleder laser.

➔ Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 10 mW og bølgelengde er 775 - 800 nm.

Para utilizadores na Finlândia e na Suécia

LOUKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

⚠ VAROITUS

Tämä on puolijohdelaser.

➔ Laitteen Käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

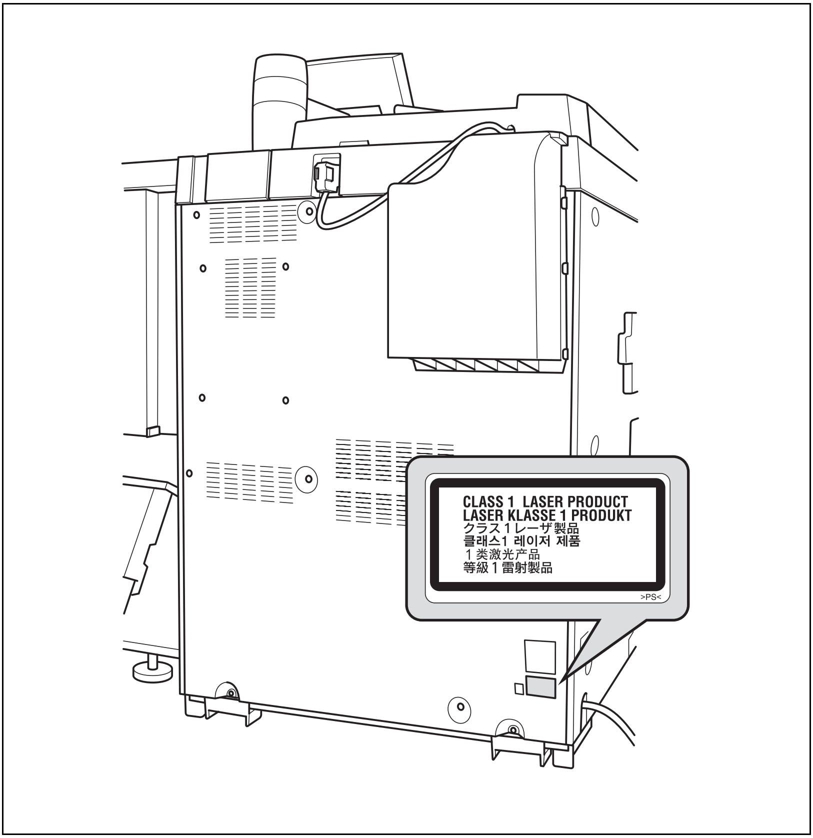
Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 15 mW ja aallonpituus on 775 - 800 nm.

⚠ VARNING

Det här är en halvledarlaser.

➔ Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 15 mW och våglängden är 775 - 800 nm.


CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
クラス1レーザ製品
클래스1 레이저 제품
1类激光产品
等級1雷射製品
>PS<

6.7 Libertação de Ozono

⚠ CAUTION

Instale o equipamento numa sala bem ventilada.

➔ Durante o funcionamento do equipamento, é gerada uma pequena quantidade de ozono. Contudo, pode ser detectado um odor desagradável, em salas com pouca ventilação durante períodos de funcionamento longos. Para trabalhar em condições que assegurem conforto, saúde e segurança, recomenda-se uma sala bem ventilada.

⚠ ATTENTION

Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement.
Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l'appareil.

➔ Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée.

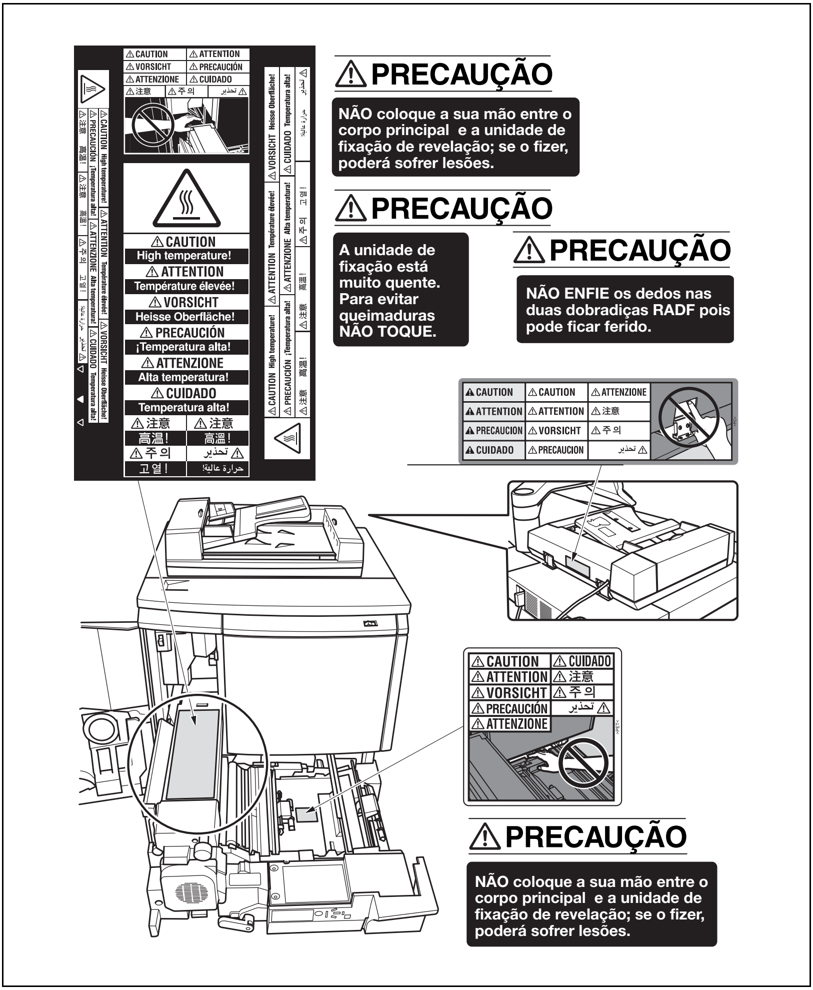
6.8 Ruído acústico (Apenas para utilizadores Europeus)

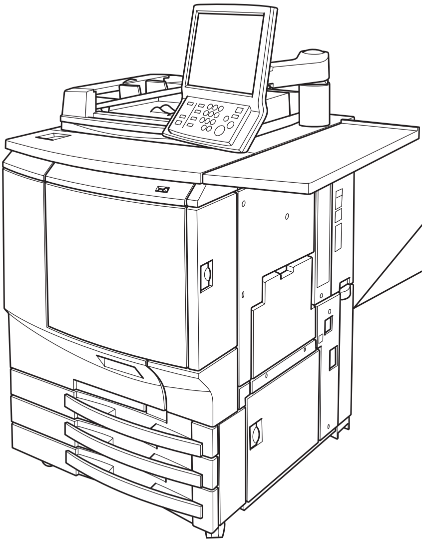
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

6.9 Notificações e etiquetas de aviso

As notificações e etiquetas de precauções de segurança aparecem neste equipamento nas seguintes posições.

Tenha muito cuidado para que não aconteçam acidentes quando se realizam operações como a remoção de papel encravado.



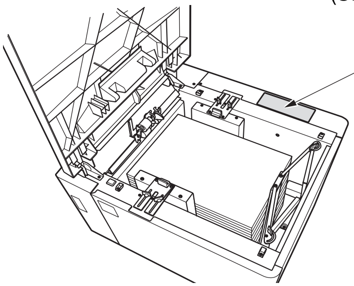


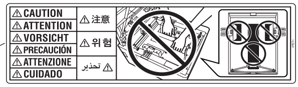


⚠ AVISO

Se for atirado para fogo, o toner pode inflamar e causar uma situação perigosa.

(Unidade de Grande Capacidade LU-202)



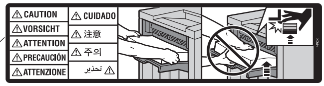


⚠ PRECAUÇÃO

Para evitar qualquer ferimento inesperado, NÃO ponha a mão dentro dos orifícios (3 ponots) na placa inferior da LU.

(Finalizador FS-607)





⚠ PRECAUÇÃO

Para evitar ferimentos, NÃO ponha amão sobre as folhas impressas. Certifique-se de queu segura ambos os lados das folhas impressas, quando as remover, e NÃO deixe amão sobre as folhas impressas enquanto o tabuleiro primário (principal) estáa ser elevado.

✎...

Reminder

Não remova as etiquetas de aviso, nem as notas. Se alguma das etiquetas ou notas estiver suja, limpe-a de modo a que fique legível. Se não conseguir torná-las legíveis ou se alguma das etiquetas de aviso ou notas se estragar, contacte o representante da assistência técnica.

6.10 Precauções de funcionamento

Para obter um bom desempenho deste equipamento, tome as precauções que se seguem.

Fonte de corrente

Os requisitos da fonte de corrente são os seguintes.

- Voltagem: 230 V AC
- Frequência: 50 Hz

– Utilize uma fonte de corrente com um mínimo de variações de frequência ou tensão.

Ambiente de trabalho

Os requisitos ambientais para a operação correcta da copiadora são os seguintes.

- Temperatura de funcionamento: 10°C (50°F) a 30°C (86°F)
- Humidade entre 10% e 80%

Armazenamento de cópias

Para armazenar cópias, siga as recomendações listadas abaixo.

- As cópias que se destinam a ser guardadas durante muito tempo deverão ser guardadas num local não exposto à luz nem a temperaturas elevadas de forma a evitar que percam as cores ou que fiquem coladas.
- O adesivo com solvente (por ex., cola em spray) pode dissolver o toner nas cópias.

7 Veiligheidsinformatie (NL)

7 Veiligheidsinformatie (NL)

Hartelijk dank voor uw keuze van deze machine.

Deze handleiding bevat details over de werking van de verschillende functies van de machine, voorzorgsmaatregelen bij het gebruik en standaardprocedures voor het oplossen van problemen. Lees deze handleiding aandachtig voordat u de machine gebruikt zodat u zeker bent dat u de machine correct en efficiënt gebruikt. Bewaar de handleiding nadat u deze hebt gelezen in de voorziene houder, zodat u het document gemakkelijk kunt raadplegen bij vragen of problemen tijdens het gebruik.

De afbeeldingen die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen verschillen van het uiterlijk van de eigenlijke apparatuur.

NATIONALE OF REGIONALE WETTEN KUNNEN HET KOPIËREN VAN BEPAALDE DOCUMENTEN OF INFORMATIE VERBIEDEN. IN DAT GEVAL KUNNEN BOETEN OF GEVANGENISSTRAFFEN WORDEN OPGELEGD AAN OVERTREDERS.

ERKENNINGEN:
- Microsoft, MS, Windows en MS-DOS zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- IBM is een gedeponeerd handelsmerk van IBM Corporation.
- Macintosh en PowerMac zijn gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van Apple Computer, Inc. in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Adobe, Adobe Logo, Acrobat, Acrobat Logo, PostScript en PostScript Logo zijn geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van Adobe Systems, Inc.
- RC4® is een gedeponeerd handelsmerk of handelsmerk van RSA Security Inc. in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Alle andere bedrijfs- en productnamen die in deze handleiding worden gebruikt, zijn de gedeponeerde handelsmerken of handelsmerken van de desbetreffende bedrijven.

VRIJSTELLING
- Niets in deze handleiding mag worden gebruikt of gekopieerd zonder de vereiste toelating.

- De fabrikant en het verkoopbedrijf zullen niet aansprakelijk zijn voor enige invloeden die worden veroorzaakt door het gebruik van het afdruksysteem en deze handleiding.
- De informatie die in deze handleiding is vermeld, is onderhevig aan wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving.

7.1 Energy Star®

Het ENERGY STAR®-programma werd ontwikkeld als aanmoediging van een wijdverspreid en vrijwillig gebruik van energiebesparende technologieën die het energieverbruik verlagen en milieuvervuiling voorkomen.

Als partner van ENERGY STAR hebben we vastgesteld dat dit product voldoet aan de richtlijnen van ENERGY STAR inzake energiebesparing op basis van de volgende eigenschappen.

7.2 Verklaring van de gebruikte conventies in deze handleiding

Hieronder volgt een beschrijving van de symbolen en tekstopmaak die in deze handleiding worden gebruikt.

Waarschuwingen

⚠ DANGER

Als u de instructies die met dit symbool zijn aangeduid niet volgt, kan dit leiden tot fatale of ernstige verwondingen door elektrische spanning.

➔ Zorg ervoor dat u alle waarschuwingen van dit type opvolgt, om verwondingen te voorkomen.

⚠ WARNING

Als u de instructies die met dit symbool zijn aangeduid niet volgt, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of materiële schade.

➔ Zorg ervoor dat u alle waarschuwingen van dit type opvolgt, om verwondingen te voorkomen en de machine op een veilige manier te gebruiken.

⚠ CAUTION

Als u de instructies die met dit symbool zijn aangeduid niet volgt, kan dit leiden tot lichte verwondingen of materiële schade.

➔ Zorg ervoor dat u alle waarschuwingen van dit type opvolgt, om verwondingen te voorkomen en de machine op een veilige manier te gebruiken.

Volgorde van handelingen

1 Het getal 1 zoals de tekst hier is opgemaakt, verwijst naar de eerste stap in een opeenvolgende reeks van uit te voeren acties.

2 Opeenvolgende nummers zoals deze hier zijn opgemaakt, verwijzen naar een opeenvolgende reeks van stappen in een geheel van uit te voeren acties.

Een illustratie die hier is ingevoegd, geeft aan welke handelingen verricht moeten worden.

? Tekst die met deze opmaak is weergegeven, biedt aanvullende informatie ter ondersteuning.

➔ Tekst die met deze opmaak is weergegeven, bevat een beschrijving van de handeling waarmee het gewenste resultaat wordt verkregen.

Tips

...

Note
Tekst die op deze manier is geaccentueerd, bevat handige informatie en tips om de machine op een veilige manier te gebruiken.

...

Reminder
Tekst die op deze manier is geaccentueerd, bevat informatie waaraan moet worden gedacht.

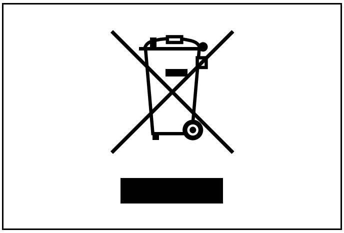
Detail
Tekst die op deze manier is geaccentueerd, bevat verwijzingen naar gedetailleerdere informatie.

Speciale tekstmarkeringen

[Stop]-toets
De namen van toetsen op het bedieningspaneel zijn geschreven zoals hierboven getoond.

MACHINE INSTELLING
Displayteksten zijn geschreven zoals hierboven getoond.

7.3 Alleen voor lidstaten van de EU



Dit symbool betekent: dit product niet weggooien bij het huishoudelijk afval.

Raadpleeg de informatie van uw gemeente of neem contact op met onze leveranciers voor meer informatie over het omgaan met versleten elektrische en elektronische apparatuur. Het recyclen van dit product helpt bij het behoud van onze natuurlijke bronnen en voorkomt potentiële negatieve gevolgen van een ongepaste afvalverwerking op het milieu en de menselijke gezondheid.

7.4 Veiligheidsinformatie

Dit gedeelte bevat belangrijke instructies met betrekking tot de werking en het onderhoud van dit kopieerapparaat. Voor een optimaal gebruik van dit kopieerapparaat dienen alle gebruikers de instructies in deze handleiding zorgvuldig te lezen en op te volgen.

Lees de volgende sectie voordat u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit. Het bevat belangrijke informatie met betrekking tot de veiligheid van de gebruiker en het voorkomen van problemen met het apparaat.

Bewaar deze handleiding op een plaats vlakbij het kopieerapparaat.

Zorg ervoor dat u alle voorzorgsmaatregelen neemt en opvolgt die in elke sectie van deze handleiding zijn vermeld.

✎...

Note
Het is mogelijk dat bepaalde gedeelten in deze sectie niet van toepassing zijn op het product dat u hebt gekocht.

Waarschuwings- en aanwijzingssymbolen

Op de waarschuwingslabels en in deze handleiding worden de volgende symbolen gebruikt om het type en het niveau van de veiligheidswaarschuwingen aan te geven.

⚠ WARNING

Negeren van deze waarschuwingen kan ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

⚠ CAUTION

Negeren van deze waarschuwingen kan lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

Betekenis van de symbolen

Symbool	Betekenis	Voorbeeld	Betekenis
	Een driehoek wijst op een gevaar waartegen u voorzorgs-maatregelen moet treffen.		Dit symbool waarschuwt voor mogelijke oorzaken van brand-wonden.
	Een diagonale streep geeft aan dat de desbetreffende handeling niet toegestaan is.		Dit symbool duidt op de waarschuwing dat het apparaat niet mag worden gedemonteerd.
	Een zwarte cirkel geeft aan dat de desbetreffende handeling ab-soluut moet worden uitgevoerd.		Dit symbool geeft aan dat u de stekker van het apparaat uit de wandcontactdoos moet verwij-deren.

Demonteren en wijzigingen aanbrengen

⚠ WARNING

Negeren van deze waarschuwingen kan ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

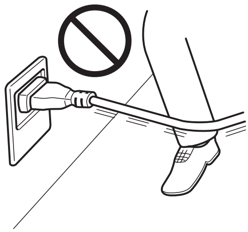
Waarschuwing	Symbool
• Probeer de afdekkappen en panelen die op dit product zijn aangebracht niet te verwijderen. Sommige producten bevat-ten componenten die onder hoge spanning staan of een laser en kunnen een elektrische schok of blindheid veroorzaken.	
• Breng geen wijzigingen in dit product aan, omdat dit kan lei-den tot brand, een elektrische schok of het defect raken van het apparaat. Indien dit product is uitgerust met een laser, kunnen de laserstralen blindheid veroorzaken.	

Netsnoer

⚠ WARNING

Negeren van deze waarschuwingen kan ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

Waarschuwing	Symbool
• Gebruik alleen de voedingskabel die in de verpakking is geleverd. Als er geen voedingskabel is geleverd, gebruik dan alleen de voedingskabel en stekker die in de INSTRUCTIES VOOR DE VOEDINGSKABEL zijn opgegeven. Als u dit type kabel niet gebruikt, dan kan dit brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.	
• Gebruik de voedingskabel die in de verpakking is geleverd uitsluitend voor deze machine en gebruik de kabel NOOIT voor een ander product. Als u deze voorzorgsmaatregel niet naleeft, kan dit brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.	
• Voorkom krassen of schuren van het netsnoer. Plaats geen zware voorwerpen op het netsnoer. Voorkom verwarmen, draaien, buigen, trekken of andere beschadigingen van het netsnoer. Gebruikt u een beschadigd netsnoer (blootliggende draden, gebroken draad, enz.) dan kan dit brand of het defect raken van het apparaat veroorzaken. Indien u enige vorm van beschadiging constateert, zet dan onmiddellijk het apparaat UIT, verwijder de stekker uit de wandcontactdoos en neem contact op met uw leverancier.	 

Netspanning

⚠ WARNING

Negeren van deze waarschuwingen kan ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

Waarschuwing	Symbool
• Gebruik uitsluitend de aangegeven spanning. Doet u dit niet, dan kan dit brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.	!
• Steek de stekker van het netsnoer rechtstreeks in een wandcontactdoos met dezelfde opbouw als de stekker. Als u een netspanningsadapter gebruikt, is het mogelijk dat het apparaat wordt aangesloten op een netspanningsbron met onvoldoende capaciteit (spanning, stroomcapaciteit, aarding), en dit zou brand of elektrische schokken tot gevolg kunnen hebben. Als er geen geschikte wandcontactdoos beschikbaar is, is de klant verplicht een bevoegd elektricien te vragen om de installatie ervan uit te voeren.	!
• Gebruik geen netspanningsverdeelblok of een verlengsnoer. Het gebruik van een verdeelblok of een verlengsnoer kan brand of een elektrische schok tot gevolg hebben. Neem contact op met uw leverancier indien het gebruik van een verlengsnoer gewenst is.	⃠
• Neem contact op met uw leverancier voordat u andere apparaten op dezelfde wandcontactdoos aansluit. Een overbelasting kan brand tot gevolg hebben.	!

⚠ CAUTION

Negeren van deze waarschuwingen kan lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

Voorzichtig	Symbool
• De wandcontactdoos mag zich niet op een te grote afstand van het toestel bevinden en moet makkelijk bereikbaar zijn. U moet in noodsituaties de stekker van het snoer er namelijk kunnen uittrekken.	!

Stekker van het netsnoer

⚠ WARNING

Negeren van deze waarschuwingen kan ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

Waarschuwing	Symbool
• Verwijder en plaats de stekker niet met natte handen uit of in de wandcontactdoos, omdat dit een elektrische schok tot gevolg kan hebben.	
• Steek de stekker helemaal in de wandcontactdoos. Doet u dit niet, dan kan dit brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.	

⚠ CAUTION

Negeren van deze waarschuwingen kan lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

Voorzichtig	Symbool
• Trek niet aan het netsnoer wanneer u de stekker uittrekt. Indien u aan het snoer trekt, kan dit het snoer beschadigen, hetgeen brand of een elektrische schok tot gevolg kan hebben.	
• Verwijder de stekker meer dan eenmaal per jaar uit de wandcontactdoos en reinig de stekker goed. Stof dat zich tussen de contactpunten van de stekker verzamelt, kan brand tot gevolg hebben.	

Aarding

⚠ WARNING

Negeren van deze waarschuwingen kan ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

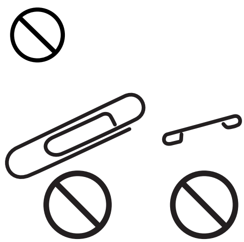
Waarschuwing	Symbool
• Sluit het netsnoer aan op een geaarde wandcontactdoos.	

Installatie

⚠ WARNING

Negeren van deze waarschuwingen kan ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

Waarschuwing	Symbool
• Plaats geen vaas of een ander voorwerp dat water bevat en paperclips of andere kleine metalen voorwerpen op het product. Gemorst water of metalen voorwerpen die in het product terecht zijn gekomen, kunnen brand, een elektrische schok of het defect raken van het apparaat tot gevolg hebben. Indien een stuk metaal, water of een ander vreemd voorwerp in het product terecht is gekomen, zet dan onmiddellijk het apparaat UIT, verwijder de stekker uit de wandcontactdoos en neem contact op met uw leverancier.	

⚠ CAUTION

Negeren van deze waarschuwingen kan lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

Voorzichtig	Symbool
• Plaats het kopieerapparaat op een stevige ondergrond. Indien het kopieerapparaat beweegt of valt, kan dit lichamelijk letsel tot gevolg hebben.	!
• Plaats het kopieerapparaat niet in een stoffige of vochtige omgeving, vlakbij een keukenblad, bad of een luchtbevochtigingsapparaat. Brand, een elektrische schok of het defect raken van het kopieerapparaat kunnen hiervan het gevolg zijn.	⃠
• Plaats het kopieerapparaat niet op een instabiele of schuine ondergrond of op plaatsen waar het kopieerapparaat blootstaat aan trillingen en schokken. Het product zou kunnen omvallen, hetgeen lichamelijk letsel of het defect raken van het apparaat tot gevolg kan hebben.	⃠
• Zorg dat de ventilatieopeningen van het product niet worden geblokkeerd. De hitte kan anders niet uit het apparaat worden afgevoerd, hetgeen brand of een storing tot gevolg kan hebben.	⃠
• Gebruik geen ontvlambare sprays, vloeistoffen of gassen in de buurt van het product, omdat dit brand tot gevolg kan hebben.	⃠

Ventilatie

⚠ CAUTION

Negeren van deze waarschuwingen kan lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

Voorzichtig	Symbool
• Gebruik dit kopieerapparaat altijd in een goed geventileerde ruimte. Gebruikt u het kopieerapparaat gedurende langere tijd in een slecht geventileerde ruimte, dan kan dit nadelige gevolgen hebben voor uw gezondheid. Ventileer de ruimte regelmatig.	!

Acties bij problemen

⚠ WARNING

Negeren van deze waarschuwingen kan ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

Waarschuwing	Symbool
• Blijf het product niet gebruiken als het overmatig heet wordt of rook, een ongewone geur of een ongewoon geluid produceert. Zet in dat geval onmiddellijk de hoofdschakelaar UIT, verwijder de stekker uit de wandcontactdoos en neem contact op met uw leverancier. Indien u in een dergelijke situatie het toestel blijft gebruiken, kan dit brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.	
• Blijf het product niet gebruiken als het gevallen is of de behuizing ervan beschadigd is. Zet in dat geval onmiddellijk de hoofdschakelaar UIT, verwijder de stekker uit de wandcontactdoos en neem contact op met uw leverancier. Indien u in een dergelijke situatie het toestel blijft gebruiken, kan dit brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.	

⚠ CAUTION

Negeren van deze waarschuwingen kan lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

Voorzichtig	Symbool
• Binnenin dit product bevinden zich delen die een hoge temperatuur ontwikkelen, hetgeen verbrandingen kan veroorzaken. Zorg ervoor dat u bij het controleren van de binnenkant van het apparaat op storingen zoals vastgelopen papier, de delen niet aanraakt (rond de fixeereenheid, enz.) die zijn aangegeven met een waarschuwingsetiket "PAS OP, HEET".	

Verbruiksartikelen

⚠ WARNING

Negeren van deze waarschuwingen kan ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

Waarschuwing	Symbool
• Werp de tonercartridge of toner niet in open vuur. De hete toner kan zich verspreiden, hetgeen verbranding of beschadiging tot gevolg kan hebben.	⃠

⚠ CAUTION

Negeren van deze waarschuwingen kan lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

Voorzichtig	Symbool
• Bewaar tonercartridges of een drum buiten bereik van kinderen. Ingeslikte toner of drummaterialen zijn slecht voor de gezondheid.	⃠
• Bewaar tonercartridges en PC drums niet vlakbij diskettes of horloges die gevoelig zijn voor magnetische invloeden. Deze producten kunnen storingen vertonen als gevolg hiervan.	⃠

Wanneer u het toestel verplaatst

⚠ CAUTION

Negeren van deze waarschuwingen kan lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

Voorzichtig	Symbool
• Zorg dat u het netsnoer en andere kabels hebt verwijderd wanneer u het product gaat verplaatsen. Doet u dit niet, dan kan het snoer of de kabel beschadigd raken, wat brand, een elektrische schok of het defect raken van het kopieerapparaat tot gevolg kan hebben.	
• Wanneer u het kopieerapparaat verplaatst, plaats het toestel dan altijd op een locatie die in de gebruikshandleiding of andere documentatie aanbevolen wordt. Als het product valt, kan dit ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben. Hierdoor kan het product ook worden beschadigd of defect raken.	

Vóór langere vakantieperioden

Wanneer de optionele faxkit FK-502 niet is geïnstalleerd:

⚠ CAUTION

Negeren van deze waarschuwingen kan lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

➔ Negeer deze veiligheidsadviezen niet.

Voorzichtig	Symbool
• Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt.	

7.5 Informatie over wetgeving en reglementeringen

CE-markering (Verklaring van conformiteit) voor gebruikers in de Europese Unie (EU)

Dit product voldoet aan de volgende EU-richtlijnen:
89/336/EEG, 73/23/EEG en 93/68/EEG

Deze verklaring is geldig voor het gebied van de Europese Unie.

Dit apparaat moet worden gebruikt met een afgeschermde netwerkkabel (10 Base-T/100 Base-TX) en een afgeschermde parallelle kabel. Het gebruik van niet-afgeschermde kabels kan storingen bij de ontvangst van radiocommunicatiesignalen veroorzaken en is bovendien verboden overeenkomstig CISPR 22- en de plaatselijke regelgeving.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 - RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ WARNING

The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

➔ This device must be used with a shielded network (10 Base-T/100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

STANDAARD VOOR APPARATUUR DIE STORINGEN VEROORZAAKT (ICES-003 ISSUE 4) (voor gebruikers in Canada)

Dit digitale apparaat van Klasse A voldoet aan de Canadese ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Voor gebruikers in landen die niet onderworpen zijn aan de voorschriften van Klasse B

⚠ WARNING

Storing in radiocommunicatie:

➔ Dit is een product van Klasse A. Dit product kan radiostoringen veroorzaken in een woonomgeving. In dat geval moet de gebruiker de gepaste maatregelen nemen.

➔ Dit apparaat moet worden gebruikt met een afgeschermde netwerkkabel (10 Base-T/100 Base-TX) en een afgeschermde parallelle kabel. Het gebruik van niet-afgeschermde kabels kan storingen bij de ontvangst van radiocommunicatiesignalen veroorzaken en is bovendien verboden overeenkomstig CISPR 22- en de plaatselijke regelgeving.

7.6 Laserveiligheid

Dit product maakt gebruik van een laserdiode van Klasse 3B met een maximaal vermogen van 10 mW en een golflengte van 775-800 nm.
Dit product is gecertificeerd als een laserproduct van Klasse 1. Omdat de laserstraal goed is afgesloten door een beveiligde behuizing, zendt dit apparaat geen gevaarlijke laserstralen uit voor zover het toestel wordt gebruikt volgens de instructies die in deze handleiding zijn beschreven.

Voor gebruikers in Denemarken

⚠ **ADVARSEL**

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

➔ Undgå udsættelse for sråling.

➔ Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC 60825-1 sikkerheds kravene. Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 10 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 10 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

Voor gebruikers in Noorwegen

⚠ **ADVARSEL!**

Dette en halvleder laser.

➔ Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 10 mW og bølgelengde er 775-800 nm.

Voor gebruikers in Finland, Zweden

LOUKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

⚠ VAROITUS

Tämä on puolijohdelaser.

➔ Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

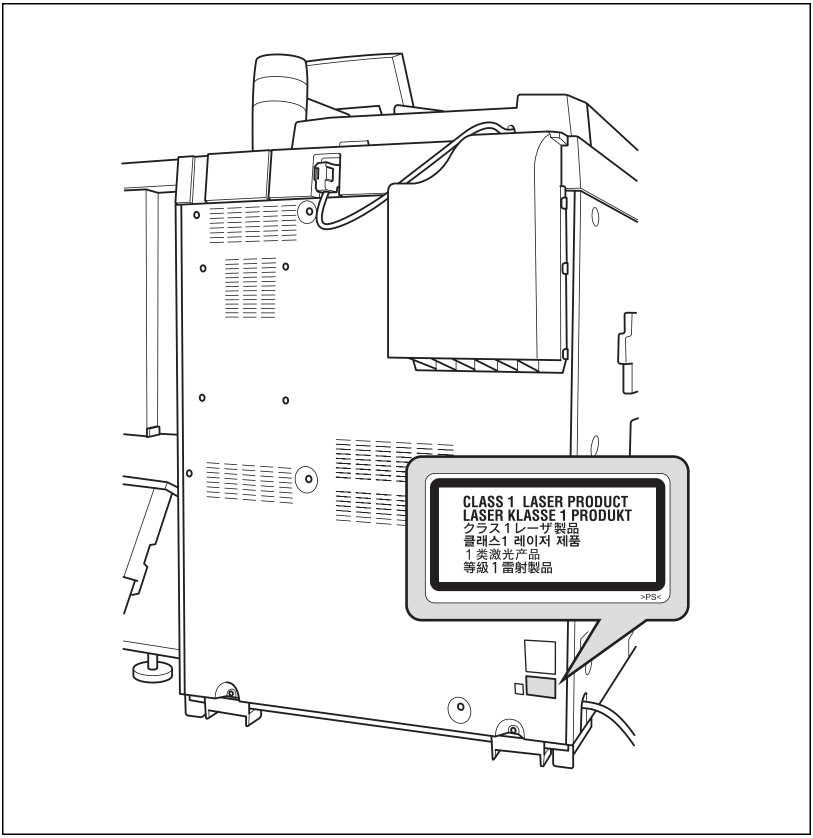
Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 10 mW ja aallonpituus on 775-800 nm.

⚠ VARNING

Det här är en halvledarlaser.

➔ Om apparaten används på annat sätt än I denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 10 mW och våglängden är 775-800 nm.


CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
クラス1レーザ製品
클래스1 레이저 제품
1类激光产品
等級1雷射製品
>PS<

7.7 Ozonuitstoot

⚠ CAUTION

Plaats de machine in een goed geventileerde ruimte

➔ Tijdens het normale gebruik van deze machine, wordt een verwaarloosbare hoeveelheid ozon gegenereerd. Wanneer de machine echter langdurig wordt gebruikt, kan er echter een onaangename geur vrijkomen als de machine in een slecht geventileerde ruimte is geplaatst. Voor een comfortabele, gezonde, en veilige gebruiksomgeving, is het aanbevolen de machine in een goed geventileerde kamer te houden.

⚠ ATTENTION

Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement. Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l'appareil.

➔ Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée.

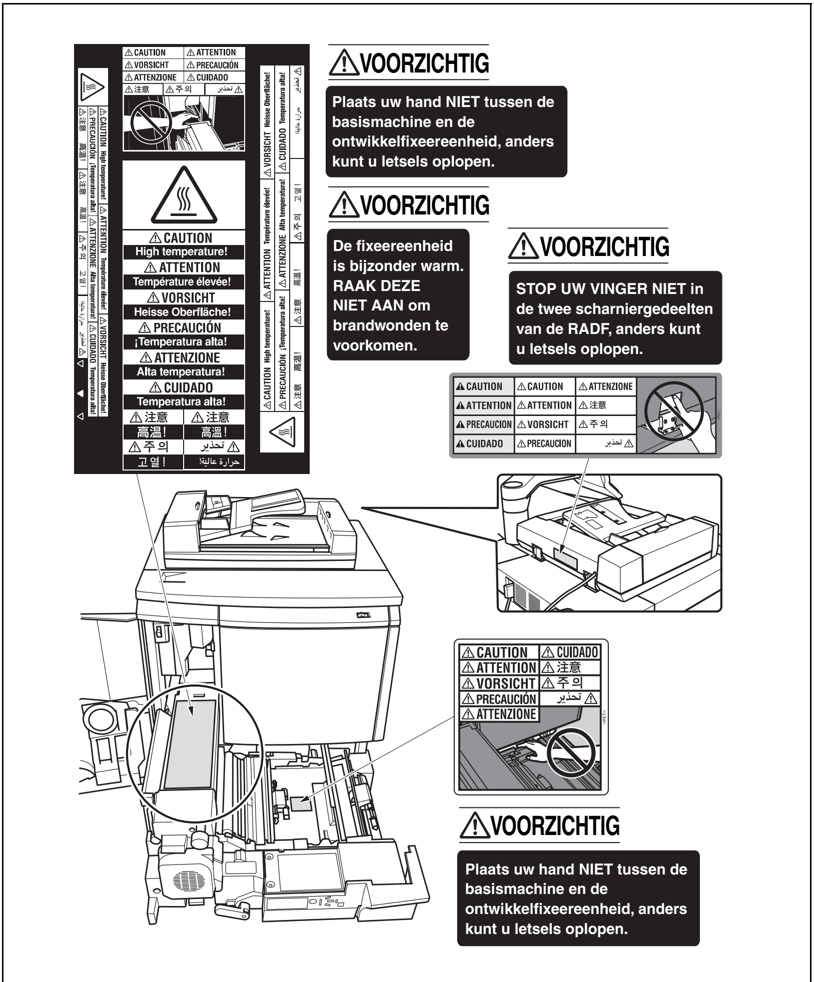
7.8 Akoestische ruis (alleen voor Europese gebruikers)

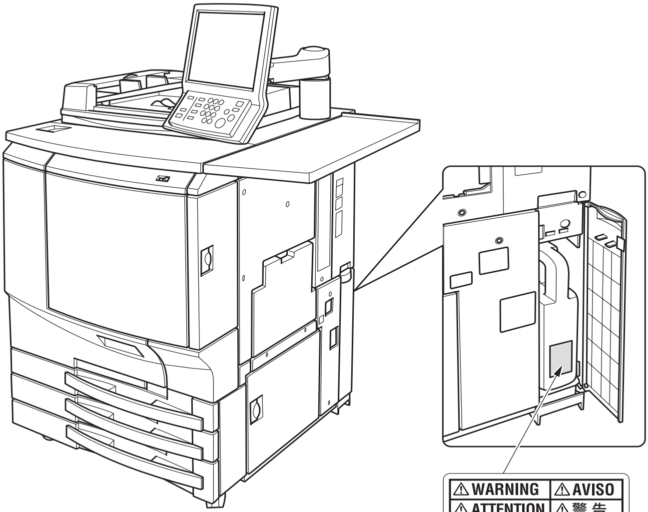
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

7.9 Waarschuwingsmeldingen en labels

De volgende machine bevat veiligheidsmeldingen en labels op de volgende posities.

Wees voorzichtig dat er geen ongevallen gebeuren wanneer bewerkingen, zoals het oplossen van papierstoringen, worden uitgevoerd.







WAARSCHUWING

Gooi de tonerherstelcassette NOOIT in een open vuur. Als de patroon wordt blootgesteld aan open vuur of hitte, kan de toner ontvlammen en vormt dit een ernstig gevaar.

7.10 Voorzorgsmaatregelen bij gebruik

Om verzekerd te zijn van optimale prestatie van dit apparaat, dient u rekening te houden met de hieronder beschreven punten.

Netspanning

De vereisten voor de voedingsbron zijn de volgende.
- Spanning: 230 V AC
- Frequentie: 50 Hz
– Gebruik een voedingsbron met de laagst mogelijke spanning of frequentieschommelingen.

Werkomgeving

De omgevingsvereisten voor een correcte werking van de machine zijn de volgende.
- Bedrijfstemperatuur: 10°C (50°F) tot 30°C (86°F)
- luchtvochtigheid: 10% tot 80%

Opslag van kopieën

Volg de lijst met aanbevelingen hieronder om de kopieën op te slaan.
- Kopieën die lange tijd moeten worden bewaard, moet worden bewaard waar ze niet aan licht of hoge temperaturen zijn blootgesteld om te voorkomen dat de kleur verdwijnt of dat ze aan elkaar plakken.
- Lijm die oplosmiddelen bevat (bijv. spuitlijm) kan de toner op de kopieën oplossen.

8 Sikkerhedsoplysninger (DK)

8 Sikkerhedsoplysninger (DK)

Tak fordi du har valgt denne maskine.

Denne vejledning indeholder detaljer vedrørende betjeningen af maskinens forskellige funktioner, forholdsregler ved brugen, og elementære fejlfindingsprocedurer. Du bør omhyggeligt læse denne vejledning, før du benytter maskinen, for at være sikker på at bruge den korrekt og effektivt. Når du har læst vejledningen, kan du opbevare den i den dertil indrettede holder, så du nemt kan slå op i den, hvis der skulle opstå spørgsmål eller problemer under brugen af maskinen.

De illustrationer, der er brugt i denne vejledning, kan være lidt anderledes end det faktiske udstyrs udseende.

RETTIGHEDER:
- Microsoft, MS, Windows og MS-DOS er registrerede varemærker eller varemærker tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.
- IBM er et registreret varemærke tilhørende IBM Corporation.
- Macintosh og PowerMac er registrerede varemærker eller varemærker tilhørende Apple Computer, Inc. i USA og/eller andre lande.
- Adobe, Adobe Logo, Acrobat, Acrobat Logo, PostScript og PostScript-logoet er enten registrerede varemærker eller varemærker tilhørende Adobe Systems, Inc.
- RC4® er et registreret varemærke eller et varemærke tilhørende RSA Security Inc. i USA og/eller andre lande.
- Alle andre firma- og produktnavne, der er nævnt i denne vejledning, er registrerede varemærker eller varemærker tilhørende deres respektive ejere.

UNDTAGELSE

- Ingen dele af denne vejledning må anvendes eller reproduceres uden tilladelse.
- Producent og sælger har intet ansvar for eventuelle påvirkninger forårsaget af brugen af udskrivningssystemet og denne betjenings-vejledning.
- Oplysningerne i denne betjeningsvejledning kan ændres uden forudgående varsel.

8.1 Energy Star®

ENERGY STAR-programmet® har til formål at støtte udbredt og frivillig brug af lavenergiteknologi, som reducerer energiforbruget og forebygger forurening.

Som ENERGY STAR®-partner har vi afprøvet, at dette produkt opfylder ENERGY STAR®'s retningslinier for energieffektivitet på basis af nedenstående funktioner.

8.2 Forklaring af håndbogens konventioner

Symbolerne og tekstformaterne, som anvendes i denne håndbog, er beskrevet nedenfor.

Sikkerhedsråd

DANGER

Hvis instruktioner, der er fremhævet på denne måde, ikke følges, kan det medføre døden eller alvorlig personskade på grund af elektrisk stød.

➔ Overhold alle fareangivelser for at undgå personskade.

WARNING

Hvis instruktioner, som er fremhævet på denne måde, ikke følges, kan det medføre alvorlige personskader eller materielle skader.

➔ Iagttag alle advarsler for at undgå skader og for at sikre sikker brug af maskinen.

CAUTION

Hvis instruktioner, som er fremhævet på denne måde, ikke følges, kan det medføre mindre personskader eller materielle skader.

➔ Iagttag alle advarsler for at undgå skader og for at sikre sikker brug af maskinen.

Handlingsrækkefølge

1 Tallet 1 formateret på denne måde angiver første trin i en række af handlinger.

2 Efterfølgende tal, der er formateret på denne måde, angiver efterfølgende trin i en række af handlinger.

? Tekst formateret på denne måde giver yderligere hjælp.

➔ Tekst formateret på denne måde beskriver den handling, som sikrer, at det ønskede resultat opnås.

Indsat illustration
her viser, hvilke handlinger
der skal udføres.

Tips

...

Note

Tekst, der er fremhævet på denne måde, indeholder nyttig information og tips om sikker brug af maskinen.

...

Reminder

Tekst fremhævet på denne måde indeholder oplysninger, som bør huskes.

Detail

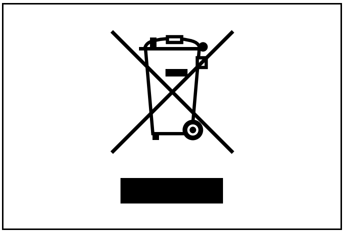
Tekst fremhævet på denne måde indeholder henvisninger til mere detaljerede oplysninger.

Særlige tekstmarkeringer

Tasten [Stop]
Navnene på tasterne på betjeningspanelet er skrevet som vist ovenfor.

MASKININDSTILLING
Tekst på displayet skrives som vist ovenfor.

8.3 Kun for EU-medlemslande



Dette symbol betyder: Smid ikke dette produkt ud sammen med husholdningsaffaldet!

Henvend dig til de lokale myndigheder eller kontakt vore forhandlere vedrørende korrekt behandling af udtjent elektrisk og elektronisk udstyr. Genbrug af dette produkt vil gavne bevaring af de naturlige ressourcer og forhindre mulige negative konsekvenser for miljøet og sundheden på grund af ukorrekt affaldshåndtering.

8.4 Sikkerhedsoplysninger

Dette afsnit indeholder detaljerede oplysninger om betjeningen samt vedligeholdelsen af denne maskine. For at opnå det bedste udbytte af denne maskine, skal brugeren læse instruktionerne i denne vejledning godt og grundigt igennem og følge dem.

Læs følgende afsnit, før du slutter maskinen til strømforsyningen. Det indeholder vigtige oplysninger angående brugerens sikkerhed og forebyggelse af problemer med udstyret.

Opbevar denne vejledning i nærheden af maskinen.

Sørg for, at du overholder alle sikkerhedsregler, der gives i denne vejledning.

✎...

Note
Bemærk, at visse dele af indholdet i dette afsnit muligvis ikke svarer til det købte produkt.

Advarselssymboler

Følgende symboler anvendes på advarselsmærkaterne i denne vejledning til at angive niveauet for sikkerhedsadvarsler.

⚠ WARNING

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre alvorlige personskader eller måske endog døden.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

⚠ CAUTION

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre personskader eller materielle skader.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

Symbolernes betydning

Symbol	Betydning	Eksempel	Betydning
	En trekant angiver en fare, som du bør træffe forholdsregler imod.		Dette symbol advarer mod mulige årsager til forbrændinger.
	En skrå linje angiver en ulovlig handling.		Dette symbol advarer imod afmontering af enheden.
	En udfyldt cirkel angiver en absolut nødvendig handling.		Dette symbol angiver, at du skal afbryde enheden.

Adskillelse og ændring

⚠ WARNING

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre alvorlige personskader eller måske endog døden.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

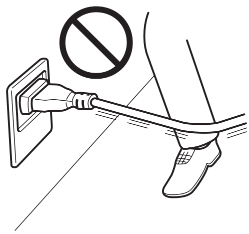
ADVARSEL	Symbol
• Prøv ikke at fjerne afskærmningerne og panelerne, der er blevet fastgjort på dette produkt. Nogle produkter har en højspændingsførende del eller en laserstråle indeni, hvilket kan forårsage et elektrisk stød eller blindhed.	
• Ombyg ikke dette produkt, da dette kan medføre elektrisk stød eller maskinafbrydelse. Hvis der er en laser til stede i produktet, kan laserstrålen forårsage skader på øjnene.	

Strømforsyningskabel

⚠ WARNING

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre alvorlige personskader eller måske endog døden.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

ADVARSEL	Symbol
• Brug kun den el-ledning, der følger med pakken. Hvis der ikke følger en el-ledning med, skal du kun bruge den el-ledning og det stik, der er angivet i EL-LEDNINGSINSTRUKSER. Hvis du ikke bruger denne ledning, kan det medføre brand eller elektrisk stød.	
• Brug kun den el-ledning, der følger med pakken, til denne maskine, og brug den ALDRIG til noget andet produkt. Hvis du ikke overholder denne forholdsregel, kan det medføre brand eller elektrisk stød.	
• Rids eller knæk aldrig elkablet. Placer aldrig en hård genstand på det, bøj, opvarm eller beskadig det heller aldrig. Anvendelse af et beskadiget elkabel (blottede ledningstråde, ødelagte ledningstråde, etc.) kan medføre brand eller sammenbrud. Hvis noget af ovenstående skulle være tilfældet, så SLUK øjeblikkeligt for tænd/sluk kontakten, fjern elkablet fra stikkontakten, og ring så til din autoriserede servicetekniker.	 

Strømkilde

⚠ WARNING

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre alvorlige personskader eller måske endog døden.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

ADVARSEL	Symbol
• Anvend udelukkende den strømforsyning, der bliver angivet. Hvis du ikke overholder dette, kan det medføre brand eller elektrisk stød.	❗
• Slut strømforsyningskablet direkte til en stikkontakt med samme data som stikket. Brug af en adapter bevirker, at produktet får en utilstrækkelig strømforsyning (spænding, strømkapacitet, jording), hvilket kan medføre brand eller elektrisk stød. Hvis en korrekt stikkontakt ikke er til rådighed, skal kunden bede en elektriker om at udføre en korrekt installation.	❗
• Brug ikke et multistik med flere udtag eller en forlængerledning. Anvendelse af et multistik med flere udtag eller en forlængerledning kan resultere i brand eller elektrisk stød. .	⃠
• Rådfør dig med den autoriserede servicetekniker, før du slutter andet udstyr til den samme stikkontakt. Overbelastning kan medføre brand.	❗

⚠ CAUTION

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre personskader eller materielle skader.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

FORSIGTIG	Symbol
• Stikkontakten skal være lettilgængelig og i nærheden af udstyret. I modsat fald kan du ikke trække stikket ud, hvis der opstår et nødstilfælde.	❗

Strømstik

⚠ WARNING

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre alvorlige personskader eller måske endog døden.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

ADVARSEL	Symbol
• Træk aldrig elkablet ud, når du har våde hænder, da dette kan medføre et elektrisk stød.	
• Sæt stikket helt ind i stikkontakten. Hvis du ikke overholder dette, kan det medføre brand eller et elektrisk stød.	

⚠ CAUTION

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre personskader eller materielle skader.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

FORSIGTIG	Symbol
• Træk ikke i elkablet, når du trækker stikket ud. Hvis der bliver trukket i elkablet, kan det beskadige kablet og medføre brand eller elektrisk stød.	
• Fjern strømforsyningskablet fra stikdåsen mere end én gang om året og rengør området omkring hullerne i stikdåsen. Ansamlinger af støv omkring hullerne i stikdåsen kan forårsage brand.	

Jordforbindelse

⚠ WARNING

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre alvorlige personskader eller måske endog døden.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

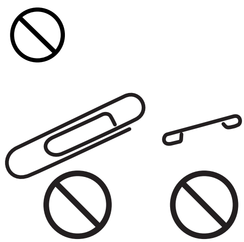
ADVARSEL	Symbol
• Tilslut kun strømforsyningskablet til en stikdåse, der er udstyret med jordforbindelse.	

Installation

⚠ WARNING

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre alvorlige personskader eller måske endog døden.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

ADVARSEL	Symbol
• Placer ikke vaser eller andre beholdere med vand, metalclips eller andre små metalgenstande på dette produkt. Spildt vand eller metalobjekter som er blevet tabt i produktet, kan resultere i brand, elektrisk stød, eller sammenbrud. Hvis et stykke metal, vand, eller andre lignende fremmedobjekter kommer ind i produktet, så SLUK øjeblikkeligt for strømmen, fjern elkablet fra stikkontakten, og ring så til din autoriserede servicetekniker.	

⚠ CAUTION

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre personskader eller materielle skader.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

FORSIGTIG	Symbol
• Når de har installeret dette produkt, skal du montere det på et stabilt underlag. Hvis enheden vipper eller vældes, kan det medføre personskader.	!
• Placer ikke dette produkt på et støvet sted eller et sted, hvor det udsættes for sod, i nærheden af et køkken eller bad. Dette ville kunne medføre brand, anden ødelæggelse eller elektrisk stød.	⃠
• Placer ikke dette produkt på et ustabilt underlag eller i nærheden af en genstand med stærke vibrationer. Produktet kan falde ned og medføre personskader eller mekaniske fejl.	⃠
• Placer ikke genstande over ventilationshullerne på dette produkt. Der kan opstå varme inde i produktet, hvilket kan medføre brand eller fejlfunktioner.	⃠
• Anvend ikke brandfarlige væsker eller gasarter i nærheden af dette produkt, da det kan medføre brand.	⃠

Udluftning

⚠ CAUTION

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre personskader eller materielle skader.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

FORSIGTIG	Symbol
• Anvend udelukkende dette produkt i et godt ventileret rum. Hvis du anvender dette produkt i et rum med dårlig ventilation i længere tid, kan dette have dårlig indflydelse på helbredet. Udluft rummet godt og grundigt med regelmæssige mellemrum.	!

Hvad der skal gøres i tilfælde af problemer

⚠ WARNING

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre alvorlige personskader eller måske endog døden.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

ADVARSEL	Symbol
• Anvend ikke dette produkt, hvis det bliver meget varmt eller udvikler røg eller mærkelige lyde eller lugte. Slå straks tænd/sluk-kontakten fra, træk strømforsyningskablet ud af stikkontakten, og tilkald derefter en tekniker. Hvis du fortsat anvender maskinen, kan det medføre elektrisk stød eller brand.	
• Anvend ikke dette produkt, hvis det har været væltet eller dækslet er beskadiget. Slå straks tænd/sluk-kontakten fra, træk strømforsyningskablet ud af stikkontakten, og tilkald derefter en tekniker. Hvis du fortsat anvender maskinen, kan det medføre elektrisk stød eller brand.	

⚠ CAUTION

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre personskader eller materielle skader.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

FORSIGTIG	Symbol
• Dette produkts indre har områder med høje temperaturer, som kan forårsage forbrændinger. Når du undersøger produktets indre for fejlfunktioner, såsom papirstop, så rør ikke ved disse områder (ved fikseringsenheden, etc.), som er markerede med advarselsmærkatet "Forsigtig VARM".	

Forbrugsmaterialer

⚠ WARNING

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre alvorlige personskader eller måske endog døden.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

ADVARSEL	Symbol
• Smid ikke tonerpatronen eller toner ind i åben ild. Varm toner kan forårsage forbrændinger eller andre skader.	

⚠ CAUTION

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre personskader eller materielle skader.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

FORSIGTIG	Symbol
• Placer ikke tonerenheden eller tromleenheden på et sted, hvor de er tilgængelige for børn. Indtagning eller berøring med disse substanser kan skade dit helbred.	
• Opbevar ikke tonerpatroner og pc-tromler i nærheden af disketter eller ure, der er ømtålelige over for magneter. Dette kan medføre en fejlfunktion i disse produkter.	

Når maskinen flyttes

⚠ CAUTION

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre personskader eller materielle skader.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

FORSIGTIG	Symbol
• Når du flytter dette produkt, skal du først trække elkablet og andre kabler ud. Hvis du ikke gør dette, kan det medføre beskadigelse af kablerne og derved være årsag til brand, elektrisk stød eller defekter.	
• Når du flytter dette produkt, må det udelukkende placeres på de steder, der er nævnt i betjeningsvejledningen eller andre dokumentationer. Hvis du ikke gør dette, kan det medføre alvorlige personskader. Produktet kan også blive beskadiget eller få fejlfunktioner.	

Før en periode af fridage

⚠ CAUTION

Hvis du overhører denne advarsel, kan det medføre personskader eller materielle skader.

➔ Lad være med at overhøre disse sikkerhedsråd.

FORSIGTIG	Symbol
• Afbryd produktet, hvis du ikke skal bruge det i længere tid.	

8.5 Bemærkninger vedrørende forskrifter

CE Mærkning (Overensstemmelseserklæring) for Brugere i den Europæiske Union (EU)

Dette produkt er i overensstemmelse med følgende EU direktiver:
89/336/EEC, 73/23/EEC og 93/68/EEC

Denne erklæring er gyldig indenfor den Europæiske Union.

Dette udstyr skal bruges med et afskærmet netværk (10 Base-T/ 100 Base-TX) kabel, og et afskærmet parallelt kabel. Hvis der anvendes ikke-afskærmede kabler, kan det medføre forstyrrelser i radiokommunikations-udstyr. Dette er forbudt i henhold til CISPR-regler og lokale regler.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 - RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ WARNING

The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

➔ Dette udstyr skal bruges med et afskærmet netværk (10 Base-T/ 100 Base-TX) kabel, og et afskærmet parallelt kabel. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 4) (For Canada Users)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

For brugere i lande, der ikke er underlagt B-klasse regler

⚠ WARNING

Interferens med radiokommunikation:

➔ Dette er et A-klasse produkt. I hjemlige omgivelser kan dette produkt forårsage radiointerferens. I så tilfælde bør brugeren tage de nødvendige forholdsregler.

➔ Dette udstyr skal bruges med et afskærmet netværk (10 Base-T/ 100 Base-TX) kabel, og et afskærmet parallelt kabel. Hvis der anvendes ikke-afskærmede kabler, kan det medføre forstyrrelser i radiokommunikationsudstyr. Dette er forbudt i henhold til CISPR-regler og lokale regler.

8.6 Lasersikkerhed

Dette produkt benytter en klasse 3B laserdiode med en maksimal styrke på 15 mW, og en bølgelængde på 775 - 800 nm.
Dette produkt er certificeret som et Klasse 1 laserprodukt. Da laserstrålen er omgivet af beskyttende kabinetter, udsender produktet ikke farlig laserstråling, så længe produktet anvendes i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning.

Til brugere i Danmark

⚠ ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

➔ Undgå udsættelse for stråling.

➔ Klasse 1 laserprodukt, der opfylder IEC 60825-1 sikkerhedskravene. Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW, og bølgelængden er 775 - 800 nm.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW, og bølgelængden er 775 - 800 nm.

Til brugere i Norge

⚠ ADVARSEL!

Dette en halvleder laser.

➔ Dersom apparatet bruges på anden måde end angivet i denne brugsanvisning, kan brugeren udsættes for usynlig laserstråling, som overskrider grænsen for laser klasse 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 10 mW og bølgelengde er 775 - 800 nm.

Til brugere i Finland og Sverige

LOUKAN 1 LASERLAITE
KLASSE 1 LASER APPARAT

⚠ VAROITUS

Tämä on puolijohdelaser.

➔ Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

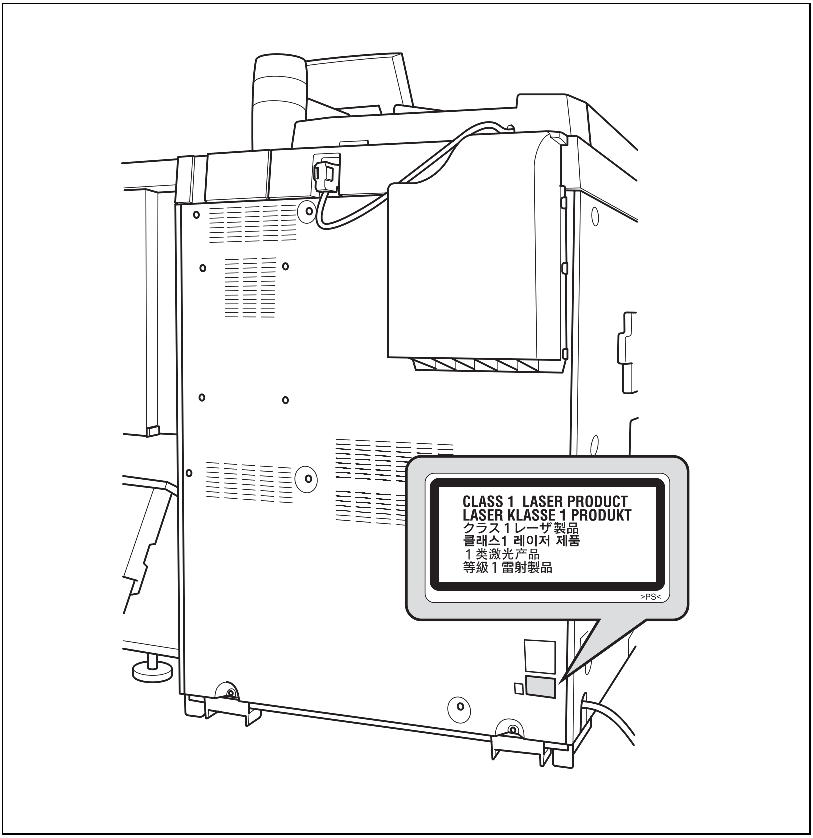
Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 15 mW ja aallonpituus on 775 - 800 nm.

⚠ VARNING

Det här är en halvledarlaser.

➔ Om apparaten används på annat sätt än I denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 15 mW och våglängden är 775 - 800 nm.


CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
クラス1レーザ製品
클래스1 레이저 제품
1类激光产品
等級1雷射製品
>PS<

8.7 Ozonfrigivelse

⚠ CAUTION

Anbring maskinen i et rum med god udluftning

➔ En ubetydelig mængde ozon udvikles under normal betjening af denne maskine. Der kan imidlertid udvikles en ubehagelig lugt i rum med dårlig udluftning ved omfattende brug af maskinen. For at tilstræbe behagelige, sunde og sikre betjeningsbetingelser anbefales det at sørge for god udluftning af rummet.

⚠ ATTENTION

Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement.
Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l'appareil.

➔ Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée.

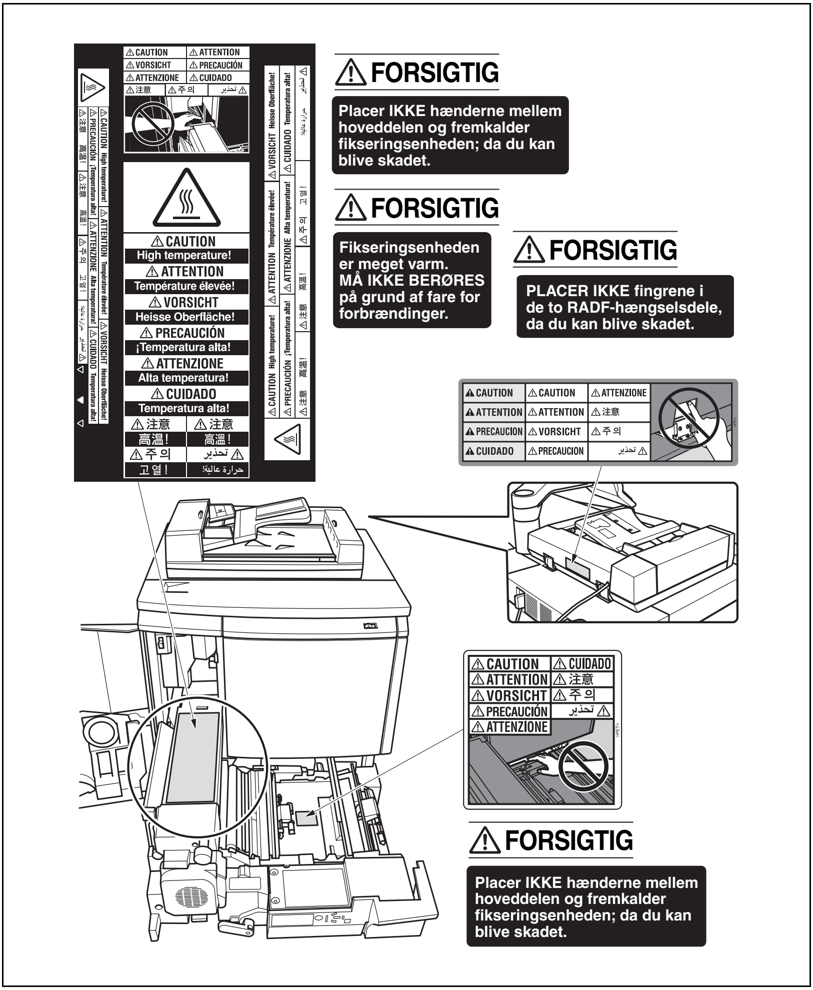
8.8 Akustisk støj (Kun for europæiske brugere)

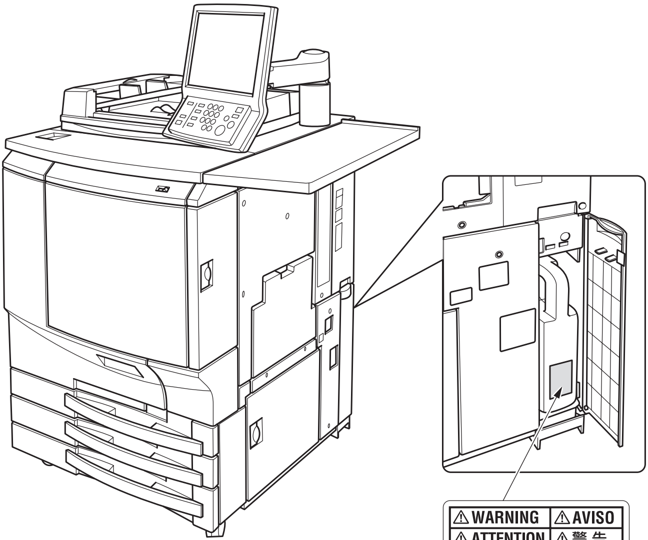
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

8.9 Advarselsmærkater og symboler

Der sidder mærkater og symboler for sikkerhedsforanstaltninger på maskinen på følgende steder.

Vær meget omhyggelig med at undgå uheld, når du udfører handlinger såsom fjernelse af fejlindført papir.



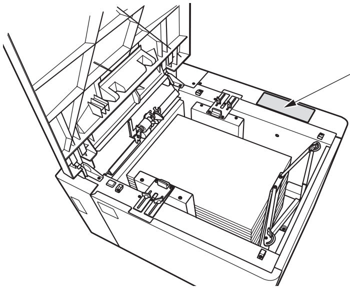


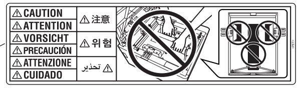


ADVARSEL

KAST IKKE toneropsamlingsboksen ind i åben ild. Hvis den kastes ind i åben ild, kan toneren blive antændt og skabe en farlig situation.

(Stor kapacitetsenhed LU-202)

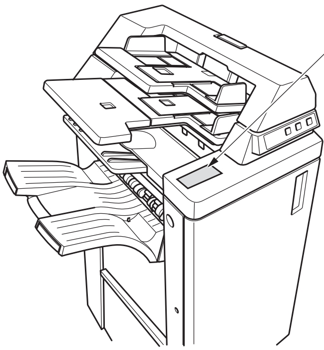


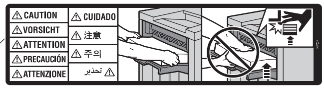


⚠FORSIGTIG

For atundgå aluventet skade, SÆT IKKE dinhånd i hullerne (3 steder) på bundpladen af LU.

(Efterbehandler FS-607)





⚠FORSIGTIG

For atundgåalskade, SÆT IK KE din hånd oven påudskrevne ark. Vær sikker på at holde på begge sider af de udskrevne ark, når du fjernerdem, og efter læg IKK E din hånd på de udskrevne ark, mens den primære (hoved) kassette løftes op.

✎...

Reminder

Fjern ikke advarselsmærkater eller symboler. Hvis nogle advarselsmærkater eller symboler er tilsmudsede, rengør da således, at de bliver læselige. Hvis de ikke kan gøres læselige, eller hvis advarselsmærkater eller symboler er beskadiget, kontakt da venligst din servicerepræsentant.

8.10 Forholdsregler ved betjening

For at sikre, at maskinen yder det optimale, så overhold venligst de nedenfor beskrevne sikkerhedsforanstaltninger.

Strømkilde

Strømkildekravene er som følger.
- Spænding: 230 V AC
- Frekvens: 50 Hz
- – Brug en strømkilde med så lille spænding eller frekvensudsving som muligt.

Driftsmiljø

Omgivelseskravene til korrekt betjening af maskinen er som følger.
- Driftstemperatur: 10°C (50°F) til 0°C (86°F)
- Luftfugtighed: 10% til 80%

Opbevaring af kopier

Til opbevaring af kopier bør du følge nedenstående anbefaling.
- Kopier, der skal gemmes i lang tid, bør opbevares et sted, hvor de ikke udsættes for lys eller høj temperatur for at forhindre dem i at falme eller klistre sammen.
- Klæbemiddel, der indeholder opløsningsmiddel, (f.eks.sprøjtelim) kan opløse toneren på kopier.

9 Säkerhetsinformation (SE)

9 Säkerhetsinformation (SE)

Tack för att du har valt den här maskinen.

Handboken innehåller information om maskinens olika funktioner, försiktighetsåtgärder som bör iakttas samt grundläggande felsökningsprocedurer. Läs först igenom handboken noga för att vara säker på att du använder maskinen korrekt och effektivt. När du har läst handboken placerar du den i dess hållare så att den är lättåtkomlig när det uppstår problem eller frågor medan du använder maskinen.

Bilderna i handboken kan skilja sig något från hur den faktiska utrustningen ser ut.

UPPHOVSRÄTTSINFORMATION:
- Microsoft, MS, Windows och MS-DOS är registrerade varumärken eller varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- IBM är ett registrerat varumärke som tillhör IBM Corporation.
- Macintosh och PowerMac är registrerade varumärken eller varumärken som tillhör Apple Computer, Inc. i USA och/eller andra länder.
- Adobe, Adobe Logo, Acrobat, Acrobat Logo, PostScript och PostScript Logo är registrerade varumärken som tillhör Adobe Systems, Inc.
- RC4® är ett registrerat varumärke eller varumärke som tillhör RSA Security Inc. i USA och/eller andra länder.
- Andra företags- och produktnamn i den här handboken är registrerade varumärken som tillhör respektive företag.

RESERVATIONER

- Ingen del av den här handboken får användas eller reproduceras utan tillstånd.
- Tillverkaren och försäljaren ska inte hållas ansvariga för skador som uppstår i samband med användning av utskriftssystemet och den här användarhandboken.
- Informationen i den här användarhandboken kan komma att ändras utan föregående meddelande.

9.1 Energy Star®

ENERGY STAR® Program skapades för att uppmuntra frivillig utveckling och användning av energisnåla teknikalternativ med liten miljöpåverkan.

I egenskap av ENERGY STAR Partner har vi fastställt att den här produkten uppfyller ENERGY STAR-riktlinjerna för energibesparing tack vare nedanstående funktioner.

9.2 Förklaringar till handboken

Märken och textformat som används i den här handboken beskrivs nedan.

Säkerhetsanvisningar

DANGER

Om instruktioner med denna beteckning ignoreras kan det leda till livsfara eller allvarliga skador via elchock.

➔ Läs noga igenom texten under rubriker av den här typen så kan du förebygga skador.

WARNING

Om instruktioner med denna beteckning ignoreras kan allvarliga skador eller skada på egendom uppstå.

➔ Undvik skador och säkra användningen av maskinen genom att observera alla varningar.

CAUTION

Om instruktioner med denna beteckning ignoreras kan mindre personskador eller skada på egendom uppstå.

➔ Undvik skador och säkra användningen av maskinen genom att observera alla varningar.

Åtgärderna måste utföras i följande ordning

1 Siffran 1 med den här formateringen visar på det första steget i en rad åtgärder.

2 Nummer i följd med den här formateringen visar steg som ska utföras efter varandra.

? Text som formaterats på detta sätt ger ytterligare hjälp.

➔ Text som formaterats på detta sätt beskriver en åtgärd som garanterar att det önskade resultatet uppnås.

Här visar en illustration vilka åtgärder som ska utföras.

Tips

✎...

Note
När text framhävs på det här sättet betyder det att den innehåller användbar information och tips för säker användning.

✎...

Reminder
Text med den här utformningen innehåller påminnelser.

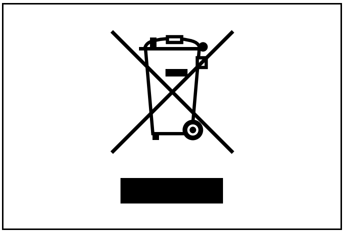
Detail
Text med den här utformningen innehåller referenser till mer detaljerad information.

Särskild textutformning

[Stopp]-tangenten
Namnen på tangenterna på kontrollpanelen skrivs som ovan.

MASKININSTÄLLNING
Texter som visas på displayen visas på det här sättet.

9.3 Endast för EU-medlemsstater



Symbolen innebär: Kassera inte produkten genom att slänga den tillsammans med hushållsavfall!

Information om hur du avfallshanterar elektrisk och elektronisk utrustning finns hos lokal myndighet (kommunförvaltning) eller hos återförsäljaren. Återvinning av produkten är till hjälp för att bevara naturens resurser och förhindrar negativ påverkan på miljön och hälsan på grund av olämpligt förfarande vid avfallshantering.

9.4 Säkerhet

Det här avsnittet innehåller detaljerad information om hur du använder och underhåller maskinen. För att få ut så mycket så möjligt av enheten bör alla användare läsa igenom och följa instruktionerna i den här handboken.

Läs igenom följande avsnitt innan du ansluter maskinen till eluttaget. Det innehåller viktig information om hur du använder maskinen på ett säkert sätt och undviker problem.

Förvara handboken på ett lätt åtkomligt ställe nära maskinen.

Se till att du följer alla försiktighetsåtgärder som anges i varje avsnitt i handboken.

✎...

Note
Vissa delar av innehållet kanske inte gäller för den inköpta produkten.

Varnings- och försiktighetssymboler

Följande symboler används på varningsmärkena eller i handboken för att kategorisera säkerhetsmeddelanden.

⚠ WARNING

Den här varningen indikerar risk för svåra skador eller dödsolyckor.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

⚠ CAUTION

Dessa varningar indikerar risk för person- eller materialskador.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

Symbolernas innerbörd

Symbol	Innebörd	Exempel	Innebörd
	En triangel indikerar en fara som du bör ta hänsyn till.		Symbolen indikerar varning för brännskador.
	En diagonal linje indikerar att åtgärden är förbjuden.		Den här symbolen varnar för isärtagning av enheten.
	En svart cirkel anger en åtgärd som måste utföras.		Den här symbolen visar att du måste dra ur enhetens väggkontakt.

Isärtagning och ändring

⚠ WARNING

Den här varningen indikerar risk för svåra skador eller dödsolyckor.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

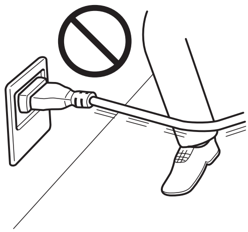
VARNING	Symbol
• Försök inte öppna ytterhöljet eller paneler som har monterats fast på produkten. Vissa produkter har högspänningsdelar eller laserstrålningskälla som kan ge upphov till stötar eller blindhet.	
• Försök inte ändra produkten, eftersom det kan börja brinna, du kan få en elektrisk stöt eller också kan maskinen gå sönder. Om produkten använder laser kan laserstrålen orsaka ögonskador.	

Nätsladd

⚠ WARNING

Den här varningen indikerar risk för svåra skador eller dödsolyckor.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

VARNING	Symbol
• Använd bara den nätsladd som medföljer paketet. Om ingen nätsladd medföljer ska bara den nätsladd och kontakt användas som anges i NÄTSLADDSANVISNINGEN. Om du inte använder denna kabel kan det leda till brand eller förorsaka elektriska stötar.	
• Använd den nätsladd som medföljer paketet endast för denna maskin och använd den ALDRIG för andra produkter. Om du inte följer denna försiktighetsåtgärd kan det leda till brand eller förorsaka elektriska stötar.	
• Undvik att skrapa på, skava på, placera tunga saker på, värma, vrida, böja, dra i eller skada nätsladden. Om du använder en skadad nätsladd (blottlagda koppartrådar, kabelbrott etc.) kan eldsvåda eller skador uppstå. Om du hittar sådana skador måste du omedelbart slå AV strömbrytaren, dra ur nätsladden ut eluttaget och ring en auktoriserad servicetekniker.	 

Strömförsörjning

⚠ WARNING

Den här varningen indikerar risk för svåra skador eller dödsolyckor.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

VARNING	Symbol
• Använd endast angiven spänningsstyrka. Att använda annan spänning kan leda till brand eller förorsaka elektriska stötar.	!
• Anslut nätkontakten direkt i ett lämpligt vägguttag. Om du använder en adapter får produkten för låg strömförsörjning (spänning, strömkapacitet, jordning) vilket kan leda till brand eller elstötar. Om inget lämpligt vägguttag finns att tillgå, ska kunden kontakta en behörig elektriker för installation.	!
• Använd i princip aldrig en adapter med flera uttag eller en förlängningssladd. Om du använder en adapter eller en förlängningssladd kan det ge upphov till brand eller elstötar. Rådfråga auktoriserad servicepersonal om du behöver en förlängningssladd.	⊘
• Ta kontakt med en auktoriserad servicerepresentant innan du ansluter annan utrustning i samma vägguttag. För hög belastning kan orsaka brand.	!

⚠ CAUTION

Dessa varningar indikerar risk för person- eller materialskador.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

Var försiktig	Symbol
• Uttaget måste sitta nära utrustningen och vara lättåtkomligt. Annars kan du inte dra ut kontakten om en nödsituation uppstår.	!

Stickpropp

⚠ WARNING

Den här varningen indikerar risk för svåra skador eller dödsolyckor.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

VARNING	Symbol
• Koppla inte ur eller till nätsladden med blöta händer eftersom du då kan få en elstöt.	
• Tryck in nätsladdens kontakt helt i eluttaget. Om detta inte görs kan det ge upphov till brand eller elektriska stötar.	

⚠ CAUTION

Dessa varningar indikerar risk för person- eller materialskador.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

Var försiktig	Symbol
• Dra inte i nätsladden när du tar ut den ur uttaget. Om du drar i själva sladden kan den skadas, vilket kan leda till brand eller elektrisk stöt.	
• Dra ut nätkontakten ur eluttaget minst en gång per år och rengör området mellan kontaktens stift. Damm som samlas mellan stiften kan orsaka brand.	

Jordning

⚠ WARNING

Den här varningen indikerar risk för svåra skador eller dödsolyckor.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

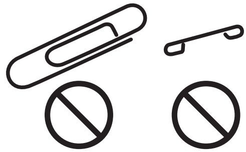
VARNING	Symbol
• Anslut nätsladden till ett jordat eluttag.	

Installation

⚠ WARNING

Den här varningen indikerar risk för svåra skador eller dödsolyckor.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

VARNING	Symbol
• Placera inte blomvaser eller andra behållare med vatten, eller metallgem eller andra små metallföremål, på den här produkten. Om vatten spills eller metallföremål tappas ner i produkten kan eldsvåda, elstötar eller andra skador bli följden. Om ett metallföremål eller vatten hamnar i produktens innandöme måste du omedelbart STÄNGA AV strömbrytaren, dra ut nätsladden ur nätuttaget och kontakta din servicetekniker.	

⚠ CAUTION

Dessa varningar indikerar risk för person- eller materialskador.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

Var försiktig	Symbol
• Installera produkten på ett stadigt underlag. Om enheten rör sig eller faller kan den orsaka personskada.	
• Placera inte produkten där den utsätts för mycket damm, sot eller ånga, till exempel i närheten av köksbord, badkar eller luftfuktare. Det kan orsaka brand, elektrisk stöt eller maskinskada.	
• Placera inte produkten på en instabil eller sluttande bänk, eller på en plats där den utsätts för mycket vibrationer eller stötar. Den kan ramla eller falla ner, vilket kan leda till personskador eller mekaniska fel.	
• Låt ingenting täppa till ventilationshålen i produkten. Produkten kan överhettas och orsaka brand eller maskinskada.	
• Använd inte antändliga sprayer, vätskor eller gaser i närheten av produkten, eftersom det kan orsaka brand.	

Ventilation

⚠ CAUTION

Dessa varningar indikerar risk för person- eller materialskador.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

Var försiktig	Symbol
• Använd alltid produkten i ett väl ventilerat utrymme. Att använda produkten under en längre tid i ett dåligt ventilerat utrymme kan vara hälsovådligt. Vädra rummet regelbundet.	

Åtgärder vid problem

⚠ WARNING

Den här varningen indikerar risk för svåra skador eller dödsolyckor.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

VARNING	Symbol
• Avbryt användningen av produkten om den blir ovanligt varm eller avger rök, konstig lukt eller onormala ljud. Slå genast FRÅN strömbrytaren, dra ut stickkontakten ur vägguttaget och tillkalla behörig tekniker. Att fortsätta använda produkten kan leda till brand eller förorsaka elektriska stötar.	
• Fortsätt inte att använda produkten om den har tappats eller om ytterhöljet är skadat. Slå genast FRÅN strömbrytaren, dra ut stickkontakten ur vägguttaget och tillkalla behörig tekniker. Att fortsätta använda produkten kan leda till brand eller förorsaka elektriska stötar.	

⚠ CAUTION

Dessa varningar indikerar risk för person- eller materialskador.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

Var försiktig	Symbol
• På insidan av produkten finns det ytor som kan bli mycket varma och orsaka brännskador på huden. Om du åtgärdar till exempel pappersstopp på insidan bör du undvika att vidröra ytor märkta med etiketten "Caution HOT" (exempelvis fixeringsenheten).	

Förbrukningsmaterial

⚠ WARNING

Den här varningen indikerar risk för svåra skador eller dödsolyckor.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

VARNING	Symbol
• Kasta inte tonerkassetten eller toner i öppen låga. Het toner kan spridas och orsaka brännskador eller annan skada.	⃠

⚠ CAUTION

Dessa varningar indikerar risk för person- eller materialskador.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

Var försiktig	Symbol
• Förvara tonerenheten och trumenheten utom räckhåll för barn. Att slicka på eller inta någon av dessa saker kan vara skadligt för hälsan.	⃠
• Förvara inte tonerenheter eller trummor i närheten av disketter eller klockor som är känsliga för magnetism. Dessa produkter kan gå sönder.	⃠

När produkten flyttas

⚠ CAUTION

Dessa varningar indikerar risk för person- eller materialskador.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

Var försiktig	Symbol
• Ta bort nätsladden och alla andra kablar när du flyttar produkten. I annat fall kan en sladd eller kabel skadas, vilket kan leda till brand, elektrisk stöt eller maskinskada.	
• När produkten flyttas, lyft den alltid i lyftpunkterna som framgår av användarhandboken eller andra dokument. Om du tappar enheten kan den orsaka allvarliga personskador. Produkten kan också skadas.	❗

Inför längre ledigheter

⚠ CAUTION

Dessa varningar indikerar risk för person- eller materialskador.

➔ Ignorera inte dessa säkerhetsvarningar.

Var försiktig	Symbol
• Koppla ifrån produkten om du inte kommer att använda den under en längre tid.	

9.5 Bestämmelser och regler

CE-märkning (konformitetsdeklaration) för användare inom EU

Produkten överensstämmer med följande EU-direktiv:
89/336/EEC, 73/23/EEC och 93/68/EEC.

Deklarationen gäller för EU.

Enheten måste användas med en skärmad nätverkskabel (10 Base-T/ 100 Base-TX) och en skärmad parallellkabel. Användning av icke-skärmade kablar kan resultera i störningar i radiokommunikationerna. Det är dessutom förbjudet enligt CISPR-reglerna och enligt lokala föreskrifter.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 - RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ WARNING

The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

➔ Enheten måste användas med en skärmad nätverkskabel (10 Base-T/ 100 Base-TX) och en skärmad parallellkabel. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 4) (For Canada Users)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

För användare i länder där Klass B-föreskrifterna inte gäller

---

⚠ WARNING

Störning med radiokommunikationer:

➔ Detta är en Klass A-produkt. I en hemmiljö kan produkten orsaka radiostörningar. Användaren kan då vara tvungen att vidta lämpliga åtgärder.

➔ Enheten måste användas med en skärmad nätverkskabel (10 Base-T/ 100 Base-TX) och en skärmad parallellkabel. Användning av icke-skärmade kablar kan resultera i störningar i radiokommunikationerna. Det är dessutom förbjudet enligt CISPR-reglerna och enligt lokala föreskrifter.

9.6 Lasersäkerhet

I produkten används en laserdiod enligt klass 3B med maximal effekt på 15 mW och en våglängd på 775 till 800 nm.
Denna produkt certifieras som en laserprodukt enligt klass 1. Eftersom laserstrålen är dold av skyddande kåpor, avger inte produkten farlig laserstrålning så länge den används i enlighet med instruktionerna i den här handboken.

För danska användare

⚠ ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

➔ Undgå udsættelse for sråling.

➔ Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC 60825-1 sikkerheds kravene. Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775- 800 nm.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

För norska användare

⚠ ADVARSEL!

Dette en halvleder laser.

➔ Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 15 mW og bølgelengde er 775-800 nm.

För finska och svenska användare

LOUKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

⚠ VAROITUS

Tämä on puolijohdelaser.

➔ Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

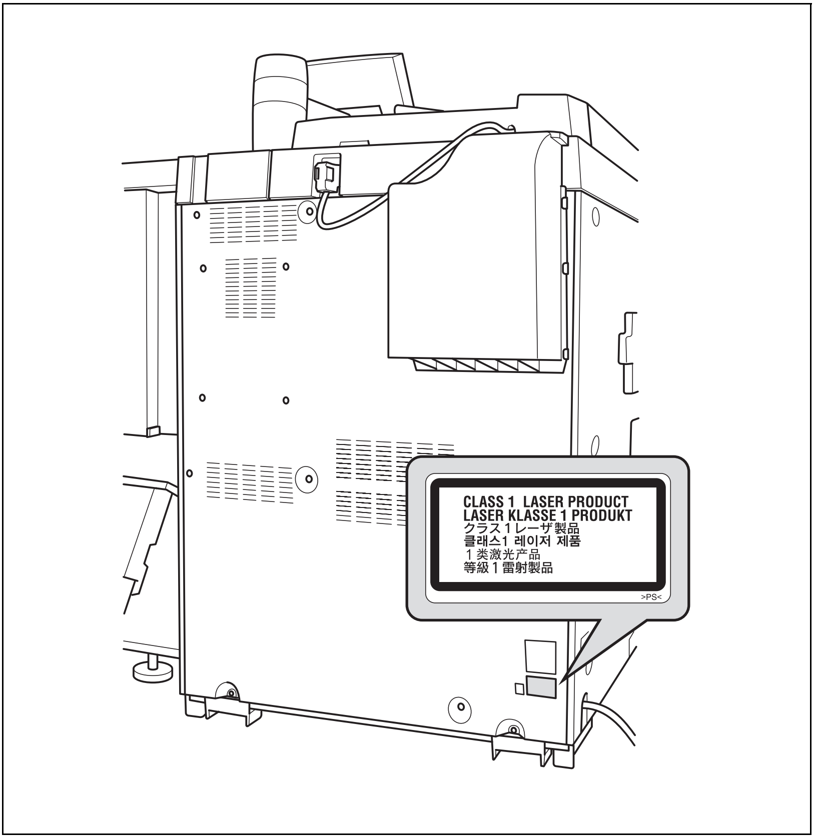
Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 15 mW ja aallonpituus on 775-800 nm.

⚠ VARNING

Det här är en halvledarlaser.

➔ Om apparaten används på annat sätt än I denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 15 mW och våglängden är 775–800 nm.


CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
クラス1レーザ製品
클래스1 레이저 제품
1类激光产品
等級1雷射製品
>PS<

9.7 Ozonutsläpp

⚠ CAUTION

Placera maskinen i ett välventilerat utrymme

➔ En ringa mängd ozon genereras vid normal användning av maskinen. En obehaglig lukt kan dock uppstå i dåligt ventilerade utrymmen vid när maskinen används mycket ofta. Det rekommenderas att hålla utrymmet välventilerat för att få en bekväm, hälsosam och säker användningsmiljö.

⚠ ATTENTION

Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement.
Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l'appareil.

➔ Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée.

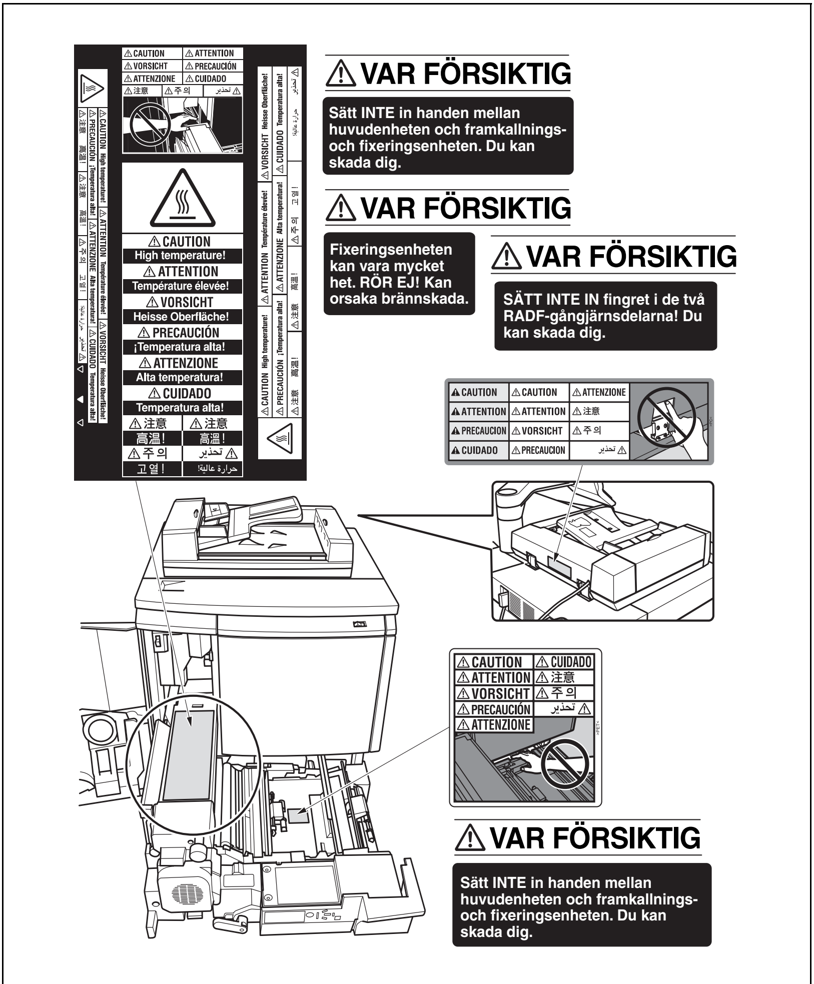
9.8 Buller (för användare i Europa)

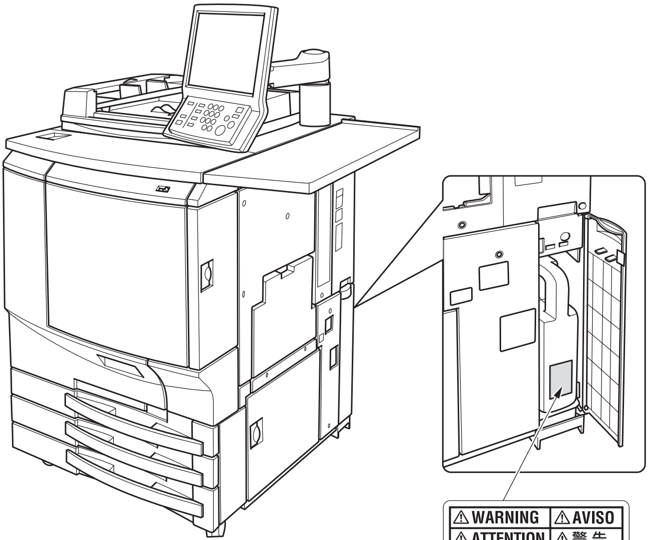
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

9.9 Försiktighetsnoteringar och etiketter

Noteringar om säkerhetsåtgärder och etiketter visas på maskinen med följande placeringar.

Var försiktig så att olyckor inte inträffar när till exempel pappersstopp åtgärdas.

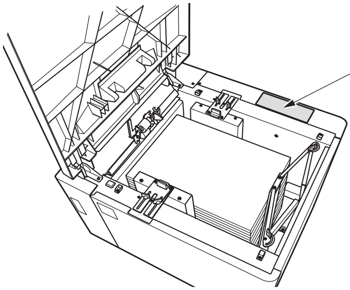




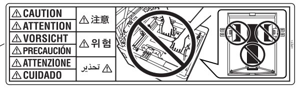


⚠ VARNING

Bränn inte tomma toneruppsamlingsbehållare. Brinnande toner kan orsaka stora skador.



(Enhet med stormagasin LU-202)

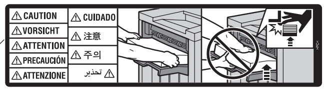


⚠ FÖRSIKTIGT

Undvik skador genom att ALDRIG föra in händerna i något av de tre hålen på enhetens bottenplatta.



(Efterbehandlare FS-607)



⚠ FÖRSIKTIGT

Undvik skador genom att ALDRIGplacera händerna på de utskrivna arken. Fatta tag om de utskrivna arkens båda kanter när du skata bort dem, och lägg ALDRIGhänderna på de utskrivna arken medan huvudfacket förs uppåt.

✎...

Reminder

Ta inte bort varningsetiketter eller andra meddelanden. Rengör varningsetiketter eller andra märken om de döljs av smuts. Kontakta serviceteknikern om det finns märken eller etiketter som inte går att göra läsliga.

9.10 Att tänka på vid användandet

Följ säkerhetsanvisningarna nedan för bästa möjliga prestanda.

Strömförsörjning

Krav på strömkälla följer nedan.

- Spänning: 230 V växelström
- Frekvens: 50 Hz

– Använd en strömkälla med så små spännings- eller frekvensvariationer som möjligt.

Driftsmiljö

Miljökraven för korrekt användning av maskinen följer nedan.

- Temperatur: 10°C (50°F) till 30°C (86°F)
- Luftfuktighet: 10-80%

Förvaring av kopior

Följ rekommendationerna nedan för förvaring av kopior.

- Kopior som ska förvaras tillsammans under en lång tid bör förvaras där de inte utsätts för dagsljus och hög temperatur för att förhindra dem från att blekna eller fastna i varandra.
- Lim som innehåller lösningsmedel (t.ex. limspray) kan lösa upp toner på kopiorna.

10 Sikkerhetsinformasjon (NO)

10 Sikkerhetsinformasjon (NO)

Takk for at du valgte denne maskinen.

Denne bruksanvisningen beskriver bruken av de ulike funksjonene i maskinen, hvilke forholdsregler man må ta når det gjelder bruken samt problemløsing. Les denne bruksanvisningen nøye før du tar maskinen i bruk, slik at du kan håndtere den på en sikker og effektiv måte. Etter at du har lest bruksanvisningen, bør du oppbevare den i den spesiallagde holderen, slik at den er lett tilgjengelig dersom du lurer på noe eller det oppstår problemer under drift.

Figurene i denne bruksanvisningen kan se noe annerledes ut enn det faktiske utstyret.

VAREMERKER:
- Microsoft, MS, Windows og MS-DOS er registrerte varemerker eller varemerker for Microsoft Corporation i USA og/eller andre land.
- IBM er et registrert varemerke for IBM Corporation.
- Macintosh og PowerMac er registrerte varemerker eller varemerker for Apple Computer, Inc. i USA og/eller andre land.
- Adobe, Adobe Logo, Acrobat, Acrobat Logo, PostScript og PostScript Logo er registrerte varemerker eller varemerker for Adobe Systems, Inc.
- RC4® er et registrert varemerke eller varemerker for RSA Security Inc. i USA og/eller andre land.
- Andre firmanavn og produktnavn som brukes i denne bruksanvisningen er registrerte varemerker eller varemerker som eies av de respektive selskapene.

UNNTAK

- Ingen deler av denne bruksanvisningen kan brukes eller kopieres uten tillatelse.
- Produsent og salgsselskap er ikke ansvarlig for påvirkning forårsaket ved bruk av utskriftssystemet og denne bruksanvisningen.
- Informasjonen i denne bruksanvisningen kan endres uten varsel.

10.1 Energy Star®

ENERGY STAR®-programmet er utviklet for å fremme bruk av energibesparende teknologier som reduserer energiforbruk og hindrer forurensning.

Som ENERGY STAR-partner kan vi fastslå at dette produktet er i henhold til ENERGY STARs retningslinjer for energieffektivitet, basert på følgende punkter.

10.2 Forklaring av konvensjonene i bruksanvisningen

Følgende indikatorer brukes på varseletikettene eller i denne bruksanvisningen for å angi alvorlighetsgraden for sikkerhetsadvarslene.

Sikkerhetsinformasjon

⚠ DANGER

Hvis instruksjoner som er fremhevet på denne måten ikke følges, kan det medføre død eller alvorlige personskader.

➔ Vær oppmerksom på eventuelle farer for å unngå personskader.

⚠ WARNING

Hvis instruksjoner som er fremhevet på denne måten ikke følges, kan det medføre alvorlige personskader eller materielle skader.

➔ Les alle advarsler for å unngå personskader og for å oppnå sikker bruk av maskinen.

⚠ CAUTION

Hvis instruksjoner som er fremhevet på denne måten ikke følges, kan det medføre personskader eller materielle skader.

➔ Les alle forsiktighetsregler for å unngå personskader og for å oppnå sikker bruk av maskinen.

Handlingsforløp

1 Tallet 1 formatert på denne måten angir første trinn i en rekke av handlinger.

2 Etterfølgende tall formatert på denne måten, angir etterfølgende trinn i en rekke av handlinger.

? Tekst formatert på denne måten gir ytterligere hjelp.

➔ Tekst formatert på denne måten beskriver den handlingen som sikrer at det ønskede resultat oppnås.

En illustrasjon som settes inn her, viser hvilke operasjoner som må utføres.

Tips

...

Note

Tekst som er uthevet slik, inneholder nyttig informasjon og tips for å sikre riktig bruk av maskinen.

...

Reminder

Tekst som er uthevet slik, inneholder nyttig informasjon man bør huske på.

Detail

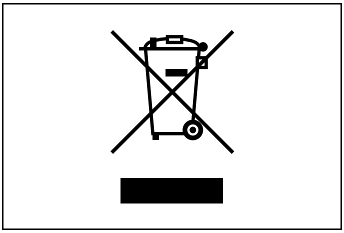
Tekst som er uthevet slik, inneholder referanser til ytterligere informasjon.

Særlige tekstmarkeringer

[Stopp]-tasten
Navnet på tastene på kontrollpanelet er skrevet som vist ovenfor.

MASKININNSTILLING
Tekst på skjermbilder er skrevet som vist ovenfor.

10.3 Gjelder kun for EU-land



Symbolet betyr: Ikke avhend dette produktet sammen med husholdningsavfall.

Følg de retningslinjene som gjelder for ditt lokalmiljø, eller kontakt en av våre forhandlere for å få informasjon om riktig avhending av elektrisk og elektronisk utstyr som ikke kan brukes lenger. Resirkulering av produktet bidrar til å bevare naturressursene og forhindre potensielt negative konsekvenser for miljø og mennesker som følge av feil avhending.

10.4 Sikkerhetsinformasjon

Dette avsnittet inneholder detaljert veiledning om bruk og vedlikehold av maskinen. For å oppnå optimal bruk av denne maskinen, må alle som bruker den lese avsnittet nøye og følge veiledningen i bruksanvisningen.

Les denne delen før du kobler maskinen til strømmen. Den inneholder viktig informasjon knyttet til brukersikkerhet og forebygging av utstyrsproblemer.

Oppbevar denne bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted i nærheten av maskinen.

Kontroller at du følger alle forholdsreglene i alle delene i denne bruksanvisningen.

✎...

Note

Det kan være noen deler av innholdet i denne delen ikke stemmer overens med det kjøpte produktet.

Advarselssymboler

Følgende indikatorer brukes på varseletikettene eller i denne bruksanvisningen til å kategorisere nivået av sikkerhetsadvarsler.

⚠ WARNING

Hvis advarslene ignoreres, kan det føre til alvorlig skade eller død.

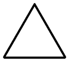
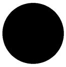
➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

⚠ CAUTION

Hvis forholdsreglene ignoreres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

Symbolenes betydning

Symbol	Betydning	Eksempel	Betydning
	En trekant angir en fare som du bør ta forholdsregler mot.		Dette symbolet advarer mot mulige forbrenninger.
	En skrå linje angir en ulovlig handling.		Dette symbolet advarer mot demontering av enheten.
	En svart sirkel angir en nødvendig handling.		Dette symbolet angir at du må koble enheten fra strømnettet.

Demontering og modifisering

⚠ WARNING

Hvis advarslene ignoreres, kan det føre til alvorlig skade eller død.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

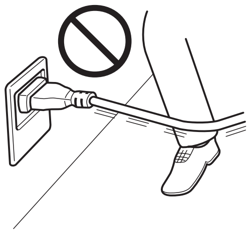
ADVARSEL	Symbol
• Ikke forsøk å fjerne deksler og paneler som er fast montert på produktet. Noen produkter inneholder en høyspenningsdel eller en laserkilde som kan forårsake elektrisk støt eller blindhet.	
• Dette produktet må ikke modifiseres. Dette kan føre til brann, elektrisk støt eller funksjonssvikt. Dersom produktet inneholder laserteknologi, kan laserstrålen forårsake blindhet.	

Strømledning

⚠ WARNING

Hvis advarslene ignoreres, kan det føre til alvorlig skade eller død.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

ADVARSEL	Symbol
• Bruk bare strømledningen som følger med i forpakningen. Hvis det ikke følger med en strømledning, må du kun bruke strømkabelen og støpselet som er spesifisert i INSTRUKSJONER FOR STRØMLEDNING. Hvis du ikke bruker denne ledningen, kan det føre til brann eller elektrisk støt.	
• Bruk strømledningen som følger med i forpakningen kun til denne maskinen, og bruk den ALDRI sammen med andre produkter. Hvis du ikke følger disse forholdsreglene, kan det føre til brann eller elektrisk støt.	
• Ikke riv, skrap, plasser tunge gjenstander på, varm opp, vri, bøy, trekk eller ødelegg strømkabelen. Bruk av en skadet strømledning (blottlagte eller ødelagte ledningstråder o.l.), kan føre til brann eller funksjonssvikt. I slike tilfeller må du slå AV hovedstrømbryteren, trekke ut støpselet fra kontakten og kontakte en autorisert servicerepresentant.	 

Spenningstilførsel

⚠ WARNING

Hvis advarslene ignoreres, kan det føre til alvorlig skade eller død.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

ADVARSEL	Symbol
• Bruk bare den spesifiserte nettspenningen. I motsatt fall kan det oppstå brann eller elektrisk støt.	❗
• Koble strømkontakten direkte til en stikkontakt som har samme konfigurasjon som pluggen. Bruk av en adapter fører til at produktet kobles til mangelfull strømtilførsel (spenning, gjeldende kapasitet, jording), og kan føre til brann eller elektrisk støt. Hvis en passende stikkontakt ikke er tilgjengelig, skal kunden be en kvalifisert elektriker om installasjon.	❗
• Ikke bruk en grenuttakadapter eller skjøteledning. Hvis du bruker en adapter eller skjøteledning, kan det føre til brann eller elektrisk støt. Kontakt din servicerepresentant hvis det må brukes skjøteledning.	⃠
• Ta kontakt med en autorisert servicerepresentant før du kobler til annet utstyr på samme stikkontakt. Overbelastning kan føre til brann.	❗

⚠ CAUTION

Hvis forholdsreglene ignoreres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

FORSIKTIG	Symbol
• Uttaket må være i nærheten av utstyret og lett tilgjengelig. Hvis ikke, kan du ikke trekke ut kontakten hvis det oppstår et nødstilfelle.	❗

Strømkontakt

⚠ WARNING

Hvis advarslene ignoreres, kan det føre til alvorlig skade eller død.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

ADVARSEL	Symbol
• Trekk ikke strømkabelen inn/ut av stikkontakten når du er våt på hendene, Dette kan gi elektrisk støt.	
• Pass alltid på at strømkabelen sitter ordentlig på plass. I motsatt fall kan det oppstå brann eller elektrisk støt.	

⚠ CAUTION

Hvis forholdsreglene ignoreres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

FORSIKTIG	Symbol
• Ikke dra i strømledningen når du tar ut kontakten. Hvis du trekker i strømkabelen, kan det oppstå skader på ledningen, noe som kan føre til brann eller elektrisk støt.	
• Trekk ut støpselet fra stikkontakten minst én gang i året og rengjør området mellom polstiftene. Støv som samler seg mellom stiftene kan forårsake brann.	

Jording

⚠ WARNING

Hvis advarslene ignoreres, kan det føre til alvorlig skade eller død.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

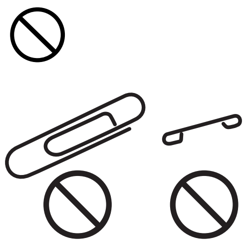
ADVARSEL	Symbol
• Koble strømkabelen til en jordet stikkontakt.	

Installasjon

⚠ WARNING

Hvis advarslene ignoreres, kan det føre til alvorlig skade eller død.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

ADVARSEL	Symbol
• Ikke sett blomstervaser eller andre beholdere som inneholder vann, binders eller andre små metallgjenstander på dette produktet. Vann eller metallgjenstander som mistes inni produktet, kan føre til brann, elektrisk støt eller funksjonssvikt. Hvis metallgjenstander, vann eller lignende fremmedlegemer havner inni produktet, må du slå AV maskinen med det samme, trekke ut støpselet og ringe servicerepresentanten.	

⚠ CAUTION

Hvis forholdsreglene ignoreres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

FORSIKTIG	Symbol
• Etter montering av produktet må det plasseres på et sikkert underlag. Hvis enheten beveger seg eller faller, kan det forårsake personskader.	!
• Ikke plasser produktet på et støvfylt sted eller et sted som er utsatt for sot eller damp, i nærheten av kjøkken, baderom eller luftfukter. Det kan da oppstå brann, elektrisk støt eller funksjonssvikt.	⃠
• Ikke plasser dette produktet på en ustødig eller skrånende benkeplate eller på et sted der produktet blir utsatt for vibrasjoner eller støt. Produktet kan falle ned og forårsake personskader eller mekanisk funksjonssvikt.	⃠
• Ikke dekk til ventilasjonsåpningene på dette produktet. Det kan bygge seg opp varme inne i produktet, noe som kan føre til brann eller feilfunksjon.	⃠
• Ikke bruk brennbare sprayer, væsker eller gasser nær produktet. Dette kan føre til brann.	⃠

Ventilasjon

⚠ CAUTION

Hvis forholdsreglene ignoreres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

FORSIKTIG	Symbol
• Bruk alltid dette produktet på et godt ventilert sted. Bruk av produktet i et dårlig ventilert rom over en lengre periode kan føre til helseskader. Luft ut rommet med jevne mellomrom.	!

Handlinger som svar på problemer

⚠ WARNING

Hvis advarslene ignoreres, kan det føre til alvorlig skade eller død.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

ADVARSEL	Symbol
• Stopp bruken av maskinen hvis den blir svært varm eller slipper ut røyk, eller hvis den avgir en unormal lukt eller lyd. Slå av strømmen med en gang, trekk ut kontakten fra stikkontakten og ring en autorisert servicerepresentant. Hvis du fortsetter å bruke produktet i en slik tilstand, kan det oppstå brann eller fare for elektrisk støt.	
• Stopp bruken av maskinen hvis den har falt i gulvet, eller hvis dekselet er skadet. Slå av strømmen med en gang, trekk ut kontakten fra stikkontakten og ring en autorisert servicerepresentant. Hvis du fortsetter å bruke produktet i en slik tilstand, kan det oppstå brann eller fare for elektrisk støt.	

⚠ CAUTION

Hvis forholdsreglene ignoreres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

FORSIKTIG	Symbol
• Innsiden av produktet har områder som holder høy temperatur, noe som kan forårsake forbrenninger. Når du kontrollerer innsiden av enheten for feil, for eksempel papirstopp, må du ikke ta på steder (rundt fikseringsenheten osv.) som er merket med "Forsiktig VARMT".	

Rekvisita

⚠ WARNING

Hvis advarslene ignoreres, kan det føre til alvorlig skade eller død.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

ADVARSEL	Symbol
• Ikke kast tonerkassetten eller toner i åpen flamme. Den varme toneren kan spre seg og forårsake forbrenninger eller andre typer skader.	⃠

⚠ CAUTION

Hvis forholdsreglene ignoreres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

FORSIKTIG	Symbol
• Ikke la tonerenheter eller en trommel ligge på steder der barn kan få tak i dem. Å slikke på eller svelge noe av dette kan føre til helseskader.	⃠
• Ikke oppbevar tonerenheter og PC-tromler nær andre produkter som er ømfintlige for magnetisk påvirkning, som datadisketter eller armbåndsur. Dette kan føre til feilfunksjon på disse andre produktene.	⃠

Ved flytting av maskinen

⚠ CAUTION

Hvis forholdsreglene ignoreres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

FORSIKTIG	Symbol
• Når dette produktet flyttes, må det påses at strømkabelen og andre kabler blir trukket ut. I motsatt fall kan det oppstå skader på ledning eller kabel, noe som kan føre til brann, elektrisk støt eller funksjonssvikt.	
• Når produktet flyttes, må det holdes fast på de stedene som er angitt i bruksanvisningen og i andre dokumenter. Hvis enheten faller overende, kan det oppstå alvorlige personskader. Produktet kan også bli ødelagt eller bli utsatt for funksjonssvikt.	

Før ferier

⚠ CAUTION

Hvis forholdsreglene ignoreres, kan det føre til personskade eller skade på utstyr.

➔ Følg alle sikkerhetsadvarsler.

FORSIKTIG	Symbol
• Koble fra produktet når du ikke skal bruke det over lengre tid.	

10.5 Forskrifter

CE-merking (konformitetserklæring) for brukere i EU

Dette produktet er i samsvar med følgende EU-direktiver:
89/336/EØF, 73/23/EØF og 93/68/EØF

Denne erklæringen gjelder kun i EU.

Denne enheten må brukes med en skjermet nettverkskabel (10 Base-T/100 Base-TX) og en skjermet parallellkabel. Bruk av ikke-skjermede kabler vil sannsynligvis føre til interferens med radiokommunikasjon og er forbudt under CISPR 22 og lokale forskrifter.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 - RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ WARNING

The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

➔ This device must be used with a shielded network (10 Base-T/100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 4) (For Canada Users)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

For brukere i land som ikke er gjenstand for klasse B-regler

⚠ WARNING

Interferens med radiokommunikasjon:

➔ Dette er et klasse A-produkt. I et boligmiljø kan dette produktet forårsake interferens med radiosignaler; i så tilfelle kan brukeren måtte treffe passende tiltak.

➔ This device must be used with a shielded network (10 Base-T/ 100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. Bruk av ikke-skjermede kabler vil sannsynligvis føre til interferens med radiokommunikasjon og er forbudt under CISPR og lokale forskrifter.

10.6 Lasersikkerhet

Dette produktet bruker en klasse 3B laserdiode med makseffekt på W og en bølgelengde på 775-800 nm.
Dette produktet er sertifisert som et klasse 1 laserprodukt. Siden laserstrålen er skjult av beskyttende kabinetter, avgir ikke produktet farlig laserstråling så lenge det brukes i henhold til instruksjonene i denne bruksanvisningen.

For danske brukere

⚠ ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

➔ Undgå udsættelse for stråling.

➔ Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC 60825-1 sikkerheds kravene.
Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

For norske brukere

⚠ ADVARSEL!

Dette er en halvlederlaser.

➔ Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisningen, kan brukeren utsettes for usynlig laserstråling som overskrider grensen for laserklasse 1.

Dette er en halvlederlaser. Maksimal effekt på laserdioden er 10 mW og bølgelengden er 775-800 Nm.

For finske og svenske brukere

LOUKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

⚠ VAROITUS

Tämä on puolijohdelaser.

➔ Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

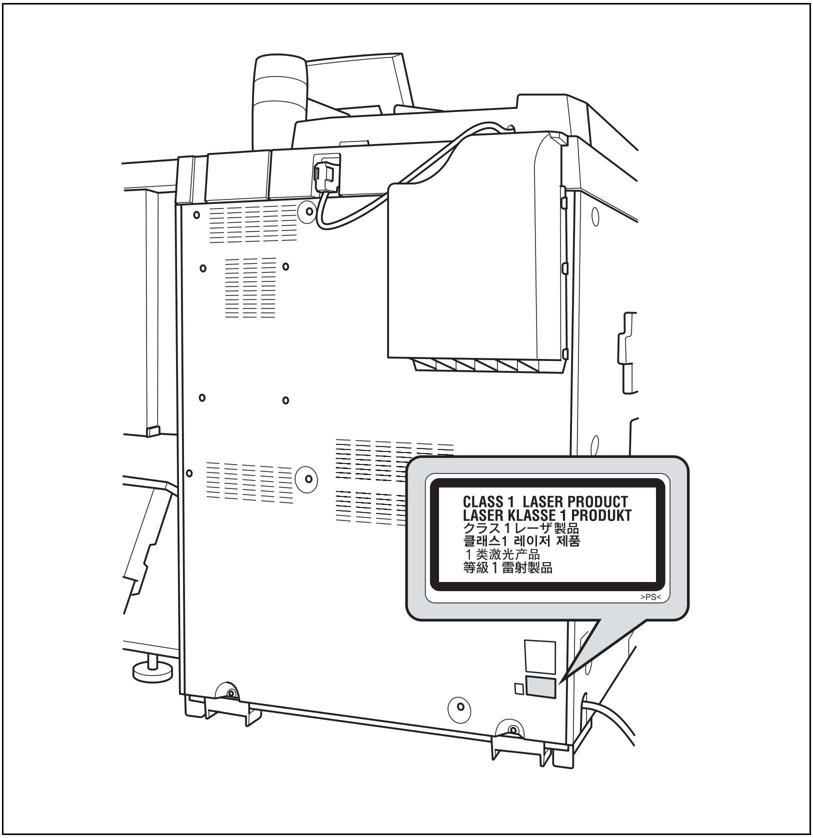
Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 15 mW ja aallonpituus on 775-800 nm.

⚠ VARNING

Det här är en halvledarlaser.

➔ Om apparaten används på annat sätt än I denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 15 mW och våglängden är 775-800 nm.


CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
クラス1レーザ製品
클래스1 레이저 제품
1类激光产品
等級1雷射製品
>PS<

10.7 Ozonutslipp

⚠ CAUTION

Plasser kopimaskinen i et godt ventilert rom

➔ En ubetydelig mengde ozon utvikles ved bruk av kopimaskinen. Det kan oppstå en ubehagelig lukt ved store kopijobber dersom maskinen er plassert i et rom med dårlig ventilasjon. For å sikre best mulig driftsmiljø anbefales det et godt ventilert rom.

⚠ ATTENTION

Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement.
Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l'appareil.

➔ Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée.

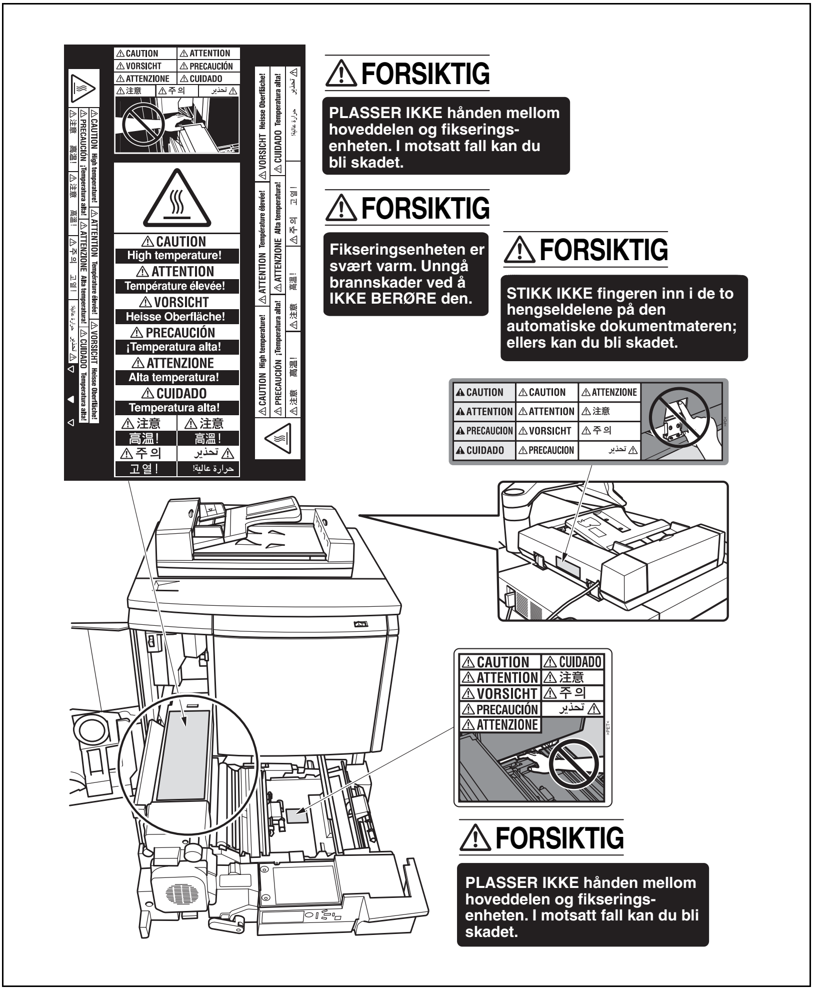
10.8 Akustisk støy (bare for europeiske brukere)

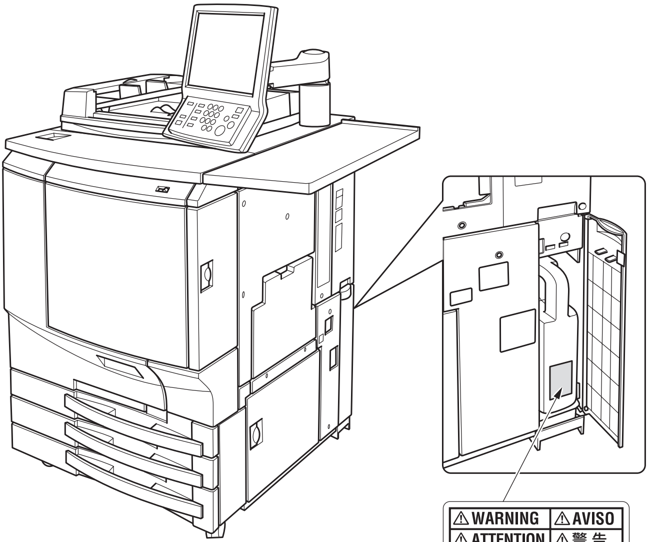
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

10.9 Advarselssymboler

Det er plassert advarselssymboler og merknader på denne maskinen på følgende steder.

Vær spesielt varsom, slik at det ikke skjer et uhell ved f.eks. fjerning av feilmatet papir.

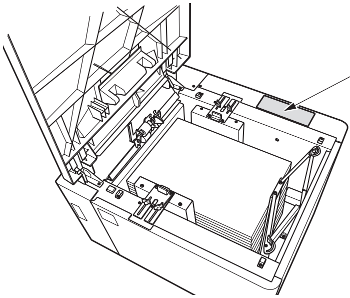




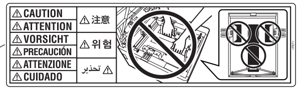


⚠ ADVARSEL

IKKE brenn den tomme toneroppsaml. boksen. Hvis den brennes, kan toneren ta fyr og føre til en farlig situasjon.

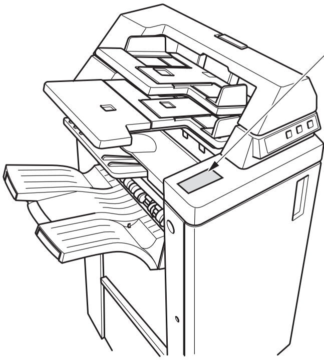


(Høykapasitetsenhet LU-202)

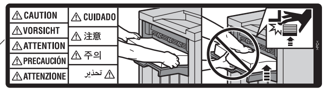


⚠ FORSIKTIG

For å unngå uventet skade, IKKE stikk hånden din inn i hullene (3 steder) på bunnplaten til LU.



(Etterbehandler FS-607)



⚠ FORSIKTIG

For å unngå skade, IKKE plasser hånden din på toppen av de utskrevne arkene. Pass på at du holder begge sidene av de utskrevne arkene når du fjerner dem, og IKKE la håndendin være på de utskrevne arkene når hoved-skuffen åpnes.

✎...

Reminder

Fjern ikke advarslene eller symboler. Hvis varselsmerkene eller advarselssymbolene tilsøles, bør du rengjøre dem slik at det går an å lese dem. Hvis du ikke kan gjøre dem leselige eller hvis varselsmerket eller -symbolet er ødelagt, bør du ta kontakt med servicerepresentaten.

10.10 Forholdsregler ved drift

Følg forholdsreglene nedenfor for å sikre optimal ytelse på maskinen.

Spenningstilførsel

Kravene til strømkilde er som følger.
- Spenning: 230 V AC
- Frekvens: 50 Hz
- – Bruk en strømkilde med så lite spennings- eller frekvensvariasjon som mulig.

Driftsmiljø

Miljøkravene for riktig bruk av maskinen er som følger.
- Driftstemperatur: 10°C til 30°C
- Luftfuktighet: 10% til 80%

Lagring av kopier

Hvis du skal oppbevare kopier, følger du anbefalingene nedenfor.
- Kopier som skal beholdes lenge bør lagres der de ikke blir utsatt for lys eller høye temperaturer for å hindre at de falmer eller setter seg fast i hverandre.
- Lim som inneholder løsemidler (f.eks. spraylim) kan løse opp toneren på kopiene.

11 Johdanto ja turvallisuustietoa (FI)

11 Johdanto ja turvallisuustietoa (FI)

Kiitos tämän laitteen hankinnasta!

Tässä käyttöohjeessa on yksityiskohtaiset ohjeet laitteen käyttöön, käytön aikana noudatettavat varotoimet ja perustason vianetsintämenettelyt. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä, jotta laitetta käytetään varmasti oikein ja tehokkaasti. Pidä käyttöohje lukemisen jälkeen sille tarkoitetussa pitimessä, jotta se on helposti käsillä, jos käytön aikana ilmenee kysymyksiä tai ongelmia.

Tässä käyttöohjeessa olevat kuvat voivat poiketa jonkin verran varsinaisen laitteen ulkonäöstä.

TAVARAMERKIT:
- Microsoft, MS, Windows ja MS-DOS ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.
- IBM on IBM Corporationin rekisteröity tavaramerkki.
- Macintosh ja PowerMac ovat Apple Computer, inc.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.
- Adobe, Adobe Logo, Acrobat, Acrobat Logo, PostScript ja PostScript Logo ovat Adobe Systems, Inc.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.
- RC4® on RSA Security Inc.:n rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.
- Muut tässä käsikirjassa käytetyt yritysten nimet ja tuotenimet ovat vastaavien yritysten rekisteröityjä tavaramerkkejä tai tavaramerkkejä.

Vastuulauseke

- Mitään tämän käsikirjan osaa ei saa käyttää tai jäljentää ilman lupaa.
- Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa tulostusjärjestelmän tai tämän käyttöohjeen käyttämisen aiheuttamista seuraamuksista.
- Tämän käyttöohjeen sisältämiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.

11.1 Energy Star®

ENERGY STAR® -ohjelman tarkoituksena on edistää energiaa säästävien ja saastuttamattomien tekniikoiden vapaaehtoista käyttöönottamista.

ENERGY STAR -kumppanina olemme huolehtineet siitä, että tämä tuote täyttää seuraavat energiankulutukseen liittyvät ENERGY STAR -vaatimukset.

11.2 Käsikirjassa käytetyt merkintätavat

Alla kuvataan tässä käsikirjassa käytetyt merkinnät ja tekstimuotoilut.

Turvaohjeet

DANGER

Tällä tavalla korostettujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa sähkötehosta johtuvan kuolemaan johtavan tai kriittisen loukkaantumisen.

➔ Ota huomioon kaikki vaarat loukkaantumisten välttämiseksi.

WARNING

Tällä merkinnällä varustettujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai omaisuusvahingon.

➔ Varmista vammojen ehkäiseminen ja koneen turvallinen käyttö huomioimalla kaikki varoitukset.

CAUTION

Tällä merkinnällä varustettujen ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa lievän loukkaantumisen tai omaisuusvahingon.

➔ Varmista vammojen ehkäiseminen ja koneen turvallinen käyttö huomioimalla kaikki varoitukset.

Toimintosarja

1 Tällaisella numerolla 1 ilmaistaan toimintosarjan ensimmäinen vaihe.

2 Tällaisilla numeroilla ilmaistaan toimintosarjan seuraavat vaiheet.

? Tällaiset tekstikohdat sisältävät lisäohjeita.

➔ Tällainen tekstikohta kuvaa toiminnon, joka takaa halutunlaisen lopputuloksen.

Tässä tilassa olevassa kuvassa näytetään suoritettavat toiminnot.

Vinkit

✎...

Note

Tällä merkinnällä varustettu tekstikohta sisältää koneen turvalliseen käyttöön liittyviä hyödyllisiä tietoja ja vinkkejä.

✎...

Reminder

Tällä tavalla korostettu teksti sisältää hyödyllisiä tietoja, jotka käyttäjien tulee muistaa.

Detail

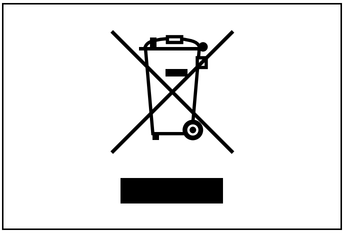
Tällä tavalla korostettu teksti sisältää viitteitä yksityiskohtaisempaan tietoon.

Erityiset tekstin merkinnät

[Stop]-näppäin
Ohjauspaneelin näppäinten nimet on kirjoitettu yllä olevalla tavalla.

LAITEASETUKSET
Näytön tekstit on kirjoitettu yllä kuvatulla tavalla.

11.3 EU:n jäsenvaltioissa



Symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana!

Kysy tietoja omasta kunnastasi tai ota yhteys myyjiimme sähkö- ja elektroniikkaromun asianmukaiseksi hävittämiseksi. Tuotteen kierrättäminen säästää luonnonvaroja ja estää epäasianmukaisen jätteidenkäsittelyn mahdolliset haittavaikutukset ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

11.4 Turvallisuustietoa

Tässä osassa on yksityiskohtaiset ohjeet laitteen käyttöön ja ylläpitoon. Jotta laitteesta saataisiin paras mahdollinen hyöty, kaikkien käyttäjien tulisi lukea tämän käsikirjan ohjeet huolellisesti ja noudattaa niitä.

Lue seuraava osio ennen koneen liittämistä virtalähteeseen. Siinä on tärkeitä tietoja käyttöturvallisuudesta sekä laitteen rikkoutumisen ennaltaehkäisystä.

Pidä tämä käsikirja laitteen lähellä helposti saatavilla.

Huomioi kaikki käsikirjan eri osioissa esiintyvät varotoimenpiteet.

✎...

Note
Jotkin tämän osion kohdat eivät välttämättä viittaa hankittuun tuotteeseen.

Varoitus- ja varotoimenpidesymbolit

Seuraavassa kuvaillaan tässä käsikirjassa käytettyjen varoitusmerkintöjen merkitys.

⚠ WARNING

Tämän vaara-merkinnän sivuuttaminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

⚠ CAUTION

Tämän varoitus-merkinnän sivuuttaminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai omaisuuden vahingoittumisen.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

Symbolien merkitys

Symboli	Merkitys	Esimerkki	Merkitys
	Kolmio ilmaisee vaaraa, johon sinun pitäisi varautua.		Symboli varoittaa palovammoja aiheuttavista kohteista.
	Vino viiva ilmaisee kiellettyä toimenpidettä.		Tämä symboli varoittaa siitä, ettei laitetta saa purkaa.
	Musta ympyrä ilmaisee vältämätöntä toimenpidettä.		Tämä symboli ilmaisee sitä, että laite pitää irrottaa sähköverkosta.

Purkaminen ja muutokset

WARNING

Tämän vaara-merkinnän sivuuttaminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

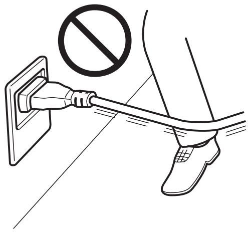
VAARA	Symbol
• Älä yritä poistaa laitteeseen kiinnitettyjä kansia ja paneeleita. Joissakin laitteissa on sisällä korkeajännitteisiä osia tai laserlaitteita, jotka saattavat aiheuttaa sähköiskuja tai sokeutumisen.	
• Älä muuntele tätä laitetta, sillä se voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai laitteen rikkoutumiseen. Jos laitteessa käytetään lasersädettä, säde voi aiheuttaa sokeutumisen.	

Virtajohto

⚠ WARNING

Tämän vaara-merkinnän sivuuttaminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

VAARA	Symbol
• Käytä vain pakkauksessa toimitettua virtajohtoa. Jos virtajohtoa ei ole toimitettu laitteen mukana, käytä ainoastaan VIRTAJOHDON ASENNUSOHJEISSA määriteltyä johtoa ja pistoketta. Jos johtoa ei kytketä kunnolla, se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.	
• Käytä pakkauksessa toimitettua virtajohtoa ainoastaan tämän koneen yhteydessä. Älä KOSKAAN käytä sitä muissa laitteissa. Jos johtoa ei kytketä kunnolla, se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.	
• Älä raaputa, hankaa, lämmitä, kierrä, taita, vedä tai muuten vahingoita virtajohtoa tai aseta painavia esineitä sen päälle. Vahingoittuneen virtajohdon (paljas sisäjohto, rikkinäinen johto, jne.) käyttäminen saattaa aiheuttaa tulipalon tai laitteen rikkoutumisen.	 

Virtalähde

⚠ WARNING

Tämän vaara-merkinnän sivuuttaminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

VAARA	Symbol
• Käytä vain määriteltyä virtalähteen jännitettä. Muun jännitteen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.	❗
• Liitä virtapistoke suoraan yhteensopivaan seinäpistorasiaan. Sovittimen käyttäminen johtaa tuotteen liittämiseen puutteelliseen virtalähteeseen (jännite, virtakapasiteetti, maadoitus), mikä voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Jos sopivaa seinäpistorasiaa ei ole käytettävissä, asiakkaan on pyydettävä pätevää sähkömiestä auttamaan asennuksessa.	❗
• Vältä haaroittimen tai jatkojohdon käyttämistä. Sovittimen tai jatkojohdon käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.	⃠
• Kysy lisätietoja OCE-huollosta, ennen kuin liität muita laitteita samaan seinäpistorasiaan. Ylikuormitus voi aiheuttaa tulipalon.	❗

⚠ CAUTION

Tämän varoitus-merkinnän sivuuttaminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai omaisuuden vahingoittumisen.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

VAROITUS	Symbol
• Pistorasian on sijaittava lähellä laitetta helppopääsyisessä paikassa, jotta voit irrottaa pistokkeen mahdollisessa hätätilanteessa.	❗

Virtapistoke

⚠ WARNING

Tämän vaara-merkinnän sivuuttaminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

VAARA	Symbol
• Älä koskaan irrota tai kiinnitä virtajohtoa märin käsin. Se voi aiheuttaa sähköiskun.	
• Kytke virtajohto kunnolla pistorasiaan. Jos johtoa ei kytketä kunnolla, se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.	

⚠ CAUTION

Tämän varoitus-merkinnän sivuuttaminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai omaisuuden vahingoittumisen.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

VAROITUS	Symbol
• Kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, älä vedä virtajohdosta. Jos vedät virtajohdosta, johto voi vahingoittua ja aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.	
• Irrota pistoke pistorasiasta vähintään kerran vuodessa ja puhdista pistokkeen napojen alue. Napojen väliin kerääntyvä pöly voi aiheuttaa tulipalon.	

Maadoitus

⚠ WARNING

Tämän vaara-merkinnän sivuuttaminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

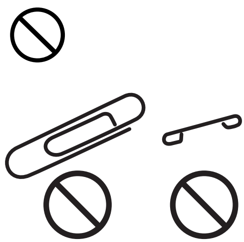
VAARA	Symbol
• Liitä virtajohto maadoitettuun pistorasiaan.	

Asennus

⚠ WARNING

Tämän vaara-merkinnän sivuuttaminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

VAARA	Symbol
• Älä aseta maljakkoa tai muuta vettä sisältävää astiaa, metalliliittimiä tai muita pieniä metalliesineitä tämän laitteen päälle. Valuva vesi tai laitteen sisäosiin pudonneet metallisesineet saattavat aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai laitteen rikkoutumisen. Jos laitteen sisään pääsee nestettä, metallinen esine tai muu vieras esine, kytke kopiokone välittömästi pois päältä virtakytkimestä, irrota virtajohto pistorasiasta ja soita OCE -huoltoon.	

⚠ CAUTION

Tämän varoitus-merkinnän sivuuttaminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai omaisuuden vahingoittumisen.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

VAROITUS	Symbol
• Kun olet asentanut laitteen, kiinnitä se tukevaan alustaan. Jos laite liikkuu tai kaatuu, seurauksena voi olla henkilövahinko.	
• Älä asenna laitetta pölyiseen paikkaan, noelle tai höyrylle alttiiksi, lähelle keittiön pöytää, kylpyä tai ilmankostutinta. Tämä voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai laitteen rikkoutumisen.	
• Älä aseta laitetta epävakaalle tai vinolle penkille tai paikkaan, jossa se on alttiina huomattavalle tärinälle tai heilahteluille. Laite voi kaatua tai pudota ja aiheuttaa tällöin henkilövahingon tai rikkoutua.	
• Älä tuki laitteen ilma-aukkoja. Laitteen sisäinen lämpötila voi nousta ja aiheuttaa tulipalon tai laitteen vioittumisen.	
• Älä käytä syttyviä sumutteita, nesteitä tai kaasuja tämän laitteen lähellä, sillä ne voivat aiheuttaa tulipalon.	

Ilmanvaihto

⚠ CAUTION

Tämän varoitus-merkinnän sivuuttaminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai omaisuuden vahingoittumisen.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

VAROITUS	Symbol
• Käytä laitetta aina hyvin ilmastoidussa tilassa. Laitteen pitkäaikainen käyttäminen huonosti ilmastoidussa tilassa voi vahingoittaa terveyttäsi. Tuuleta huone säännöllisesti.	

Toimenpiteet ongelmatilanteissa

⚠ WARNING

Tämän vaara-merkinnän sivuuttaminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

VAARA	Symbol
• Älä jatka laitteen käyttöä, jos se tulee erityisen kuumaksi, jos siitä nousee savua, jos laite haisee oudolta tai jos siitä kuuluu outoa ääntä. Kytke laite välittömästi pois päältä virtakytkimestä, irrota virtajohto pistorasiasta ja soita OCE-huoltoon. Jos jatkat laitteen käyttöä sellaisenaan, seurauksena voi olla tulipalo tai sähköisku.	
• Älä jatka laitteen käyttöä, jos laite on pudonnut tai sen kansi on vahingoittunut. Kytke laite välittömästi pois päältä virtakytkimestä, irrota virtajohto pistorasiasta ja soita OCE-huoltoon. Jos jatkat laitteen käyttöä sellaisenaan, seurauksena voi olla tulipalo tai sähköisku.	

⚠ CAUTION

Tämän varoitus-merkinnän sivuuttaminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai omaisuuden vahingoittumisen.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

VAROITUS	Symbol
• Tämän laitteen sisällä on alueita, jotka ovat erittäin kuumia ja voivat aiheuttaa palovammoja. Kun tarkistat laitteen sisäosia ongelmatilanteissa, kuten paperitukosta selvittäessäsi, älä koske kohtiin (esim. kiinnitysyksikön ympäristö), joihin on kiinnitetty "Varoitus KUUMA" -varoitustarra.	

Tarvikkeet ja tavarat

⚠ WARNING

Tämän vaara-merkinnän sivuuttaminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

VAARA	Symbol
• Älä heitä värikasettia tai väriä avotuleen. Kuuma väriaine saattaa levitä ja aiheuttaa palohaavoja tai muita vahinkoja.	⃠

⚠ CAUTION

Tämän varoitus-merkinnän sivuuttaminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai omaisuuden vahingoittumisen.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

VAROITUS	Symbol
• Älä jätä väri- tai rumpuyksikköä lasten ulottuville. Esineiden nuoleminen tai niiden tai niiden sisällön joutuminen elimistöön voi vahingoittaa terveyttä.	⃠
• Älä säilytä väri- tai PC-rumpuyksikköjä lähellä levykkeitä tai kelloja, joihin magneettikenttä saattaa vaikuttaa. Ne voivat aiheuttaa näiden tuotteiden toimintavirheitä.	⃠

Koneen siirtäminen

⚠ CAUTION

Tämän varoitus-merkinnän sivuuttaminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai omaisuuden vahingoittumisen.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

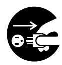
VAROITUS	Symbol
• Kun siirrät laitetta, irrota virtajohto ja muut kaapelit. Muuten johto tai kaapelit voivat vaurioitua, mikä saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai rikkoutumisen.	
• Kun siirrät laitetta, pidä aina kiinni käyttäjän oppaassa tai muissa laitteen ohjeissa määritellyistä kohdista. Jos laite kaatuu, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko. Laite voi myös vahingoittua tai siihen voi tulla toimintahäiriö.	

Ennen useita peräkkäisiä lomapäiviä

⚠ CAUTION

Tämän varoitus-merkinnän sivuuttaminen voi aiheuttaa loukkaantumisen tai omaisuuden vahingoittumisen.

➔ Noudata aina näitä turvallisuusohjeita.

VAROITUS	Symbol
• Irrota virtajohto pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.	

11.5 Määräykset ja asetukset

CE-merkintä (vaatimustenmukaisuusilmoitus) Euroopan unionissa (EU) oleville käyttäjille

Tämä laite on seuraavien EU-direktiivien mukainen:
89/336/ETY, 73/23/ETY ja 93/68/ETY

Ilmoitus on voimassa Euroopan unionin alueella.

Laitteessa on käytettävä suojattua verkkokaapelia (10 Base-T/100 Base-TX) ja suojattua rinnakkaiskaapelia. Suojaamattomien kaapeleiden käyttö voi häiritä radioliikennettä, ja se on kielletty CISPR -määräyksen ja paikallisten määräysten perusteella.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 - RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ WARNING

The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

➔ Laitteessa on käytettävä suojattua verkkokaapelia (10 Base-T/100 Base-TX) ja suojattua rinnakkaiskaapelia. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 4) (For Canada Users)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Käyttäjille, joissa ei tarvitse noudattaa luokan B määräyksiä

⚠ WARNING

Häiriöt radioliikenteelle:

➔ Tämä on luokan A tuote. Kotikäytössä tuote voi aiheuttaa radiohäiriöitä, jotka käyttäjä joutua poistamaan asianmukaisin toimenpitein.

➔ Laitteessa on käytettävä suojattua verkkokaapelia (10 Base-T/ 100 Base-TX) ja suojattua rinnakkaiskaapelia. Suojaamattomien kaapeleiden käyttö voi häiritä radioliikennettä, ja se on kielletty CISPR -määräyksen ja paikallisten määräysten perusteella.

11.6 Laserturvallisuus

Tuotteessa käytetään luokan 3B laserdiodia, jonka enimmäisteho on 15 mW ja aallonpituus 775-800 nm.
Tuote on sertifioitu luokan 1 laserlaitteeksi. Lasersäde on suojattu suojakoteloinnilla, joten tuote ei säteile vaarallista lasersäteilyä, kunhan sitä käytetään tämän käsikirjan ohjeiden mukaan.

Käyttäjille Tanskassa

⚠ ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

➔ Undgå udsættelse for sråling.

➔ Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC 60825-1 sikkerheds kravene. Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

Käyttäjille Norjassa

⚠ ADVARSEL!

Dette en halvleder laser.

➔ Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 10 mW og bølgelengde er 775-800 nm.

Käyttäjille Suomessa ja Ruotsissa

LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

⚠ VAROITUS

Tämä on puolijohdelaser.

➔ Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

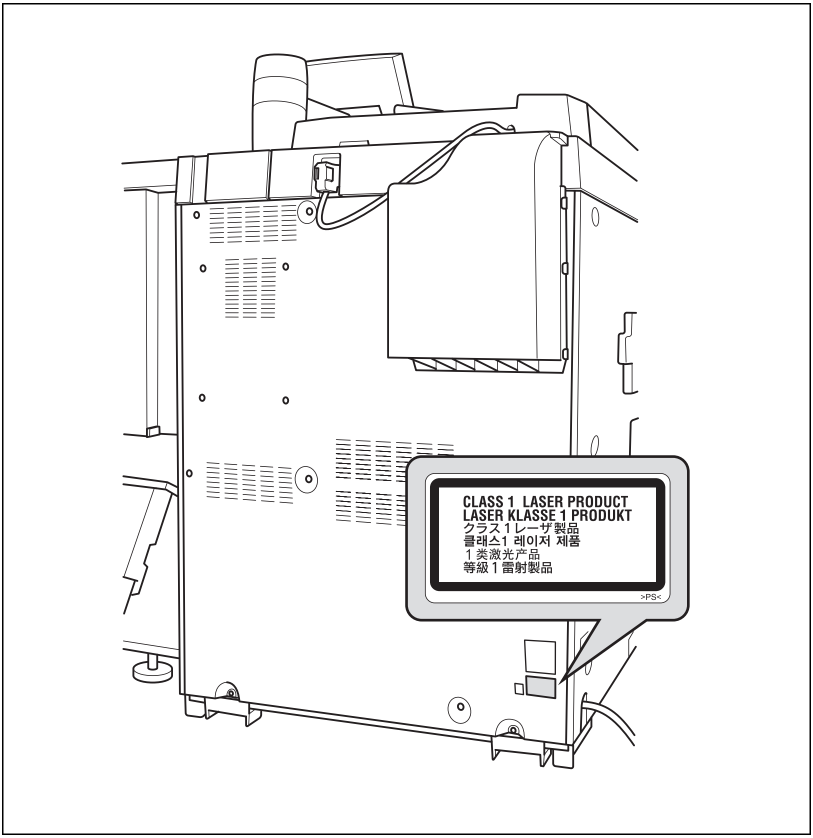
Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin suurin teho on 15 mW ja aallonpituus on 775-800 nm.

⚠ VARNING

Det här är en halvledarlaser.

➔ Om apparaten används på annat sätt än I denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 15 mW och våglängden är 775-800 nm.


CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
クラス1レーザ製品
클래스1 레이저 제품
1类激光产品
等級1雷射製品
>PS<

11.7 Otsonipäästöt

⚠ CAUTION

Sijoita laite tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto

➔ Normaalikäytön aikana syntyy erittäin vähäinen määrä otsonia. Huoneissa, joissa on heikko ilmanvaihto, voi kuitenkin esiintyä epämiellyttävää hajua jatkuvan käytön yhteydessä. Miellyttävän, terveellisen ja turvallisen käyttöympäristön varmistamiseksi suosittelemme sijoittamaan koneen tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto.

⚠ ATTENTION

Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement.
Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l'appareil.

➔ Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée.

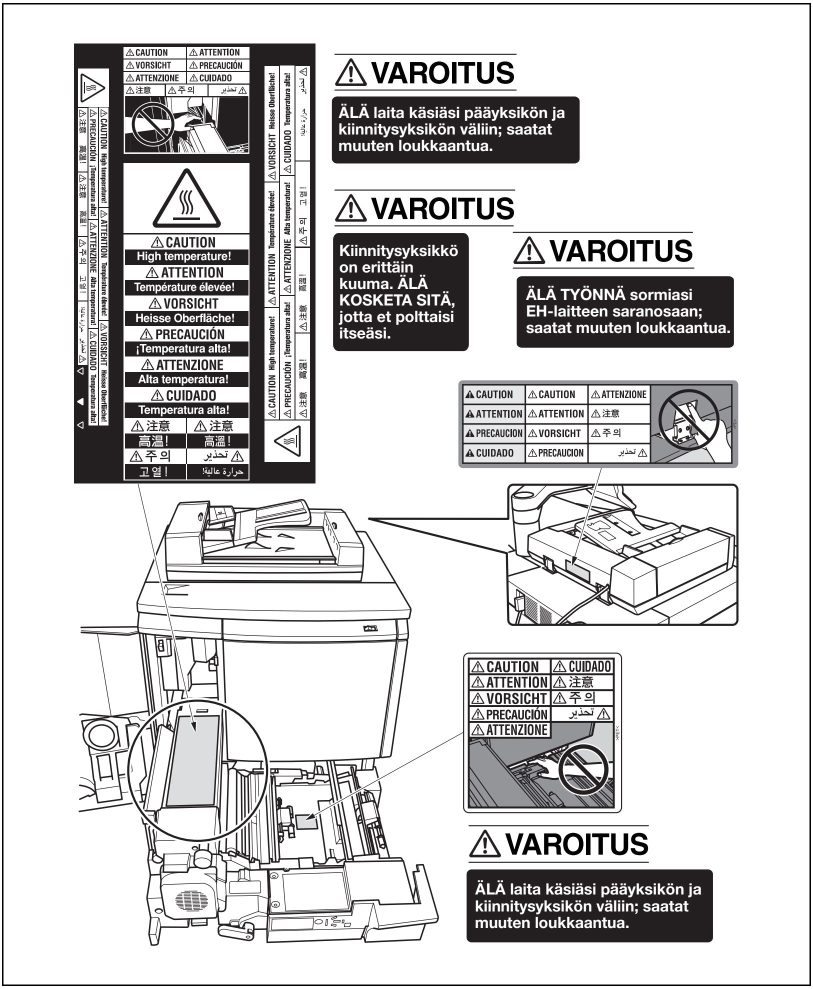
11.8 Melu (vain eurooppalaisille käyttäjille)

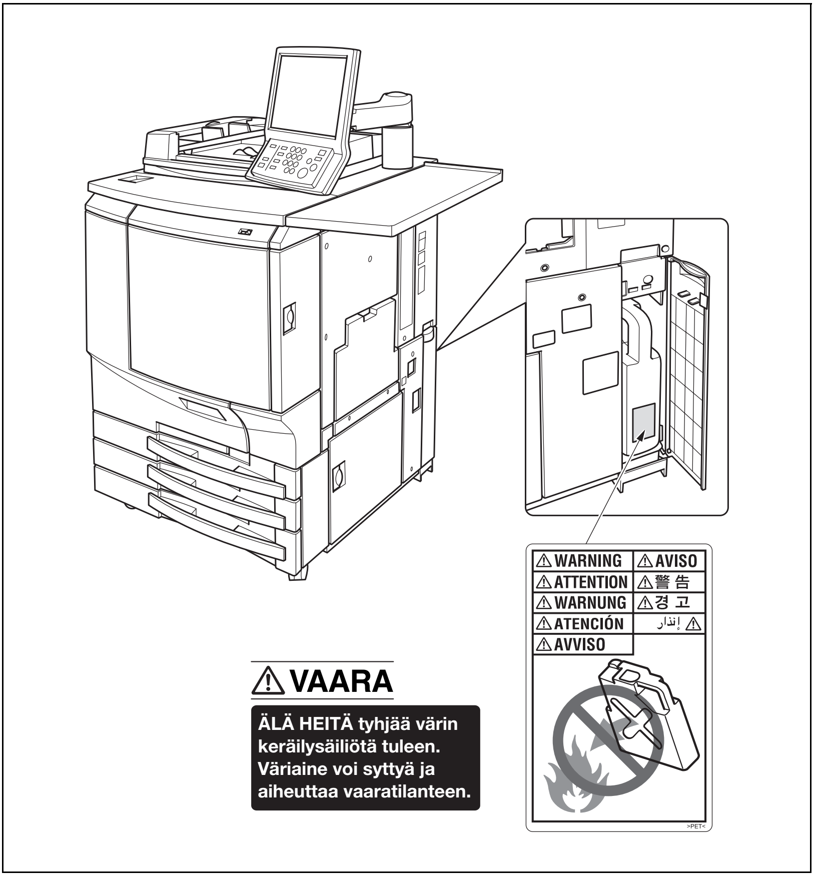
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

11.9 Varoitustarrat ja -merkinnät

Tässä koneessa on varoitustarroja ja -merkintöjä seuraavissa paikoissa.

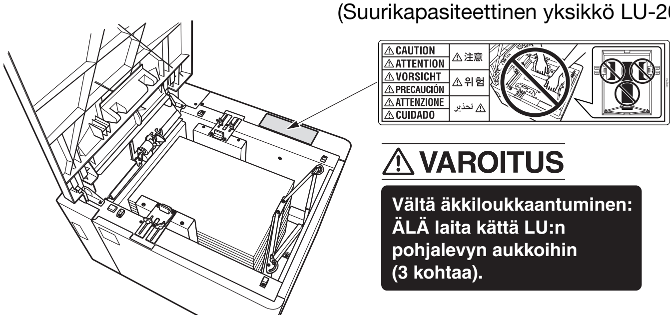
Varo tapaturmia tehdessäsi esimerkiksi paperitukoksen poiston kaltaisia työvaiheita.



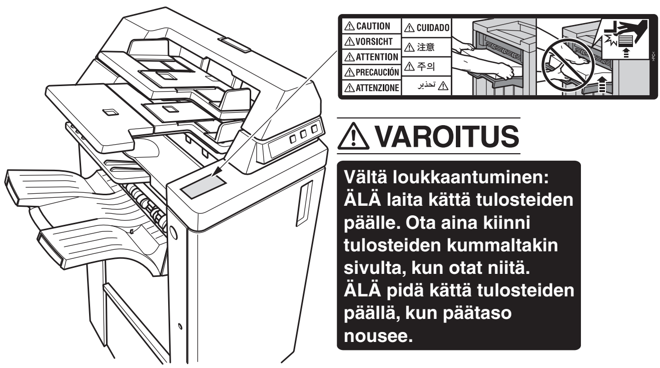


⚠ WARNING
⚠ AVISO
⚠ ATTENTION
⚠ 警 告
⚠ WARNUNG
⚠ 경 고
⚠ ATENCIÓN
إنذار ⚠
⚠ AVVISO
>PET<
⚠ VAARA
ÄLÄ HEITÄ tyhjää värin keräilysäiliötä tuleen. Väriaine voi syttyä ja aiheuttaa vaaratilanteen.

(Suurikapasiteettinen yksikkö LU-202)



(Viimeistelijä FS-607)



✎...

Reminder

Älä poista varoitustarroja tai -merkintöjä. Jos varoitustarra tai -merkintä on likaantunut, puhdista se lukukelpoiseksi. Jollet pysty puhdistamaan sitä lukukelpoiseksi tai jos se on vahingoittunut, ota yhteys OCE-huoltoon.

11.10 Käytön turvatoimet

Varmistaaksesi laitteen optimaalisen toiminnan noudata seuraavia turvallisuusohjeita.

Virtalähde

Virtalähteen tiedot on esitetty alla.
- Jännite: 230 V:n vaihtovirta
- Taajuus: 50 Hz
- – Käytä virtalähdettä, jonka jännite- ja taajuusvaihtelut ovat mahdollisimman pieniä.

Käyttöympäristö

Koneen oikean toiminnan varmistamiseksi käyttöympäristön on täytettävä seuraavat vaatimukset.
- Käyttölämpötila: 10-30°C (50-86°F)
- Suhteellinen kosteus: 10-80%

Kopioiden säilytys

Säilytä kopioita seuraavien suositusten mukaisesti.
- Kauan säilytettävät kopiot on sijoitettava varastoon, jossa ne eivät ole alttiina auringonvalolle ja korkeille lämpötiloille. Näin ne eivät haalistu eivätkä tartu toisiinsa.
- Liimat, jotka sisältävät liuottimia (esim. suihkutettavat liimat) voivat liuottaa väriaineen kopioista.

12 Πληροφορίες Ασφαλείας (EL)

12 Πληροφορίες Ασφαλείας (EL)

- Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτό το μηχάνημα.
- Αυτό το βιβλίο χειρισμού περιλαμβάνει λεπτομέρειες για το χειρισμό των διαφόρων λειτουργιών του μηχανήματος, προφυλακτικά μέτρα για τη χρήση του και τις βασικές διαδικασίες επίλυσης προβλημάτων. Για να βεβαιωθείτε, ότι αυτό το μηχάνημα χρησιμοποιείται σωστά και αποτελεσματικά, διαβάστε προσεκτικά το βιβλίο χειρισμού πριν τη χρήση αυτού του μηχανήματος. Μετά την ανάγνωση του βιβλίου χειρισμού, φυλάξτε το στην αντίστοιχη θήκη, έτσι ώστε να μπορεί κανείς εύκολα να ανατρέξει σε αυτό, όταν παρουσιαστούν ερωτήσεις ή προβλήματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται σε αυτό το βιβλίο χειρισμού μπορεί να διαφέρουν ελαφρά από το πώς φαίνεται στην πραγματικότητα ο εξοπλισμός.
- ΔΗΛΩΣΕΙΣ:
- Οι επωνυμίες Microsoft, MS, Windows και MS-DOS είναι καταχωρημένα εμπορικά σήματα ή εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και σε άλλες χώρες.
- Η επωνυμία IBM είναι ένα καταχωρημένο εμπορικό σήμα της IBM Corporation.
- Οι επωνυμίες Macintosh και PowerMac είναι καταχωρημένα εμπορικά σήματα ή εμπορικά σήματα της Apple Computer, Inc. στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και σε άλλες χώρες.
- Οι επωνυμίες Adobe, Adobe Logo, Acrobat, Acrobat Logo, PostScript και PostScript Logo είναι κατατεθέντα εμπορικά σήματα ή εμπορικά σήματα της Adobe Systems, Inc.
- Η επωνυμία RC4® είναι ένα καταχωρημένο εμπορικό σήμα ή εμπορικό σήμα της RSA Security Inc. στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και σε άλλες χώρες.
- Όλα τα άλλα ονόματα εταιρειών και προϊόντων, που χρησιμοποιούνται σε αυτό το βιβλίο χειρισμού είναι τα καταχωρημένα εμπορικά σήματα ή εμπορικά σήματα των αντίστοιχων εταιρειών.

- Εξαιρέσεις
- Κανένα μέρος αυτού του βιβλίου χειρισμού δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί ή να επανατυπωθεί χωρίς άδεια.
- Ο κατασκευαστής και η πωλήτρια εταιρεία δεν φέρουν καμία ευθύνη για οτιδήποτε προκληθεί από τη χρήση του συστήματος εκτύπωσης και του παρόντος βιβλίου χειρισμού.
- Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν βιβλίο χειρισμού μπορούν να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

12.1 Energy Star®

- Το πρόγραμμα ENERGY STAR® δημιουργήθηκε για να ενθαρρύνει τη διάδοση και την εθελοντική χρήση τεχνολογιών που χρησιμοποιούν αποδοτικά την ενέργεια για τη μείωση της κατανάλωσης ενέργειας και την αποτροπή της μόλυνσης.
- Ως συνεργαζόμενα μέλη του ENERGY STAR, κρίνουμε ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στις κατευθυντήριες γραμμές του προτύπου ENERGY STAR για χαμηλότερη κατανάλωση ενέργειας, με βάση τα ακόλουθα χαρακτηριστικά.

12.2 Ερμηνεία των χρησιμοποιούμενων σημάνσεων που υπάρχουν στο βιβλίο χειρισμού

- Στη συνέχεια περιγράφονται οι χαρακτηρισμοί και οι μορφές κειμένου που χρησιμοποιούνται σ' αυτό το βιβλίο χειρισμού.

Οδηγίες ασφάλειας

- Danger
- Σε περίπτωση μη τήρησης των χαρακτηρισμένων μ' αυτό τον τρόπο υποδείξεων, μπορούν να προκληθούν θανατηφόροι ή επικίνδυνοι τραυματισμοί από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Προσέξτε όλους τους κινδύνους, για να αποφύγετε τραυματισμούς.
- Warning
- Σε περίπτωση μη τήρησης των χαρακτηρισμένων μ' αυτόν τον τρόπο υποδείξεων, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή/και σοβαρή ζημιά στο μηχάνημα.
- Να τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις ώστε να αποφευχθούν οι τραυματισμοί και να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του μηχανήματος.
- Caution
- Σε περίπτωση μη τήρησης των χαρακτηρισμένων με αυτόν τον τρόπο υποδείξεων, μπορεί να προκληθεί μικροτραυματισμός ατόμων ή υλικές ζημιές.
- Να τηρείτε όλες τις προφυλακτικές συστάσεις ώστε να αποφευχθούν οι τραυματισμοί και να διασφαλιστεί η ασφαλής χρήση του μηχανήματος.

Σειρά λήψης μέτρων

- Ο διαμορφωμένος αριθμός 1 δείχνει το πρώτο βήμα μιας σειράς από μέτρα.
- Οι διαμορφωμένοι όπως εδώ αριθμοί που ακολουθούν χαρακτηρίζουν τα επόμενα βήματα σε μια σειρά από μέτρα.
- Το διαμορφωμένο κατ' αυτόν τον τρόπο κείμενο προσφέρει πρόσθετη βοήθεια.

Μια παρεμβαλλόμενη εδώ εικόνα δείχνει ποιες λειτουργίες πρέπει να εκτελεστούν.

- Το διαμορφωμένο κατ' αυτόν τον τρόπο κείμενο περιγράφει το μέτρο, με το οποίο εξασφαλίζεται η επίτευξη των επιθυμητών αποτελεσμάτων.

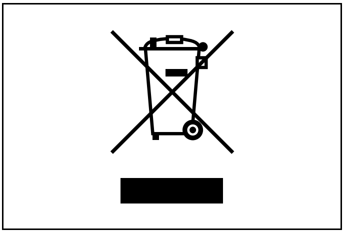
Υποδείξεις

-
- Το κείμενο που παρουσιάζεται κατ' αυτόν τον τρόπο περιέχει χρήσιμες πληροφορίες και υποδείξεις που διασφαλίζουν την ασφαλή χρήση του μηχανήματος.
-
- Κείμενο τονισμένο κατ' αυτόν τον τρόπο περιλαμβάνει πληροφορίες που πρέπει κανείς να έχει υπόψη του.
-
- Κείμενο τονισμένο κατ' αυτόν τον τρόπο περιλαμβάνει παραπομπές σε περισσότερο λεπτομερείς πληροφορίες.

Ειδικά διακριτικά κειμένου

- Πλήκτρο [Τερματισμός]
  Οι ονομασίες των πλήκτρων του πίνακα ελέγχου αναγράφονται όπως φαίνεται πιο πάνω.
- **ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ**
  Τα κείμενα της οθόνης γράφονται όπως φαίνεται πιο πάνω.

12.3 Μόνο για κράτη-μέλη της ΕΕ



- Το σύμβολο αυτό σημαίνει: Μην απορρίπτετε το προϊόν αυτό μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!
- Παρακαλούμε για πληροφορίες ανατρέξτε στην τοπική κοινότητα ή επικοινωνήστε με τους πωλητές μας σχετικά με τη σωστή διαχείριση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, του οποίου παρήλθε η διάρκεια χρήσης. Η ανακύκλωση του προϊόντος αυτού θα βοηθήσει στη διατήρηση των φυσικών πόρων και στην αποτροπή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία που προκαλούνται ακατάλληλη διαχείριση απορριμμάτων.

12.4 Πληροφορίες Ασφαλείας

- Αυτό το κεφάλαιο περιέχει λεπτομερείς οδηγίες για τη λειτουργία και τη συντήρηση του μηχανήματος. Για να εξασφαλιστεί η καλύτερη δυνατή χρήση της συσκευής, θα πρέπει όλοι οι χειριστές να διαβάσουν και να τηρούν προσεκτικά τις οδηγίες του βιβλίου χειρισμού.
- Παρακαλούμε διαβάστε την επόμενη ενότητα προτού συνδέσετε το μηχάνημα στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. Περιέχει σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια του χρήστη και για την αποφυγή τυχόν προβλημάτων με το μηχάνημα.
- Παρακαλούμε έχετε πάντα φυλαγμένο αυτό το βιβλίο χειρισμού σε ένα εύκολα προσβάσιμο μέρος κοντά στο μηχάνημα.
- Να τηρείτε όλα τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας που εμφανίζονται σε κάθε ενότητα του βιβλίου χειρισμού.
-
- Ορισμένα μέρη του περιεχομένου αυτής της ενότητας μπορεί να μην ανταποκρίνονται στο προϊόν που αγοράσατε.

Σύμβολα προειδοποίησης και προληπτικών μέτρων

- Οι εξής ενδείξεις χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις ή σε αυτό το βιβλίο χειρισμού για να κατηγοριοποιηθεί το επίπεδο κινδύνου των προειδοποιήσεων ασφαλείας.
- Warning
- Η παράβλεψη αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμα και στο θάνατο.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
- Caution
- Η παράβλεψη αυτών των υποδείξεων μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ατόμων ή σε υλικές ζημιές.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.

Σημασία των συμβόλων

-

Уэмвплп	УзмбуЯб	РбсЬдей гмб	УзмбуЯб
	ёнб фсЯгщнп рбсбрЭмрей уе Энбн кЯндхнп, гйб фзн бнфймефю-рйуз фпх прпЯпх иб рсЭрей нб лЬвефе рсплзрфйкЬ мЭфсб.		Бхфь фп уэмвплп убт рспейдпрпйеЯ гйб фпн кЯндхнп егкбэмбфпт.
	Мйб дйбгюнйпт хрпдзлюней мйб брбгпсехмЭнз енЭсгейб.		Бхфь фп уэмвплп убт рспейдпрпйеЯ нб мзн брпухнбсмплпгЮуефе фз ухукехЮ.

Уэмвплп	УзмбуЯб	РбсЬдей гмб	УзмбуЯб
	ёнбт мбэспт кэклпт чбсбкфзсЯжей Энб прщудЮрпфе брбсбЯфзфп мЭфсп.		Бхфь фп уэмвплп деЯчней ьфй рсЭрей нб брпухндЭуефе фз ухукехЮ брь фзн рбспчЮ сеэмбфпт.

Αποσυναρμολόγηση και μετατροπές

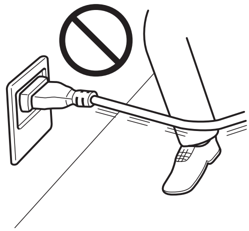
- Warning
- Η παράβλεψη αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμα και στο θάνατο.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПЕЙДПРПЙЗУЗ	• Уэмвплп
• Мзн рспурбиЮуефе нб бцбйсЭуефе фб кблэммбфб кбй фб рЬнел рпх Эчпхн фпрпиефзиеЯ уфз ухукехЮ. МесйкЬ рспъьнфб ресйЭчпхн еобсфЮмбфб рпх всЯукпнфбй хрь хшзлЮ фЬуз Ю еущфесйкпэт мзчбнйумпэт лЭйжес, рпх мрпспэн нб рспкблЭупхн злекфспрлзоЯб Ю фэцлщуз.	•
• Мзн ерйцЭсефе мефбфспрЭт уфп рспъьн бхфь кбй мзн фп брпухнбсмплпгеЯфе, гйбфЯ мрпсеЯ нб рспклзиеЯ рхскбгйЬ, злекфспрлзоЯб Ю влЬвз. Бн фп рспъьн еЯнбй еопрлйумЭнп ме Энб мзчбнйумь лЭйжес, з рзгЮ фзт бкфЯнбт лЭйжес мрпсеЯ нб рспкблЭуей фэцлщуз.	•

Καλώδιο ρεύματος

- Warning
- Η παράβλεψη αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμα και στο θάνατο.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПЕЙДПРПЙЗУЗ	• Уэмвплп
• ЧсзуймпрпйЮуфе мьнп фп ресйечьменп уфз ухукехбуЯб злекфсйкь кблюдйп уэндеузт. ЕЬн ден ерйухнЬрфефбй кбнЭнб злекфсйкь кблюдйп, чсзуймпрпйЮуфе мьнп фп злекфсйкь кблюдйп кбй фп цйт рпх кбипсЯжпнфбй уфйт ПДЗГЙЕУ ЗЛЕКФСЙКПХ КБЛЩДЙПХ. Уе ресЯрфщуз чсЮузт еньт Ьллпх кблщдЯпх, хрЬсчей кЯндхнпт рхскбгйЬт Ю злекфспрлзоЯбт.	•
• ЧсзуймпрпйЮуфе фп злекфсйкь кблюдйп рпх ресйЭчефбй уфз ухукехбуЯб мьнп гйб бхфь фп мзчЬнзмб кбй РПФЕ мзн фп чсзуймпрпйЮуефе гйб Ьллп рспъьн. ЕЬн ден фзсЮуефе бхфЬ фб мЭфсб рспцэлбозт, хрЬсчей кЯндхнпт рхскбгйЬт Ю злекфспрлзоЯбт.	•

• РСПЕЙДПРПЙЗУЗ	• Уэмвплп
• МесймнЮуфе нб мзн хрпуфеЯ жзмйЬ фп злекфсйкь кблюдйп уэндеузт брь гсбфупхнЯумбфб, гдбсуЯмбфб, фпрпиЭфзуз ерЬнщ уе бхфь вбсйюн бнфйкеймЭнщн, иесмьфзфб, уфсйцпгэсйумб, фублЬкщмб, фсЬвзгмб Ю брь Ьллз бйфЯб. З чсЮуз еньт кблщдЯпх сеэмбфпт рпх Эчей хрпуфеЯ жзмЯб (Экиеуз фпх еущфесйкпэ фпх кблщдЯпх, кьшймп кблщдЯпх к.лр.) мрпсеЯ нб рспкблЭуей цщфйЬ Ю влЬвз. ЕЬн рспкэшей прпйбдЮрпфе брь бхфЭт фйт ухниЮкет, бмЭущт иЭуфе фз ухукехЮ екфьт лейфпхсгЯбт (ме фп дйбкьрфз лейфпхсгЯбт уфз иЭуз OFF), брпухндЭуфе фп кблюдйп сеэмбфпт брь фзн рбспчЮ сеэмбфпт кбй уфз ухнЭчейб фзлецщнЮуфе уфпн еопхуйпдпфзмЭнп екрсьущрп service ме фпн прпЯп ухнесгЬжеуфе.	•  •
Παροχή ρεύματος	

Παροχή ρεύματος

- Warning
- Η παράβλεψη αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμα και στο θάνατο.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПЕЙДПРПЙЗУЗ	• Уэмвплп
• ЧсзуймпрпйЮуфе мьнп мйб рбспчЮ сеэмбфпт рпх Эчей фзн рспкбипсйумЭнз фЬуз сеэмбфпт. Уе дйбцпсефйкЮ ресЯрфщуз, хрЬсчей кЯндхнпт рхскбгйЬт Ю злекфсрплзоЯбт.	•
• УхндЭуфе фп цйт брехиеЯбт уфзн рсЯжб фпЯчпх рпх еЯнбй ухмвбфЮ ме фп цйт. З чсЮуз еньт рспубсмпгЭб мрпсеЯ нб Эчей щт брпфЭлеумб фз уэндеуз фпх рспъьнфпт уе бнербскЮ рбспчЮ сеэмбфпт (фЬуз, дхнбфьфзфб мефбцпсЬт цпсфЯпх, геЯщуз), кбй мрпсеЯ нб рспкблЭуей рхскбгйЬ Ю злекфсрплзоЯб. ЕЬн ден хрЬсчей мйб кбфЬллзлз рсЯжб фпЯчпх, п релЬфзт пцеЯлей нб бнбжзфЮуей фз впЮиейб еньт еоейдйкехмЭнпх злекфспльгпх гйб фзн хлпрпЯзуз фзт егкбфЬуфбузт.	•
• ГенйкЬ, мз чсзуймпрпйеЯфе рспубсмпгеЯт ме рпллбрлЭт хрпдпчЭт пэфе кблюдйб рспЭкфбузт. З чсЮуз еньт рспубсмпгЭб Ю еньт кблщдЯпх рспЭкфбузт иб мрпспэуе нб рспкблЭуей рхскбгйЬ Ю злекфсрплзоЯб. Уе ресЯрфщуз рпх рсЭрей нб чсзуймпрпйзиеЯ Энб кблюдйп ерЭкфбузт, брехихниеЯфе уфпн еопхуйпдпфзмЭнп екрсьущрп service ме фпн прпЯп ухнесгЬжеуфе.	•
• УхмвпхлехиеЯфе фпн еопхуйпдпфзмЭнп екрсьущрп service ме фпн прпЯп ухнесгЬжеуфе рспфпэ ухндЭуефе Ьллп еоплйуьмь уфзн Ядйб рсЯжб фпЯчпх. Фхчьн хресцьсфщуз иб мрпспэуе нб рспкблЭуей рхскбгйЬ.	•

- Caution

- Η παράβλεψη αυτών των υποδείξεων μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ατόμων ή σε υλικές ζημιές.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПУПЧЗ	• Уэмвплп
• З рсЯжб рсЭрей нб еЯнбй кпнфЬ уфз ухукехЮ кбй нб еЯнбй еэкплб рспувЬуймз. Уе бнфЯиефз ресЯрфщуз, ден иб мрпсеЯфе нб вгЬлефе фп кблюдйп сеэмбфпт брь фзн рсЯжб бн рбспхуйбуфеЯ мйб Экфбкфз бнЬгкз.	•

Φις

- Warning
- Η παράβλεψη αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμα και στο θάνατο.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПЕЙДПРПЙЗУЗ	• Уэмвплп
• Мзн фсбвЬфе кбй мзн фпрпиефеЯфе рпфЭ фп сехмбфплЮрфз (цйт) ме хгсЬ чЭсйб. ХрЬсчей кЯндхнпт злекфсплзоЯбт.	•
• Нб фпрпиефеЯфе фп цйт енфелют мЭуб уфзн рсЯжб. Уе дйбцпсефйкЮ ресЯрфщуз, хрЬсчей кЯндхнпт рхскбгйЬт Ю злекфсплзоЯбт.	•

- Caution
- Η παράβλεψη αυτών των υποδείξεων μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ατόμων ή σε υλικές ζημιές.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПУПЧЗ	• Уэмвплп
• Мзн фсбвЬфе дхнбфЬ фп кблюдйп сеэмбфпт кбфЬ фзн брпуэндеуз брь фзн рсЯжб. Уе ресЯрфщуз рпх фсбвЮоефе фп кблюдйп, мрпсеЯ фп злекфсйкь кблюдйп нб хрпуфеЯ жзмйЬ кбй нб рспклзиеЯ рхскбгйЬ Ю злекфсплзоЯб.	•
• Брпмбксэнефе фп злекфсйкь кблюдйп уэндеузт брь фзн рсЯжб фпх сеэмбфпт фп лйгьфесп мЯб цпсЬ кЬие чсьнп кбй кбибсЯжефе фзн ресйпчЮ мефбоэ фщн ербцюн. јфбн ухгкенфсщиеЯ укьнз мефбоэ фщн ербцюн, хрЬсчей кЯндхнпт рхскбгйЬт.	•

Γείωση

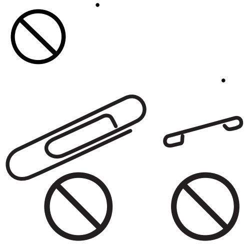
- Warning
- Η παράβλεψη αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμα και στο θάνατο.

- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПЕЙДПРПЙЗУЗ	• Уэмвплп
• УхндЭуфе фп злекфсйкь кблюдйп уе мйб рсЯжб ме бкспдЭкфз геЯщузт.	• 

Εγκατάσταση

- Warning
- Η παράβλεψη αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμα και στο θάνατο.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПЕЙДПРПЙЗУЗ	• Уэмвплп
• Мзн фпрпиефеЯфе бнипдпчеЯб Ю Ьллб дпчеЯб ме несь кбй мзн бцЮнефе мефбллйкпэт ухндефЮсет Ю Ьллб мйксЬ мефбллйкЬ бнфйкеЯменб рЬнщ уе бхфЮ фз ухукехЮ. Фп чхмЭнп несь Ю фб мефбллйкЬ бнфйкеЯменб рпх рЭцфпхн мЭуб уфз ухукехЮ мрпспэн нб рспкблЭупхн рхскбгйЬ, злекфспрлзоЯб, Ю влЬвз. ЕЬн Энб кпммЬфй мефЬллпх, несь, Ю Ьллб рбсьмпйб оЭнб бнфйкеЯменб всеипэн енфьт фпх рспъьнфпт, бмЭущт иЭуфе фз ухукехЮ екфьт лейфпхсгЯбт чсзуймпрпйюнфбт фп дйбкьрфз лейфпхсгЯбт, брпухндЭуфе фп кблюдйп сеэмбфпт брь фзн рсЯжб сеэмбфпт кбй уфз ухнЭчейб фзлецщнЮуфе уфпн еопхуйпдпфзмЭнп екрсьущрп service ме фпн прпЯп ухнесгЬжеуфе.	•  •

- Caution
- Η παράβλεψη αυτών των υποδείξεων μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ατόμων ή σε υλικές ζημιές.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПУПЧЗ	• Уэмвплп
• МефЬ фзн егкбфЬуфбуз фпх рспъьнфпт, фпрпиефЮуфе фп рЬнщ уе мйб уфбиесЮ вЬуз. Бн з мпнЬдб мефбкйнзиеЯ Ю рЭуей, мрпсеЯ нб рспкблЭуей фсбхмбфйумпэт.	• 
• Мзн фпрпиефеЯфе бхфЮн фз ухукехЮ уе мйб иЭуз рпх еЯнбй екфеиеймЭнз уе укьнз, Ю уе Энб чюсп ме кбрнпэт Ю бфмь, кпнфЬ уфпн рЬгкп фзт кпхжЯнбт, уфп лпхфсь Ю дЯрлб уе хгсбнфЮсб. ХрЬсчей кЯндхнпт рхскбгйЬт, злекфспрлзоЯбт Ю влЬвзт фзт ухукехЮт.	• 
• Мзн фпрпиефеЯфе бхфЮн фз ухукехЮ уе мйб буфбиЮ Ю кеклймЭнз ерйцЬнейб уфЮсйозт Ю уе Энб чюсп ьрпх хрЬсчпхн ксбдбумпЯ кбй кфхрЮмбфб. З ухукехЮ мрпсеЯ нб рЭуей кбй нб рспклзипэн фсбхмбфйумпЯ Ю влЬвет уфз ухукехЮ.	• 

• РСПУПЧЗ	• Уэмвплп
• РспуЭофе нб мЭнпхн елеэиесб фб бнпЯгмбфб бесйумпэ фзт ухукехЮт. Фб кблхммЭнб бнпЯгмбфб бесйумпэ мрпспэн нб рспкблЭупхн ухуюсехуз иЭсмбнузт уфп еущфесйкь фпх мзчбнЮмбфпт ме брпфЭлеумб фзн екдЮлщуз цщфйЬт Ю дхулейфпхсгйюн.	•
• Мзн чсзуймпрпйеЯфе еэцлекфб урсЭй, хгсЬ Ю бЭсйб кпнфЬ у' бхфЮн фз ухукехЮ· хрЬсчей кЯндхнпт рхскбгйЬт.	•

Εξαερισμός

- Caution
- Η παράβλεψη αυτών των υποδείξεων μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ατόμων ή σε υλικές ζημιές.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПУПЧЗ	• Уэмвплп
• З ухукехЮ бхфЮ рсЭрей рЬнфпфе нб чсзуймпрпйеЯфбй уе Энбн кблЬ еобесйжьменп чюсп. З лейфпхсгЯб фзт ухукехЮт гйб мегЬлп чспнйкь дйЬуфзмб уе Энбн ьчй кблЬ еобесйжьменп чюсп, мрпсеЯ нб еЯнбй ерйвлбвЮт гйб фзн хгеЯб. ЕобесЯжефе фп чюсп фбкфйкЬ.	•

Ενέργειες για την αντιμετώπιση προβλημάτων

- Warning
- Η παράβλεψη αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμα και στο θάνατο.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПЕЙДПРПЙЗУЗ	• Уэмвплп
• Мз ухнечЯуефе нб чсзуймпрпйеЯфе фз ухукехЮ, уе ресЯрфщуз рпх хресиесмбниеЯ, бсчЯуей нб кбрнЯжей Ю емцбнйуфпэн бухнЮийуфет пумЭт Ю иьсхвпй. КлеЯуфе бмЭущт фп дйбкьрфз фпх сеэмбфпт, фсбвЮофе фп злекфсйкь кблюдйп брь фзн рсЯжб кбй брехихниеЯфе уфпн еопхуйпдпфзмЭнп фечнйкь service ме фпн прпЯп ухнесгЬжеуфе. Бн ухнечйуфеЯ з чсЮуз фзт ухукехЮт, хрЬсчей кЯндхнпт рхскбгйЬт Ю злекфсрплзоЯбт.	•

• РСПЕЙДПРПЙЗУЗ	• Уэмвплп
• Мз ухнечЯуефе нб чсзуймпрпйеЯфе фз ухукехЮ, ye ресЯрфщуз рпх рЭуей кЬфщ Ю кбфбуфсбцеЯ фп кЬлхммЬ фзт. КлеЯуфе бмЭущт фп дйбкьрфз фпх сеэмбфпт, фсбвЮофе фп злекфсйкь кблюдйп брь фзн рсЯжб кбй брехихниеЯфе уфпн еопхуйпдпфзмЭнп фечнйкь service ме фпн прпЯп ухнесгЬжеуфе. Бн ухнечйуфеЯ з чсЮуз фзт ухукехЮт, хрЬсчей кЯндхнпт рхскбгйЬт Ю злекфсплзоЯбт.	 •

- Caution
- Η παράβλεψη αυτών των υποδείξεων μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ατόμων ή σε υλικές ζημιές.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПУПЧЗ	• Уэмвплп
• Фп еущфесйкь бхфпэ фпх рспъьнфпт Эчей ресйпчЭт ьрпх бнбрфэуузефбй мегЬлз иесмпксбуЯб, рсЬгмб рпх мрпсеЯ нб рспкблЭуей егкбэмбфб. јфбн елЭгчефе фп еущфесйкь фзт мпнЬдбт гйб дхулейфпхсгЯет ьрщт з емрлпкЮ фпх чбсфйпэ, мзн бггЯжефе фйт ресйпчЭт (р.ч. дЯрлб уфз мпнЬдб фЮозт) пй прпЯет узмейюнпнфбй ме фзн рспейдпрпйзфйкЮ уЮмбнуз "РспупчЮ ИЕСМП".	 •

Αναλώσιμα

- Warning
- Η παράβλεψη αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμα και στο θάνατο.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПЕЙДПРПЙЗУЗ	• Уэмвплп
• Мзн рефЬфе фп гсбцЯфз Ю фйт кбуЭфет гсбцЯфз уфз цщфйЬ. П гсбцЯфзт рпх всЯукефбй уе хшзлЮ иесмпксбуЯб мрпсеЯ нб дйбукпсрЯуфеЯ кбй нб рспкблЭуей егкбэмбфб Ю Ьллет жзмйЭт.	 •

- Caution
- Η παράβλεψη αυτών των υποδείξεων μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ατόμων ή σε υλικές ζημιές.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПУПЧЗ	• Уэмвплп
• ЦхлЬофе фз мпнЬдб фпх гсбцЯфз Ю фп фэмрбнп уе мйб иЭуз рпх ден еЯнбй еэкплб рспуйфЮ уфб рбйдйЬ. Фп глеЯшймп Ю з кбфЬрпуз бхфюн фщн пхуйюн еЯнбй ерйвлбвеЯт гйб фзн хгеЯб.	 •

• РСПУПЧЗ	• Уэмвплп
• Мзн брпизкеэефе мпнЬдет гсбцЯфз кбй фэмрбнб кпнфЬ уе дйукЭфет Ю спльгйб рпх еЯнбй ехбЯуизфб уфп мбгнзфйумь. МрпсеЯ нб рспклзипэн дхулейфпхсгЯет бхфюн фщн рспъьнфщн.	•

Μετακίνηση του μηχανήματος

- Caution
- Η παράβλεψη αυτών των υποδείξεων μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ατόμων ή σε υλικές ζημιές.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПУПЧЗ	• Уэмвплп
• jфбн мефбкйнеЯфе бхфЮ фз ухукехЮ, рЬнфпфе нб брпухндЭефе фп кблюдйп сеэмбфпт кбй фб хрьлпйрб кблюдйб. Уе бнфЯиефз ресЯрфщуз фп кблюдйп мрпсеЯ нб хрпуфеЯ жзмЯб кбй нб рспклзиеЯ рхскгйЬ, злекфсплзоЯб Ю влЬвз фзт ухукехЮт.	•
• jфбн мефбкйнеЯфе бхфЮ фз ухукехЮ, ксбфЬфе фзн рЬнфпфе брь фб узмеЯб рпх бнбцЭспнфбй уфп вйвлЯп чейсйумпэ Ю уе Ьллб Эггсбцб. Бн рЭуей з ухукехЮ мрпсеЯ нб рспкблЭуей упвбспэт фсбхмбфйумпэт. ЕрЯузт мрпсеЯ з ухукехЮ нб хрпуфеЯ жзмЯб Ю нб бсчЯуей нб дхулейфпхсгеЯ.	•

Πριν από διακοπές μεγάλης διάρκειας

- Caution
- Η παράβλεψη αυτών των υποδείξεων μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ατόμων ή σε υλικές ζημιές.
- Μην παραβλέψετε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας.
-

• РСПУПЧЗ	• Уэмвплп
• БрпухндЭуфе фп рспъьн брь фзн рбспчЮ сеэмбфпт бн ден рськейфбй нб фп чсзуймпрпйЮуефе гйб мегЬлп чспнйкь дйЬуфзмб.	•

12.5 Δηλώσεις συμμόρφωσης με την κείμενη νομοθεσία

Σήμα CE (δήλωση συμμόρφωσης με τα ισχύοντα πρότυπα) για χρήστες εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ)

- Το προϊόν αυτό πληροί τις προδιαγραφές που θέτουν οι εξής οδηγίες της Ε.Ε.:
  89/336/EEC, 73/23/EEC και 93/68/EEC.
- Αυτή η δήλωση ισχύει μόνο εντός των ορίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Αυτή η Συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται με ένα θωρακισμένο καλώδιο δικτύου (10 Base-T/100 Base-TX) και ένα θωρακισμένο παράλληλο καλώδιο. Η χρήση μη θωρακισμένων καλωδίων είναι πιθανό να έχει ως αποτέλεσμα την ύπαρξη παρεμβολών στο ραδιοφωνικό σήμα και απαγορεύεται από τους κανονισμούς της CISPR και τους τοπικούς ισχύοντες κανονισμούς.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 - RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

- NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.
- Warning
- The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
- Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.
- This device must be used with a shielded network (10 Base-T/100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 4) (For Canada Users)

- This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- Cet appareil numırique de la classe A est conforme ΰ la norme NMB-003 du Canada.

Για χρήστες σε κράτη, που δεν υπόκεινται στις διατάξεις της κατηγορίας B

- Warning
- Παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες:
- Αυτό είναι ένα προϊόν κατηγορίας A. Σε ένα οικιακό περιβάλλον μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στις ραδιοσυχνότητες, οπότε είναι δυνατό να απαιτηθεί η λήψη των κατάλληλων μέτρων από το χρήστη.
- Αυτή η Συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται με ένα θωρακισμένο καλώδιο δικτύου (10 Base-T/100 Base-TX) και ένα θωρακισμένο παράλληλο καλώδιο. Η χρήση μη θωρακισμένων καλωδίων είναι πιθανό να έχει ως αποτέλεσμα την ύπαρξη παρεμβολών στο ραδιοφωνικό σήμα και απαγορεύεται από τους κανονισμούς της CISPR και τους τοπικούς ισχύοντες κανονισμούς.

12.6 Ασφάλεια λέιζερ

- Αυτό το προϊόν διαθέτει μια δίοδο λέιζερ κατηγορίας 3B, η οποία έχει μέγιστη ισχύ 15 mW και μήκος κύματος 775 - 800 nm.
  Αυτό το προϊόν είναι πιστοποιημένο ως προϊόν λέιζερ κατηγορίας 1. Επειδή η ακτίνα λέιζερ βρίσκεται εντός προστατευτικών περιβλημάτων, το προϊόν αυτό δεν εκπέμπει ακτινοβολία λέιζερ εφόσον η χρήση του προϊόντος γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες οι οποίες περιέχονται σε αυτό το βιβλίο χειρισμού.

Για χρήστες στη Δανία

- Advarsel
- Usynlig laserstrεling ved εbning, nεr sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.
- Undgε udsζttelse for srεling.
- Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC 60825-1 sikkerheds kravene.
  Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens hψjeste styrke er 15 mW og bψlgelζngden er 775-800 nm.
- Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens hψjeste styrke er 15 mW og bψlgelζngden er 775-800 nm.

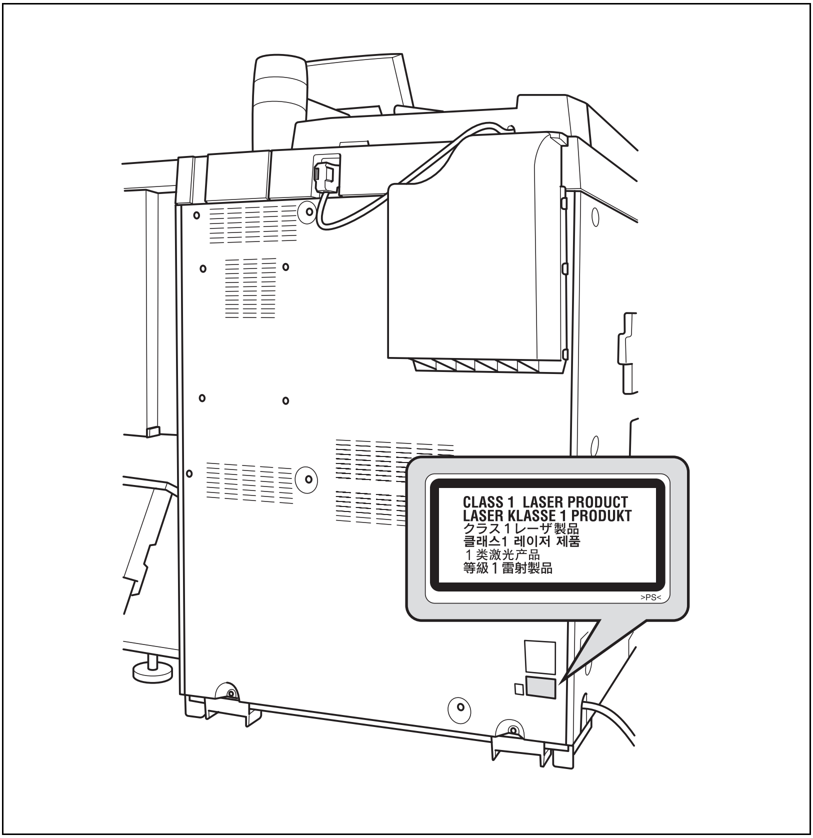
Για χρήστες στη Νορβηγία

- Advarsel!
- Dette en halvleder laser.
- Dersom apparatet brukes pε annen mεte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstrεling som overskrider grensen for laser klass 1.
- Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 10 mW og bψlgelengde er 775-800 nm.

Για χρήστες σε Φινλανδία, Σουηδία

- LOUKAN 1 LASERLAITE
  KLASS 1 LASER APPARAT
- Varoitus
- Tδmδ on puolijohdelaser.
- Laitteen Kδyttδminen muulla kuin tδssδ kδyttφohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa kδyttδjδn turvallisuusluokan 1 ylittδvδlle nδkymδttφmδlle lasersδteilylle.
- Tδmδ on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 15 mW ja aallonpituus on 775-800 nm.
- Varning
- Det hδr δr en halvledarlaser.
- Om apparaten anvδnds pε annat sδtt δn i denna bruksanvisning specificerats, kan anvδndaren utsδttas fφr osynlig laserstrεlning, som φverskrider grδnsen fφr laserklass 1.

- Det hδr δr en halvledarlaser. Den maximala effekten fφr laserdioden δr 15 mW och vεglδngden δr 775-800 nm.
-



12.7 Απελευθέρωση όζοντος

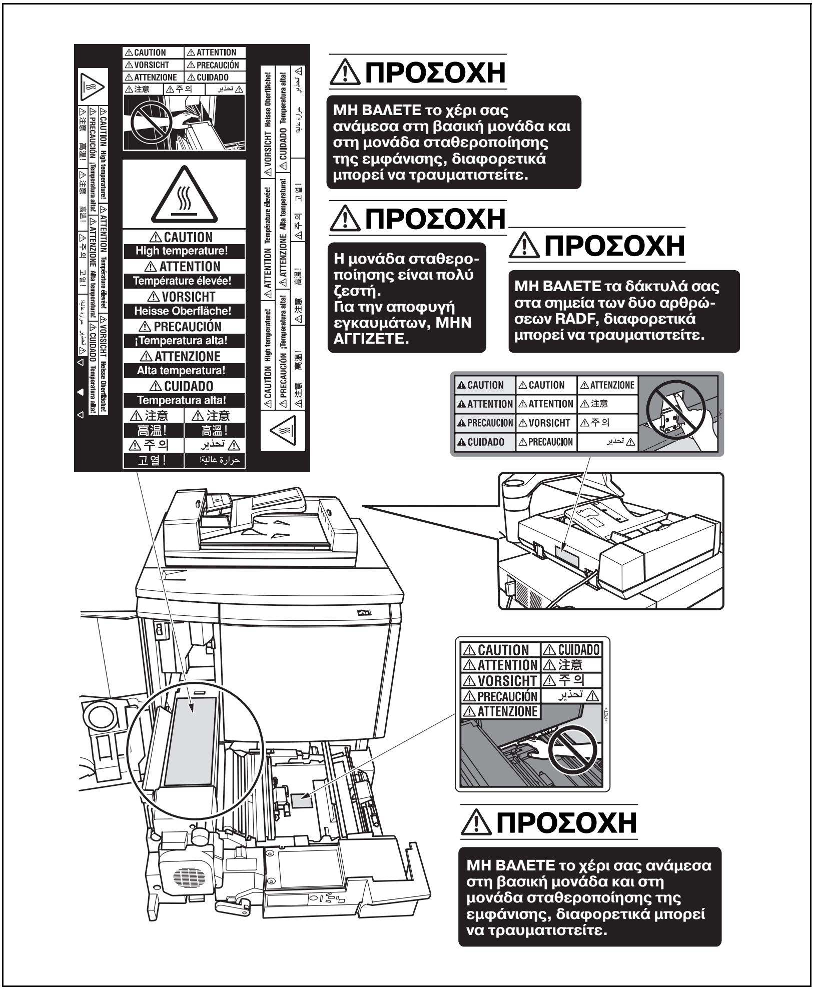
- Caution
- Τοποθετήστε το μηχάνημα σε έναν καλά αεριζόμενο χώρο.
- Μια ελάχιστη ποσότητα όζοντος ελευθερώνεται κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας του μηχανήματος. Σε περίπτωση εκτύπωσης μεγάλου αριθμού φωτοαντιγράφων σε χώρους που δεν αερίζονται ικανοποιητικά μπορεί να εμφανιστεί μια δυσάρεστη μυρωδιά. Για να εξασφαλίσετε ένα ευχάριστο, υγιεινό και σίγουρο περιβάλλον λειτουργίας, σας συνιστούμε να φροντίζετε για την ικανοποιητική παροχή αέρα.
- Attention
- Une quantitι d'ozone nιgligable est dιgagιe pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisι normalement.
- Cependant, une odeur dιsagrιable peut κtre ressentie dans les piθces dont l'aιration est insuffisante et lorsque une utilisation prolongιe de l'appareil est effectuιe. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement rιunissant des conditions de confort, santι et de sιcuritι, il est prιfιrable de bien aιrer la piθce ou se trouve l'appareil.
- Placer l'appareil dans une piθce largement ventilιe.

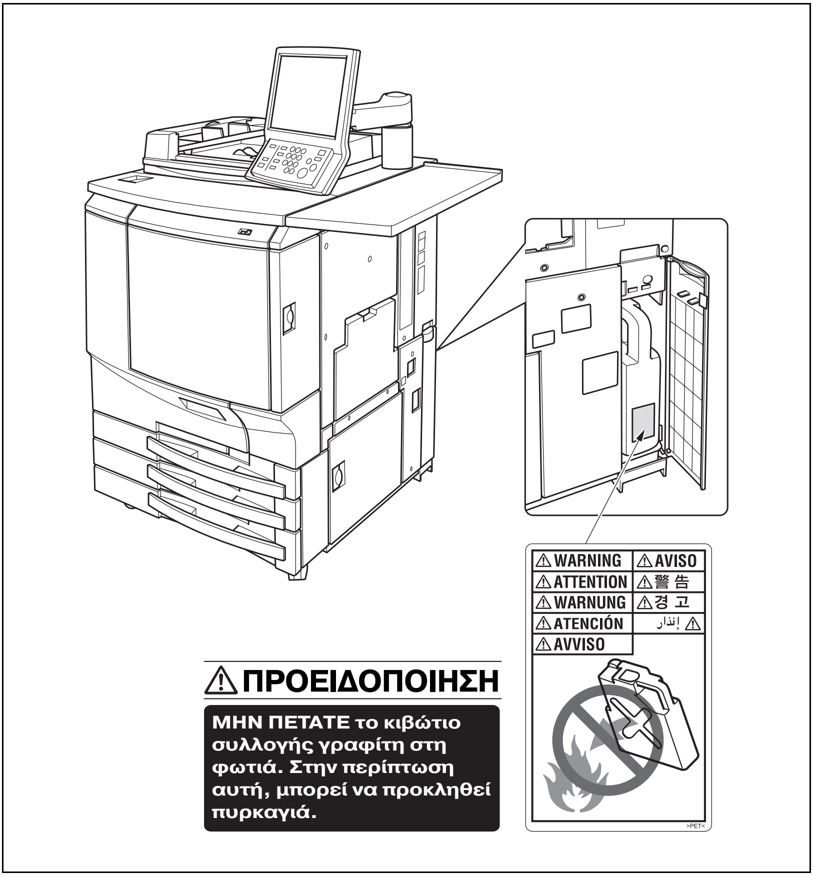
12.8 Θόρυβος (μόνο για Ευρωπαίους χρήστες)

- Maschinenlδrminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der hφchste Schalldruckpegel betrδgt 70 dB(A) oder weniger gemδss EN ISO 7779.

12.9 Προληπτικές σημάνσεις και ετικέτες

- Επί του μηχανήματος αυτού υπάρχουν προληπτικές σημάνσεις και ετικέτες στις εξής θέσεις.
- Να είστε πολύ προσεκτικοί ώστε να μη συμβεί κάποιο ατύχημα κατά την εκτέλεση λειτουργιών όπως η επίλυση του προβλήματος εμπλοκής του χαρτιού.



- 
WARNING
AVISO
ATTENTION
警 告
WARNUNG
경 고
ATENCIÓN
إنذار
AVVISO
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΜΗΝ ΠΕΤΑΤΕ το κιβώτιο συλλογής γραφίτη στη φωτιά. Στην περίπτωση αυτή, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.

-

(Μονάδα μεγάλης χωρητικότητας LU-202)



(Τελικός επεξεργαστής FS-607)



-
- Μην αφαιρείτε τις προληπτικές ετικέτες ή σημάνσεις. Εάν λερωθεί οποιαδήποτε προληπτική ετικέτα ή σήμανση, παρακαλούμε καθαρίστε την για να είναι ευανάγνωστη. Εάν δεν μπορείτε να τις κάνετε ευανάγνωστες ή αν η προληπτική ετικέτα ή σήμανση έχει καταστραφεί, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον εκπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης με τον οποίο συνεργάζεστε.

12.10 Προληπτικά μέτρα κατά τη λειτουργία

- Για να εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση του μηχανήματος παρακαλούμε τηρήστε τα προληπτικά μέτρα που περιγράφονται στη συνέχεια.

Παροχή ρεύματος

- Οι προϋποθέσεις αναφορικά με την παροχή ρεύματος είναι οι εξής.
- Τάση: 230 V AC
- Συχνότητα: 50 Hz
- Χρησιμοποιήστε μια πηγή ρεύματος με όσο το δυνατόν ελάχιστες διακυμάνσεις τάσης και συχνότητας.

Περιβάλλον λειτουργίας

- Για τη σωστή λειτουργία του μηχανήματος πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες απαιτήσεις ως προς το περιβάλλον λειτουργίας:
- Θερμοκρασία λειτουργίας: 10°C (50°F) έως 30°C (86°F)
- Υγρασία: 10% έως 80%

Αποθήκευση των αντιγράφων

- Για να αποθηκεύσετε αντίγραφα, ακολουθήστε την παρακάτω σύσταση.
- Τα αντίγραφα που πρέπει να φυλαχτούν για πολύ καιρό, πρέπει να αποθηκευτούν σε ένα χώρο όπου δεν θα είναι εκτεθειμένα σε φως ή υψηλές θερμοκρασίες, για να μην ξεθωριάσουν ή κολλήσουν μεταξύ τους.
- Οι κόλλες που εμπεριέχουν διαλύτες (π.χ. κόλλα σε σπρέι), μπορούν να προκαλέσουν τη διάλυση του γραφίτη (toner) των αντιγράφων.

13 Güvenlik bilgisi (TR)

13 Güvenlik bilgisi (TR)

Bu makineyi seçtiðiniz için teþekkür ederiz.

Bu kýlavuz bu makinenin çeþitli fonksiyonlarýnýn çalýþmasý, kullanýmla ilgili uyarýlar ve temel sorun giderme iþlemleri hakkýnda detaylarý içermektedir. Bu makinenin doðru ve verimli kullanýldýðýndan emin olmak için, makineyi kullanmadan önce bu kýlavuzu dikkatle okuyun. Kýlavuzu okuduktan sonra, belirli bir yerde muhafaza edin böylelikle çalýþma sýrasýnda sorular veya problemler olduðunda kolaylýkla ulaþýlabilir.

Bu kýlavuzdaki çizimler gerçek cihazdakilerden hafif farklýlýklar gösterebilir.

TEÞEKKÜRLER:

- Microsoft, MS, Windows ve MS-DOS, Amerika Birleþik Devletleri ve/veya diðer ülkelerde Microsoft Corporation'ýn tescilli ticari veya ticari markalarýdýr.
- IBM, IBM Corporation'ýn tescilli ticari markasýdýr.
- Macintosh ve PowerMac, Amerika Birleþik Devletleri ve/veya diðer ülkelerde Apple Computer, Inc. in tescilli ticari markalarý veya ticari markalarýdýr.
- Adobe, Adobe Logo, Acrobat, Acrobat Logo, PostScript ve PostScript Logo, Adobe Systems, Inc in tescilli ticari markalarý veya ticari markalarýdýr.
- RC4® Amerika Birleþik Devletleri'nde ve/veya diðer ülkelerde yer alan RSA Security Inc. firmasýnýn ticari markasý veya kayýtlý ticari markasýdýr.
- Bu kýlavuzda kullanýlan diðer þirket ve ürün isimleri, kendi þirketlerinin tescilli ticari markalarý veya ticari markalarýdýr.

MUAFİYET

- Bu kullaným kýlavuzunun hiçbir kýsmý izin alýnmadan kullanýlamaz veya kopyalanamaz.
- Üretim ve Satýþ Þirketleri, baský sisteminin ve bu kullaným kýlavuzunun kullanýmýndan kaynaklanan hiçbir etkiden sorumlu tutulamaz.
- Bu kullaným kýlavuzunda bulunan bilgiler önceden haber verilmeksizin deðiþtirilebilir.

13.1 Energy Star®

The ENERGY STAR® Programý, enerji tüketimini düþüren ve hava kirliliðini önleyen enerji verimliliði teknolojilerinin kullanýmýnýn yaygýnlaþtýrýlmasýný ve gönüllü olarak kullanýlmasýný teþvik etmek için tesis edilmiþtir.

Bir ENERGY STAR ortaðý olarak enerji verimliliði açýsýndan aþaðýdaki özellikleri baz alan bu makinenin ENERGY STAR gereklerini yerine getirdiðini garanti ederiz.

13.2 El kitabý düzeninin açýklamasý

Bu kýlavuzda kullanýlan iþaretler ve metinler aþaðýda açýklanmýþtýr.

Güvenlik önerileri

⚠ DANGER

Bu þekilde vurgulanan talimatlara uyulmamasý, elektrik çarpmasýndan kaynaklanacak ölümcül veya tehlikeli yaralanmalara yol açabilir.

➔ Yaralanmalarý önlemek için tüm tehlikelere dikkat edin.

⚠ WARNING

Bu þekilde vurgulanan talimatlara uyulmamasý, ciddi yaralanmalara ve mal hasarýna yol açabilir.

➔ Yaralanmalarý engellemek ve makinenin güvenli kullanýmý için tüm uyarý iþaretlerine dikkat edin.

⚠ CAUTION

Bu þekilde vurgulanan talimatlara uyulmamasý, basit yaralanmalara ve mal hasarýna yol açabilir.

➔ Yaralanmalarý engellemek ve makinenin güvenli kullanýmý için tüm dikkat iþaretlerine dikkat edin.

Eylem dizisi

1 Buradaki gibi biçimlendirilen 1 sayýsý, bir dizi iþlemin ilk adýmýný göstermektedir.

2 Buradaki gibi biçimlendirilen birbirini izleyen sayýlar, bir dizi iþlemin sonraki adýmlarýný göstermektedir.

? Bu þekilde biçimlendirilen metinler, ek yardým saðlamaktadýr.

➔ Bu þekilde biçimlendirilen metinler, arzu edilen sonuçlarýn alýnmasýný saðlayan iþlemleri tanýmlar.

Buradaki tüm çizimler hangi işlemlerin yapılması gerektiğini gösterir.

Ýpuçlarý

✎...

Note
Bu þekilde vurgulanan metin makinenin güvenli kullanýmýna iliþkin faydalý bilgiler ve ipuçlarý içerir.

✎...

Reminder
Bu þekilde vurgulanmýþ metinler hatýrlanmasý gereken bilgiler içerir.

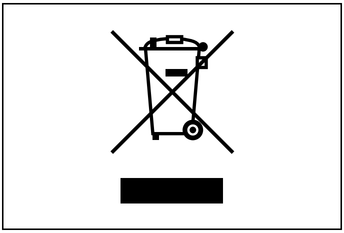
Detail
Bu þekilde vurgulanmýþ metinler daha detaylý bilgiler için referanslar içerir.

Özel metin iþaretlemeleri

[Stop] tuþu
Kontrol paneli üzerindeki tuþlarýn adlarý yukarýda gösterildiði gibi yazýlmaktadýr.

MAKÝNE AYARLARI
Ekran metinleri yukarý gösterilen þekilde yazýlmýþtýr.

13.3 Yalnýzca AB üyesi ülkeler için



Bu sembolün anlamý: Bu ürünü ev atýklarýnýzla birlikte atmayýn!

Kullaným ömrü dolmuþ elektrikli ya da elektronik donanýmýn uygun þekilde atýlmasýna iliþkin bilgi için yerel topluluðunuza ya da satýcýlarýmýza danýþýn. Bu ürünün geri dönüþümü, doðal kaynaklarýn korunmasýna yardýmcý olur ve uygun olmayan atýk iþlemeden dolayý oluþabilecek çevreye ya da insan saðlýðýna verilebilecek olumsuz etkileri önleyecektir.

13.4 Emniyet bilgisi

Bu bölüm, bu makinenin çalýþtýrýlmasý ve bakýmý ile ilgili detaylý talimatlarý içermektedir. Bu cihazdan tam kapasite faydalanmak için, tüm kullanýcýlar bu kýlavuzdaki talimatlarý dikkatlice okumalý ve talimatlara uymalýdýr.

Makineyi kaynaða baðlamadan önce aþaðýdaki bölümü dikkatle okuyun. Burada kullanýcý emniyeti ve teçhizat sorunlarýnýn önlenmesiyle ilgili önemli bilgiler yer almaktadýr.

Lütfen bu kýlavuzu makinenin yakýnýnda kolayca ulaþabileceðiniz bir yerde bulundurunuz.

Bu kýlavuzun her bölümünde mevcut olan tüm önlemleri alýn.

✎...

Note
Bu bölümdeki bazý bilgiler, satýn alýnan ürüne uygun olmayabilir.

Uyarý ve Önlem Sembolleri

Aþaðýdaki göstergeler uyarý etiketlerinde veya bu kýlavuzda güvenlik uyarýlarýný kategorize etmek için kullanýlmýþtýr.

⚠ WARNING

Bu uyarýlarý dikkate almamak, ciddi yaralanmaya ve hatta ölüme sebebiyet verebilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

⚠ CAUTION

Bu tedbirleri dikkate almamak, yaralanmaya ya da cihazýn zarar görmesine yol açabilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

Sembollerin Anlamý

Sembol	Anlamý	Örnek	Anlamý
	Üçgen, önlem almayý gerektiren bir tehlike olduðunu göstermektedir.		Bu sembol olasý yanýk sebeplerine karþý uyarýr.

Sembol	Anlamý	Örnek	Anlamý
	Çapraz çizgi, bir eylemin yasak olduðunu göstermektedir.		Bu sembol, cihazýn sökülmesine karþý bir uyarýdýr.
	Siyah bir daire, bir eylemin zaruri olduðunu göstermektedir.		Bu sembol, cihazý fiþten çekmek gerektiðini göstermektedir.

Demonte ve Modifikasyon

⚠ WARNING

Bu uyarýlarý dikkate almamak, ciddi yaralanmaya ve hatta ölüme sebebiyet verebilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

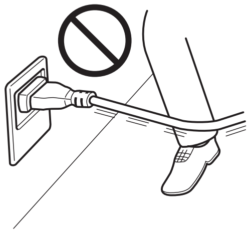
Uyarý	Sembol
• Ürüne baðlý olan kapaklarý ve panelleri sökme giriþiminde bulunmayýn. Bazý ürünlerde, elektrik þokuna ya da körlüðe sebebiyet verebilecek bir yüksek-voltaj parçasý veya lazer ýþýn kaynaðý bulunmaktadýr.	
• Bu ürün üzerinde deðiþiklik yapmayýn; yangýn, elektrik þoku ya da cihazýn bozulmasýyla sonuçlanabilir. Eðer cihaz lazer kullanýyorsa, lazer ýþýný körlüðe yol açabilir.	

Elektrik kablosu

⚠ WARNING

Bu uyarýlarý dikkate almamak, ciddi yaralanmaya ve hatta ölüme sebebiyet verebilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

Uyarý	Sembol
• Sadece paket içerisinde verilen elektrik kablosunu kullanýn. Elektrik kablosu saðlanmamýþsa, sadece ELEKTRÝK KABLOSU TALÝMATI'nda belirtilen elektrik kablosunu ve fiþini kullanýn. Bu kordonun kullanýlmamasý, yangýna veya elektrik þokuna yol açabilir.	
• Paket içinde verilen elektrik kablosunu sadece bu makinede kullanýn, baþka bir üründe KESÝNLÝKLE kullanmayýn. Bu uyarýya uyulmamasý, yangýna veya elektrik þokuna yol açabilir.	
• Elektrik kablosunu düðümlemeyin, aþýndýrmayýn, üzerine aðýr bir nesne yerleþtirmeyin, ýsýya tabi tutmayýn, bükmeyin, kývýrmayýn, çekiþtirmeyin veya tahrip etmeyin. Hasarlý elektrik kablosunun (telleri dýþarý çýkmýþ, kablolarý kopmuþ, vs.) kullanýmý, yangýn veya arýzaya sebep olabilir. Bu gibi bir durumda, güç anahtarýný hemen KAPATIN, elektrik kablosunu prizden çekin, yetkili servis temsilcinizi arayýn.	 

Güç Kaynağı

⚠ WARNING

Bu uyarýlarý dikkate almamak, ciddi yaralanmaya ve hatta ölüme sebebiyet verebilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

Uyarý	Sembol
• Yalnýzca belirtilen güç kaynaðý voltajýný kullanýn. Bu talimatýn yerine getirilmemesi, yangýna veya elektrik þokuna yol açabilir.	
• Elektrik kablosunun fiþini, fiþ ile ayný yapýya sahip elektrik prizine takýn. Adaptör kullanýmý cihazýn uygun olmayan güç kaynaðýna baðlanmasýna (voltaj, akým kapasitesi, topraklama) yol açar ve yangýn veya elektrik çarpmasýna yol açabilir. Eðer uygun bir priz yoksa, müþteri kalifiye elektrikçiden priz montajý istemelidir.	
• Prensip olarak priz çoklayýcý adaptör veya uzatma kablosu kullanýlmamalýdýr. Bir adaptör veya uzatma kordonunun kullanýmý, yangýna veya elektrik þokuna sebebiyet verebilir. Bir uzatma kordonu gerektiði takdirde yetkili servisinize baþvurun.	
• Duvardaki ayný prize, baþka bir donaným baðlamadan önce yetkili servis temsilcinize danýþýnýz. Aþýrý yükleme yangýn ile sonuçlanabilir.	

⚠ CAUTION

Bu tedbirleri dikkate almamak, yaralanmaya ya da cihazýn zarar görmesine yol açabilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

Dikkat	Sembol
• Priz, cihaza yakýn ve kolay eriþilebilir olmalýdýr. Aksi takdirde, acil durumlarda elektrik kablosunu çýkartamazsýnýz.	

Elektrik fiþi

⚠ WARNING

Bu uyarýlarý dikkate almamak, ciddi yaralanmaya ve hatta ölüme sebebiyet verebilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

Uyarý	Sembol
• Elektrik kablosunu asla ýslak elle prizden çekmeyin; elektrik çarpabilir.	
• Elektrik kablosunun fiþini elektrik prizine her zaman sonuna kadar sokun. Bu talimata uyulmamasý, bir yangýna ve elektrik çarpmasýna sebebiyet verebilir.	

⚠ CAUTION

Bu tedbirleri dikkate almamak, yaralanmaya ya da cihazýn zarar görmesine yol açabilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

Dikkat	Sembol
• Prizden çýkarýrken elektrik kablosunu kuvvetle çekmeyiniz. Elektrik kablosundan çekerek fiþten çýkarmak, yangýn veya elektrik çarpmasý ile sonuçlanacak þekilde kabloda hasara yol açabilir.	
• Elektrik fiþini, yýlda en az bir kez prizden çekin ve fiþ uçlarý arasýndaki bölgeyi temizleyin. Fiþ uçlarý arasýnda biriken tozlar yangýna sebebiyet verebilir.	

Topraklama

⚠ WARNING

Bu uyarýlarý dikkate almamak, ciddi yaralanmaya ve hatta ölüme sebebiyet verebilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

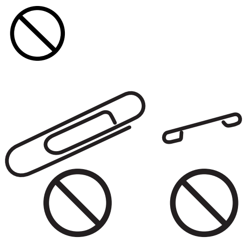
Uyarý	Sembol
• Elektrik kablosunu, topraklama ucu teçhizatlý bir elektrik çýkýþýna baðlayýn.	

Kurulum

⚠ WARNING

Bu uyarýlarý dikkate almamak, ciddi yaralanmaya ve hatta ölüme sebebiyet verebilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

Uyarý	Sembol
• Bu ürünün üzerine, vazo veya su ile dolu herhangi bir kap, veya metal klips veya baþka herhangi bir küçük metalik nesne KOYMAYIN. Cihazýn içine su dökülmesi veya metal nesnelerin düþürülmesi, yangýn, elektrik çarpmasý veya arýzaya sebep olabilir. Metal parçasý, su veya baþka bir yabancý cismin cihazýn içine girmesi durumunda, güç anahtarýný hemen KAPATIN, elektrik kablosunu prizden çekin ve yetkili servis temsilcinizi arayýn.	

⚠ CAUTION

Bu tedbirleri dikkate almamak, yaralanmaya ya da cihazýn zarar görmesine yol açabilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

Dikkat	Sembol
• Bu ürünü monte ettikten sonra, emniyetli bir tabana oturtunuz. Ünite hareket ettirilirse ya da düþerse kiþisel yaralanmaya sebep olabilir.	
• Ürünü tozlu bir yere veya buhar ya da ise maruz kalacaðý bir yere, mutfak masasýnýn, banyonun ya da bir nemlendirici tertibatýn yakýnýna yerleþtirmeyin. Yangýn, elektrik çarpmasý veya arýza ile sonuçlanabilir.	
• Bu ürünü sabit olmayan veya eðik bir tezgaha veya titreþimli ve sarsýntýlý bir yere yerleþtirmeyin. Düþerek ya da düþürülerek, kiþisel yaralanmaya veya mekanik çökmeye sebebiyet verebilir.	
• Bu ürünün havalandýrma deliklerinin herhangi bir nesne ile týkanmasýna izin vermeyin. Ürünün içinde ýsý birikebilir ve bu durum, yangýna ya da arýzaya yol açabilir.	
• Bu ürünün yakýnýnda, alev alan spreyler, sývýlar veya gazlar kullanmayýn; yangýn çýkabilir.	

Havalandýrma

⚠ CAUTION

Bu tedbirleri dikkate almamak, yaralanmaya ya da cihazýn zarar görmesine yol açabilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

Dikkat	Sembol
• Bu ürünü her zaman iyi havalandýrýlan bir yerde kullanýn. Ürünü havalandýrmasý yeterli olmayan bir yerde uzun süre çalýþtýrmak saðlýðýnýza zarar verebilir. Düzenli aralýklarla odanýzý havalandýrýn.	

Sorunlar karşısında yapılacaklar

⚠ WARNING

Bu uyarýlarý dikkate almamak, ciddi yaralanmaya ve hatta ölüme sebebiyet verebilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

Uyarý	Sembol
• Eðer cihaz anormal derecede ýsýnýr veya duman çýkartmaya baþlar, ya da alýþýlmamýþ bir koku yayar veya gürültü çýkartýrsa, ürünü çalýþtýrmaya devam etmeyin. Hemen güç anahtarýný kapatýn, elektrik kablosunu duvar prizinden ayýrýn ve ardýndan yetkili servisinizi arayýn. Bu þekilde kullanýma devam edildiði takdirde, bir yangýn veya elektrik þoku meydana gelebilir.	
• Cihaz düþürüldüðü veya kapaðý zarar gördüðü takdirde cihazý kullanmaya devam etmeyin. Hemen güç anahtarýný kapatýn, elektrik kablosunu duvar prizinden ayýrýn ve ardýndan yetkili servisinizi arayýn. Bu þekilde kullanýma devam edildiði takdirde, bir yangýn veya elektrik þoku meydana gelebilir.	

⚠ CAUTION

Bu tedbirleri dikkate almamak, yaralanmaya ya da cihazýn zarar görmesine yol açabilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

Dikkat	Sembol
• Bu cihazýn içerisinde yüksek sýcaklýða maruz kalan alanlar vardýr, bunlar yanýklara sebep olabilir. Kaðýt sýkýþmasý gibi arýzalar sebebiyle makinenin içini kontrol ederken, "Dikkat SICAK" þeklinde bir etiketle iþaretlenmiþ bu gibi bölgelere (örn. fiksaj ünitesi) dokunmayýn.	

Sarf malzemeleri

⚠ WARNING

Bu uyarýlarý dikkate almamak, ciddi yaralanmaya ve hatta ölüme sebebiyet verebilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

Uyarý	Sembol
• Toner kartuþunu veya toneri ateþe atmayýn. Sýcak toner etrafa saçýlarak yanýklara veya baþka zarara yol açabilir.	

⚠ CAUTION

Bu tedbirleri dikkate almamak, yaralanmaya ya da cihazýn zarar görmesine yol açabilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

Dikkat	Sembol
• Bir toner ünitesini veya drum ünitesini çocuklarýn kolaylýkla eriþebileceði yerlerde býrakmayýn. Bu maddelerin herhangi birinin aðza alýnmasý veya yutulmasý saðlýðýnýz için zarar verici olabilir.	
• Toner ünitelerini ve drum ünitelerini mýknatýslanmada çabuk etkilenen bir disketin veya saatin yanýnda saklamayýn. Bunlar, bu ürünlerin arýzalanmasýna yol açabilir.	

Makineyi taşırken

⚠ CAUTION

Bu tedbirleri dikkate almamak, yaralanmaya ya da cihazýn zarar görmesine yol açabilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

Dikkat	Sembol
• Bu ürünü her hareket ettirdiðinizde, elektrik kablosunun ve diðer kablolarýn baðlantýsýný kestiðinizden emin olun. Bu talimat yerine getirilmediði takdirde, kordon ya da kablo hasar görebilir ve yangýn, elektrik þoku veya çökme meydana gelebilir.	
• Bu ürünü taþýrken, daima Kullaným el kitabý veya diðer dokümanlarda belirtilmiþ olan yerlerden tutunuz. Ürün düþtüðü takdirde ciddi kiþisel yaralanmalar meydana gelebilir. Ayný zamanda ürün zarar görebilir ya da arýzalanabilir.	

Uzun tatillerden önce

⚠ CAUTION

Bu tedbirleri dikkate almamak, yaralanmaya ya da cihazýn zarar görmesine yol açabilir.

➔ Güvenlik uyarýlarýný göz ardý etmeyin.

Dikkat	Sembol
• Cihazý uzun süre kullanmayacaðýnýz durumlarda cihazýn fiþini çekin.	

13.5 Talimat uyarýlarý

CE Hedefi (Uygunluk Beyaný) Avrupa Birliðine dahil Ülkelerdeki Kullanýcýlar için (AB)

Bu ürün aþaðýdaki AB direktiflerine uygundur:
89/336/EEC, 73/23/EEC ve 93/68/EEC Direktifleri.

Bu beyan yalnýzca Avrupa Birliði ülkeleri için geçerlidir.

Bu cihaz korumalý að (10 Base-T/100 Base-TX) kablosu ve korumalý paralel kablo ile kullanýlmalýdýr. Korumasýz kablolarýn kullanýlmasý radyo iletiþimiyle etkileþime yol açabilir ve CISPR kurallarý ile yerel kurallara aykýrýdýr.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 - RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ WARNING

The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

➔ This device must be used with a shielded network (10 Base-T/ 100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 4) (For Canada Users)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

B Sýnýfý Kanunlarýna Tabi olmayan Ülkelerdeki Kullanýcýlar için

---

⚠ **WARNING**

Radyo haberleþmesi ile karýþmasý.

➔ Bu A sýnýfý bir üründür. Ülke dahilinde bu ürün telsiz haberleþmeleriyle karýþabilir ve bu durumda kullanýcýdan uygun önlemleri almasý talep edilebilir.

➔ Bu cihaz korumalý að (10 Base-T/100 Base-TX) kablosu ve korumalý paralel kablo ile kullanýlmalýdýr. Korumasýz kablolarýn kullanýlmasý radyo iletiþimiyle etkileþime yol açabilir ve CISPR kurallarý ile yerel kurallara aykýrýdýr.

13.6 Lazer Güvenliði

Bu ürün 15 mW azami güce ve 775 - 800 nm dalga uzunluðuna sahip Sýnýf 3B lazer diyot kullanýr.
Bu ürün, Sýnýf 1 lazer ürün sertifikasýna sahiptir. Lazer ýþýný koruyucu muhafaza ile gizlendiði için, ürün bu kýlavuzdaki talimatlara göre çalýþtýrýldýðý sürece tehlikeli lazar radyasyonu yaymaz.

Danimarkalý Kullanýcýlar Ýçin

⚠ ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

➔ Undgå udsættelse for sråling.

➔ Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC 60825-1 sikkerheds kravene. Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775 - 800 nm.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775 - 800 nm.

Norveçli Kullanýcýlar Ýçin

⚠ ADVARSEL!

Dette en halvleder laser.

➔ Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 10 mW og bølgelengde er 775 - 800 nm.

Finlandiyalı, İsveçli Kullanıcılar İçin

LOUKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

⚠ VAROITUS

Tämä on puolijohdelaser.

➔ Laitteen Käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

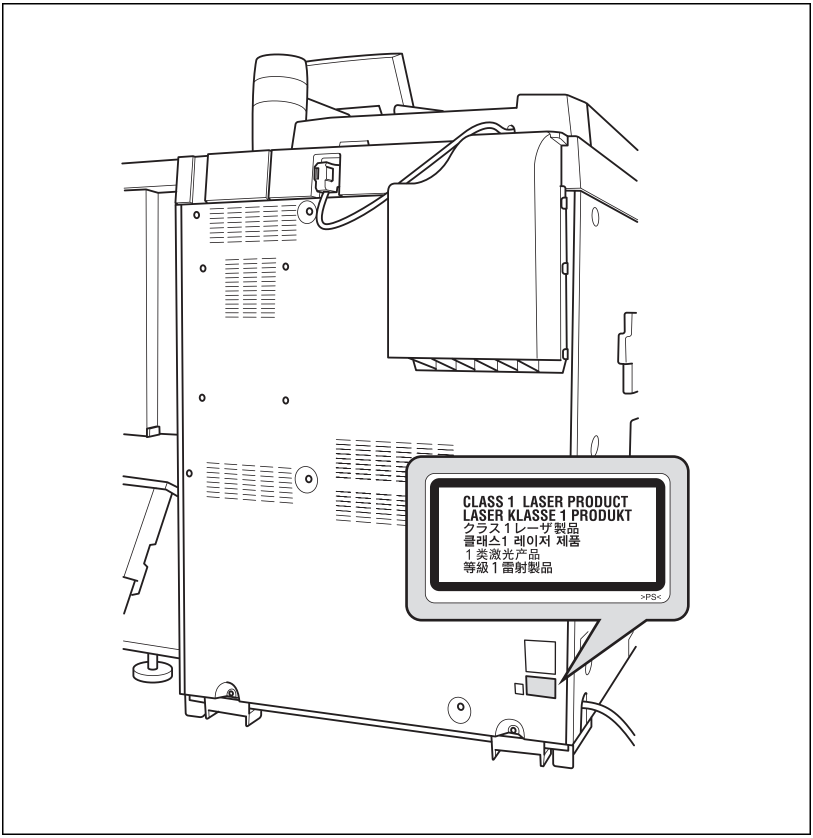
Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 15 mW ja aallonpituus on 775 - 800 nm.

⚠ VARNING

Det här är en halvledarlaser.

➔ Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 15 mW och våglängden är 775 - 800 nm.


CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
クラス１レーザ製品
클래스1 레이저 제품
１类激光产品
等級１雷射製品
>PS<

13.7 Ozon Gazý Oluþumu

⚠ CAUTION

Makineyi Ýyi Havalandýrýlmýþ bir Odaya yerleþtirin

➔ Makinenin normal çalýþmasý sýrasýnda ihmal edilebilir miktarda ozon üretilir. Fazla miktarda kopyalama yapýlmasý durumunda, yeterince havalandýrýlmayan ortamlarda hoþ olmayan bir koku duyulabilir. Rahat, saðlýklý ve güvenli bir iþletim ortamý için, odanýn iyi havalandýrýlmasý önerilir.

⚠ ATTENTION

Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement.
Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l'appareil.

➔ Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée.

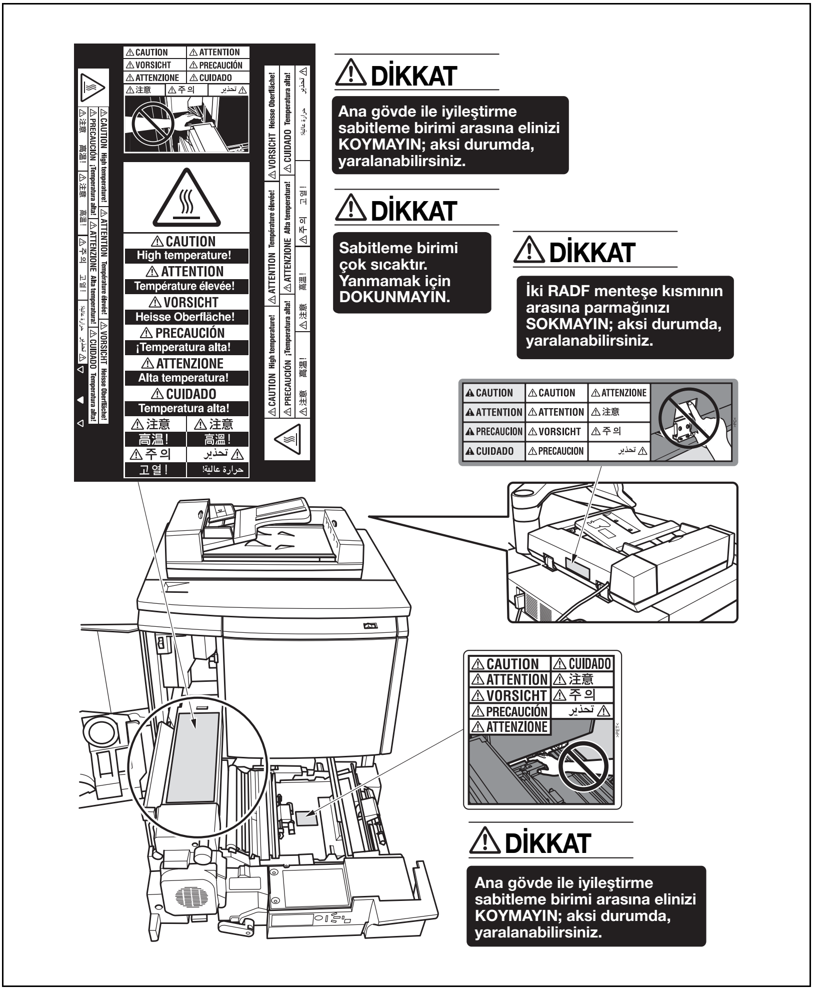
13.8 Akustik Ses (Yalnızca Avrupa´daki kullanıcılar için)

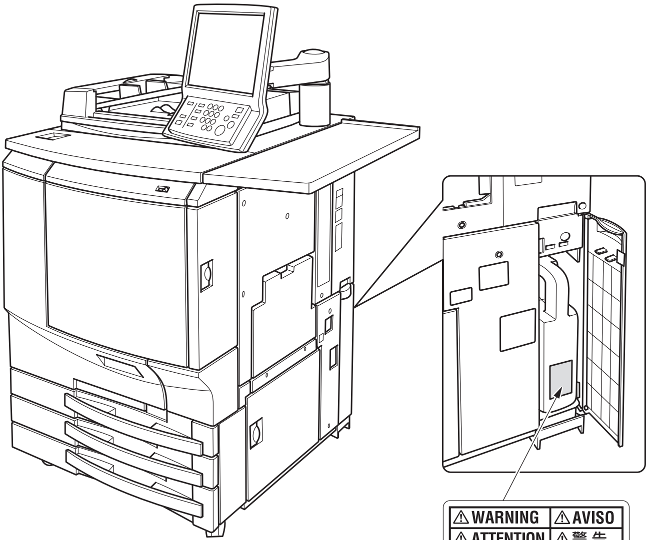
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schall-druckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

13.9 Uyarý yazýlarý ve etiketler

Bu makinede aþaðýdaki durumlarda beliren güvenlik önlem uyarýlarý ve etiketler.

Kaðýt sýkýþmasý gibi durumlar gerçekleþtiðinde bir kaza olmamasý için çok dikkatli olun.



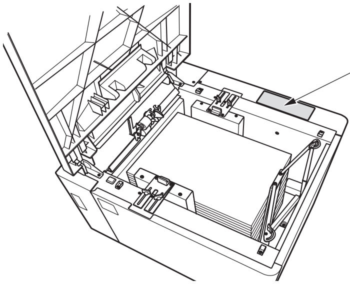


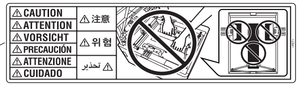


⚠ UYARI

Toner doldurma kutusunu ateşe ATMAYIN. Ateşe atılırsa tutuşup tehlikeli durumlar yaratabilir.

(Geniş Kapasiteli LU-202 Birimi)

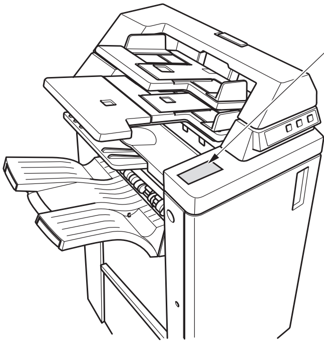


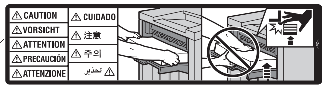


DİKKAT

Beklenmeyen bir kazaya neden olmamak için elinizi, LU'nun alt plakasındaki deliklerin (3 yer) üzerine KOYMAYIN.

(FS-607 Sonlandırıcı)





DİKKAT

Beklenmeyen bir kazaya neden olmamak için elinizi, yazdırılan sayfaların üst kısmına KOYMAYIN. Yazdırılan sayfaları çıkartırken her iki taraftan tuttuğunuza emin olun ve birincil (ana) tepsi yukarı doğru çıkarken elinizi yazdırılan sayfaların üzerinde BIRAKMAYIN.

✎...

Reminder

Uyarý etiketlerini veya iþaretlerini çýkartmayýn. Uyarý etiketi veya iþareti kirlenirse, okunabilir hale getirmek için temizleyin. Okunabilir duruma getiremezseniz veya uyarý etiketi veya iþareti zarar görmüþse, lütfen servis yetkilinize baþvurunuz.

13.10 Çalýþtýrma tedbirleri

Makinenin en iyi performansý saðlamasý için aþaðýda belirtilen önlemleri inceleyiniz.

Güç Kaynaðý

Güç kaynaðý voltaj gereksinimleri aþaðýdaki gibidir:
- Voltaj: 230 V AC
- Frekans: 50 Hz
- Mümkün olduðunca düþük voltajlý ve az frekans dalgalanmalý bir güç kaynaðý kullanýn.

Kullaným Ortamý

Makinenin düzgün çalýþmasý için gereken ortam gereksinimleri aþaðýdaki þekildedir.
- Ýþletim sýcaklýðý: 10°C (50°F) - 30°C (86°F)
- Nem: %10 - %80

Kopyalarýn Saklanmasý

Kopyalarý saklamak için aþaðýda listelenmiþ olan önerileri takip ediniz.
- Uzun süre tutulan kopyalar, solmalarýný veya birbirlerine yapýþmalarýný önlemek için ýþýða veya yüksek sýcaklýða maruz kalmayacaklarý yerlerde muhafaza edilmelidir.
- Çözücü içeren yapýþtýrýcýlar (örneðin, sprey yapýþtýrýcý) fotokopi kaðýtlar üzerindeki yazýlarý daðýtabilir.

14 Bezpečnostní informace (CZ)

14 Bezpeènostní informace (CZ)

Dìkujeme, že jste si vybrali tento stroj.

Tato pøíruèka obsahuje podrobné informace o zpùsobu použití rùzných funkcí stroje, opatøení pro jejich použití a základní postupy pro øešení potíží. Aby byl zajištìn správný a efektivní provoz stroje, pøeètìte si pøed jeho použitím pozornì tuto pøíruèku. Po pøeètení si pøíruèku uložte v pøihrádce, která je k tomu urèena, aby byla pøíruèka vždy po ruce v pøípadech, kdy by jí mohlo být pøi obsluze stroje zapotøebí.

Ilustrace použité v pøíruèce se mohou lehce lišit od skuteèného vzhledu zaøízení.

PROHLÁŠENÍ:
- Microsoft, MS, Windows MS-DOS jsou registrovanou obchodní znaèkou nebo obchodní znaèkou spoleènosti Microsoft Corporation ve Spojených státech amerických i v dalších zemích.
- IBM je registrovanou obchodní znaèkou IBM.
- Macintosh a PowerMac jsou registrovanou obchodní znaèkou nebo obchodní znaèkou spoleènosti Apple Computer, Inc. ve Spojených státech amerických i v dalších zemích.
- Adobe, logo Adobe, Acrobat, logo Acrobat, PostScript a logo PostScript jsou registrovanou obchodní znaèkou nebo obchodní znaèkou spoleènosti Adobe Systems, Inc.
- RC4® je registrovanou obchodní znaèkou nebo obchodní znaèkou spoleènosti RSA Security Inc. ve Spojených státech amerických i v dalších zemích.
- Ostatní názvy spoleèností a výrobkù uvedené v této pøíruèce jsou registrovanou obchodní znaèkou nebo obchodní znaèkou pøíslušných spoleèností.

VYNĚTÍ

- Bez pøíslušného povolení nelze používat èi duplikovat žádnou èást této pøíruèky.
- Výrobce a prodejci nenesou žádnou zodpovìdnost za dùsledky použití tohoto tiskového systému a této uživatelské pøíruèky.
- Informace obsažené v této uživatelské pøíruèce podléhají zmìnám bez pøedchozího upozornìní.

14.1 Energy Star®

Program ENERGY STAR® byl vytvoøen s cílem povzbudit všeobecné a dobrovolné používání energeticky úsporných technologií, které snižují spotøebu energie a zabraòují zneèištìní.

Jako partner ENERGY STAR prohlašujeme, že toto zaøízení splòuje požadavky ENERGY STAR na úèinnost využití elektrické energie díky následujícím vlastnostem.

14.2 Vysvìtlení konvencí použitých v pøíruèce

Níže jsou uvedeny používané znaèky a formátování textu v pøíruèce.

Bezpeènostní rady

⚠ DANGER

Nerespektování pokynù zdùraznìných tímto zpùsobem mùže vést k smrtelnému nebo velmi vážnému úrazu elektøinou.

➔ Berte na vìdomí všechna nebezpeèí, abyste tak pøedešli úrazùm.

⚠ WARNING

Nerespektování pokynù zdùraznìných tímto zpùsobem mùže vést k vážnému poranìní nebo zpùsobit vznik škod.

➔ Berte na vìdomí všechny výstrahy, abyste tak pøedešli úrazùm a zajistili bezpeèné používání stroje.

⚠ CAUTION

Nerespektování pokynù zdùraznìných tímto zpùsobem mùže vést k lehèím úrazùm nebo zpùsobit vznik škod.

➔ Berte na vìdomí všechna upozornìní, abyste tak pøedešli úrazùm a zajistili bezpeèné používání stroje.

Poøadí èinností

1 Èíslo 1 formátované tímto zpùsobem oznaèuje první krok øady èinností.

2 Další èísla formátovaná tímto zpùsobem oznaèují následné kroky v poøadí èinností.

? Text formátovaný tímto zpùsobem obsahuje doplòující informace.

Obrázek vložený na tomto místě ukazuje činnost, kterou je třeba provést.

➔ Takto formátovaný text popisuje èinnost, která zaruèí dosažení požadovaného výsledku.

Užiteèné informace

✎...

Note

Takto zvýraznìný text obsahuje užiteèné informace a tipy pro zajištìní bezpeèného používání stroje.

✎...

Reminder

Takto zvýraznìný text obsahuje informace, které je tøeba mít na pamìti.

Detail

Takto zvýraznìný text obsahuje odkaz na podrobnìjší popis.

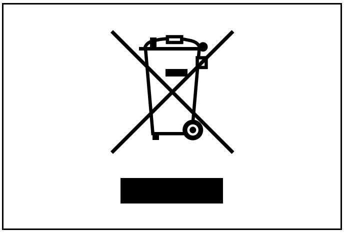
Zvláštní textové znaèky

Tlaèítko [Stop]
Názvy tlaèítek na ovládacím panelu jsou psány výše uvedeným zpùsobem.

NASTAVENI STROJE
Takto je uvádìn text zobrazený na displeji.

14.3 Pouze pro èleny EU

Tato znaèka znamená: Nelikvidujte výrobek spolu s domácím odpadem!



Pøi likvidaci starého elektrického zaøízení postupujte podle zákona nebo se obra‡te na prodejce. Recyklace výrobku pomùže chránit pøírodní zdroje a zabránit možným negativním vlivùm na životní prostøedí a zdraví èlovìka, které by nesprávné nakládání s odpadem zpùsobilo.

14.4 Informace k bezpeènosti

Tato èást obsahuje podrobné pokyny k obsluze a údržbì stroje. Aby mohlo být zaøízení optimálnì využíváno, mìl by si každý, kdo je bude obsluhovat, pozornì pøeèíst pokyny v této pøíruèce a øídit se jimi.

Než pøipojíte stroj k napájení, pøeètìte si následující èást. Obsahuje dùležité informace týkající se bezpeènosti a ochrany zaøízení.

Pøíruèku uložte, prosím, na vhodném místì v blízkosti stroje.

Dodržujte všechny bezpeènostní pokyny, které se objeví v jednotlivých èástech této pøíruèky.

...

Note
Nikteré položky obsahu této èásti nemusí odpovídat zakoupenému výrobku.

Výstražné a varovné znaèky

Následující indikátory jsou použity na výstražných štítcích nebo v tomto návodu k použití ke kategorizaci úrovnì bezpeènostních výstrah.

⚠ WARNING

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k vážnému nebo dokonce smrtelnému poranìní.

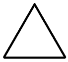
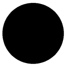
➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

⚠ CAUTION

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k poranìní nebo vzniku škod.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

Význam značek

Znaèka	Význam	Pøíklad	Význam
	Trojúhelník oznaèuje nebezpeèí, na které je tøeba dávat pozor.		Tato znaèka varuje pøed možným popálením.
	Šikmá èára oznaèuje zakázanou èinnost.		Tato znaèka varuje pøed roze-bíráním zaøízení.
	Èerný kruh oznaèuje èinnost, kterou je nutno provést.		Tato znaèka upozoròuje, že musíte odpojit zaøízení.

Demontáž a úpravy

⚠ WARNING

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k vážnému nebo dokonce smrtelnému poranìní.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

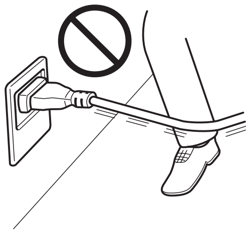
VÝSTRAHA	Znaèka
• Nepokoušejte se odstraòovat kryty a panely pøipevnìné k výrobku. V nìkterých výrobcích se nachází zdroj vysokého napìtí nebo zdroj laserového záøení, mohlo by proto dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k poškození zraku.	
• Neupravujte toto zaøízení, nebo‡ mùže dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo k poruše. Pokud výrobek obsa-huje laser, mùže laserový paprsek poškodit zrak.	

Napájecí kabel

⚠ WARNING

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k vážnému nebo dokonce smrtelnému poranìní.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

VÝSTRAHA	Znaèka
• Používejte pouze napájecí kabel dodaný se zaøízením. Pokud by nebyl napájecí kabel dodán, musíte použít pouze takový kabel a vidlici, jak popisují POKYNY K NAPÁJECÍMU KABELU. Pokud tak neuèiníte, mùže dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.	
• Napájecí kabel dodaný se zaøízením používejte pouze pro tento stroj a NIKDY jej nepoužívejte pro jiné zaøízení. Pokud tak neuèiníte, mùže dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.	
• Dbejte, aby se napájecí kabel nepoškrábal, neodíral, aby na nìm nestály tìžké pøedmìty, aby na nìj nepùsobilo teplo, nebyl zkroucen, ohýbán, nebylo za nìj taháno nebo nebyl poškozen. Pøi použití poškozeného napájecího kabelu (obnažený vodiè, pøerušený vodiè atp.) mùže dojít k požáru nebo k poruše. Jestliže nìkterý z takových stavù nastane, ihned vypnìte stroj, odpojte napájecí kabel od sí‡ové zásuvky a obra‡te se na autorizovaného servisního technika.	 

Napájení

⚠ WARNING

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k vážnému nebo dokonce smrtelnému poranìní.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

VÝSTRAHA	Znaèka
• Používejte pouze napájecí zdroj s povoleným napìtím. V opaèném pøípadì mùže dojít k požáru nebo úrazu elektøinou.	
• Napájecí kabel pøipojte pouze do sí‡ové zásuvky stejného typu jako vidlice. Pøi použití adaptéru pro pøipojení k nesprávnému napájecímu zdroji (napìtí, proudová zatížitelnost, zemnìní) mùže dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem. Jestliže není k dispozici vhodná napájecí zásuvka, mìl by zákazník požádat kvalifikovaného technika o její instalaci.	
• Zásadnì nepoužívejte napájecí rozboèovaè, ani prodlužovací napájecí kabel. Použití rozboèovaèe nebo prodlužovacího kabelu mùže zpùsobit vznik požáru nebo úraz elektrickým proudem. Pokud by bylo tøeba použít prodlužovací kabel, obra‡te se na servisního technika.	
• Než pøipojíte ke stejné zásuvce jiné zaøízení, poraïte se s autorizovaným servisním technikem. Pøi pøetížení mùže vzniknout požár.	

⚠ CAUTION

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k poranìní nebo vzniku škod.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

UPOZORNÌNÍ	Znaèka
• Zásuvka se musí nacházet v blízkosti zaøízení a být snadno pøístupná. Jinak nebudete moci v pøípadì nebezpeèí odpojit vidlici napájecího kabelu.	

Vidlice napájecího kabelu

⚠ WARNING

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k vážnému nebo dokonce smrtelnému poranìní.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

VÝSTRAHA	Znaèka
• Nezapojujte a neodpojujte vidlici napájecího kabelu vlhkýma rukama, mohlo by dojít k úrazu elektøinou.	
• Vidlici napájecího kabelu zasuòte do zásuvky až na doraz. Pokud tak neuèiníte, mùže dojít k požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.	

⚠ CAUTION

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k poranìní nebo vzniku škod.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

UPOZORNÌNÍ	Znaèka
• Pøi odpojování napájecího kabelu netahejte za kabel. Pøi tahu za napájecí kabel mùže dojít k poškození kabelu s možným nebezpeèím vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.	
• Alespoò jednou roènì vytáhnìte vidlici ze sí‡ové zásuvky a oèistìte prostor mezi svorkami. Prach, který se ukládá mezi stykovými plochami, mùže zpùsobit požár.	

Nulování

⚠ WARNING

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k vážnému nebo dokonce smrtelnému poranìní.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

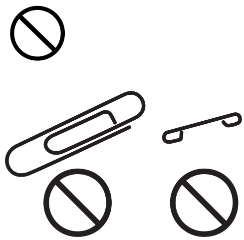
VÝSTRAHA	Znaèka
• Napájecí kabel pøipojujte k sí‡ové zásuvce s ochranou nulováním.	

Umístìní

WARNING

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k vážnému nebo dokonce smrtelnému poranìní.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

VÝSTRAHA	Znaèka
• Nepokládejte na tento výrobek vázu s kvìtinami nebo jiné nádoby s vodou, nebo kovové sponky èi jiné malé kovové pøedmìty. Rozlitá voda nebo kovové pøedmìty vniklé do výrobku mohou způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo závadu. Pokud by kovový pøedmìt, voda nebo jiný podobný cizí pøedmìt vnikl do výrobku, ihned vypnìte napájení, odpojte vidlici napájecího kabelu od zásuvky a obra‡te se na autorizovaného servisního technika.	

CAUTION

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k poranìní nebo vzniku škod.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

UPOZORNÌNÍ	Znaèka
• Výrobek pøi instalaci upevnìte k pevné základnì. Pokud dojde k pohybu nebo pádu jednotky, mohlo by dojít k poranìní osob.	
• Neinstalujte výrobek na prašném místì nebo na místì vystaveném vysoké vlhkosti, sazím nebo páøe, poblíž kuchyòské linky, vany nebo zvlhèovaèe. Mùže dojít k požáru, úrazu elektøinou nebo poruše.	
• Nepokládejte výrobek na nestabilní nebo nerovný stùl, ani na místo vystavené nadmìrným vibracím nebo nárazùm. Mohlo by dojít k pádu výrobku a následnému poranìní osob nebo mechanickému poškození.	
• Dbejte, aby žádné pøedmìty nezakrývaly ventilaèní otvory výrobku. Uvnitø výrobku mùže dojít ke kumulaci tepla a následnému požáru nebo závadì.	
• Nepoužívejte v blízkosti výrobku hoølavé spreje, kapaliny nebo plyny, nebo‡ mohou zpùsobit vznik požáru.	

Vìtrání

CAUTION

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k poranìní nebo vzniku škod.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

UPOZORNÌNÍ	Znaèka
• Výrobek vždy používejte na dobøe vìtraném místì. Dlouhodobým provozováním výrobku ve špatnì vìtraných prostorách mùže dojít k poškození zdraví. Místnost pravidelnì vìtrejte.	

Postupy pøi potížích

WARNING

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k vážnému nebo dokonce smrtelnému poranìní.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

VÝSTRAHA	Znaèka
• V pøípadì, že výrobek zaène být nezvykle horký, vydává kouø, neobvyklý zápach nebo zvuk, pøestaòte jej používat. Okamžitì vypnìte sí‡ový vypínaè, odpojte napájecí kabel a obra‡te se na servisního technika. Budete-li jej za takového stavu používat, mùže dojít k požáru nebo úrazu elektøinou.	
• V pøípadì, že tento výrobek spadne na zem nebo dojde k poškození jeho krytu, pøestaòte výrobek používat. Okamžitì vypnìte sí‡ový vypínaè, odpojte napájecí kabel a obra‡te se na servisního technika. Budete-li jej za takového stavu používat, mùže dojít k požáru nebo úrazu elektøinou.	

CAUTION

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k poranìní nebo vzniku škod.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

UPOZORNÌNÍ	Znaèka
• Uvnitø výrobku jsou místa s vysokou teplotou, která mohou způsobit popálení. Pøi prohlížení vnitøku stroje pøi závadách, napøíklad pøi záseku papíru, se nedotýkejte míst (v okolí fixaèní jednotky atp.) oznaèených výstražným štítkem "Pozor, HORKÉ".	

Spotøební materiál

WARNING

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k vážnému nebo dokonce smrtelnému poranìní.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

VÝSTRAHA	Znaèka
• Nevhazujte zásobník toneru nebo toner do otevøeného ohnì. Horký toner se mùže rozptýlit a zpùsobit popálení nebo škody.	

CAUTION

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k poranìní nebo vzniku škod.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

UPOZORNÌNÍ	Znaèka
• Nenechávejte tonerovou jednotku nebo jednotku válce na místì v dosahu dìtí. Olizováním nebo pozøením nìkterých èástí mùže dojít k poškození zdraví.	
• Neskladujte tonerové jednotky a jednotky fotoválce v blízkosti disket nebo magneticky citlivých výrobkù. Mohou zpùsobit jejich funkèní poškození.	

Při přemistování stroje

⚠ CAUTION

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k poranìní nebo vzniku škod.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

UPOZORNÌNÍ	Znaèka
• Pøi pøemis‡ování výrobku musíte nejprve odpojit napájecí kabel a ostatní kabely. Pokud tak neuèiníte, mùže dojít k poškození kabelu a ke vzniku požáru, úrazu elektøinou nebo k poruše.	
• Pøi pøemis‡ování tento výrobek uchopte pouze v místech oznaèených v návodu k použití nebo jiných materiálech. Jednotka mùže pøi pádu zpùsobit vážné poranìní. Mùže rovnìž dojít k poškození nebo závadì jednotky.	

Pøed zaèátkem dovolených

⚠ CAUTION

Nerespektování tìchto výstrah mùže vést k poranìní nebo vzniku škod.

➔ Nejednejte v rozporu s bezpeènostními doporuèeními.

UPOZORNÌNÍ	Znaèka
• Pokud nebudete výrobek po delší dobu používat, odpojte napájecí kabel od zásuvky.	

14.5 Poznámky k normám

Oznaèení CE (prohlášení o shodì) pro uživatele v Evropské unii (EU)

Výrobek vyhovuje tìmto smìrnicím EU:
89/336/EEC, 73/23/EEC a 93/68/EEC

Prohlášení je platné pouze pro území Evropské unie.

Zaøízení musí být používáno se stínìným sí‡ovým kabelem (10 Base-T/ 100 Base-TX) a stínìným paralelním kabelem. Pøi použití nestínìných kabelù mùže dojít ke vzniku rušení na rádiových frekvencích a je zakázáno dle CISPR a místních pøedpisù.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 - RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ WARNING

The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

➔ This device must be used with a shielded network (10 Base-T/ 100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 4) (For Canada Users)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pro uživatele v zemích bez pùsobnosti norem Class B

⚠ WARNING

Rušení rádiových komunikací:

➔ Toto je výrobek Class A. Pøi domácím použití tohoto výrobku mùže dojít k rušení rádiových komunikací a mùže být od uživatele požadováno, aby uèinil nápravu.

➔ Zaøízení musí být používáno se stínìným sí‡ovým kabelem (10 Base-T/ 100 Base-TX) a stínìným paralelním kabelem. Pøi použití nestínìných kabelù mùže dojít ke vzniku rušení na rádiových frekvencích a je zakázáno dle CISPR a místních pøedpisù.

14.6 Bezpeènost laseru

Tento výrobek používá laserovou diodu Class 3B o nejvyšším výkonu 15 mW a vlnové délce 775-800 nm.
Výrobek je certifikován jako laserový výrobek Class 1. Pokud je výrobek provozován ve shodì s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití, nevyzaøuje nebezpeèné laserové záøení, ponìvadž je laserový paprsek uzavøen v ochranném krytu.

For Denmark users

⚠ ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

➔ Undgå udsættelse for sråling.

➔ Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC 60825-1 sikkerheds kravene.
Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

For Norway users

⚠ ADVARSEL!

Dette en halvleder laser.

➔ Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 10 mW og bølgelengde er 775-800 nm.

For Finland, Sweden users

LOUKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

⚠ VAROITUS

Tämä on puolijohdelaser.

➔ Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

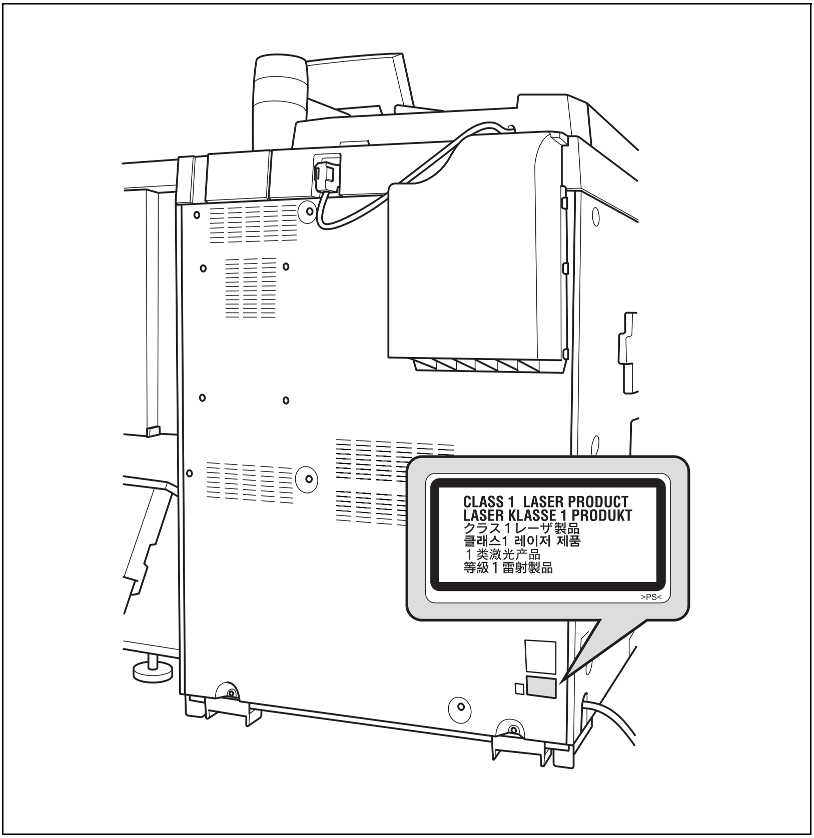
Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 15 mW ja aallonpituus on 775-800 nm.

⚠ VARNING

Det här är en halvledarlaser.

➔ Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 15 mW och våglängden är 775-800 nm.


CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
クラス1レーザ製品
클래스1 레이저 제품
1类激光产品
等級1雷射製品
>PS<

14.7 Uvolòování ozónu

⚠ **CAUTION**

Stroj umístìte do dobøe vìtrané místnosti

➔ Pøi normální èinnosti stroje vzniká zanedbatelné množství ozonu. Ve špatnì vìtraných místnostech však mùže pøi intenzivní èinnosti stroje vznikat nepøíjemný zápach. Aby bylo pracovní prostøedí pøíjemné, zdravé a bezpeèné, je doporuèeno místnost dobøe vìtrat.

⚠ **ATTENTION**

Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement.
Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l'appareil.

➔ Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée.

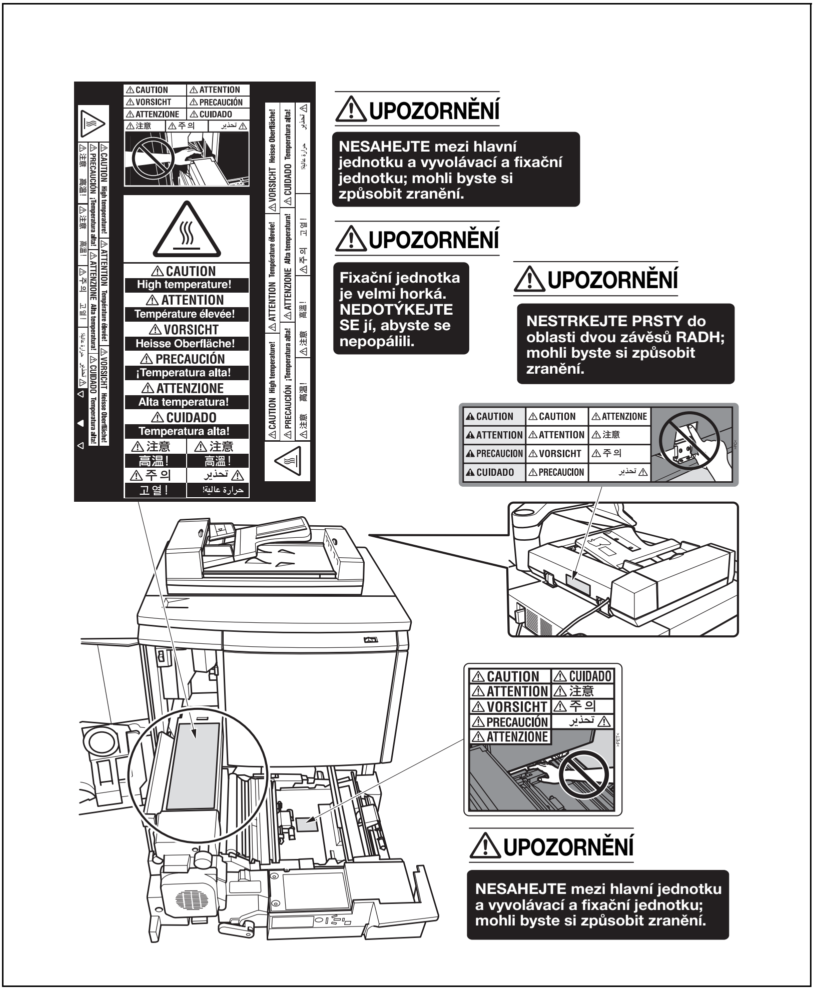
14.8 Akustický hluk (pouze pro uživatele v Evropě)

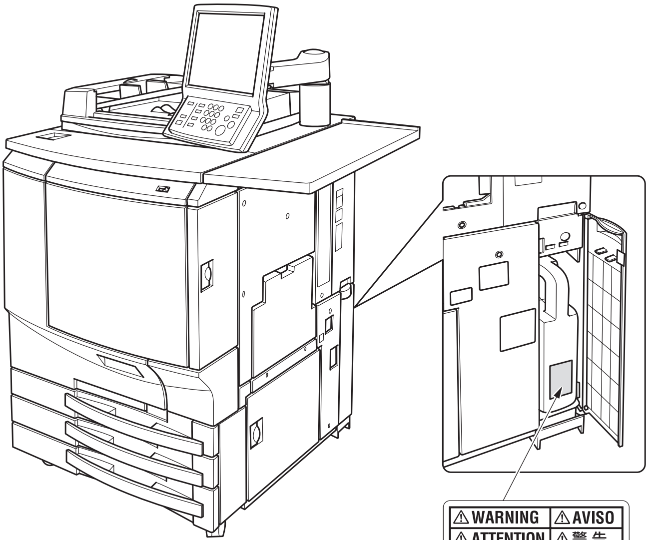
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

14.9 Výstražná upozornìní a štítky

Bezpeènostní upozornìní a štítky jsou na stroji umístìny na následujících místech.

Pøi èinnostech jako je odstraòování zaseklého papíru buïte velmi opatrní, aby nedošlo k úrazu.



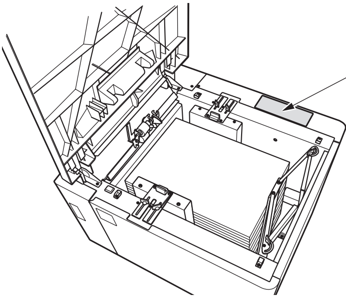


⚠ VÝSTRAHA

NEVHAZUJTE sběrnou nádobu toneru do ohně. Toner může v ohni vzplanout a způsobit nebezpečnou situaci.



(Velkokapacitní jednotka LU-202)

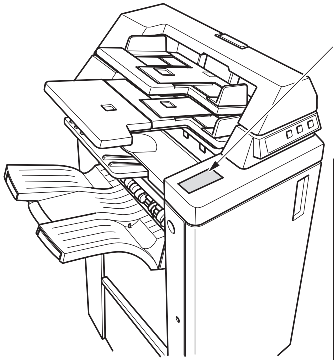


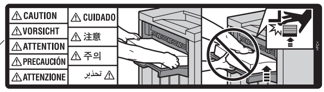


⚠ UPOZORNĚNÍ

A by nedošlo k úrazu, NESAHEJTE do otvorů (3 místa) v dolní liště LU.

(Finišer FS-607)





⚠ UPOZORNĚNÍ

A by nedošlo k úrazu, NESAHEJTE na horní stranu tištěných listů. Tištěné listy musíte při vyjímání uchopit za obě strany a NENECHÁVEJTE ruce na tištěných listech, když hlavní přihrádka stoupá nahoru.

✎...

Reminder

Neodstraòujte výstražné štítky a nápisy. Pokud by byl nìkterý výstražný štítek nebo nápis ušpinìný, oèistìte jej, aby byl dobøe viditelný. Pokud by byl výstražný štítek nebo nápis neèitelný nebo poškozený, obra‡te se na servisního technika.

14.10 Provozní požadavky

Pro zajištìní optimálního výkonu kopírovacího stroje dodržujte následující požadavky.

Napájení

Stroj má následující požadavky na napájení.
- Napìtí: 230 V st
- Frekvence: 50 Hz
- – Používejte zdroj napájení s co nejmenším kolísáním napìtí a frekvence.

Provozní prostøedí

Pro pracovní prostøedí stroje jsou následující požadavky.
- Provozní teplota: 10 až 30°C
- Vlhkost: 10% až 80%

Uložení kopií

Chcete-li skladovat kopie, postupujte podle níže uvedených doporuèení.
- Kopie, které chcete uložit na delší dobu, by mìly být uloženy na místì, které není vystaveno svìtlu nebo vysoké teplotì, aby nedošlo k jejich vyblednutí nebo vzájemnému slepení.
- Lepidlo obsahující rozpouštìdlo (napø. lepidlo ve spreji) mùže rozpouštìt na kopiích toner.

15 Informacje na temat bezpieczeństwa (PL)

15 Informacje na temat bezpieczeństwa (PL)

Dziêkujemy za wybranie niniejszego urz¹dzenia.

Niniejsza instrukcja zawiera szczegó³owe informacje na temat obs³ugi ró¿nych funkcji urz¹dzenia, œrodków ostro¿noœci dotycz¹cych korzystania z niego, a tak¿e podstawowe procedury diagnostyki usterek. Aby mieæ pewnoœæ, ¿e urz¹dzenie jest wykorzystywane poprawnie i efektywnie, przed rozpoczêciem u¿ytkowania go nale¿y uwa¿nie przeczytaæ niniejsz¹ instrukcjê obs³ugi. Po przeczytaniu niniejszej instrukcji nale¿y przechowywaæ j¹ w przeznaczonym do tego miejscu, aby móc ³atwo z niej skorzystaæ w przypadku pytañ lub problemów, które powstan¹ w trakcie obs³ugiwania urz¹dzenia.

Ilustracje wyposa¿enia pokazane w tej instrukcji mog¹ ró¿niæ siê nieznacznie od faktycznego jego wygl¹du.

UZNANIA:
- Microsoft, MS, Windows oraz MS-DOS s¹ zastrze¿onymi znakami firmowymi lub znakami firmowymi firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych Ameryki i/lub innych krajach.
- IBM stanowi zastrze¿ony znak firmowy IBM Corporation.
- Macintosh oraz PowerMac s¹ zastrze¿onymi znakami firmowymi lub znakami firmowymi firmy Apple Computer, Inc. w Stanach Zjednoczonych Ameryki i/lub innych krajach.
- Adobe, logo Adobe, Acrobat, logo Acrobat, PostScript i logo PostScript s¹ zarejestrowanymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Adobe Systems, Inc.
- RC4® jest zastrze¿onym znakiem handlowym lub znakiem towarowym firmy RSA Security Inc. w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Inne nazwy firm i produktów wykorzystane w niniejszej instrukcji stanowi¹ zarejestrowane znaki firmowe lub znaki firmowe przedsiêbiorstw, do których nale¿¹.

WY£¥CZENIE:
- ¯adna czêœæ niniejszej instrukcji nie mo¿e byæ u¿ywana lub powielana bez zgody.
- Producent oraz sprzedawca nie ponosz¹ ¿adnej odpowiedzialnoœci za szkody wynikaj¹ce z korzystania z systemu drukowania oraz niniejszej instrukcji obs³ugi.
- Informacje zawarte w niniejszej instrukcji obs³ugi mog¹ ulec zmianie bez uprzedniego poinformowania.

15.1 Energy Star®

Program ENERGY STAR® zosta³ opracowany po to, aby promowaæ korzystanie z technologii ograniczaj¹cych zu¿ycie energii i tym samym przyczyniaj¹cych siê do ochrony œrodowiska naturalnego.

Jako partner ENERGY STAR, stwierdzamy, ¿e niniejsze urz¹dzenie spe³nia wymagania ENERGY STAR w zakresie oszczêdnoœci energii, na podstawie nastêpuj¹cych w³aœciwoœci.

15.2 Konwencje terminologiczne instrukcji

Symbole i formaty tekstu instrukcji opisano poni¿ej.

Zalecenia dotycz¹ce bezpieczeñstwa

⚠ DANGER

Nie przestrzeganie oznaczonych w ten sposób instrukcji mo¿e prowadziæ do powa¿nych obra¿eñ lub œmierci w wyniku pora¿enia pr¹dem elektrycznym.

➔ Zwracaj uwagê na wszelkie niebezpieczeñstwa, aby zapobiec obra¿eniom.

⚠ WARNING

Nie przestrzeganie zaleceñ wyró¿nionych w ten sposób mo¿e spowodowaæ powa¿ne obra¿enia lub uszkodzenia urz¹dzenia.

➔ Aby zapobiec obra¿eniom cia³a i zapewniæ bezpieczn¹ eksploatacjê urz¹dzenia, nale¿y stosowaæ siê do wszelkich ostrze¿eñ.

⚠ CAUTION

Nie przestrzeganie zaleceñ wyró¿nionych w ten sposób mo¿e spowodowaæ lekkie obra¿enia lub uszkodzenia mienia.

➔ Aby zapobiec obra¿eniom cia³a i zapewniæ bezpieczn¹ eksploatacjê urz¹dzenia nale¿y stosowaæ siê do wszelkich ostrze¿eñ.

Kolejnoœæ czynnoœci

1 Cyfra 1 w takiej postaci oznacza pierwszy krok w sekwencji czynnoœci.

2 Kolejne cyfry w takiej postaci oznaczaj¹ kolejne kroki w sekwencji czynnoœci.

? W ten sposób sformatowane zosta³y dodatkowe wskazówki.

➔ Tekst wyró¿niony w ten sposób opisuje czynnoœci, które nale¿y wykonaæ, aby zapewniæ osi¹gniêcie ¿¹danych rezultatów.

Rysunek wstawiony w tym miejscu pokazuje, jakie czynności należy wykonać.

Wskazówki

✎...

Note
Tekst wyró¿niony w ten sposób zawiera u¿yteczne informacje i rady, pozwalaj¹ce bezpiecznie korzystaæ z urz¹dzenia.

✎...

Reminder
Tekst oznaczony w ten sposób zawiera informacje, które powinny byæ pamiêtane.

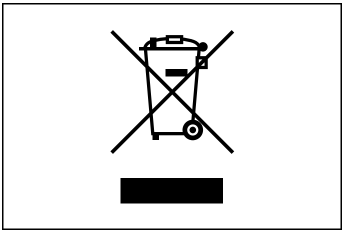
Detail
Tekst oznaczony w ten sposób zawiera odniesienia do bardziej szczegó³owych informacji.

Oznaczenia specjalne w tekœcie

Klawisz [Stop]
Nazwy klawiszy znajduj¹cych siê na panelu sterowania pisane s¹ w sposób pokazany powy¿ej.

USTAWIENIE URZ¥DZENIA
Komunikaty pojawiaj¹ce siê na wyœwietlaczu s¹ przedstawione jak powy¿ej.

15.3 Jedynie cz³onkowie krajów UE



Symbol ten oznacza: Produktu nie wolno pozbywaæ siê razem z innymi odpadami pochodz¹cymi z gospodarstwa domowego!

Nale¿y zapoznaæ siê z lokalnymi przepisami lub skontaktowaæ siê ze sprzedawc¹ urz¹dzenia by dowiedzieæ siê jak w³aœciwie postêpowaæ ze zu¿ytym sprzêtem elektrycznym i elektronicznym. Utylizacja niniejszego produktu pomo¿e zachowaæ naturalne zasoby surowców oraz zapobiegnie potencjalnemu szkodliwemu wp³ywowi niew³aœciwego pozbycia siê urz¹dzenia na œrodowisko naturalne i zdrowie cz³owieka.

15.4 Informacje dotycz¹ce bezpieczeñstwa

W niniejszym rozdziale znajduj¹ siê szczegó³owe informacje na temat obs³ugi i konserwacji kopiarki. Aby uzyskaæ optymalne korzyœci z eksploatacji urz¹dzenia, wszyscy operatorzy powinni dok³adnie zapoznaæ siê i stosowaæ do zawartych tu instrukcji.

Przeczytaj poni¿szy tekst przed pod³¹czeniem urz¹dzenia do zasilania. Zawiera on wa¿ne informacje dotycz¹ce kwestii bezpiecznego korzystania z urz¹dzenia i zapobiegania problemom zwi¹zanym z eksploatacj¹ urz¹dzenia.

Instrukcja ta powinna zawsze znajdowaæ siê w ³atwo dostêpnym miejscu w pobli¿u maszyny.

Upewnij siê, czy stosowane s¹ wszystkie œrodki ostro¿noœci zawarte w ka¿dej z czêœci niniejszej instrukcji.

...

Note
Niektóre fragmenty niniejszego rozdzia³u mog¹ nie dotyczyæ zakupionego przez Pañstwa produktu.

Symbole ostrzegawcze

Poni¿sze oznaczenia s¹ wykorzystywane na etykietach ostrzegawczych lub w niniejszej instrukcji w celu sklasyfikowania poziomu ostrze¿eñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

⚠ WARNING

Zignorowanie takich ostrze¿eñ grozi powa¿nymi obra¿eniami, a nawet œmierci¹.

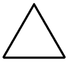
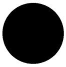
➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

⚠ CAUTION

Zignorowanie tych ostrze¿eñ grozi uszkodzeniem cia³a lub zniszczeniem mienia.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

Znaczenie symboli

Symbol	Znaczenie	Przyk³ad	Znaczenie
	Symbol trójk¹ta oznacza sytuacjê niebezpieczn¹, podczas której nale¿y podejmowaæ œrodki ostro¿noœci.		Symbol ten ostrzega przed niebezpieczeñstwem oparzenia.
	Linia ukoœna oznacza, ¿e takie dzia³anie jest niedozwolone.		Symbol ten informuje, ¿e nie wolno demontowaæ urz¹dzenia.
	Czarne kó³ko oznacza dzia³anie, które nale¿y bezwzglêdnie wykonaæ.		Symbol ten oznacza, ¿e nale¿y od³¹czyæ kopiarkê od zasilania.

Demonta¿ i modyfikacje

⚠ WARNING

Zignorowanie takich ostrze¿eñ grozi powa¿nymi obra¿eniami, a nawet œmierci¹.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

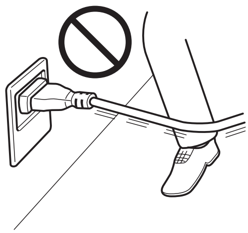
OSTRZE¯ENIE	Symbol
• Nie nale¿y zdejmowaæ pokryw i paneli, przymocowanych na sta³e do urz¹dzenia. Niektóre czêœci urz¹dzenia s¹ zasilane pr¹dem o wysokim napiêciu, b¹dŸ zawieraj¹ wewn¹trz Ÿród³o promieniowania laserowego. Zdjêcie pokryw mo¿e skutkowaæ pora¿eniem pr¹dem lub utrat¹ wzroku.	
• Nie nale¿y modyfikowaæ urz¹dzenia, gdy¿ mo¿e to spowodowaæ po¿ar, pora¿enie pr¹dem lub uszkodzenie sprzêtu. Je¿eli w urz¹dzeniu wykorzystywany jest laser, jego promieniowanie mo¿e spowodowaæ utratê wzroku.	

Przewód zasilający

⚠ WARNING

Zignorowanie takich ostrze¿eñ grozi powa¿nymi obra¿eniami, a nawet œmierci¹.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

OSTRZE¯ENIE	Symbol
• Nale¿y korzystaæ wy³¹cznie z przewodu zasilaj¹cego dostarczonego razem z urz¹dzeniem. Jeœli przewód zasilaj¹cy nie zosta³ dostarczony, nale¿y stosowaæ taki przewód z wtyczk¹, jaki zosta³ opisany w INSTRUKCJI DOTYCZ¥CEJ PRZEWODU ZASILAJ¥CEGO. Korzystanie z innego przewodu mo¿e byæ przyczyn¹ po¿aru lub pora¿enia pr¹dem elektrycznym.	
• Nale¿y korzystaæ wy³¹cznie z przewodu zasilaj¹cego dostarczonego dla tego urz¹dzenia i NIGDY nie nale¿y u¿ywaæ go do zasilania innych wyrobów. Nie stosowanie siê do tego ostrze¿enia mo¿e byæ przyczyn¹ po¿aru lub pora¿enia pr¹dem elektrycznym.	
• Nie nale¿y dopuszczaæ do uszkodzenia mechanicznego przewodu zasilaj¹cego, do jego przegrzania, umieszczaæ na nim ciê¿kich przedmiotów i dopuszczaæ do skrêcenia ani do spêtlenia. Korzystanie z uszkodzonego przewodu zasilaj¹cego (ods³oniêty lub pêkniêty przewód ¿y³owy, itp.) mo¿e prowadziæ do po¿aru lub awarii. Je¿eli wykryte zostanie jakiekolwiek uszkodzenie przewodu, nale¿y natychmiast wy³¹czyæ wy³¹cznik zasilania, wyj¹æ przewód zasilaj¹cy z gniazdka zasilania, a nastêpnie wezwaæ przedstawiciela autoryzowanego serwisu.	 

Źródło zasilania

⚠ WARNING

Zignorowanie takich ostrze¿eñ grozi powa¿nymi obra¿eniami, a nawet œmierci¹.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

OSTRZE¯ENIE	Symbol
• Nale¿y korzystaæ ze Ÿród³a zasilania o okreœlonym napiêciu. Nie przestrzeganie tego mo¿e byæ przyczyn¹ po¿aru lub pora¿enia pr¹dem elektrycznym.	❗
• Pod³¹cz wtyczkê przewodu zasilania bezpoœrednio do gniazdka œciennego posiadaj¹cego tak¹ sam¹ konfiguracjê co wtyczka. Korzystanie z przed³u¿acza prowadzi do pod³¹czenia urz¹dzenia do nieodpowiedniego Ÿród³a zasilania (napiêcie, obci¹¿alnoœæ pr¹dowa, uziemienie) co mo¿e spowodowaæ po¿ar lub byæ przyczyn¹ pora¿enia pr¹dem. Je¿eli odpowiednie wtykowe gniazdko œcienne nie jest dostêpne, klient powinien poprosiæ wykwalifikowanego elektryka o zainstalowanie go.	❗
• Z zasady, nie nale¿y u¿ywaæ rozdzielaczowej listwy zasilaj¹cej, ani przed³u¿aczy. Ich wykorzystanie mo¿e doprowadziæ do po¿aru lub pora¿enia pr¹dem elektrycznym. Je¿eli konieczne jest u¿ycie przed³u¿acza, nale¿y skontaktowaæ siê z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.	🛇
• Przed pod³¹czeniem innego sprzêtu do tego samego gniazdka wtykowego œciennego skonsultuj siê z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. Przeci¹¿enie mog³oby staæ siê przyczyn¹ po¿aru.	❗

⚠ CAUTION

Zignorowanie tych ostrze¿eñ grozi uszkodzeniem cia³a lub zniszczeniem mienia.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

UWAGA	Symbol
• Gniazdko musi znajdowaæ siê w pobli¿u urz¹dzenia i musi byæ ³atwo dostêpne. W przeciwnym wypadku, nie bêdziesz w stanie od³¹czyæ zasilania, jeœli zajdzie nag³a potrzeba.	❗

Wtyczka przewodu zasilaj¹cego

⚠ WARNING

Zignorowanie takich ostrze¿eñ grozi powa¿nymi obra¿eniami, a nawet œmierci¹.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

OSTRZE¯ENIE	Symbol
• Nie nale¿y wk³adaæ ani wyjmowaæ wtyczki mokrymi rêkami, gdy¿ mo¿e to prowadziæ do pora¿enia pr¹dem elektrycznym.	
• Nale¿y zawsze starannie i do koñca wk³adaæ wtyczkê do gniazdka. Niedok³adne w³o¿enie wtyczki mo¿e byæ przyczyn¹ po¿aru lub pora¿enia pr¹dem elektrycznym.	

⚠ CAUTION

Zignorowanie tych ostrze¿eñ grozi uszkodzeniem cia³a lub zniszczeniem mienia.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

UWAGA	Symbol
• Od³¹czaj¹c urz¹dzenie od zasilania nie ci¹gnij za przewód zasilaj¹cy. Wyci¹ganie wtyczek z gniazdka za przewód mo¿e spowodowaæ uszkodzenie elementów po³¹czeniowych i przewodu oraz byæ przyczyn¹ po¿aru lub pora¿enia pr¹dem elektrycznym.	
• Przynajmniej raz w roku, od³¹czaj wtyk przewodu od gniazdka Ÿród³a zasilania i oczyœæ elementy gniazdka i wtyczki. Kurz, który gromadzi siê pomiêdzy wtykami wtyczki mo¿e byæ przyczyn¹ po¿aru.	

Uziemienie

⚠ WARNING

Zignorowanie takich ostrze¿eñ grozi powa¿nymi obra¿eniami, a nawet œmierci¹.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

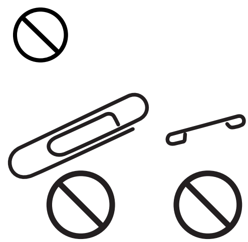
OSTRZE¯ENIE	Symbol
• Przewód zasilaj¹cy nale¿y pod³¹czaæ tylko do gniazda z biegunem uziemieniowym.	

Instalacja urz¹dzenia

⚠ WARNING

Zignorowanie takich ostrze¿eñ grozi powa¿nymi obra¿eniami, a nawet œmierci¹.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

OSTRZE¯ENIE	Symbol
• Nie nale¿y umieszczaæ na kopiarce naczyñ z wod¹, metalowych spinaczy lub innych ma³ych metalowych przedmiotów. Wylana woda lub upuszczone do wnêtrza urz¹dzenia metalowe przedmioty mog¹ spowodowaæ po¿ar, pora¿enie pr¹dem lub awariê. Je¿eli kawa³ek metalu, woda lub jakakolwiek inna obca substancja dostan¹ siê do wnêtrza urz¹dzenia, nale¿y natychmiast wy³¹czyæ zasilanie wy³¹cznikiem, od³¹czyæ przewód zasilaj¹cy od gniazdka sieciowego, a nastêpnie skontaktowaæ siê z przedstawicielem autoryzowanego serwisu.	

⚠ CAUTION

Zignorowanie tych ostrze¿eñ grozi uszkodzeniem cia³a lub zniszczeniem mienia.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

UWAGA	Symbol
• Urz¹dzenie nale¿y ustawiaæ na stabilnej i mocnej podstawie. Je¿eli kopiarka przesunie siê lub spadnie, mo¿e spowodowaæ obra¿enia cia³a personelu.	
• Nie nale¿y stawiaæ kopiarki w miejscach zapylonych lub tam, gdzie wystêpuje sadza lub para wodna, tzn. w pobli¿u kuchni, ³azienki lub nawil¿aczy. Mo¿e to byæ przyczyn¹ pora¿enia pr¹dem elektrycznym lub awarii.	
• Nie nale¿y umieszczaæ urz¹dzenia na niestabilnych lub pochy³ych podstawach, ani w miejscach nara¿onych na wibracje lub uderzenia. Urz¹dzenie mo¿e spaœæ i spowodowaæ obra¿enia cia³a personelu lub ulec mechanicznemu uszkodzeniu.	
• Nie nale¿y dopuszczaæ do tego, aby otwory wentylacyjne kopiarki zosta³y zas³oniête. Wzrost temperatury wewn¹trz urz¹dzenia mo¿e byæ przyczyn¹ po¿aru lub jego nieprawid³owego dzia³ania.	
• W pobli¿u tego urz¹dzenia nie nale¿y u¿ywaæ ³atwopalnych œrodków w aerozolach, cieczy, ani gazów, gdy¿ mo¿e to spowodowaæ po¿ar.	

Wentylacja

⚠ CAUTION

Zignorowanie tych ostrze¿eñ grozi uszkodzeniem cia³a lub zniszczeniem mienia.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

UWAGA	Symbol
• Urz¹dzenie nale¿y eksploatowaæ w pomieszczeniu posiadaj¹cym dobr¹ wentylacjê. Eksploatacja urz¹dzenia w warunkach niedostatecznej wentylacji mo¿e po d³u¿szym czasie spowodowaæ utratê zdrowia. Nale¿y regularnie wietrzyæ pomieszczenie.	

Działania podejmowane w przypadku wystąpienia problemów

⚠ WARNING

Zignorowanie takich ostrze¿eñ grozi powa¿nymi obra¿eniami, a nawet œmierci¹.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

OSTRZE¯ENIE	Symbol
• Nie nale¿y korzystaæ z urz¹dzenia je¿eli jest nadmiernie rozgrzane, wydostaje siê z niego dym, nietypowy zapach lub ha³as. Nale¿y natychmiast wy³¹czyæ zasilanie maszyny wy³¹cznikiem, wyj¹æ wtyczkê przewodu zasilania z gniazdka sieciowego i skontaktowaæ siê z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. Dalsze u¿ywanie kopiarki mo¿e byæ przyczyn¹ po¿aru lub pora¿enia pr¹dem elektrycznym.	
• Nie nale¿y u¿ywaæ kopiarki, je¿eli upadnie lub gdy zostanie uszkodzona jej pokrywa. Nale¿y natychmiast wy³¹czyæ zasilanie maszyny wy³¹cznikiem, wyj¹æ wtyczkê przewodu zasilania z gniazdka sieciowego i skontaktowaæ siê z przedstawicielem autoryzowanego serwisu. Dalsze u¿ywanie kopiarki mo¿e byæ przyczyn¹ po¿aru lub pora¿enia pr¹dem elektrycznym.	

⚠ CAUTION

Zignorowanie tych ostrze¿eñ grozi uszkodzeniem cia³a lub zniszczeniem mienia.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

UWAGA	Symbol
• Niektóre z obszarów wewn¹trz urz¹dzenia nagrzewaj¹ siê do wysokich temperatur. Mo¿e to byæ powodem oparzeñ. Sprawdzaj¹c wnêtrze urz¹dzenia w razie wyst¹pienia awarii, np. zaciêcia papieru, nie dotykaj miejsc (wokó³ zespo³u utrwalaj¹cego, itp.), które s¹ oznaczone etykiet¹ "Uwaga GOR¥CE".	

Materia³y eksploatacyjne

WARNING

Zignorowanie takich ostrze¿eñ grozi powa¿nymi obra¿eniami, a nawet œmierci¹.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

OSTRZE¯ENIE	Symbol
• Nigdy nie nale¿y wrzucaæ tonera, ani zasobników na toner do otwartego ognia. Gor¹cy toner mo¿e rozsypaæ siê i spowodowaæ poparzenia lub inne uszkodzenia.	

CAUTION

Zignorowanie tych ostrze¿eñ grozi uszkodzeniem cia³a lub zniszczeniem mienia.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

UWAGA	Symbol
• Nie wolno pozostawiaæ zasobnika z tonerem lub zespo³u bêbna w miejscu, do którego ³atwy dostêp maj¹ dzieci. Polizanie lub po³kniêcie którejkolwiek z tych rzeczy, mo¿e spowodowaæ problemy ze zdrowiem.	
• Nie nale¿y przechowywaæ zasobników z tonerem, ani zespo³u bêbna do kopiarki, w pobli¿u dyskietek lub zegarków, gdy¿ s¹ one wra¿liwe na dzia³anie pól magnetycznych. Mo¿e to spowodowaæ ich nieprawid³owe dzia³anie.	

Przenoszenie urządzenia

⚠ CAUTION

Zignorowanie tych ostrze¿eñ grozi uszkodzeniem cia³a lub zniszczeniem mienia.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

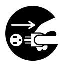
UWAGA	Symbol
• Zmieniaj¹c miejsce pracy urz¹dzenia, nale¿y pamiêtaæ o od³¹czeniu przewodów zasilaj¹cych i innych kabli. Wszelkie nieprawid³owoœci mog¹ spowodowaæ uszkodzenie przewodów i w rezultacie byæ przyczyn¹ po¿aru, pora¿enia pr¹dem elektrycznym lub zniszczenia urz¹dzenia.	
• Podczas zmiany miejsca pracy urz¹dzenia, nale¿y czyniæ to w sposób wskazany w instrukcji u¿ytkownika lub innych dokumentach. Je¿eli urz¹dzenie upadnie, mo¿e spowodowaæ powa¿ne obra¿enia cia³a personelu. Urz¹dzenie mo¿e te¿ zostaæ zniszczone lub uszkodzone.	

Przygotowanie do przerwy urlopowej

⚠ CAUTION

Zignorowanie tych ostrze¿eñ grozi uszkodzeniem cia³a lub zniszczeniem mienia.

➔ Nie ignoruj zaleceñ dotycz¹cych bezpieczeñstwa.

UWAGA	Symbol
• Od³¹cz wtyk przewodu zasilania urz¹dzenia, je¿eli nie bêdziesz z niego korzystaæ przez d³u¿szy czas.	

15.5 Uwagi dotycz¹ce przepisów

Oznaczenie CE (Deklaracja zgodnoœci) dla u¿ytkowników z Unii Europejskiej (UE)

Ten produkt spe³nia nastêpuj¹ce dyrektywy Unii Europejskiej: 89/336/EEC, 73/23/EEC i 93/68/EEC.

Niniejsza deklaracja jest wa¿na dla obszaru Unii Europejskiej.

Niniejsze urz¹dzenie musi byæ u¿ywane wraz z ekranowanym kablem sieciowym (10 Base-T/100 Base-TX) oraz z ekranowanym kablem równoleg³ym. U¿ycie nieekranowanych kabli mo¿e doprowadziæ do zak³óceñ ³¹cznoœci radiowej i zgodnie z przepisami CISPR oraz przepisami krajowymi jest zabronione.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 - RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

⚠ WARNING

The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.
Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

➔ This device must be used with a shielded network (10 Base-T/100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 4) (For Canada Users)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Dla u¿ytkowników w krajach, gdzie nie obowi¹zuj¹ przepisy o klasie B

⚠ WARNING

Zak³ócenia w komunikacji radiowej:

➔ To jest produkt Klasy A. W warunkach domowych mo¿e ono powodowaæ powstawanie interferencji fal radiowych i nale¿y przedsiêwzi¹æ odpowiednie œrodki zaradcze.

➔ Niniejsze urz¹dzenie musi byæ u¿ywane wraz z ekranowanym kablem sieciowym (10 Base-T/100 Base-TX) oraz z ekranowanym kablem równoleg³ym. U¿ycie nieekranowanych kabli mo¿e doprowadziæ do zak³óceñ ³¹cznoœci radiowej i zgodnie z przepisami CISPR oraz przepisami krajowymi jest zabronione.

15.6 Bezpieczne dzia³anie lasera

W niniejszym produkcie wykorzystano diodê lasera Klasy 3B posiadaj¹c¹ moc maksymaln¹ równ¹ 15 mW i d³ugoœæ fali wynosz¹c¹ 775-800 nm. Produkt ten zosta³ sklasyfikowany jako produkt wykorzystuj¹cy laser Klasy 1. Poniewa¿ wi¹zka laserowa jest ukryta w obudowie zabezpieczaj¹cej, produkt ten nie emituje niebezpiecznego promieniowania laserowego dopóki jest obs³ugiwany zgodnie z instrukcjami podanymi w niniejszej instrukcji obs³ugi.

Dotyczy u¿ytkowników w Danii

ADVARSEL

Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

➔ Undgå udsættelse for sråling.

➔ Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC 60825-1 sikkerheds kravene. Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens højeste styrke er 15 mW og bølgelængden er 775-800 nm.

Dotyczy u¿ytkowników w Norwegii

ADVARSEL!

Dette en halvleder laser.

➔ Dersom apparatet brukes på annen måte enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstråling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 10 mW og bølgelengde er 775-800 nm.

Dotyczy użytkowników w Finlandii i Szwecji

LOUKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

⚠ VAROITUS

Tämä on puolijohdelaser.

➔ Laitteen Käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

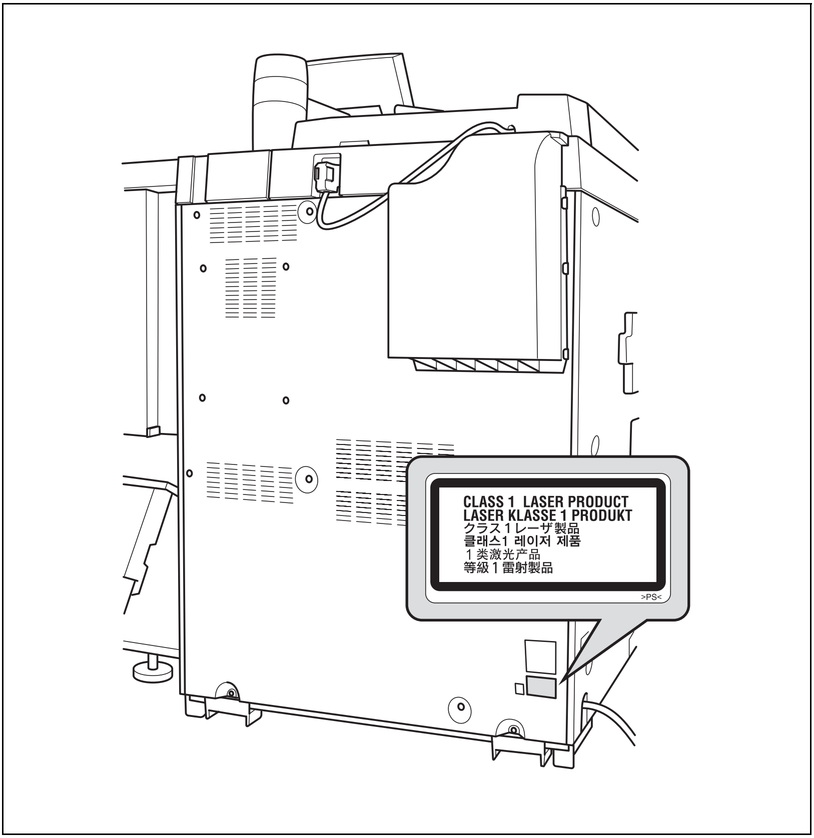
Tämä on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 15 mW ja aallonpituus on 775-800 nm.

⚠ VARNING

Det här är en halvledarlaser.

➔ Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Det här är en halvledarlaser. Den maximala effekten för laserdioden är 15 mW och våglängden är 775-800 nm.


CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
クラス1レーザ製品
클래스1 레이저 제품
1类激光产品
等級1雷射製品
>PS<

15.7 Emisja ozonu

CAUTION

Urz¹dzenie nale¿y ustawiæ w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

➔ W trakcie normalnej eksploatacji urz¹dzenia powstaj¹ niewielkie iloœci ozonu. W czasie intensywnej eksploatacji, nieprzyjemny zapach, mo¿e byæ wyczuwalny w pomieszczeniach o niedostatecznej wentylacji. Dla wygody, zdrowia i bezpieczeñstwa miejsca pracy zaleca siê, aby pomieszczenie by³o dobrze wentylowane.

ATTENTION

Une quantité d'ozone négligable est dégagée pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisé normalement.
Cependant, une odeur désagréable peut être ressentie dans les pièces dont l'aération est insuffisante et lorsque une utilisation prolongée de l'appareil est effectuée. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement réunissant des conditions de confort, santé et de sécurité, il est préférable de bien aérer la pièce ou se trouve l'appareil.

➔ Placer l'appareil dans une pièce largement ventilée.

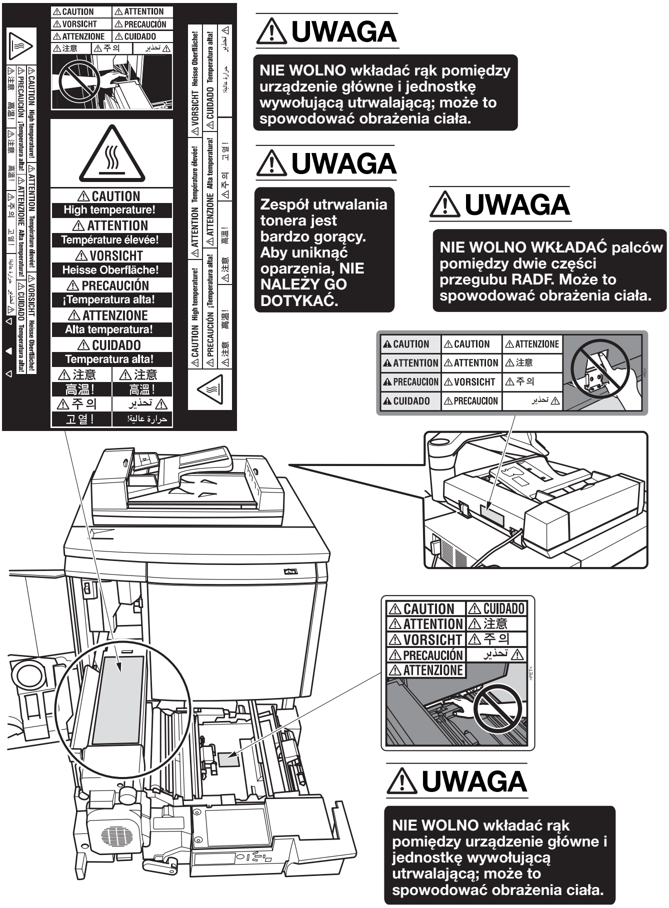
15.8 Hałas (dla użytkowników w Europie)

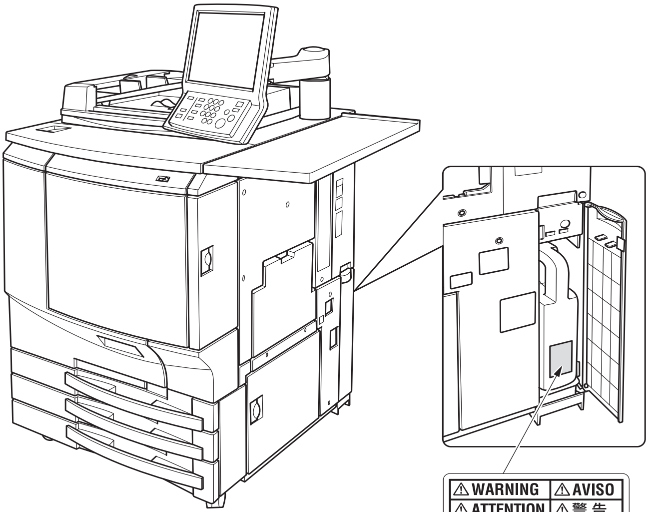
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.

15.9 Uwagi i oznaczenia ostrzegawcze

Oznaczenia i etykiety ostrzegawcze znajduj¹ siê na urz¹dzeniu w nastêpuj¹cych miejscach.

Nale¿y zachowaæ ostro¿noœæ by unikn¹æ wypadków w czasie wykonywania takich operacji jak usuwanie zaciêcia papieru.



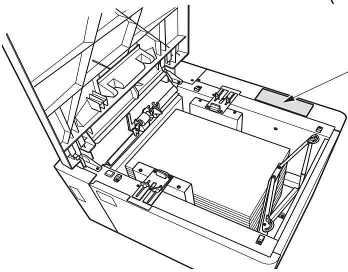




⚠ OSTRZEŻENIE

NIGDY nie należy wrzucać pustego zasobnika na zużyty toner do ognia. Jeśli zasobnik zostanie wrzucony do ognia, toner może zapalić się i spowodować zagrożenie.

(Jednostka o dużej pojemności LU-202)

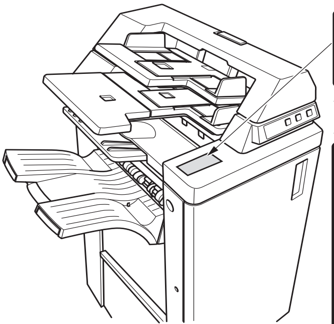


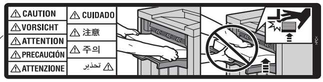


⚠ UWAGA

Aby uniknąć odniesienia nieoczekiwanych obrażeń, NIE NALEŻY kłaść dłoni na otworach (w 3 miejscach) dolnej tacy zespołu LU.

(Finiszer FS-607)





⚠ UWAGA

Aby uniknąć odniesienia obrażeń, NIE NALEŻY kłaść dłoni na wydrukowanych arkuszach. Należy trzymać obie strony wydrukowanych arkuszy podczas ich wyjmowania, i NIE NALEŻY trzymać dłoni na wydrukowanych arkuszach kiedy podajnik nadrzędny (główny) unosi się.

✎...

Reminder

Nie usuwaæ oznaczeñ i etykiet ostrzegawczych. Jeœli jakiekolwiek oznaczenie lub etykieta ostrzegawcza uleg³o zabrudzeniu, nale¿y je natychmiast oczyœciæ aby mo¿liwe by³o ich odczytanie. Jeœli nie mo¿na ich oczyœciæ lub uleg¹ one uszkodzeniu, nale¿y skontaktowaæ siê z przedstawicielem serwisu.

15.10 Bezpieczeñstwo eksploatacji

Aby zapewniæ optymalne dzia³anie urz¹dzenia, nale¿y przestrzegaæ nastêpuj¹cych zaleceñ.

†ród³o zasilania

Wymagania dotycz¹ce Ÿród³a zasilania s¹ nastêpuj¹ce.
- Napiêcie: 230 V pr¹d zmienny
- Czêstotliwoœæ: 50 Hz
- – Nale¿y u¿ywaæ Ÿród³a zasilania o jak najmniejszych wahaniach wartoœci napiêcia i czêstotliwoœci.

Œrodowisko pracy

Wymagania w odniesieniu do œrodowiska pracy zapewniaj¹ce w³aœciwe dzia³anie maszyny s¹ nastêpuj¹ce.
- Temperatura robocza: 10°C (50°F) do 30°C (86°F)
- Wilgotnoœæ: od 10% do 80%

Przechowywanie kopii

Aby przechowywaæ kopie, postêpuj zgodnie z zaleceniami wymienionymi poni¿ej.
- Kopie, które maj¹ byæ przechowywane przez d³u¿szy czas, nale¿y przechowywaæ w miejscu, w którym nie bêd¹ wystawione na dzia³anie œwiat³a lub wysokich temperatur, aby nie wyblak³y lub nie sklei³y siê ze sob¹.
- W przypadku papieru, na którym znajduje siê substancja klej¹ca na bazie rozpuszczalnika (np., klej w sprayu), toner mo¿e ulec rozpuszczeniu.

16 Введение и информация по технике безопасности (RU)

16 Введение и информация по технике безопасности (RU)

Благодарим Вас за приобретение копировального аппарата Konica Minolta.

В данном руководстве содержится подробная информация о различных функциях аппарата, мерах предосторожности при его использовании, а также о процедуре поиска и устранения основных неисправностей. Чтобы обеспечить правильную и эффективную эксплуатацию аппарата, следует внимательно прочитать руководство перед началом использования аппарата. После ознакомления с руководством храните его в специально отведенном месте, чтобы оно было легко доступно при возникновении вопросов или проблем во время эксплуатации аппарата.

Изображения аппарата в руководстве могут несколько отличаться от фактического внешнего вида аппарата.

ОФИЦИАЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ:

Microsoft, MS, Windows и MS-DOS являются торговыми марками и торговыми знаками Microsoft Corporation, зарегистрированными в США и других странах.

IBM является зарегистрированной торговой маркой IBM Corporation.

Macintosh и PowerMac являются торговыми марками и торговыми знаками Apple Computer, Inc., зарегистрированными в США и/или других странах.

Adobe, Adobe Logo, Acrobat, Acrobat Logo, PostScript и PostScript Logo - зарегистрированные торговые марки или торговые марки компании зарегистрированные торговые марки или торговые марки компании Adobe Systems, Inc.

RC4® зарегистрированная торговая марка или торговая марка компании RSA Security Inc. в Соединенных Штатах Америки и/или в других странах.

Названия других компаний и продуктов, использованные в данном руководстве пользователя, являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками соответствующих компаний.

ЗАЯВЛЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Никакая часть данного руководства пользователя не может быть использована или скопирована без разрешения.

Ни компания-изготовитель, ни компания-продавец не несут никакой ответственности за последствия, вызванные использованием системы печати или данного руководства пользователя.

Информация, представленная в данном руководстве пользователя, может быть изменена без предварительного уведомления.

16.1 Программа Energy Star®

Программа ENERGY STAR® создана для содействия широкому и сознательному использованию энергосберегающих технологий, которые снижают потребление энергии и предотвращают загрязнение окружающей среды.

Как партнер ENERGY STAR наша компания подтверждает, что данный продукт соответствует нормативам ENERGY STAR по экономии электроэнергии. Об этом свидетельствуют следующие возможности копировального аппарата.

16.2 Пояснение обозначений в руководстве

Ниже описаны знаки и форматирование текста, применяемые в данном руководстве.

Советы по технике безопасности

Danger

Несоблюдение указаний, выделенных таким образом, может привести к тяжелым травмам в результате поражения электрическим током.

Соблюдайте все меры предосторожности, чтобы предотвратить травмы.

Warning

Несоблюдение указаний, выделенных подобным образом, может привести к тяжелым травмам или материальному ущербу.

Соблюдайте все меры предосторожности, чтобы избежать травм и обеспечить безопасную эксплуатацию аппарата.

Caution

Несоблюдение указаний, выделенных таким образом, может привести к незначительным травмам или материальному ущербу.

Соблюдайте все меры предосторожности, чтобы избежать травм и обеспечить безопасную эксплуатацию аппарата.

Порядок действий

Цифра 1, отформатированная таким образом, обозначает первое из последовательности действий.

Последовательный ряд цифр, отформатированных таким образом, означает порядок следования шагов при выполнении определенного набора действий.

На всех приведенных здесь иллюстрациях показывается, какие действия следует выполнить.

Текст, отформатированный таким образом, показывает дополнительную информацию.

Текст, отформатированный таким образом, описывает действие, обеспечивающее получение необходимого результата.

Советы

В тексте, выделенном таким способом, содержится полезная информация и советы по безопасной эксплуатации аппарата.

В тексте, выделенном таким способом, содержится информация, которую следует запомнить.

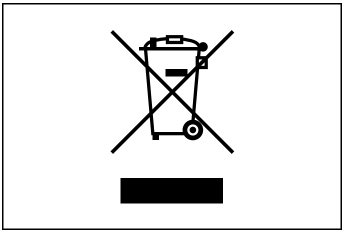
В тексте, выделенном таким способом, содержатся ссылки на более подробную информацию.

Специальная маркировка текста

Кнопка [Стоп]
Названия кнопок на панели управления пишутся так, как показано выше.

НАСТРОЙКА АППАРАТА
Выводимые на дисплее сообщения написаны так, как показано выше.

16.3 Только для стран-членов ЕС



Этот символ означает, что данное изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами!

Изучите предписания местных органов надзора за охраной окружающей среды или обратитесь к нашим дилерам в отношении утилизации отработавшего электрического и электронного оборудования. Утилизация данного изделия со специальной переработкой поможет сберечь природные ресурсы и предотвратить потенциальные отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья людей из-за неправильной утилизации.

16.4 Информация по технике безопасности

Данный раздел содержит подробные указания по использованию и техническому обслуживанию аппарата. Чтобы использовать данное устройство наилучшим образом, рекомендуется внимательно читать инструкции данного руководства и следовать им.

Прежде чем подключать аппарат к источнику питания, прочитайте данный раздел. В нем содержатся сведения о технике безопасности пользователя и превентивных мерах во избежание выхода из строя оборудования.

Храните настоящее руководство в доступном месте недалеко от аппарата.

Обязательно соблюдайте все меры предосторожности, указанные в каждом разделе настоящего руководства.

Помните, что некоторые узлы Вашего аппарата могут отличаться от узлов, описанных в данном разделе.

Предупреждающие и предостерегающие символы

В целях категоризации различных типов предупреждений техники безопасности на предупреждающих табличках или в настоящем руководстве используются следующие обозначения.

Warning

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезной травме и даже смерти.

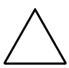
Не игнорируйте эти предупреждения.

Caution

Игнорирование этих предостережений может привести к травме или повреждению аппарата.

Не игнорируйте эти предупреждения.

Значение символов

Символ	Значение	Пример	Значение
	Треугольник означает опасность, во избежание которой необходимо принять меры предосторожности.		Данный символ означает опасность ожога.

Символ	Значение	Пример	Значение
	Диагональная линия означает запрет действия.		Данный символ означает, что вскрывать устройство нельзя.
	Черный круг означает обязательное действие.		Данный символ означает, что Вы должны отключить устройство.

Разборка и модификация

Warning

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезной травме и даже смерти.

Не игнорируйте эти предупреждения.

ВНИМАНИЕ	Символ
Не пытайтесь снимать крышки и панели, жестко закрепленные на устройстве. В некоторых устройствах используется высокое напряжение или лазер, что может привести к поражению током или вызвать слепоту.	
Попытки модифицировать устройство могут привести к возгоранию, удару электрическим током или поломке. Если в устройстве используется лазер, поражение лазерным лучом может привести к слепоте.	

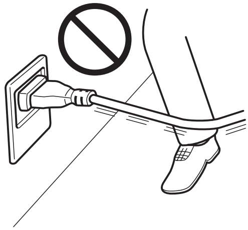
Шнур питания

Warning

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезной травме и даже смерти.

Не игнорируйте эти предупреждения.

ВНИМАНИЕ	Символ
Используйте только входящий в комплект шнур питания. Если шнур питания не входит в комплект, используйте только шнур питания и разъем, указанные в инструкции по шнурам питания. Использование другого шнура может привести к возгоранию или поражению током.	
Шнур питания из комплекта поставки используйте ТОЛЬКО с данным аппаратом. Использование его с любыми другими устройствами может привести к возгоранию или поражению током.	

ВНИМАНИЕ	Символ
Ни в коем случае не царапайте и не обдирайте шнур питания, не ставьте на него сверху тяжелые предметы, не нагревайте, не скручивайте, не перегибайте, не тяните и старайтесь не повредить его каким бы то ни было иным способом. Использование поврежденного шнура питания (с поврежденной оплеткой, с заломами и т. п.) может привести к возгоранию или поломке. Если произошло что-либо из вышеперечисленного, немедленно отключите питание, выньте шнур питания из розетки и свяжитесь с фирменным сервисным центром.	 

Источник питания

Warning

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезной травме и даже смерти.

Не игнорируйте эти предупреждения.

ВНИМАНИЕ	Символ
Используйте только указанный источник электропитания. Игнорирование данного предупреждения может привести к возгоранию или поражению током.	
Подключите вилку шнура питания непосредственно в электрическую розетку, конфигурация которой соответствует вилке шнура питания. Использование переходника означает, что изделие подключается к источнику питания с несоответствующими характеристиками (напряжение, допустимая нагрузка по току, заземление), и может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Если соответствующая розетка на стене отсутствует, клиенту следует обратиться к квалифицированному электрику для ее установки.	
Никогда не пользуйтесь разветвителями или удлинителями. Использование переходника или удлинителя может привести к возгоранию или поражению током. Если Вам необходимо использовать удлинитель, свяжитесь с авторизированным сервисным центром.	
Прежде чем подсоединять другое оборудование в ту же розетку, проконсультируйтесь с представителями авторизованного сервисного центра. Перегрузка сети может привести к возгоранию.	

Caution

Игнорирование этих предостережений может привести к травме или повреждению аппарата.

Не игнорируйте эти предупреждения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Символ
Розетка должна находиться рядом с оборудованием в легко доступном месте. В противном случае возникает опасность того, что Вы не сможете выдернуть шнур из розетки в аварийной ситуации.	

Вилка шнура питания

Warning

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезной травме и даже смерти.

Не игнорируйте эти предупреждения.

ВНИМАНИЕ	Символ
Включение/выключение шнура питания мокрой рукой может привести к поражению электрическим током.	
Плотно вставляйте шнур питания в розетку. Неплотно вставленный шнур питания может привести к возгоранию или поражению током.	

Caution

Игнорирование этих предостережений может привести к травме или повреждению аппарата.

Не игнорируйте эти предупреждения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Символ
Вынимая вилку из розетки, не тяните за шнур питания. Если тянуть за шнур, он может повредиться, став причиной возгорания или поражения электрическим током.	
Как минимум два раза в год вынимайте вилку из розетки и чистите контакты. Пыль, накопившаяся между контактами, может стать причиной возгорания.	

Заземление

Warning

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезной травме и даже смерти.

Не игнорируйте эти предупреждения.

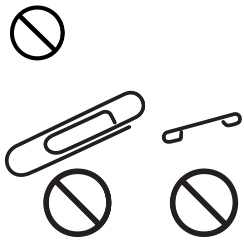
ВНИМАНИЕ	Символ
Шнур питания следует подключать к розетке с заземляющим контактом.	

Установка

Warning

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезной травме и даже смерти.

Не игнорируйте эти предупреждения.

ВНИМАНИЕ	Символ
Ни в коем случае не ставьте на данное устройство вазу с цветами, любые другие емкости с водой, не кладите на изделие металлические скрепки или другие металлические предметы. Вода или металлические предметы, попавшие внутрь аппарата, могут привести к возгоранию, поражению электрическим током или поломке аппарата. При попадании металлического предмета, воды или другого инородного предмета внутрь аппарата немедленно нажмите выключатель, выньте шнур питания электрической розетки и позвоните представителю авторизованной сервисной службы.	

Caution

Игнорирование этих предостережений может привести к травме или повреждению аппарата.

Не игнорируйте эти предупреждения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Символ
Устанавливая данное устройство, проследите, чтобы опора была надежной. Если устройство стоит на шаткой опоре, оно может упасть и нанести травму.	

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Символ
Не устанавливайте изделие в местах с повышенной концентрацией пыли, сажи или пара, рядом с кухонными столами, ваннами или увлажнителями воздуха. Это может повлечь возгорание, поражение электрическим током или выход оборудования из строя.	
Ни в коем случае не устанавливайте данное устройство на неустойчивой или наклонной поверхности, в месте, подверженном вибрации. В противном случае устройство может опрокинуться или упасть, что может привести к травме или механическому повреждению устройства.	
Следите за тем, чтобы ничто не препятствовало вентиляции. В противном случае устройство может перегреться, что приведет к его возгоранию или выходу из строя.	
Ни в коем случае не используйте воспламеняющиеся аэрозоли, жидкости или газы около данного устройства во избежание пожара.	

Вентиляция

Caution

Игнорирование этих предостережений может привести к травме или повреждению аппарата.

Не игнорируйте эти предупреждения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Символ
Данное устройство следует использовать только в хорошо проветриваемом месте. Работа с данным устройством в плохо проветриваемом помещении в течение длительного периода времени может нанести ущерб Вашему здоровью. Помещение необходимо регулярно проветривать.	

Действия в случае возникновения неполадок

Warning

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезной травме и даже смерти.

Не игнорируйте эти предупреждения.

ВНИМАНИЕ	Символ
Не эксплуатируйте устройство, если оно перегрелось, стало дымиться, появились посторонние запахи или звуки. Немедленно отключите питание, выньте шнур питания из розетки и свяжитесь с авторизированным сервисным центром. Использование устройства в таком состоянии может привести к возгоранию или поражению током.	
Не эксплуатируйте устройство, если его уронили или корпус был поврежден. Немедленно отключите питание, выньте шнур питания из розетки и свяжитесь с авторизированным сервисным центром. Использование устройства в таком состоянии может привести к возгоранию или поражению током.	

Caution

Игнорирование этих предостережений может привести к травме или повреждению аппарата.

Не игнорируйте эти предупреждения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Символ
Внутри аппарата имеются поверхности с высокой температурой, которые могут стать причиной ожогов. При проверке внутренней части устройства на наличие неисправностей, таких как застревание бумаги, не дотрагивайтесь до поверхностей (вокруг узла термозакрепления и т. д.), на которых имеется предупреждающая этикетка "Осторожно, ГОРЯЧЕЕ".	

Расходные материалы

Warning

Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезной травме и даже смерти.

Не игнорируйте эти предупреждения.

ВНИМАНИЕ	Символ
Ни в коем случае не бросайте картридж с тонером или тонер в огонь. Горячий тонер может разлететься в стороны и стать причиной ожогов и других повреждений.	

Caution

Игнорирование этих предостережений может привести к травме или повреждению аппарата.

Не игнорируйте эти предупреждения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Символ
Ни в коем случае не подпускайте детей близко к отсеку тонера или барабанному узлу. Дети могут облизать их или проглотить тонер, что опасно для здоровья.	
Ни в коем случае не храните тонер или картриджи изображения вблизи дискет или часов, чувствительных к воздействию магнитного поля. Это может привести к выходу данных изделий из строя.	

Перемещение аппарата

Caution

Игнорирование этих предостережений может привести к травме или повреждению аппарата.

Не игнорируйте эти предупреждения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Символ
Перед перемещением данного устройства обязательно отсоедините шнур питания и все другие кабели. Если этого не сделать, шнур может повредиться, став причиной возгорания, поражения электрическим током или выхода оборудования из строя.	
При перемещении держите данное устройство только за места, указанные в руководстве по эксплуатации и других документах. В случае падения устройство может нанести травму. Кроме того, устройство может повредиться или выйти из строя.	

Перед длительными выходными

Caution

Игнорирование этих предостережений может привести к травме или повреждению аппарата.

Не игнорируйте эти предупреждения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Символ
Если Вы собираетесь не использовать изделие в течение длительного времени, отсоедините его от сети.	

16.5 Правовая информация

Маркировка CE (Заявление соответствия) для пользователей Европейского союза (ЕС)

Данное изделие соответствует следующим директивам ЕС: 89/336/EEC, 73/23/EEC и 93/68/EEC.

Данное заявление действительно на всей территории ЕС.

Данное устройство должно использоваться с экранированным сетевым кабелем (10 Base-T/100 Base-TX) и экранированным кабелем параллельного порта. Использование неэкранированных кабелей может стать причиной помех в радиосвязи и поэтому запрещено правилами CISPR и местным законодательством.

USER INSTRUCTIONS FCC PART 15 - RADIO FREQUENCY DEVICES (For U.S.A. Users)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.
These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Warning

The design and production of this unit conform to FCC regulations, and any changes or modifications must be registered with the FCC and are subject to FCC control.

Any changes made by the purchaser or user without first contacting the manufacturer will be subject to penalty under FCC regulations.

This device must be used with a shielded network (10 Base-T/ 100 Base-TX) cable and a shielded parallel cable. The use of non-shielded cables is likely to result in interference with radio communications and is prohibited under FCC rules.

INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD (ICES-003 ISSUE 4) (For Canada Users)

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Для пользователей в странах, где не действуют нормы ЭМС по классу B

Warning

Помехи радиосвязи:

Данный аппарат является изделием класса A. В обычных условиях эксплуатации данное изделие может стать причиной радиопомех. В таком случае пользователю, возможно, придется принять надлежащие меры.

Данное устройство должно использоваться с экранированным сетевым кабелем (10 Base-T/100 Base-TX) и экранированным кабелем параллельного порта. Использование неэкранированных кабелей может стать причиной помех в радиосвязи и поэтому запрещено правилами CISPR и местным законодательством.

16.6 Лазерная безопасность

В данном изделии применен лазерный диод класса 3B с максимальной мощностью 15 мВт и длиной волны 775-800 нм. Данное изделие сертифицировано как лазерный аппарат класса 1. Поскольку пучок лазерного излучения скрыт под защитным кожухом, изделие не является источником опасного лазерного излучения, если оно эксплуатируется в соответствии с инструкциями, изложенными в настоящем руководстве.

Для пользователей в Дании

Advarsel

Usynlig laserstreling ved ebning, ner sikkerhedsafbrydere er ude af funktion.

Undge udsжttelse for sreling.

Klasse 1 laser produkt der opfylder IEC 60825-1 sikkerheds kravene. Dansk: Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens hшjeste styrke er 15 mW og bшlgelжngden er 775-800 nm.

Dette er en halvlederlaser. Laserdiodens hшjeste styrke er 15 mW og bшlgelжngden er 775-800 nm.

Для пользователей в Норвегии

Advarsel!

Dette en halvleder laser.

Dersom apparatet brukes pe annen mete enn spesifisert i denne bruksanvisning, kan brukeren utsettes for unsynlig laserstreling som overskrider grensen for laser klass 1.

Dette en halvleder laser. Maksimal effekt till laserdiode er 10 mW og bшlgelengde er 775-800 nm.

Для пользователей в Финляндии, Швеции

LOUKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT

Varoitus

Tдmд on puolijohdelaser.

Laitteen kдyttдminen muulla kuin tдssд kдyttцohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa kдyttдjдn turvallisuusluokan 1 ylittдvдlle nдkymдttцmдlle lasersдteilylle.

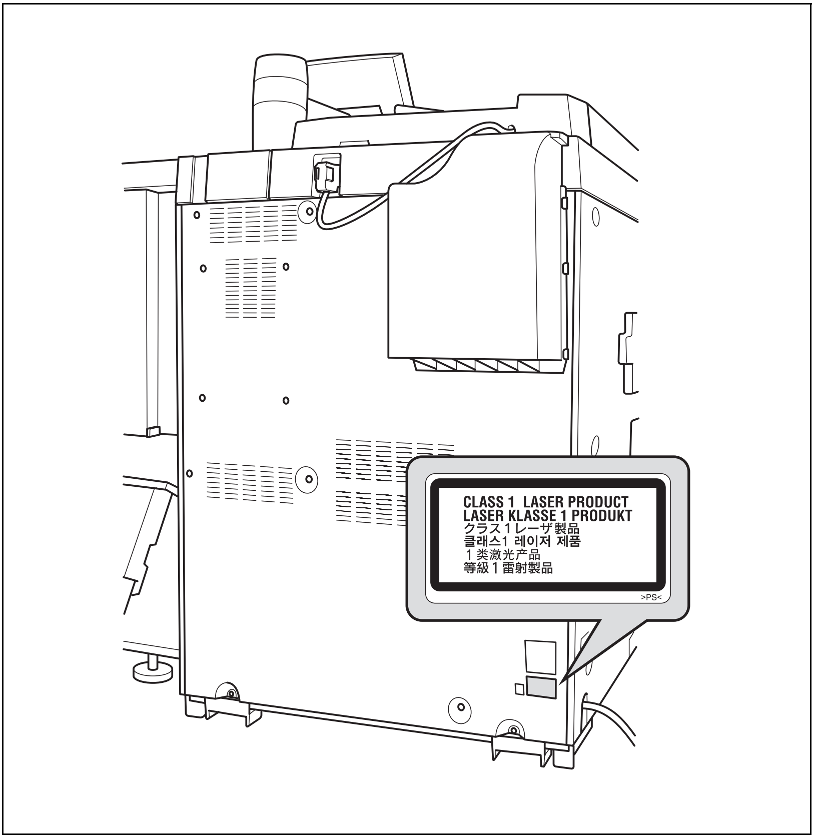
Tдmд on puolijohdelaser. Laserdiodin sunrin teho on 15 mW ja aallonpituus on 775-800 nm.

Varning

Det hдr дr en halvledarlaser.

Om apparaten anvдnds pе annat sдtt дn I denna bruksanvisning specificerats, kan anvдndaren utsдttas fцr osynlig laserstrelning, som цverskrider grдnsen fцr laserklass 1.

Det hдr дr en halvledarlaser. Den maximala effekten fцr laserdioden дr 15 mW och veglдngden дr 775-800 nm.



16.7 Выделение озона

Caution

Устанавливайте аппарат в хорошо проветриваемом помещении

При нормальной работе аппарата выделяется незначительное количество озона. Однако в плохо вентилируемом помещении при продолжительной эксплуатации может появиться неприятный запах. Для того чтобы работать в комфортабельных, здоровых и безопасных условиях, рекомендуется хорошо проветривать помещение.

Attention

Une quantitй d'ozone nйgligable est dйgagйe pendant le fonctionnement de l'appareil quand celui-ci est utilisй normalement.

Cependant, une odeur dйsagrйable peut кtre ressentie dans les piиces dont l'aйration est insuffisante et lorsque une utilisation prolongйe de l'appareil est effectuйe. Pour avoir la certitude de travailler dans un environnement rйunissant des conditions de confort, santй et de sйcuritй, il est prйfйrable de bien aйrer la piиce ou se trouve l'appareil.

Placer l'appareil dans une piиce largement ventilйe.

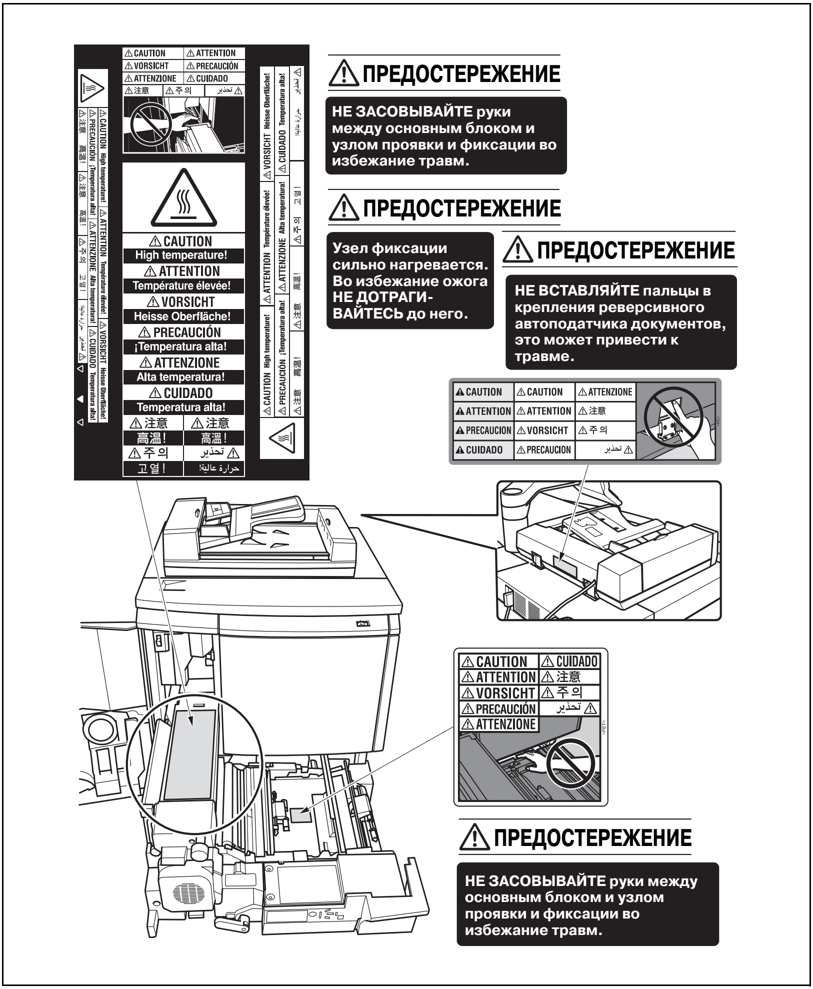
16.8 Акустические шумы (только для пользователей стран Европы)

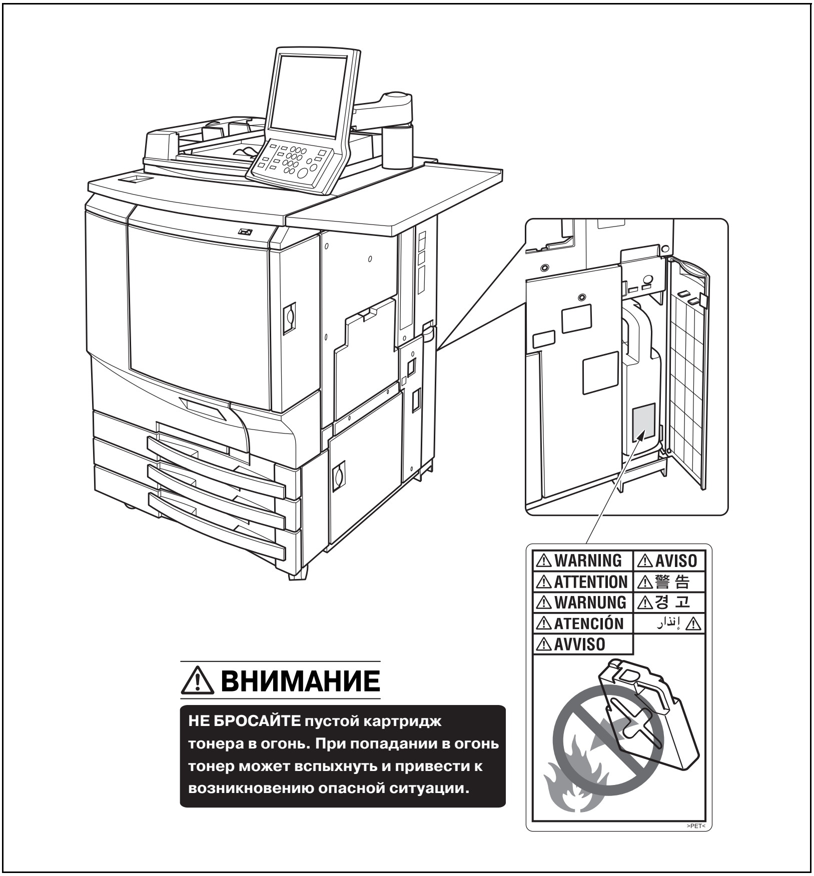
Maschinenlдrminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der hцchste Schalldruckpegel betrдgt 70 dB(A) oder weniger gemдss EN ISO 7779.

16.9 Предупреждения и этикетки

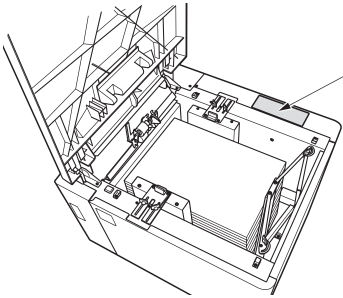
Предупреждающие сообщения и этикетки имеются в следующих местах данного устройства.

Будьте очень осторожны, выполняя такие действия, как удаление застрявшей бумаги. В противном случае может произойти несчастный случай.




⚠ WARNING
⚠ AVISO
⚠ ATTENTION
⚠ 警 告
⚠ WARNUNG
⚠ 경 고
⚠ ATENCIÓN
إنذار ⚠
⚠ AVVISO
>PET<
⚠ ВНИМАНИЕ
НЕ БРОСАЙТЕ пустой картридж тонера в огонь. При попадании в огонь тонер может вспыхнуть и привести к возникновению опасной ситуации.

(Устройство подачи бумаги большой емкости LU-202)

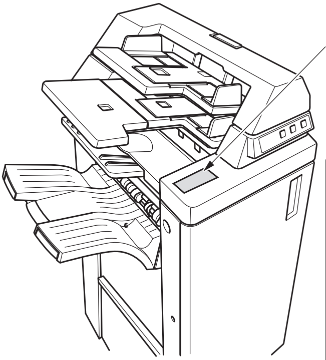


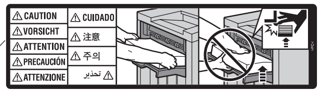


⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание случайных травм НЕ запускайте руки в отверстия (в 3 местах) в нижней плите LU.

Финишер (FS-607)





⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание травм НЕ кладите руки поверх отпечатанных готовых копий. При извлечении готовых копий обязательно придерживайте их с обеих сторон и убирайте руки при поднятии основного (главного) лотка.

Не удаляйте наклейки с предупреждениями и условные обозначения. В случае загрязнения наклейки очистите ее, чтобы она хорошо читалась. Если наклейка все же не читается или если она повреждена, обратитесь к представителю сервисной службы.

16.10 Меры предосторожности при эксплуатации

Чтобы обеспечить оптимальную эффективность работы устройства, соблюдайте меры предосторожности, указанные ниже.

Источник питания

К источнику питания предъявляются следующие требования.

Напряжение: 230 В

Частота: 50 Гц

Рекомендуется использовать источник питания с наименьшими отклонениями напряжения или частоты.

Условия окружающей среды

Для нормальной работы аппарата необходимы следующие условия:

Рабочая температура: 10°C-30°C

Влажность: 10-80%

Хранение копий

Ниже даны рекомендации по хранению копий.

Во избежание выцветания или склеивания копии, подлежащие долговременному хранению, не рекомендуется располагать в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света или высоких температур.

Клей, содержащий растворитель (например, аэрозольный клей), может растворить тонер на копиях.

1 Safety information (GB)

2 Sicherheitshinweise (DE)

3 Informations liées à la sécurité (FR)

4 Información de seguridad (ES)

5 Informazioni di sicurezza (IT)

6 Informações sobre segurança (PT)

10 Sikkerhetsinformasjon (NO)

11 Johdanto ja turvallisuustietoa (FI)

12 Πληροφορίες Ασφαλείας (EL)

13 Güvenlik bilgisi (TR)

14 Bezpeènostní informace (CZ)

15 Informacje na temat bezpieczeństwa (PL)

16 Введение и информация по технике безопасности (RU)

Scheidings vel